# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二〇八九九號 每份零售港幣壹元

中華民國內政部登記證內警台字第〇〇三號 中華郵政台字第五〇九號執照登記爲第二類新聞紙類

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：香港砵甸乍街華人銀行地下 旺角辦事處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角渣華街壹二七號地下

電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749

台灣經銷處 台北市農安街一三八號三樓 電話五一九五九九〇


## 警方拘控一男子揭發劫殺奇案
# 白領麗人失踪半年
# 被發現藏屍雜物房
### 死者雙脚被綁遭人用麻包袋裹屍身已腐
### 警方憑牙齒鑑證認出死者是女白領張麗芳

（特訊）一名廿二歲女白領失踪半年，警方追查其失踪經過掌握若干蛛絲馬跡，直至日前有人向人民入境事務處申領旅遊證件，警方扣留及盤詰下赫然揭發一宗恐怖藏包藏屍案，由於屍體被收藏日久而致完全腐爛，警方只能從牙齒鑑證確定其身份，案中扣留之兩人，其中一名廿四歲男子昨晚已遭落案控以「謀殺罪名」。

警方在調查該宗藏包藏屍案，一度帶走四名男子，隨後兩人獲釋放，一名廿七歲男子仍遭扣留作進一步調查，被控男子將於今晨在新蒲崗裁判署提堂。

該案目前已交由有組織及嚴重罪案調查科接手偵查，據一項未經證實消息透露，兇殺案疑涉及因刧不遂所引起，警方昨日特別召開記者招待會，公開呼籲市民提供有關該案消息，又任何人仕過去曾在現場大厦遇刧者，請儘速與警方聯絡或撥電警察熱綫五——二七七一七七。

藏包藏屍案女死者疑是廿二歲失踪女子張惠芳，她是本港某大影印中心的營業代表，月入頗豐，在失踪前且正籌備往夏威夷旅行兼考察業務，張惠芳之親密男友亦是住在揭發命案之現場大厦，兩名涉嫌有關被扣留男子，其一是某大厦的清潔工人，另一則是其親戚。

張惠芳於一月廿三日離奇失踪，警方失踪人口組曾發照片呼籲市民提供有關她下落消息，與此同時有人亦於事後失踪，警方翻查檔案，除發現現場大厦是罪惡黑點，經常有梯間刦案發生外，並發現有人曾犯刑事案，一度急欲與之會晤未果，直至半年後有人申領旅行證始輾轉揭發命案。

發現藏包藏女腐屍的現場，是在爵祿街八十六號的康景樓，上址樓高廿三層，九樓以上是住宅，每層單位有十八個之多，環境頗爲複雜，二樓至八樓，是停車場，腐屍就是發現在八樓已封閉了的停車場一處清潔工人雜物房內。

藏包女屍被發現時，是藏在一個大藏包袋內，女屍穿有整齊衣服，雙脚被繩索綑綁，屍身首先由多層塑膠透明垃圾袋包裹，然後外面套以藏包袋，袋口則用繩索綑綁。

### 新蒲崗現場是死者男友所居大廈
## 警方押解疑兇現場重演經過
### 死者相信是被迫上樓遇害再藏屍

藏包藏女腐屍現場，在此竹籮之下。（本報記者攝）

女屍差不多完全腐爛，有關方面會初步爲屍體進行剖驗工作，惟致死原因不詳，稍後將進行科學鑒證等調查工作。女死者張惠芳的家人會往公衆殮房認屍，惟由於屍體腐爛難以辨認，故無法認出張女之特徵。

警方於昨午四時許，再帶同一名樓頭涉嫌男子，返藏屍現場大厦，沿途拍攝當地案發所走路徑，發生此案的現場大厦，除了是爵祿街方面的出入口外，康強街也有另一出入口，若要走上停車場或藏屍之所，由康強街方面上樓，只有熟識上址環境者，始能順利走往。初步相信，死者是被人自康強街一邊的入口迫上樓，在二樓穿過一處防烟門，走出停車場，再由另一樓梯上樓，直至八樓停車場頂樓，始藏屍上址雜物房。

該處雜物房，是上址大廈清潔工人收藏竹籮及雜物的地方，是有鐵閘鎖上，但於三日前該鎖被人毀壞，但該處只有六至七十方呎的地方，因何一直不爲他人發現藏屍，而腐屍所發出的臭味，也未爲人注意，是非常令人奇怪的。（合）

### 命案半年後無意中偵破
## 男子領證件被扣留
## 揭發蔴包袋藏屍案

（特訊）警方偵破該宗藏包藏女腐屍案，過程頗爲曲折，消息稱，自懷疑是死者的少女於本年初失踪後，因她失踪得十分離奇古怪，警方已十分重視，發出其圖片找尋，但一直未見下落，至二月前，此宗人口失踪案，交由有組織及嚴重罪案調查科繼續追查。

至兩日前，七月二日下午二時許，當一名涉嫌男子兄弟兩人，連同一名印籍男子前往尖東冠華中心人民入境事務處領取證件，印籍男子申領護照，兩兄弟申領身份證明書時遭警方扣留，經初步調查，印籍男子和其弟獲准離去。

七月三日凌晨二時，警方根據綫索採取行動，在旺角區另拘捕一名涉嫌男子，兩人被帶署深入調查，同日下午探員在指引下抵達現場大廈起出屍體，警方在昨日召開記者招待會，並於昨晚將其中一人落案提控。

被捕的兩人，其中彭姓青年，其父是揭發腐屍現場大廈的包判清潔工人，平日是一家五口共住，包括父母及兩子一女，今次涉嫌被捕者是彭家長子。另一涉嫌被捕者陳姓青年，他是與彭家有遠親關係，於七八年間偷渡來港，投靠彭家，也曾在上址幫手爲潔工人，於兩年前，始去職及離開彭家另住，但他在外工作及活動，頗爲神秘，彭家人也一直無所聞。據悉，他是在另一涉嫌者被捕十二小時，在旺角落網，協助調查此案。

藏包藏女腐屍案，其一被捕涉嫌者再帶返藏屍之士多房現場，協助警方調查。（本報記者攝）

女死者的家人會前有組織及嚴重罪案調查科兩名參事（左）韋啓賢及（右）余社長，昨招待記者呼籲市民提供女腐屍案綫索。（本報記者攝）

六個月前離奇失踪的廿二歲少女張惠芳。

### 張惠芳任職影印中心
### 準備赴夏威夷旅遊
### 尚未啓程離奇失踪

（特訊）藏包藏屍案女死者張惠芳，廿二歲，是灣仔一某大影印中心的營業代表，與家人住摩利臣山道，她於本年一月底神秘失踪，家人遍尋不獲遂向灣仔警署報警，警方失踪人口組一度公開張惠芳的照片，呼籲市民提供有關她下落消息。

張惠芳是一名高薪女白領，據其家人表示：她的底薪及佣金加起來平均每月高達六至七千元，由於工作表現良好，影印中心發獎金三千元，張女約同數名女友原準備前往夏威夷旅行散心，行期也早定於二月十八日啓程，張女付給一千元按金，但手續未辦妥前却已經離奇失踪。

往銀行查詢她之戶口，發覺她的存欵原封不動，至於其旅遊證件則仍留在家中，當日往報失時，發覺最後見過張惠芳者乃她的一名友人，就在一月廿三日，於旺角地鐵站口兩人擦身而過打了個招呼後從此下落不明，當時張惠芳穿着綠色外套，恤衫配灰色半膠裙，黑皮鞋。（合）

### 搜獲冒牌即溶飲品
### 一男子被捕

（港訊）香港海關屬下商品標準調查局人員，根據綫報，昨日搜查香港西區兩座樓宇，搜獲六千二百六十一盒即溶飲品，十萬零八千個膠袋及一千九百五十個紙盒，全部附有疑爲虛假的商標。

該批貨品共值三萬五千元，相信是擬在本地銷售。一名三十二歲男子被捕，現正協助調查。


# 熙信樓

承銀主命將以上物業

公開招標出售

建築面積：

約317,141平方呎

另加車位29個

八成以上單位已租出

每年租金總收入超過

魏理仕測量師行 ☎5-246080

衛健明測計師行 ☎5-7909828



三聯書店讀者服務中心

# 夏季大廉價十天

1985年7月4日至13日

特價圖書一折起

港版、內地版圖書及法文圖書八折

歐美版圖書及唱片、盒帶、郵票九折

擴大特價部推出大量超值圖書

地址：香港中環域多利皇后街九號

電話：5-250102

營業時間：上午十時至下午六時（周日下午一時至六時）



# 華僑日報

七月七日（星期日）

隨報附送「彩色華僑」，並刊登多個特刊，內容豐富。

大千世界：
- 天然化粧品打入本港市場
- 介紹今年流行泳裝
- 新陳代謝愈强易成惹蚊份子
- 觀鞋欵可知人的個性
- 白宮守衛森嚴配備飛彈
- 服務中華廠商會十六年的李澤培
- 明年春夏女裝流行趨勢
- 教你如何用香水

時局縱橫：
- 雨季來臨危險斜坡易生意外
- 危險斜坡對山邊寮屋居民威脅大
- 有關部門在雨季積極加强防備工作
- 觀塘區斜坡問題並不嚴重
- 東區危險斜坡有待改善

假日精品：
- 惡劣天氣警報服務
- 政府註册海盜部隊
- 紀曉嵐賀人結婚平上去入
- 六十年代開創午夜場
- 寄售商店就此拜拜
- 牛骨將可移殖入人體

圖片特輯：
- 單車競賽

·讀料豐富·每份壹元·



# 新裝修高級寫字樓出租

新豪華裝修連傢俬，面積2,057呎，即用，位於干諾道中歐陸貿易中心九樓。適合外資銀行辦事處，律師樓，保險公司及其他各專業顧問機構。有意者請於辦公時間致電：五一二五四四三一高先生洽。



# 出租

北角區地鐵站上
最高級寫字樓
氣派非凡無與倫比
面積由518～636呎

送

*全新齊備裝修*

免佣

詳情請電H234441



清潔香港 人人有責

UNITED STATES
MINI-RANCH IN KULA, MAUI HI.
5BR 3½BA Estate w/cottage on 3.3 Acres Plus two adjoining 25 Acre parcels. May consider sale of estate/parcels separately. 3700 Ft Elva. Agriculture Zone with Panoramic view. $1,600,000
Call Joseph Thompson
(808) 422-5019 or 878-1910.

灣仔東美商業中心，有裝修高尚寫字樓出租，地點適中交通方便，770呎廉租，無需頂手費，電：5—8332882 張小姐。

九龍灣天面出售
面積全層18000呎
每呎售20元
（亦可部份出售）
有意電：H263551或H211181



MTS 澳門旅遊服務處

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東噴射及客輪船票不收任何手續費。

週一至週六同港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處購取。

酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5—457021

旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3—807193



# 最可靠的哮喘藥
## 得此藥旁身 畢生安樂晒

歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張

預防：哮喘病將發作前，先有徵兆，病者可以預知，或自知週期性行將發作者，預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證清除多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。


IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG

COMPANIES WINDING-UP
NO.CWU 192 OF 1985

IN THE MATTER OF FU HWA CERAMIC LIMITED
and
IN THE MATTER of the Companies Ordinance, Cap.32

NOTICE is hereby given that a petition for the winding-up of the abovenamed Company by the Supreme Court of Hong Kong was on the 18th day of June, 1985 presented to the said Court by The Jardine Engineering Corporation Limited. And that the said petition is directed to be heard before the Court at 9:15 o'clock in the forenoon on the 15th day of July 1985; and any creditor or contributory of the said Company desirous to support or oppose the making of an Order on the said petition may appear at the time of the hearing by himself or his Counsel for that purpose and a copy of the petition will be furnished to any creditor or contributory of the said Company requiring the same by the undersigned on payment of the regulated charge for the same.

Dated the 5th day of July, 1985.

DEACONS
Solicitors for the Petitioner,
Swire House, 6th Floor Chater Road,
Hong Kong.

NOTE: Any person who intends to appear on the hearing of the said petition must serve on or send by post to the abovenamed, notice in writing of his intentions so to do. The Notice must state the name and address of the person, or if a firm, the name and address of the firm and must be signed by the person or firm or his or their solicitors (if any), and must be served, or if posted, must be sent by post in sufficient time to reach the abovenamed not later than 1 o'clock in the afternoon of the 13th day of July, 1985.


# NEW COURSES IN COMPUTER SCIENCE

The University of Buckingham offers four new two-year degree courses commencing January 1986:
* Computer Science with Accounting
* Computer Science with Business Studies
* Computer Science with Economics
* Computer Science with Biology

Apply now for entry to these and Buckingham's other unique two-year courses in Accounting and Financial Management • Business Studies • Economics • European Studies (2 years + 1 term) • History, Politics, and English Literature • Politics, Economics, and Law • Biology and Society • Law.

The University of Buckingham is incorporated by Royal Charter.

**For a prospectus and application form please write to: The Admissions Office, (Dept. D), The University of Buckingham, Buckingham MK18 1EG, England.**

The University of Buckingham



香港獎券管理局 六合彩

# 今日 攪珠

下午6時50分

停止投注時間

場外投注站

今日下午6時15分

查詢開彩結果 5·7587

# 不單只互相認識和瞭解 列根盼高峯會討論實質問題

## 舒爾茲表示華府並不存幻想 老戈插手外交打破僵持局勢

（路透社華盛頓四日電）列根總統希望他與蘇聯領導人戈巴切夫舉行的高峯會議不只是一次彼此互相認識的會議，這次會議將使兩國領袖能夠討論一些實質問題，減少超級大國之間的緊張。這次會議定於十一月十九日和二十日在日內瓦舉行。國務卿舒爾茲說，設法緩和緊張局勢，減少對抗和衝突的危險是重要的。列根總統希望，通過這次會議，我們將在上述方向取得進展。

（法新社華盛頓四日電）美國國務卿舒爾茲說，美國對列根總統和蘇聯領袖戈巴切夫十一月在日內瓦舉行的高峰會議，「不存幻想」。但他說，這次會議照理會給雙方奠定基礎，「以較有建設性的方法來發展彼此的關係」。舒爾茲在記者招待會上說，高峰會議雖然還未定出正式議程，但會議根基將會細心謹慎鋪設。

（路透社莫斯科四日電）蘇聯傳播媒介對六年來首次舉行美蘇高峰會議的消息以低調報導，不過，外交界人士指出，大部份蘇聯人都明白戈巴切夫目前已控制了蘇聯的外交，美蘇關係可能出現新氣象。蘇共真理報及其他蘇聯報章都是以寥寥數語簡單報導，美蘇決定於十一月在日內瓦舉行高峰會議。不過，莫斯科人對此事頗感興奮。外交界人士相信，前蘇聯外長，本星期成為有名譽無實權的蘇聯國家主席的葛羅米柯，勢不可能陪同戈巴切夫訪問法國及出席日內瓦美蘇高峰會議在戈氏身旁出謀獻策的，將是蘇聯新外長謝瓦德納茲，戈巴切夫將是蘇聯外交事務的最高決策者，葛羅米柯在外交場叱咤風雲的時代已經過去。

## 建國二零九週年 全美熱烈慶祝國慶 克宮電賀盼望與美關係穩定

（合衆國際社華盛頓四日電）美國全國上下正忙於籌備慶賀國慶，今天是美國建國二百零九周年紀念。每年七月四日，全美上下都熱烈慶祝國慶。今年的國慶仍將以紐約的自由神像所在地，及三藩市的金門大橋的慶祝節目為最盛大。屆時料將有數以萬計的人觀賞紐約市東河船上大放煙花，及百老匯的大巡遊。預料多霧的三藩市海灣今年國慶將例外地晴朗，屆時可能燃放直入五百呎至一千呎高空的大煙花，如果屆時有霧，則改放昇空三百呎的大煙花。華盛頓的國會的草地上則將於國慶日，由國家交响樂隊演奏。來自五十個州及各領土的代表將參加華盛頓首都的國慶遊行，當夜首都也將放煙花。

（路透社莫斯科四日電）蘇聯領導方面在致電祝賀美國七月四日獨立紀念日國慶時，呼籲與美國建立穩定及有建設性的關係。該賀電一如去年，省去對列根總統的個人致候，而向美國人民作「和平及繁榮」的祝福。該電文由新任國家主席葛羅米柯所領導的蘇維埃主席團簽名，并由塔斯社發表。電文如下：「尊敬的總統先生，欣逢美利堅合衆國獨立紀念國慶，謹此致賀，祝美國人民共享和平與繁榮。「所有人民均熱望生活於一個無戰爭，在地球及太空均無毀滅性武器的寧靜世界。蘇聯現準備與所有為取得此歷史目標的國家，作出相應的行動，在不同的領域中進行有益的及平等的合作。「我們呼籲美國與我們共同努力，加強和平及國際安全，並且表示希望我們尋求與貴國建立穩定及有建設性關係的準備，將得到適當的互惠回應。」

## 甘樹爾促西方團結 對付蘇新人事作風 對美蘇日內瓦高峰會表示樂觀

（美聯社東京四日電）西德外交部長甘樹爾星期四與日本首相中曾根康弘會面時，呼籲西方國家團結，應付蘇聯在大改組後的政策轉變。在星期二，資深的外長葛羅米柯，讓出多年的職位，升任蘇維埃主席。葛氏的空缺，由格魯吉亞加盟共和國「黨魁」謝瓦德納茲補充。日本外務省一位不願意透露姓名的官員，引述甘樹爾說：「為應付（蘇聯）新動向，我們必需團結一起。」該匿名官員謂，中曾根對那番說話，極表贊同。甘氏表示，蘇聯領袖戈巴切夫與美國總統列根計劃今年十一月在日內瓦舉行高峰會議，可樂觀地看之。匿名官員再引述甘氏道：「如果會談中，雙方在限武問題上達成良好協議的話，我們就不難在經濟及技術上，與蘇聯合作。」訪問完泰國及汶萊後，甘氏週四飛往東京。他計劃返回波恩之前，訪問南韓及印度。

## 社論 香港人不大了解的必要信念

香港基本法起草委員會副主任委員安子介提出個人意見說：香港各界人士如要參加基本法諮詢機構，首先必須同意一個信念，就是香港的經濟，主要是靠製造業出口和旅遊業為其生計及基礎，但香港人不大了解這信念。

製造業出口與旅遊這兩行業根本是香港的生命要素，除非要香港捨棄了一切──由原有的成就以至未來的前途，這兩行業不獨要保持，而且必須發揚。香港五百萬人的生存條件，無一而不直接或間接與這兩行業有關的。在理論上，香港人應該很了解這兩行業的重要性。但安子介卻說：「目前香港人不大了解這信念」。這許語絕不是偏激，正是「一針見血」之言。香港人對這兩行業的認法，縱了解亦限於經濟方面，而不會想到與其他方面的關係，特別是在政治與法律兩方面。

安子介說得對：「如沒有這兩行業，香港就不能賺得外匯，政治和法律是不能吃的。無論香港在十二年過渡期要推行代議制，以至九七年後要實施「基本法」下的香港特區政制，都非錢不行的。食不飽、穿不暖，甚麼政治都不能推行，甚麼法律都難以維持。」然而，正如安子介所說：「香港有很多團體，是為部份人士爭取利益，這並不是不對，假如他們了解到這個信念──（按：指要顧全製造業與旅遊業），就歡迎他們加入諮詢組織。」這選擇的先決條件是很重要，但香港的社團與個人却很缺乏，至少在言論上表現。

據民意審查處在去年十一月發表民意報告書第四章第五節論及財政制度指出：「很少人對這節提供意見，除了市民歡迎香港特別行政區可以自行管理財政事務，所提出問題是：㈠將來稅制會是怎樣？㈡須否繳納防衛費用？㈢港府所有的準備金如何處置？㈣將來預算和決算是否須報中央人民政府備案？㈤是否會導致中央人民政府干預香港財政事務。

雖然民意報告書所列出市民所提關於財政事務的幾點意見，自有重要性，但除了將來稅制會是怎樣，對於一個大問題却未提及，這是港人治港之後，怎樣去為香港籌錢和怎樣去用錢？

報告書似乎慨嘆於「很少人對這節提出意見」，事實上，自港府先後發表關於代議政制的「綠皮書」與「白皮書」之後，一般社團與個人似乎集中關注於直接與間接選舉，或功能團體議席分配公平與否。急進份子更似乎唯恐在過渡期中的代議制政府，或將來主權易幟的「特區政府」自治進度不夠快，自治程度不夠大。很少人想到或提到財政事務，縱然有提到，亦不外是民意報告書所列出的幾點，祇知要爭取財權獨立，很少或甚至沒有提到將來怎樣由自己處理財務，又只想到不受中央政府干預，從沒提到或不敢想到怎樣由自己去籌去用。

在英人治港的時候，處理財務或不算得很高明，總算還應付得來，而且到今天的積存有相當可觀的儲備金。到了港人治港之後，形勢有了變化，能否遵從英人過去的理財政策來應付開銷，或改用什麼政策去應付新的變局。這當然是「基本法起草委員會」的責任。訂立「基本法」的基本原則，既如姬鵬飛主任委員一再強調：「基本法規定香港特別行政區成立後，不實行社會主義的制度和政策，保持香港原有的資本主義制度和生活方式，五十年不變。」那麼，資本主義制度不變，即是經濟的來源與運作方式不變，香港一向是靠製造業出口和旅遊業為其生計及基礎，當然也不會變的。安子介強調要了解與同意這信心，纔有資格參加諮詢組織，似不是說要提出有關基本法的意見，一定要關乎這兩行業，而是說縱有關於政治與法律──這些當然也是重要，在某方面看：或甚至更重要，但總也不能擺脫或妨礙香港必要外匯的爭取。

香港過去或將來要用的錢，不是由出口就是由旅遊兩行業而來。要搞好香港得要搞好這兩行業。安子介以了解和同情這信念，列為參加基本法諮詢機構的重要條件，實基於務實的觀念。

## 李先念彭真電賀葛羅米柯任主席

### 匈蘇捷三國聯合軍事演習

（特訊）北京七月四日消息：李先念主席和彭真委員長昨天打電報給新當選的蘇聯最高蘇維埃主席團主席安．安．葛羅米柯，對他當選新職表示衷心的祝賀。賀電中說：「在您當選為蘇聯最高蘇維埃主席團主席之際，請接受我們衷心的祝賀，祝願您在這一崇高的崗位上取得新的成就。「我們真誠希望，通過雙方共同努力，中蘇兩大鄰國得以在和平共處五項原則基礎上建立起睦鄰友好關係。」吳學謙外長也給蘇聯新任外交部長謝瓦爾德納澤發了賀電。

（特訊）布達佩斯七月三日消息：據匈通社報道，匈牙利、蘇聯和捷克斯洛伐克三國武裝部隊目前正在匈牙利境內的外多瑙河地區聯合舉行代號為「多瑙河─八五」的軍事演習。報道說，參加這次演習的共有二萬三千人。假設的情況是，匈牙利等三國突然遭到「敵人」部隊的空中和陸地的軍事襲擊。三國參戰部隊首先演習阻止「敵人」進攻的防禦，此後組織反攻，包圍敵人和強行渡河，用火箭和空軍掩護地面部隊。據報道，這次演習的目的「是進一步促進三國軍隊之間的合作，提高部隊的戰鬥素質，測試戰士們的備戰程度和相互交流經驗，同時也試驗新的戰略原則和指揮方法。」

## 英六月份失業率降

（路透社英國倫敦四日電）英國失業人數六月份下降了百份之一三．一。政府宣稱之為五年來最令人鼓舞的形勢。就業部本日稱，失業總數，包括學校畢業生，降了六二，四〇〇，為三百一十八萬人，即佔工作隊伍的百份之一三．一。

## 高爾豪言不惜代價促共市成一個整體

### 向英丹希三國顯顏色

（美聯社西德波恩四日電）總理高爾本日預測西歐數國（包括西德）的大機構，將參加美國以太空為基地的武器研究。高爾在波恩的記者招待會中說，西德、英、法、義、比的大公司對美國的研究計劃，即「星球大戰」計劃，已表示感覺興趣。高爾說，「今秋我們將見若干國家聯同參與美國此一計劃。」

（路透社波恩四日電）西德總理高爾今天說，他將會繼續為使歐洲共市成為一個政治整體而努力，產至不惜冒與會員國發生重大分烈的風險。他在記者招待會中說，西德拒絕接受共市純然是個經濟上組合的主意，會員國必須犧牲一部分的主權，以達成歐洲的團結。他說：「我們不同意歐洲共同市場只是一個廣大的自由貿易區。我們現時必須邁向成為一個整體。」於被詢問這樣會不會造成使到共市要冒分烈的風險時，他回答說：「這個風險是存在的，但我們不會被它嚇倒。」

高爾抨擊英國及希臘領袖去週在米蘭舉行的共市高峰會議時的態度與評論。該次會議因召開特別會議討論修改共市的基本條約，使它成為一個政治整體的問題，而在意見紛歧中結束。英國希臘和丹麥，投票反對召開特別會議，而共市的另外六個創辦會員國──比利時、西德、意大利、盧森堡及荷蘭──則全部贊成。英國首相戴卓爾夫人其後指摘她的伙伴在該次高峰會議中浪費時間和說英國反對修改共市的章則。她說，西德也像其他國家一般，要維護國家利益，但却假裝成不是。高爾今天說，戴卓爾夫人應該在米蘭開會時這樣說。他批評希臘總理巴班德里奧於高峰會舉行後說他不肯接受影響其國家主權的共市章則的改變。他說，巴班德里奧反對任何使共市在政治上走向整體的一切。高爾說，他和法國總統米特蘭，將會繼續推動使這個十國集團前進。高爾說，將於明年加入共市的西班牙和葡萄牙已在米蘭表明它們會支持創立共市的會員國的意見。

圖為英首相戴卓爾夫人，歡迎美副總統布殊到唐寧街首相府舉行會談。（路透社）

參加「環姐」競選佳麗，昨天公開給各國攝影記者造像。圖為兩位亞洲佳麗合照。左為韓國小姐，右為日本小姐。本屆「環姐」將在本月十五日誕生。（路透社）

## 加州山火燒焦五萬八千公頃

（美聯社洛杉磯四日電）經過一個星期連續不停的焚燒，星期四，美國西部六個省份多宗山火仍然瘋狂地蔓延着，燒焦了十四萬三千餘畝（五萬七千九百三十五公頃）山林地。警方相信大部份是縱火造成，目前統計數字顯示，自縱火發生以來大火迄今，已有三人燒死，數以百計居民無家可歸。火警發生於阿里桑拿州、猶他州、俄勒岡州、愛達荷州、華盛頓州及加里福尼亞州等。在加州雲杜拉縣摩潔市鎮的火警，是該州歷來最大的一宗，燒掉五萬二千畝（二萬一千零六十公頃）乾灌叢。到了翌晨，火勢已猛烈得無法控制。據加州聖達巴巴拉縣助理行政縣長史班說，洛杉磯西北七十五哩（一百二十一千米）及奧澤鎮西南十五哩（二十四點一千米）附近的海岸地區的居民，星期四上午已給政府當局勸喻疏散，星期三在奧澤鎮的火勢，越來越猛烈，已超過二百五十畝（一百零一點三千米），給烈火踐踏。消防隊長卜北文特稱，懷疑它們是惡意人為，是因為火勢擴散得十分迅速。

## 蘇聯酒徒戒酒診所生意滔滔

### 對付酗酒立竿見影

（路透社莫斯科四日電）蘇聯真理報今天表示，莫斯科的酒徒最近紛紛湧往一間要收費的戒酒診所求醫，因為那裏不用登記酒徒的姓名和地址。這間診所是接受任何人士的，但收費昂貴。一個用催眠療法加上另一些治療手術，索價達一百盧布（一百一十七美元）。對蘇聯人來說是一個高昂的代價，因為他們平均月入僅一百八十盧布（二百十美元）。該報指出，這間診所的生意很好，因為蘇聯當局最近大力對付酗酒事件。此外，蘇聯「勞動報」今天報導，一名在配藥處工作的見習藥劑師偷了廿二公升乙二醇給他的朋友喝，以為可以作為酒的代用品。結果有六人中毒死亡，兩人受傷，而這名見習藥劑師被判入勞改營四年。

## 恢復貿易重建邦交 北京印尼簽訂協定

### 雙方將互派代表團參觀訪問

（路透社新加坡四日電）華商人士今天說，中共與印尼，已克服了主要的障礙和達成了恢復於十八年前凍結了的外交及直接貿易關係的一項六點協議。該協議將於明天由印尼工商會主席蘇卡丹尼．吉托沙祖諾和中國國際貿易促進會主席王耀廷（譯音）在此間簽字。但該項被雙方形容為「諒解備忘錄」的協定，只有於印尼及中共政府批准之後，方能生效。今年四月，中共外長吳學謙訪問印尼時獲得突破之後，該項協議才有可能達成──這是中共與印尼的外交與貿易關係因一九六七年共黨流產政變而斷絕之後，中共外長到印尼訪問的首次。但此間印尼官員說，該項協定的簽字，不應視為兩國恢復外交關係之路經已鋪平。該方面人士說，主要的問題，如航運、出入境簽證、及銀行等在去月才獲解決。該方面人士說，協定准許兩國的船隻，在指定的港口上落貨物。印尼的港口為耶加達的丹戎不碌、泗水的丹戎佩拉及蘇拉威西的烏章班丹，而中國大陸的港口大連、天津、上海及黃埔則將開放給印尼船隻。該方面人士說，所有貨款，必須以可兌現的貨幣，以信用狀或其他雙方可以接受的方式支付。由中國銀行及印尼銀行扮演主要的角色。因為兩國沒有外交關係，該協定將准許商人，向設於「香港或新加坡的有關代表機關」申請出入境簽證。該方面人士說，雙方並同意鼓勵互相貿易及其他代表團到對方訪問。目前兩國貿易，是透過香港及新加坡進行。中國大陸購買印尼的產品包括樹膠、咖啡、夾板與鋼條。而印尼向中共購買的則是消費品、藥品及建築材料，由中間人代為採購轉運印尼。

現年五十六歲的義大利基民黨科西加，昨天在國會宣誓，正式就任義大利總統。（路透社）

## 美國西部蝗蟲為害 十個州農作物失收

### 華府動用數千萬元噴射殺虫藥

（美聯社蒙大拿州海倫那四日電）美國農業部長布洛克說，美國西岸天氣影响下，釀成西部地區最厲害的蝗虫繁殖潮，牠們的胃口對農作物造成極嚴重的威脅。這次蝗虫的大批出沒是記憶中最猛烈的一次，受影响地區包括蒙大拿州、愛達荷州、猶他州、懷俄明州、科羅拉多州、北達科他州西部以及發生旱災的南達科他州等地區。此外，內布拉斯加州、密蘇里州、新墨西哥州、奧里根州和華盛頓州均出現問題。美國政府動用了二千五百萬美元向林區噴射殺虫藥，這次虫害橫行厲害到每平方碼就聚集了至少八隻蝗虫，有些地區據報更多達一百隻。昆虫學家布蘭維克說，在北達科他州西部一帶，綿延七十萬畝林地，蝗虫密度增至一平方碼三百隻之多。懷俄明州農業部人員帕紀稱，今年是懷俄明州有史以來最猛烈的蝗虫災害年。

## 西班牙首相改組內閣 提名柯多尼斯接替外長職務

（路透社西班牙馬德里四日電）西班牙首相岡薩里斯將於今日提名一位親北大西洋公約組織的人物，出任外交部長。官方人士稱，總理將宣佈領導他的社會黨政府的新內閣名單。愈料前社民黨財政及司法部長柯多尼斯將出掌外交職位，代替莫蘭。岡薩里斯開始作首次內閣改組時，外交部昨日已正式透露莫蘭丟官的消息。

（路透社馬德里三日電）西班牙外交大臣莫蘭今天被解除政府職務。同時，首相岡薩雷斯亦開始他上任卅一個月以來的首次內閣改組。外交部發言人說，在內閣開會議閣員獲悉所有變動之前數小時，莫蘭接到首相的通知，說他已被撤職。莫蘭是西班牙得以加入歐洲共同體的穿針引線者。國營的埃菲通訊社透露，莫蘭的職位可能由西班牙出口信貸銀行主席拉多雷斯接任。由於莫蘭反對西班牙加入北大西洋公約組織，他離職的傳言早已流播甚廣。

## 老夫婦從來未離婚 却辦三次結婚手續

### 法例困人啼笑皆非

（美聯社西南非洲．溫德和克四日電）此間有一對從未離過婚的夫婦，却一起結了三次婚？八十九歲的羅德夫及其七十九歲的妻子鍾嘉美娜在本星期度祝他們結婚六十週年紀念，他們共結了三次婚。羅德夫與鍾嘉美娜於一九二五年七月一日在安哥拉正式結婚，後來移居西南非洲。那裏是不承認安哥拉的教堂婚禮儀式的，所以他們入鄉隨俗，於一九五九年在當地舉行婚禮，但沒有領結婚證書。他們在一九七四年由一個小鎮搬到西南非洲的首府溫德和克居住，在領身份證時發覺沒有合法的結婚證書是不能辦理的。因此他們要第三度舉行婚禮。

## 美國會代表團訪日 促日採取措施平衡雙邊貿易

（法新社日本東京四日電）日本官員們稱，一個到訪的美國國會代表團今日與首相中曾根康弘展開會談，以促請日本採取積極措施來平衡彼此貿易。他們稱，由愛阿華州民主黨議員畢道爾所率領的代表團警告謂，假如貿易問題不獲改善的話，美國國會可能向政治壓力低頭，并採取一些保護主義貿易措施。官員們引述中曾根康弘對美國議員們稱，日本正在檢討輸入貨物的質量標準，以及入口程序，作為增加入口的部份努力行動。在受到外國，特別是美國的壓力之下，日本政府對於四月份宣佈了一套開放市場措施的計劃，以便外國公司較易於打進日本市場。根據官員們稱，履行這項計劃的一項行動計劃」，將於本月內完成。

## 世界展望

### 美國獨立紀念日

昨天（七月四日）是美國獨立紀念日，每逢此日，美國人都感到自豪、自足，而熱烈的紀念前人為建立這個自由獨立的國家之貢獻的。

昨天，美國總統列根和美國駐香港總領事李文分別撰文紀念這珍貴的日子，二人都引述了前人的「金石良言」，重申維護自由之可貴。

一九四一年，富蘭克林．羅斯福（當年的美國總統）向美國國會發表演說，請求國會撥款，支持其國防對美國安全極其重要的美國朋友和盟國。當時，羅斯福談到美國每四年一次的選舉和平變革現象。他在宣稱他認為美國人將為之戰鬥的四大自由（言論自由，宗教自由，擺脫貧困自由和擺脫恐懼自由）後，描述美國的獨特社會時說：「自從我們開創美國歷史以來，我們便一直從事變革──一種長期性的和平變革──一種穩定而平靜地進行以適應不斷變化中的情況的變革，沒有集中營或奴役營的變革。我們所謀求的世界秩序，就是自由國家的合作，在一個友好而文明的社會中一起工作。」

羅斯福總統當年的演詞，一如「獨立宣言」都已成為美國之歷史文獻了。但在中國人，特別是今天的香港市民看來，有說不出的親切之感。自由之可貴，但自由之不易得到，自由之不易保持，今天我們都領悟到了。

是不是為時已晚呢？不是的。為自由而戰，為自由而建立的美國，雖然已有二百零九年歷史，但美國依然是年青的國家！

### 胡耀邦的話

不久之前訪問了澳洲的胡耀邦，日昨在北京中南海會見由參議院議長道格拉斯．麥克萊蘭率領的澳大利亞聯邦議會代表團時說，近年來，中澳兩國的友誼和合作向前邁進了一步。

在回答議員提出的有關香港前途問題時，胡耀邦說，香港的主權收回後，香港的制度五十年不變，香港人民的生活只會越來越好，香港將作為中國對外開放的窗口起越來越大的作用。在經濟上，香港將會有更大的發展。胡耀邦強調指出，中國對外開放政策是不會變的。

五十年不變固然重要，但由什麼人來管理香港的事更為重要。香港市民絕大多數希望由香港市民管理自己的事。但香港市民品流複雜，良莠不齊。假如在北京干預之下，做成某種特殊形勢，使到「好人」隱跡，「壞人」抬頭。如此的由香港人管理香港的事，看來也不會有好結果的。

胡耀邦向來愛護香港，關心香港前途，希望他注意這一點。

### 戈巴切夫之轉變

克宮領袖戈巴切夫的轉變外交政策與作風，觀於其改組政治局書記處及架空葛羅米柯這一着棋可得到證明。在下認為這是好事。只有這樣，蘇聯才可以打開二十多年來的困難局面。

老年人生理與心理都有不能控制之轉變。此種轉變，往往是反潮流的，反集體主義與民主政治的。安排老年人退出政壇，一來可減少其勞碌，安度晚年，二來不多不少減少變革之阻力，是好事，也是非這樣做不可。在這大前提下，戈巴切夫架空葛羅米柯消除克宮元老派，頑固派最後一股勢力。對克宮今後改善美蘇關係，改善中蘇關係。與及改善蘇聯與東歐共黨國家，與西方國家的關係，應該有很大幫助的。

從這個角度看，預期今年十一月舉行的美蘇高峰會議，在下敢於冒險一次的「睇好」！

小子文

## 蜜蜂亂撞大鬧英國空軍基地

（美聯社威爾斯．比布萊三日電）英國報聯稱：英皇家一空軍基地正常操作，今天因受一羣蜜蜂干擾而打亂。位於南威爾斯的比布萊英皇家空軍基地指揮塔操縱人員，今天剛打開指揮塔門，突有一羣蜜蜂自內撲面而來，工作人員驚惶走避。原訂的轟炸機轟炸演習，被迫得臨時取消。擾攘了三個多鐘頭後，這羣蜜蜂才被現場的虫蟻撲滅工作人員從這座高達三十英呎的指揮塔清除。英倫方面的國防部亦已證實：該基地正常操作，只是一度被打亂，但該部發言人對此事未加詳細報導。

## 蘇領袖晤南國總理磋商經貿

（路透社蘇聯莫斯科四日電）塔斯社報導稱，蘇聯領袖戈巴切夫今日與到訪的南斯拉夫總理普拉寧舉行會談，這次是自從克里姆林宮領導層出現突然改變以來，戈巴切夫首次會晤外國領袖。普拉寧是於昨日抵達莫斯科展開四日訪問，她與戈巴切夫討論了雙邊國際問題。

塔斯社稱，他們兩人亦彼此略述有關的經濟問題。在今日較早時，普拉寧會晤了蘇聯總理狄科諾夫，以討論貿易問題及總結一項貿易新協議。

根據塔斯社稱，蘇聯新外長謝瓦德納茲沒有出席上述兩次會議。不過，西方外交家們及南斯拉夫消息人士預料，謝瓦德納茲將會參加稍後舉行的會談，以爭取一些在外交政策上的曙光。

美國女星達達．伊雲絲獲得蘇格蘭警察風笛樂隊的笛手歡迎。伊雲絲是參加三日晚愛丁堡劇院女皇御前五百人的大演出。（路透社）

## 歐洲十一國組成太空署 發射太空探測船告圖號飛離地球

（路透社巴黎四日電）歐洲太空署今天表示，歐洲發射的告圖號太空探測船已經飛離地球軌道，向著哈雷彗星飛去。這個由十一個國家組成的太空署在巴黎總部的一名發言人稱：告圖號是在昨天國際時間十七時廿四分進入飛離地球的太空軌道的。」告圖號於星期一在法國由一艘阿利安火箭發射升空。它的任務是在明年三月十三日飛近哈雷彗星核心五百公里時，用四小時拍攝和分析哈雷彗星的情況。告圖號在其七億公里的外太空旅程中，會與地面保持聯絡。哈雷彗星是人類所知道的一千個彗星中最奇特的一個，它每隔七十六年便會在太陽系出現一次，對上一次的出現是在一九一零年。告圖號是以一個佛羅倫薩畫家命名的，他在一三零一年看到哈雷彗星後把它畫在他的作品上。

## 中港貿易構成之變化

江濱

香港與中國內地之間的貿易總額，在過去短短的六年間已急劇標升七點七倍，即從一九七八年的一百零八億四千五百萬港元激增至去年的九百五十一億港元。急劇增長的貿易數字，正是中國經濟和貿易政策轉變取得成果的具體反映，同時也使香港與中國內地之間的貿易關係出現了新的突破。研討中港貿易的變化，對有志於拓展中國市場的商家，甚具參考意義。

### 香港產品受歡迎

在香港的進出口貿易總值中，不但香港與內地的貿易額所佔的比重已從一九七八年的百分之九點三躍增至百分之廿一，而且由一九八一年開始，中國內地已超越日本而成為香港第二大貿易夥伴。據統計，去年香港與美國之間的雙邊貿易總額為九百六十八億六千萬港元，僅比香港與內地之間的貿易額多二千七百多萬港元，這個情況預示中國內地有機會追過美國而成為香港最大貿易夥伴。

更值得注意的突破性表現是，香港與內地之間進出口貿易的構成，已發生了顯著的變化。長期以來，香港一直是中國內地出口商品的重要市場和轉口港。在雙方貿易中，內地來貨佔絕大比重，而香港對內地出口微不足道。但最近幾年來，香港對內地出口（包括港產品和轉口貨）在兩地貿易中所佔的比重不斷增大：一九七八年僅佔百分之二點七，去年已增至佔百分之四十一點四。從一九八一年起，中國內地已一躍成為香港在亞洲的最大出口市場。就以去年來說，香港對內地出口總值為三百九十三億四千多萬港元，相當於對日本出口總值的四倍及歐洲共同市場十國的一點二七倍。

### 轉口貨設備佔優

在去年香港輸往中國內地的轉口貨值二百八十億六千多萬港元中，紡織品佔百分之廿三，電訊設備佔百分之五，特種工業使用的機械佔百分之五，貨車佔百分之五，鋼鐵佔百分之四，自動資料處理機佔百分之四，電唱機和錄音機佔百分之三，電子元件佔百分之三，辦公室機器及自動資料處理設備之零配件佔百分之二，未列名植物原料佔百分之二。這十類商品合佔香港對內地轉口貨值的百分之五十六。而且每一類增幅均普遍以一倍多至三倍多計，其中電唱機和錄音機的增幅更接近十七倍。

去年港產品輸銷中國內地一百一十二億八千多萬港元中，以紡織品（主要為紗、棉布、針織及鈎針編織品）為最大宗，而且有百分之廿七的增長，與此同時，通訊設備和辦公室機器及自動資料處理設備之零配件更呈急劇增長，分別增幅達一點五七倍和五點四一倍。

上述情況表明，隨着中國四化建設的進展和人民生活的提高，中國內地對機械設備和精密儀器，原料和半製成品需求增加，同時內地的辦公室正致力於邁向現代化，以提高辦事效率。此外，人民收入增加，對高級消費品的需求亦大幅度增長。

### 大陸貨結構變化

在香港與中國內地貿易的發展中，大陸貨的結構也起了很大變化。內地雖然仍是香港市場食品的最大供應者，但食品所佔比重已大為下降。在去年內地輸港貨物中，原料及半製成品佔百分之三十七點九，增幅達百分之四十四；消費品佔百分之三十七點八，增幅達百分之四十一；資本物佔百分之三點一，增幅達百分之卅一，而食品僅佔百分之十六點七，增幅為百分之二點五，燃料佔百分之四點四，則比上年減少百分之十點八。這種變化反映出中國工業生產發展的成果。

預計，在未來數年內，中國內地對先進生產設備的需求將會繼續增加，並將成為香港對內地出口貿易的重點。而中國內地繼續是香港市場主副食品和消費品的最大供應者。值得注意的動向是，中國將實行工資改革，提高人民購買力，這將為輸往大陸的高級消費品帶來極為可觀的生意。

## 七月下旬政治氣壓籠罩耶加達
# 施漢諾將會阮基石 研商柬國和平運動
## 舒卿主張製造形勢使柬人復國
## 吉隆坡東協部長會議以此為題

（路透社印尼耶加達四日電）東協高級外交官員今日稱：越南外長及柬埔寨抗越游擊隊領袖，可能於本月稍後時訪問印尼，就可能的和平行動，分別舉行會談。他們說：施漢諾親王（抗越游擊隊領袖）及河內外長阮基石兩人，均有訪問印尼以使進行磋商的臨時計劃。

又謂：施漢諾目前計劃，係於七月廿三日抵印尼，而阮氏之計劃，迄仍未清楚。惟兩氏之訪問，特別是阮氏之訪問，將視乎東協下週在吉隆坡舉行的部長級會議的結果而定。

預料柬埔寨問題將為此次東協部長會議之主題。

馬來西亞曾建議柬埔寨兩個交戰派系間舉行就近之間接會談，並希望使施漢諾與韓桑林政府代表同在一起進行會談。泰國曾建議出作調解人。

（美聯社華盛頓三日電）美國國務卿舒爾茲今日大力主張（製造一種局面，使柬埔寨人得以從蘇聯所支持的越軍手中奪回國家。」

舒氏在談及柬埔寨問題時表示：「我們當然有越南實際上已佔領柬埔寨的事實。我們大力支持東南亞國家協會對抗此局面的努力及製造一種使柬埔寨得以奪回國家的局面。」

國務院官員較早時透露：舒爾茲在本月較後時訪問香港、馬來西亞、澳洲及斐濟期間打算在泰柬邊境會晤反共的柬埔寨抗越領袖。

## 印度官方說印航機爆炸後墜燬

（路透社印度新德里四日電）一名印度高級官員今日稱：空難死者的驗屍報告認為，失事的印航珍寶客機是在愛爾蘭上空發生爆炸後，才墜落大西洋。

民航局局長西杜稱：驗屍專家們檢驗過從意外現場海面撈獲的一百三十一具屍體，以及飛機的殘骸。他稱：驗屍報告指出，死者們的傷勢是由於飛機速度突然減低所造成的，這表示了該架波音七四七客機是發生過爆炸。

民航局官員們拒絕對印度報業托拉斯的一項報導作出評論，該項報導指稱西杜所率領的驗屍小組是根據環境證據作出總結，指出被放置在客機行李倉的炸藥爆炸而造成墜機。兩個錫克教極端份子組織，均聲稱對炸毀該印航客機負責任。

## 列根擬導演另一幕艾治曼事件
# 美考慮以綁架方式 緝劫機者回美受審

（路透社美國洛杉磯四日電）洛杉磯時報稱：如黎巴嫩政府不把騎劫環球航機的什葉派回教民兵，引渡赴美受審，列根政府將考慮把他們綁架。該報昨日的華盛頓通訊，引述一不知名人士說：美國一個特務組織，終會一天「再演一幕艾治曼事件」。按艾治曼為納粹戰犯，在阿根廷被以色列特務架走，帶返以色列審判，處死。

國務卿舒爾茲昨日說美國可能懸賞給通風報訊，因而導致能緝獲該等狂徒，控以劫機並殺害機上搭客美海軍潛水員的罪名。美官員正考慮懸紅五十萬元，拘捕該兩名劫機者。該報引述消息人士稱：國務院、國防部及中央情報局的高級官員，正繼續商討其他反擊的步驟。

## 菲反對黨要求調查
# 伊美黛及其友好 在美作巨額投資
## 要求馬可斯引咎辭職

（路透社菲律賓馬尼拉四日電）菲律賓反對黨領袖今日要求對據報菲總統馬可斯的妻子伊美黛及其若干友好，在美國擁有的產業及其他投資，進行調查。

反對黨領袖提出上述之要求，係繼一家美國報章報導謂：馬可斯夫婦，政府部長及其他人士在美國擁有價值數百萬美元之投資，該以加州為基地的水星新聞報發表上述消息，為菲反對黨馬來亞日報及教會支持的一家週刊予以轉載。反對黨國會議員阿達薩在一項聲明稱：當初正竭力向外國銀行借款及懇求外國投資者在菲國投資之際，他們竟然在美國投資數以千萬美元計，這委實是政府官員及現政府友好的醜聞。

水星新聞報稱：馬可斯夫婦與其友好利用控股公司或商業有關係人士來處理他們的交易買賣，使人難於追究出誰是真正持有人。

（法新社菲律賓馬尼拉四日電）菲律賓反對黨今日要求總統馬可斯夫婦及其他菲官員辭職。

因報章消息報導，指明他們為美國顯著產業持有人，馬尼拉報章轉載美國一家報章的一則全文時，反對黨領袖阿達薩與維拉富特發出要總統夫婦及其他官員辭職之要求。以加州為基地的美國水星新聞報報導謂，此等官員係在美國擁有價值數百萬美元計之產業和商業持有人，此間兩家報章稱：能源部長卓萊斯高的姓名在水星新聞報發表產業擁有人的名單中出現後，他昨日已告辭職。反對黨領袖稱：卓萊斯高自己作出之裁決，應該不僅適用於他自己及其內閣同僚，抑且更適用於馬可斯總統夫婦。

# 黎巴嫩投訴 聯國安理會
## 就貝魯特機場受杯葛

（路透社黎巴嫩貝魯特四日電）黎巴嫩總統：黎巴嫩將向聯合國安理會抗議美國制裁貝魯特機場。

官方人士稱：詹美耶昨日告訪客們謂：已有照會給聯合國，指華盛頓力圖孤立該機場，乃違反國際法之舉。

該方面又稱：照復強調黎政府願意改善機場的保安措施。

詹美耶對其本人指美行動為「不公允」一語，表示遺憾。他說：為了環球航機被騎劫，而要懲罰黎巴嫩及黎國人民，那是不公道的。劫機事件是個人所為，而且非肇端於貝魯特機場。

（合衆社耶路撒冷

## 拉賓大談反恐怖決心

（路透社以色列電台和四日電）以色列電台和電視報道，國防部長拉賓星期四說，以色列在對付恐怖主義一事上，會毫不猶豫地違反國際法。

拉賓對一羣美國贊助者說：「以色列在其對付恐怖活動的戰爭上，亦準備違反國際法」。拉賓透露，數個星期以前，以色列炮艇在距離（以色列海岸約一百哩以外），擊中一艘游擊隊船隻。他沒有說出詳情，但這一行動是違反國際法的。

## 台銀行積極辦理
# 消費者貸款
## 經革會四項建議 將由財政部辦理

（中央社台北四日電）行政院院會今天通過經濟革新委員會「積極推動銀行辦理消費者貸款」的建議，將由財政部辦理。

經革會的這項建議是：行庫應建立個人徵信評等制度，簡化貸款手續。個人信用評等建立後，可簡化辦理貸款手續，也可使放款有依據，有利於貸款的審核。各行庫承辦的消費者貸款資料，應集中在銀行公會以電腦處理，便於各行庫查詢消費者是否重複融資。

洽請保險公司辦理個人信用保險，消費者不必另找保證人，可簡化貸款手續。且放款風險由保險機構承擔，銀行沒有審計法上的財務責任，自然願意承擔消費者貸款。

經革會說，消費者貸款的方式似可依照有關規定，銀行承辦個人消費者貸款時，最高可收取四個百分點的手續費，未來可以手續費中的一部份作為保險費用，由銀行洽請保險公司承保。

## 台財政部決定
# 對轉口貿易確定三原則

（中央社台北四日電）財經決策官員今天透露，最近涉及與大陸貿易的三家業者，主持人具有雙重國籍，而且根本未進行轉口貿易。這位官員說，財經當局與有關單位協商後，確定對轉口貿易的三項原則，包括：（一）不與中共貿易，為政府既定政策。（二）不得與中共設在香港分公司人員接觸。（三）政府不干預轉口貿易。

他指出，最近被查獲的三家業者，根本不是進行轉口貿易。這位官員並透露，人利用雙重國籍身分，並非持中華民國護照進入大陸。與這三業者有關的上游製造業，經調查後證實不知情，與本案無關。

（中央社台北四日電）一位發言人今天聲明政府轉口貿易的立場，禁止我國廠商與中共機構、人員直接接觸通商，但對無法管制的他國進口貿易行為，不加任何限制。

行政院新聞局長張京育今天表示，不與中共通商為政府的基本政策。我國進出口業者，不得與中共或中共設在其他國家、地區的機構或人員接觸、商談、交易、簽約，或有其他商業行為，違者依法究辦。但他說，我國出口產品運往貿易對手國或地區以後，受貨人轉運其他地區，我政府事實上無法管制，故不加任何限制。

# 公衆假期的諷刺
## 非人在非美友誼日 大唱反調趕走美人

（美聯社馬尼拉四日電）今日是菲律賓——美國誼友日，官方定為全國性公衆假期，數以千計的菲律賓人今日舉行反美示威，抗議美國支持馬可斯政府，他們高呼：「將美國人趕出去」！

警方報導：約有六千人在馬尼拉美國大使館之前舉行示威，不過沒有暴力事件發生。

另外，在菲律賓中部城市巴科洛德，有超過一萬人舉行反美集會。當局出動約五百名全副武裝的防暴警察，在美國大使館外監視舉行示威遊行的羣衆，以防演成暴亂，示威者高呼「革命革命」！打倒美國，馬可斯獨裁政權等口號。

## 伊朗議長告日記者
# 胡賽因若不受審 兩伊之戰不會停

（時事社東京四日電）伊朗國會議長拉桑賈尼，三日下午在此間日本記者俱樂部舉行記者招待會，關於伊朗、伊拉克戰爭。說：「戰爭是伊拉克發動的，因此如果不能將侵略者伊拉克總統胡賽因，交付審判，則唯有訴諸武力」，表明繼續戰爭之意。拉桑賈尼議長又就美國環球航空公司客機被劫持的人質事件，說：「在叙利亞訪問時，曾向該國高官表明希望不要使人質遭受太大的苦難」。透露了曾經呼籲對巴勒斯坦游擊隊具有影響力的叙利亞，為釋放人質進行努力的事實。

關於國際恐怖行動，拉桑賈尼說：「我們強烈譴責一切恐怖行動，特別是劫機行為」。而對伊朗同恐怖份子集團有關的傳說，加以否定。

（路透社日本東京四日電）日本官員們相信伊朗可能會同意，終止其與伊拉克長達五十七個月的戰事。

外務省一名發言人今日稱：他們與伊朗國會議長拉桑賈尼展開會談後，綜合了這項意見。外務省新聞科副科長賴弘元對外國記者稱：「我們感覺到伊朗較以前更傾向停火，不過伊朗對結束戰爭的條件仍然保持不變。」

拉桑賈尼對日本官員們稱：伊朗同意外相安倍晉太郎於上週提出的停火條件。

**工作有意義 稍候見情痴**

期待了十天九夜，沈志傑（右）終於把遲了一天的生日禮物送到女友甘情緣的手中。任職於三軍總醫院核子醫學部門的沈志傑醫師，三日下午捧着一束玫瑰，迫不及待的趕到設在台大的大學聯考闈場外，等候擔任闈場工作人員的女友出闈。盼著，盼著，甘情緣終於出現了，獻上鮮花，一切喜悅盡在兩人的眉宇間。問及如果下次入闈又和生日衝突時該怎麼辦，甘情緣表示，入闈是榮幸，遲來的祝福更有意義。（中央社）


南昌 光華　龍華·福星·油麻地　樂聲·富都·美都　新都·快樂 H773496 K666148　新樂·寶石 K618167 K657116　珠江·銀都　利舞台·華盛頓　金冠　京華①②③

今天獻映 李小龍編導演 猛龍過江 光華價廉早場：養鬼 明夜兩院午場 威猛探龍

今天五場 譚詠麟 新藝城暑假精銳美片王！ 四眼仔 大門 潔亮花臣 明夜午場 快樂 威龍猛龍

今天五場 譚詠麟 新藝城暑假精銳美片王！ 四眼仔 大門 潔亮花臣

今天五場 譚詠麟 新藝城暑假精銳美片王！ 四眼仔 大門 潔亮花臣

今天五場 週末加午夜場 譚詠麟 新藝城暑假精銳美片王！ 四眼仔

今天獻映五場 鉅資三千萬金神話特技 緊張驚險 神奇變幻 古怪有趣 可愛溫馨 魔域仙踪 粵語對白·外份傳神 小功夫 光威夜偵明珠

第2週 暑假第1精品！ 反斗星畢業 兒童不宜 猛威夜明 區油火夜傾華 探龍場午 盛午場拼尖

今天五場 反斗星畢業 兒童不宜

今天獻映 魔域仙踪 猛龍過江 反斗星畢業 四點夜場午 威猛探龍 明午夜女科 十九場唐敵道 早點：山拳

新大華 油麻菜籽 侯孝賢 本屆亞太影展最佳導演 兩屆金馬獎最佳編劇作品！ 本星期日加開四點場 威猛探龍　翡翠 文華 金聲 黃金 明月 順利 寶聲 國聲 聯華 芳芳 娛樂 麗聲 帝后 大華 凱旋·多利

今天五場 一是個不說完的故事 一是部不讀盡的好片 和夫彼德遜 魔域仙踪 明晚午夜場：威龍猛探

今天五場請早定座 緊張驚險。神奇變幻 古怪有趣。可愛溫馨 明晚加映午夜場！ 魔域仙踪 明晚午夜場：威龍猛探

今天五場 早請座定 魔域仙踪

快將開幕 葵芳地鐵站對面葵芳閣 電話一○·四八七九八三六

今天五場 火速訂座 魔域仙踪

今天四場 火速定座 莫扎特傳 米路士科曼導演

今天五場 特技神話 魔域仙踪 粵語對白

今天五場 春潮 慾火 捲潮來 宜不童兒

今天五場 四眼仔 譚詠麟

大滿特滿 魔域仙踪 粵語對白 請統府園

大滿 明珠英語版 粵語對白 魔域仙踪 今晚午夜場：押寨夫人

南華 K881755　京都 凱聲　華聲　新聲　金聲　百樂　海運　雅都　總統·麗聲　金門·民樂　英華 榮華

今天五場 激刺險驚張緊 神奇幻變莫測 魔域仙踪 粵語對白 早場 招怪拳腿 午夜場 馬類

第三週映 好犀利 正牌鐵金剛羅渣摩亞傑作 鐵金剛勇戰大狂魔 兩院

第三週 今天五場 鐵金剛勇戰大狂魔 羅渣摩亞 一九八五年代表作

沙田源源 第3週 鐵金剛 羅渣摩亞 勇戰大狂魔 1985年代表作！

第三週映 巨聯國際發行 鐵金剛 勇戰大狂魔 主演 羅渣摩亞 猛威探龍

第三週映 鐵金剛 勇戰大狂魔 羅渣摩亞 神威探龍

今天五場 譚詠麟 四眼仔

天明兩院 譚詠麟 四眼仔 新藝城出品 暑假先鋒 皇牌巨片

天明兩院 譚詠麟 四眼仔 新藝城出品 暑假先鋒 皇牌巨片

今天五場 譚詠麟 四眼仔 新藝城公司出品

海城①② K696915 皇后·皇都·嘉禾　好運 K7556810　紅磡 麗華　嘉年　嘉華　帝國 帝后　國際 香港仔 H551449　倫敦 國都 影都 宇宙　新光　UA6院線

兩院 映六場 猛龍過江 魔域仙踪 明晚午夜場 威猛探龍

今天獻映 李小龍自編自導自演最佳遺作 粵語新潮再版發行 猛龍過江 中國功夫打敗全球無敵 沙田嘉禾 過江猛龍 明晚午夜場：威龍猛探

今映 紅磡好運 李小龍 猛龍過江 粵語新版 明晚午夜場 威龍猛探

今天五場 大盛映 李小龍 猛龍過江 明晚午夜場 威猛探龍 麗華今天早場：勇者無懼

狂滿五場 魔域仙踪 明晚午夜場 威龍猛探

今五場 春情 慾火 李小龍 猛龍過江 威猛探龍

今天五場 李小龍 猛龍過江 粵語新版 明午夜場 威猛探龍

今天獻映 四眼仔 譚詠麟 明天加開午夜場

今映 國際 香港 大解肢 我與龍小李：九點十都影

今天六場 魔域仙踪 粵語對白

仙踪 魔域 大全 恐怖 過江 猛龍 反斗星畢業 地址：沙田新城市廣場 0－6980228

# 本港新聞

# 水上新娘須經申請來港

## 港府強調不能做成危險先例

### 丈夫若非漁民大陸新娘難留本港水域
### 相信四十名問題新娘大陸戶籍未取銷

（港訊）署理人民入境事務處副處長楊顯中昨晨說，容許一小撮「水上新娘」不按輪候次序而在香港定居，不但會做成危險的先例，且對於大多數在中國耐心等候單程通行證的人士是絕不公平的。

他說，在中國等候透過單程通行證制度合法來港的人士，估計多達十八萬或甚至二十萬人。

楊氏在香港電台「OPEN LINE」節目中作上述表示。此節目昨早討論十四名「水上新娘」因違反居留條件而被要求離開本港的問題。

他說：「我們目前要求這些水上新娘所做的，是返回她們來自的地方，申請合法來到本港。」

他指出：政府統計處在一九八三至八四年進行的統計顯示，以單程通行證來港的人士中，約有百分之六十是妻子及兒童——約百分之三十爲妻子，百分之三十爲兒童。

「這即是說，在單程通行證制度下，每年約有八千名妻子到港。」

楊氏說，當局已向漁民及有關的聯會清楚表示，容許「水上新娘」留在本港水埔的安排，只適用於漁民。

他說：「如果他們不是漁民，則應遵循正當的程序。」

「事實上，我認爲漁民妻子的情況比起其他人士的妻子的情況略好，因爲如果她們在仍然是漁民身份的時候申請單程通行證，她們實際上可以和丈夫一起居住，直至通行證發出爲止。事實上，她們即使未有雙程通行證，也可以來到本港，而其他香港居民的妻子卻需要這種證件。」

有報導謂，十四名「水上新娘」的名字，已被她們在中國原屬之省份刪除戶籍，楊氏並不認爲這些報導正確。

「將非法移民遣返中國乃本港慣常之做法，他們當中亦可能有在港住上多年者。」

「他們返回原屬地後都立即被收留。而事實上，今年較早時已有六名水上新娘因違反其留港規定而被遣返中國。她們亦旋即獲收留。」

一些報導謂：內地婦女若嫁予外地人，可能導致其名字自戶籍冊取消。楊氏就此評論時說，他亦不相信這些報導是正確的。

### 由大陸申請來香港 有等人數月可如願
### 署理副入境處長楊顯中引例證明

「因爲在中國尚有其他嫁予外地人的主婦——我們估計約有八萬人。」

「本港居民現時仍有在中國結婚者。事實證明，我們每年約簽發一萬五千張無結婚紀錄證明書。」

「假若這些新娘正在中國耐心等候單程通行證，則現時並無跡象顯示她們在婚後已被刪銷戶籍或其他名稱。」

揚氏表示不能肯定取得一個單程通行證要多久時間。

「但據我們所得的消息，有些人在數月內取得單程通行證，有些人則需數年時間取得。」

他說：「我只能說中國當局會根據個別情況考慮，並予到期的個案優先考慮。」

楊氏解釋「水上新娘」問題的背景時說，政府數年前已瞭解到，由於漁民的工作性質特殊，他們實際上需要經常往來香港與中國之間，在管理他們的船艇進出方面存有困難。只要她們仍是從事漁業和不上岸，當局乃容忍這些「水上新娘」在香港水域之內。

他說：「她們被視作漁船的船員。雖然她們沒有旅行證件，我們仍容許她們前來在船上工作。」

「這是我們對待船員——甚至是遠洋輪船船員——的慣常措施。」

「那些具有合資格上岸的旅遊證件的船員，會憑他們的證件登岸。」

他說：「那些沒有香港認可的有效旅行證件者，只可逗留船上，當船隻離開時亦須隨船離去。」

# 鴨脷洲男童遭人從樓上拋下墮斃
## 死者之父要求當局從速開庭研究死因
### 警方表示正寫死亡報告交法庭

鴨脷洲慘劇死者的父親譚樹強召開記者招待會，要求有關當局盡快解釋死因，並召開死因研究庭。（本報記者攝）

（特訊）五月底發生的一宗兩歲半男童從高空墮下致死事件，至今有關當局仍未有向死者家屬作正面答覆及解釋；男童的父親昨日在記者會上希望當局能作出回答並召開死因研究庭。男童父親譚樹強向記者表示，當局應盡快檢討及制定適當的措施，防止日後有同樣事情發生。

對於這案件，警方消息說：已接到律政司的指示，因爲基於涉嫌女童的精神報告，暫時不適宜採取行動。警方現正寫死亡報告，完成後交給死因研究庭。進一步行動要等待法庭裁決。現時該名涉嫌的弱智女兒已送往青山精神病院。記者會接觸社會福利處，但社署表示事件仍在調查中，不宜發表意見。

這案件發生於五月卅日，上午十一時四十分，該名遇害男童譚灃軒正在香港仔鴨脷洲西邨利澤樓住所門外，走廊踏三輪車玩耍。

此時，突然有一名女童出現在男童面前，有人將男童從單車抱起，拋出一米多高走廊圍牆。事後，警方將一名九歲女童拘捕，列爲兇殺案處理。該名女童住在黃竹坑惠福道社會福利署屬下啓智兒童中心，並於啓智學校就讀。（明）

# 陪審員密商七小時 裁定四名被告罪成
## 集團董事串謀經紀騙銀行五千萬

（特訊）三間集團公司三名董事，串同一名會計師樓經紀嫌涉僞造賬目及資產行騙銀行貸款五千萬元，後遭廉署揭發拘控，該案在高院開庭聆訊廿一個審訊日，迄昨日上午聆訊終結：七名陪審員，於中午十一時四十五分退庭商議，迄晚上七時十五分復出，裁定四名被告（除第四被告第一項罪名外）罪名成立，法官訟將案押候今日宣判。

被告：（一）周匯祥，五十六歲；（二）傅玉斌，五十五歲，（首被告之妻子）；（三）周達生，廿六歲，（首被告之子；（以上三人均爲××珠寶有限公司及兩間五金有限公司董事）；（四）楊賢明，五十一歲，會計師樓經紀。首罪指四名被告於八二年一月一日至六月十一日期間，與其他人士串謀欺騙萬國寶通銀行，××珠寶有限公司及兩間五金有限公司之資產，債項及收入，呈報虛假，錯誤及不詳實之資料，致使該銀行經予上述三間公司總達五千六百七十萬元之貸款服務。二至四罪，指一至三被告於八二年四月一日至三十日期間，向萬國寶通銀行申請貸款時，以欺詐手法，將上述三間公司之八〇、八一及八二年度之年結賬目，在虛假及欺騙性之情形下呈交予該銀行。五至七罪指第四被告認可上述公司之虛假年結賬目。

控方透露案情略謂：首及次被告夫婦與其子第三被告，乃三間集團公司董事，該集團於今年間，有急向萬國寶通銀行借貸，乃串同一名會計師樓經紀，虛報債項盈虧，以誇大經濟好轉，向萬國寶通銀行取得貸款達五千六百多萬元。

稍後，該三間集團公司倒閉及遭清盤，因而揭發上述行騙罪行。（均）

# 守望相助日前助人擒搶匪．時裝店東善有善報
## 遇劫幸獲街坊擒賊

（特訊）一名時裝店東主，日前在門外見義勇爲擒獲搶匪後，時裝店昨遇劫，但好心有好報，得到街坊協助捕獲一匪。惜被另外三匪夾財逃去。劫案中，事主抗賊時受傷，送院敷藥。

案發現場爲深水埗鴨寮街一三〇號富豪時裝公司，東主卅歲姓鍾。昨日下午五時，四名劫匪，闖入時裝店內，拔刀指嚇東主，在櫃內搜得一萬多元現金逃走，東主不甘損失，撲出門外，與其中一匪糾纏，並高聲呼劫，街坊聞聲見狀，上前協助，制服一名涉嫌疑匪，東主在捉賊時，眼部及手部受傷，警員聞訊到場調查，傷者送院救治，疑匪十八歲，被帶署調查。

於兩月前，該時裝店門外發生搶金鍊案件，東主見義勇爲，上前擒獲搶匪，詎料今番遇劫，卻得到街坊義助，捉獲疑匪。警方現時尚緝該三名在逃匪下落。

另外，白田邨十七座昨發生電梯劫案，於昨日下午四時，一名六十歲姓梁老婦，攜帶一批金飾，準備存放在銀行保險箱，在乘搭電梯時，遭兩匪持刀行劫，老婦所攜金飾約二萬元及一百多元現金被劫走，匪徒挾金逃去無蹤。（合）

# 觀塘街頭 男子遇襲 被斬重傷

（特訊）觀塘街頭昨晨發生一宗斬人血案，一名男子遭四名持利器兇徒圍暫，重傷昏迷倒臥血泊中，兇徒逞兇後逃去無踪。

被斬青年二十餘歲，昨晨十時二十九分鐘，獨自行經觀塘瑞和街八十號對開路面時，被四名分持利器兇徒襲擊，傷者當時無法逃避，慘被兇徒斬至昏迷倒地，兇徒逃去後，途人見狀報警，警方到場將傷者送院救，警方在現場找不到任何兇器，警方仍對兇案展開調查。（合）

# 女童遇刼遭非禮 龍虎武師守公廁
## 報警拘獲一男子

（特訊）昨晨十時許，廣播道無綫電視台隔鄰公園一個女廁發生女童被非禮及被刼疑案，一名涉嫌與案有關男子被警方蒙頭帶走。

據悉，事發於昨晨十時三十分，無綫電視台的看更聽到了隔鄰公園女廁傳出了女子叫救命聲，於是上前查看，見一年約十四歲女童倉忙由公廁走出，說被一名男子非禮打刼，疑匪遺在女廁內。

無綫的職員及一批龍虎武師聽後立刻手持棍棒，守在女廁門口，並致電通知警方。

警方到場後，在女廁內拘捕了一名涉嫌與案有關的男子，並在他身上搜獲了一把剪刀及一柄彈弓刀。

受害女童事後需送往伊利沙伯醫院檢驗。

據悉，涉嫌與案有關的男子昨晨一早已在無綫電視台外徘徊，形跡可疑。（合）

# 兩隻黃牛被車撞斃
## 肇事車輛不顧去

（特訊）兩隻共重四百斤黃牛，昨晨在新界錦田遭汽車撞斃。而肇事車輛其後更不顧而去，警方仍對事件展開調查。

被撞斃之兩隻黃牛，分別重二百五十斤及一百五十斤，牛主鄧×球（三十二歲），錦田羅屋村。

昨日凌晨三時許，鄧某正拖着兩頭牛返回羅村內，詎料行至錦田村對開路面時，一輛汽車突然風馳電掣駛至，鄧某當時立即跳上路邊避開，但兩頭牛卻慘被汽車撞個正着，立遭撞斃於路上，而該輛汽車於肇事後更不顧而去，由於事發時天色甚黑，鄧某一時間也看不到肇事汽車的類型及車牌編號，直至昨晨八時五十分，鄧某才致電報警，警員到場調查，將牛屍交回鄧某處理，警方仍在追緝肇事汽車。（合）

# 土瓜灣天台水箱藏屍案
## 被告辯稱自衛還擊
## 裁定無罪當庭釋放

（新亞社訊）今年一月中旬，兩名在九龍土瓜灣道一天台清潔水箱時，發現一副人體骨頭，經警方調查後揭發一名青年涉嫌在五年前謀殺一男子而埋屍在水箱內，而將其拘控，昨解發高等法院審結，一男六女陪審團聆聽全案證供，退庭商議三小時後，復出向法官回報，一致裁定被告謀殺罪名不成立，暫委按察司伊偉誠聆聽，當庭將被告省釋。

被告吳日泰（譯音），廿二歲，被控於八〇年四月五日，在土瓜灣道十七號一單位，謀殺男子鄧英傑。

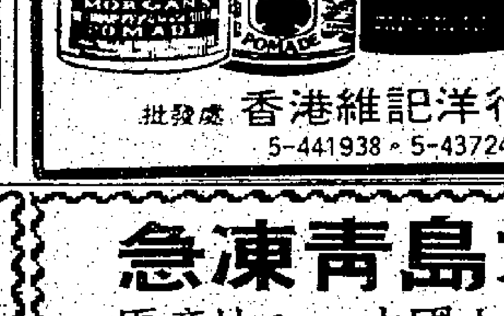
控方在庭上透露，被告在警誡供詞中，直認殺死者，但堅持是死者先動手打他，然後他自衛還擊，被告亦願意合作，再到案發現場重演事發經過，由警方拍成錄影帶在庭上放映給陪審團觀看。

被告自辯時稱，在案發前兩天，死者曾非禮其妻子，其妻對他說，翌日遇見死者時便發生口角，但雙方並無動武，案發當日上午他與妻子齊外出，並着妻子返外家，至下午一時，他拿着一把牛肉刀回家時，在走廊再遇見死者，二人又再因死者非禮其妻一事發生口角，死者並對他說：「非禮你老婆又點？」他遂憤怒下與死者互毆，並用牛肉刀刺死者頸部一刀，死者則全力向他襲擊，他便拿着一椅反抗，及後死者倒地不起，他大驚下將死者拖入屋而斬開死者屍體數件，再放入一皮喼內，挽上天台倒落水箱中，其後再倒兩袋紅毛泥入該水箱內。


商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

郷村飯店
汪顧月琴主理
全女厨家庭小菜
乳鴿竹笙湯．干貝椒醬肉
天天新鮮．原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

英國摩根氏髮腊髮乳
生黑髮防髮落
去頭皮止頭癢



批發處 香港維記洋行
5-441938．5-437242

宮方老牌 御服珍品 蔘茸濃縮 藥力神奇
九羊參
名中醫陳慶吾博士監製
專治男子虛弱，有心無力，振奮不足，功能不從心，壯補命火，快復疲勞振衰，服後精神百倍，如虎添翼，時見功效，無比妙尤，夫婦之增進樂趣，正常生活
丸龍神 固精止夜尿 促氣防血氣補
香港英皇道卅九號

港九中醫師公會會立
港九中醫研究院
招收：本科班 高級班 研究班 學士班 針灸班 研究員
本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，課室獨立，治氣設備，九月一日開課，請速報名，簡章備索，地址香港灣仔莊士敦道八六至九十號四樓 H 279978
院長 陳建邦　副院長 張天驥　教務長 許仁生　訓導長 黃國威　針灸班 盧明
主席 伍卓琪　副主席 陳靜林　蘇健康

急凍青島大對蝦出售
．原產地：—中國山東
．規　格：—SIZE 8—12 連売
．捕捉期：—85年5月及6月
．包　裝：—標準中國出口包裝
．數　量：—現貨80公噸
．提供一切中國出口局及衛生局等證明
．詳情請電：5—231847胡先生查詢

哮喘病
第卅二屆　外敷根治
本醫室之「三伏天外敷哮喘根治古方」，每年配合夏季，毛孔擴張，藥力直達病灶，發揮冬病夏醫之效能。令病者戒除抑製藥物直至痊癒，服用成藥非治本之法，敏感體質或氣管弱者應及早登記。
今年夏季初伏日爲七月廿日（農曆六月初三）時期近矣。爲免擁擠現已接受登記預約。（外埠病者請來函或託親友來電）
地址：九龍加連威老道卅六號連城閣五D
電話：三－六七九七一九．三－六九三七六九
時間：上午十時至下午一時．下午三時至下午六時止
中醫師 夏正儀．瞿雯影

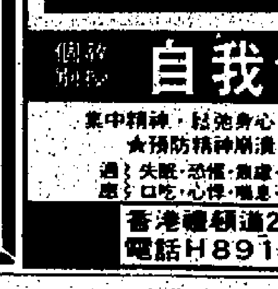
中國氣功名家
來港授課
上海中醫學院氣功研究所
香港中國氣功科協主辦
飲譽國際氣功名家林厚省陸國柱等中國氣功名家代表團於7—8月首次來港親授治病強身醫療保健氣功及防身硬氣功男女老少可選學。一切慢性病衰弱頑症減肥奇效名家機會難逢萬勿錯過報名從速
彌敦道525 A 505室林菁診所 K 300651
中華商務三聯書店簡章備索

治傷風　通鼻塞
英國花碧氏傷風水　辟暑提神效力第一
「花碧氏」傷風水，辟暑提神。傷風鼻塞，只需滴數滴「花碧氏」在手帕上，其芬芳藥氣迅速直透鼻腔及胸腔，減少黏液分泌，恢復正常呼吸。睡前滴數滴「花碧氏」於枕頭上，能使呼吸暢順，睡眠酣暢。
「花碧氏」爲無色不油膩的液體，衛生方便，對傷風鼻塞有特效，安全可靠，男女老幼均適用。各大藥行藥房均售
總代理：全球大藥房 電話：5—444182—5

傍海生命理家
地理擇日　八字命理
文王易卦　吉凶分明
鐵筆批命，何只斷你富貴貧賤，吉凶禍福，妻財子祿還能斷你心、肝、脾、肺、腎，那一臟患病，並非抽血化驗，是根據命學定律的眞諦，歡迎函詢。
館址：九龍荔枝角道三七八號十樓
合興鞋業樓上（按⑨字）
電話：三—七二八四五一三

大漢文物館　德輔道中40號一樓 5—221640
名畫古玩精品展
漢代大瓶巨馬 唐駱駝 宋梅瓶銅像 康熙乾隆精品
展品包括：沈周　仇英　董其昌　文徵明　八大山人
徐青籐　惲壽平　劉石庵　高鳳翰　趙之謙　高奇峰
任伯年　吳昌碩　黃賓虹　徐悲鴻　齊白石　溥心畬
張大千　傅抱石　潘天壽　特別推薦王時敏王原祈手卷
眞蹟名家書畫 高級古玩 全部五折 切勿錯過

特快移民
即入籍．正式領取證件一切合法．專爲香港、台灣、東南亞各國有意特快移民者辦理．歡迎親臨詢問
葡國．巴西．阿根庭．墨西哥．中美洲各國．南美洲各國．美國．加拿大．澳洲等國
並辦理學生留學手續：英國．加拿大．美國
歐美移民有限公司
自置物業．保證忠誠
九龍彌敦道221號恆福大廈一樓
電話：3—7239133　3—7236300
TELEX：37683 CHAUN HX


吳國平
美國催眠學會會士
曾在電視示範催眠學
個別傳授
自我催眠療法
集中精神．鬆弛身心．穩定情緒．改善自己
★預防精神崩潰．克服神經衰弱★
香港禮頓道25—31號四樓C
電話H8919610（預約）

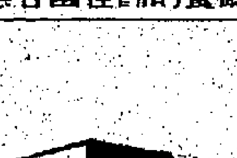
北京鮮蜂王漿
適用於高級食品和藥品原料
歡迎採購、出口
包裝：塑料罐裝　每罐淨重1kg
每10罐裝一紙箱
經銷處：中國宏興藥品有限公司
地　址：九龍 長沙灣 長裕街 5號
電　話：3-7433410　電掛：2319

心法摸骨掌相研究院
心法大師
摸骨掌相 收費一百元
摸頭骨知你貴賤賢愚，摸掌骨知你壽夭窮通，看掌相知你一生運程，事業成敗婚姻美惡，正財橫財，運在東，你走西怎能把握機會呢？吾人替有緣仕女解決一切疑難，欲明骨相奧秘親臨本院指點迷津。
早十時半至晚八時
彌敦道383 A二樓（旺角酒樓對面）

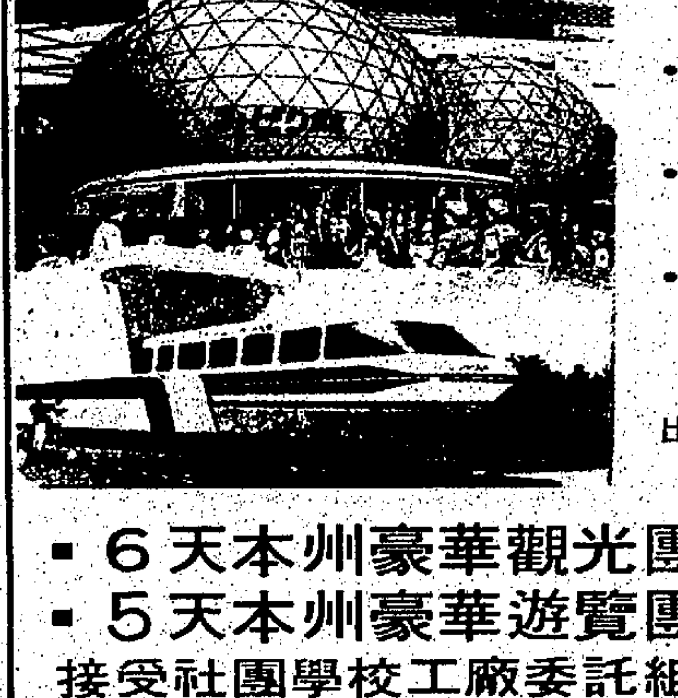
旅遊介紹專欄廣告
★方便讀者選擇旅遊★
★刊登廣告收效最大★

各廠商注意
本公司承接一切大小鐵器五金焗漆工程採用紅外線焗漆法工精價平起貨快準歡迎垂詢
電0—6983893或駕臨沙田大圍交通城六樓十三號室聯達焗漆公司

華僑日報讀者七海旅行團榮譽舉辦
東京筑波萬博觀光團
乘英航參觀85'筑波國際博覽會
六天行程兼遊東京迪士尼樂園

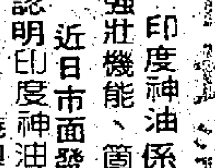




筑波博覽會由三月十七日至九月十六日期間，在東京盛大舉行，展覽會除介紹二十一世紀人類在居住環境上的科技突破外，並環繞其他先進產品及機械發展，包羅萬有，更即時進行操作示範。此外博覽會更增設連串表演項目，場內還設有消遣場地、遊樂場和供應各國佳餚的餐廳等，不勝枚舉，萬勿錯過親身體驗的千載難逢機會。

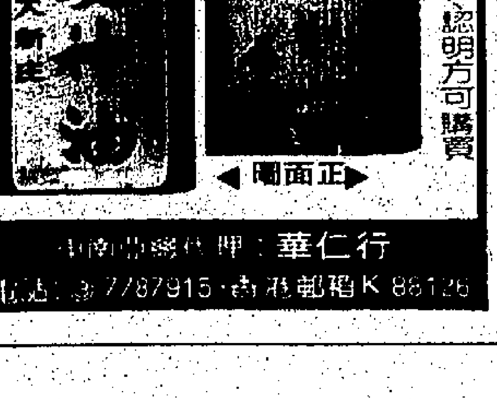




本團特點：
．特別安排兩天參觀筑波博覽會，貴賓可從容不迫遍遊各展覽館。
．乘英航豪華噴射客機直飛東京，服務週全，旅途舒適。
．貴賓可於旅程完畢自由停留東京訪友購物，各適其適。
．每團均由本公司資深領隊隨團服務，包括：葉一鳴、唐佩玲、李錦麟、葉適明等。
出發日期：7月21，28日　8月4，11日
．6天本州豪華觀光團（兩天筑波．一天廸士尼）$3630
．5天本州豪華遊覽團（一天筑波．一天廸士尼）$3290
接受社團學校工廠委託組團，特惠優待，歡迎垂詢。
詳情請詢　七海旅運有限公司　德輔道中88號華僑商業大廈1802室　電話：5-413081 4線

印度神油註冊商標


無此商標乃係假貨
我係印度神油
但地道通通都唔係！
印度神油係男人專用妙藥，確能令你增長活力，強壯機能，箇中滋味，妙不可言！
近日市面發現甚多影射華仿之膺品出售，敬請認明印度神油之神燈公仔註冊商標方是正貨。
港澳．台灣．星馬泰各埠藥行均有代售


◀圖面背▶　◀圖面正▶
印度神油透明盒裝縮影，認明方可購買
中南亞總代理：華仁行
電話：3-7787915．香港郵箱K 88126

# 本港新聞

# 地鐵港島五個車站 動用二十億元 發展沿綫物業

## 上環修頓天后及炮台山

### 帶動物業發展可能推高市價

（特訊）地下鐵路公司與恒隆發展有限公司為首之集團，昨日宣佈動用二十億港元發展港島沿綫五個商住用途物業之計劃，預計工程將於八七年底前完成，該項計劃對地產市道具鼓舞作用，而對地鐵公司之財政困難則無多大裨益。

該集團其他成員包括新世界發展有限公司、萬邦投資有限公司、廖創興企業有限公司，及中建企業有限公司，而發展之五個地盤分別為上環果欄，上環海事處戲院大樓，灣仔修頓球場，天后站及炮台山站。大概會有一百一拾萬平方公尺商業樓宇及一百六十萬平方公尺住宅樓宇，約有二千個住宅單位。地盤地基由地鐵公司興建，跟著由恒隆為首之發展公司發展上蓋物業及監管，建造完成後由地鐵公司負責管理。

據地鐵公司主席李敦在記者會上稱：該集團已於一九八一年四月與地鐵公司簽訂合約，合作發展港島綫沿綫物業發展地盤，而在達成簽署時，恒隆已交付一筆款項予地鐵公司，所以現時之發展計劃，對地鐵之財政困難並無幫助。李氏指出，發展商決定進行該等發展計劃，正好表示地鐵對物業地產市道及本港前景充滿信心。而恒隆公司董事總經理陳曾燾表示：發展地盤將會提供大約二千個住宅單位，屆時不單止不會降低物業地價，反而對地產市道會有推動作用，將市價拉高。

至於該集團各公司所佔之比率分別為：恒隆佔百分之六十、新世界佔百分之二十、中建佔百份之三點九、廖創興佔百份之七點八、萬邦佔百份之七點四。

首期工程之地盤為炮台山站，約於今年八月左右完成，而最後之地盤為上環街市站，最遲約在明年三月前完成。每一個發展計劃之時間為十八至二十四個月，至於發展計劃之特徵為，天后站之樓宇將為全港最高之建築物，有美麗之海景，可以瀏覽整個維多利亞海港。

整個發展計劃費用共二十億港元，包括超過六億港元給政府之補地價費用，而向銀行之貸款額總共八億港元，利息十厘，分五至六年攤還，利息由現在開始計算。

各站發展之內容為：炮台山站之地點由屆元街及油街交界至面對英皇道的一段山邊，地盤面積共五千二百六十平方公尺，將興建四幢三十五層之住宅樓宇，並設有停車場，地面及一樓為商場，住宅樓宇總面積約四萬七千二百平方公尺，有七百五十七個住宅單位，商務總面積約六千八百平方公尺，私人停車場有一百一十四個車位。

## 天后站及修頓球場車站 五十七層高樓 可供商業住宅兩種用途

天后站地點在銅鑼灣裁判署地盤，面積五千八百二十一平方公尺，將興建兩幢住宅樓宇，分別為五十七層及四十層（並設有八層公眾及私人停車場）。東站上面之路面亦設有交通交匯處。商場總面積約五千平方公尺，對宅樓宇總面積約五萬八千五百平方公尺，有五百六十個住宅單位。公眾停車場有四百個單位，私人停車場有二百五十個單位。

灣仔站地點在軒尼詩道及柯布連道交界之修頓球場，地盤面積五千二百五十八平方公尺，將（一）會在車站售票大堂上蓋興建二層平台，（二）三十二層商業樓宇作政府寫字樓之用，（三）一幢四十二層之住宅樓宇，（四）兩層地庫作停車場之用，（五）地庫上面興建室內運動場。商業樓宇總面積約一萬二千平方公尺，住宅樓宇總面積約二萬六千平方公尺，有四百六十八個住宅單位，政府寫字樓面積約三萬五千六百平方公尺（不包括室內運動場），室內運動場面積四千七百平方公尺。上環海事處，戲院大樓（包括恒星戲院地盤），地盤面積二千三百零四平方公尺，將在四層商場平台上蓋興建一幢三十層之商業樓宇，並設有一層地庫，該物業部份在港島綫終站，即上環站東面售票大堂上面興建，發展總面積約三萬七千平方公尺。上環果欄站，地盤面積二千四百平方公尺，將在兩層商場平台上蓋興建兩幢三十二層之住宅樓宇，並設有一層地庫。商場總面積約三千六百平方公尺，住宅樓宇總面積約一萬九千五百平方公尺，有三百七十二個住宅單位。

除卻以上各地盤外，還有其他小型之發展地盤，至於銅鑼灣裁判署地盤將拆為空地，不會作興建酒店之用，而建造物業期間之噪音，由於大型之地基工程經已做好，所以屆時不會形成太大之噪音。（秀）

上：港督尤德爵士昨晚返倫敦渡假，臨別時與布政司鍾逸傑道別。下：鍾逸傑爵士在署理首席按察司赫健士爵士監誓出任署理港督。

## 小評

### 地鐵發展沿綫物業

地下鐵路公司與地產商合作，宣佈積極發展港島沿綫車站上蓋物業，在發展計劃中的沿綫車站，計共五處，包括上環果欄，德輔道中新世界戲院舊址，灣仔修頓球場，銅鑼灣天后站及北角砲台山站。

根據地鐵公司宣布的計劃，上述五個車站上蓋將興建一共二千多個單位，發展費用達二十億元，預期在十八至廿四個月內完成。

地下鐵路公司目前債台高築，負債總額約達一百七十億元。但是，發展龐大物業計劃對該公司的沉重債務沒有多大裨助，因為所有這些計劃早已包括在預算之中，而且已經支取了大部分上期之故。

### 增加大批基本忠實顧客

地鐵債台高築，每年負担利息至少達十六億元，但車費及其他收入目前僅七億元左右，以致虧損龐大。

港府雖已決定「加注」五十億元作為資本，協助解決地鐵債務困境，不過，地鐵改善債務困境，「加注」只是辦法之一，對症下藥之法仍是致力於促進增加車費收入。

發展沿綫車站物業，可說得是一項眼光遠大的有效計劃，因為所有這些車站上蓋物業的住客，將來必然是地鐵的長期忠實顧客，基本顧客越多，理所當然對促進收入來源有利。

地鐵對市區交通具有革命性貢獻，長遠來說必然帶動沿綫的經濟效益，地鐵公司本身是最大的受益者。

## 安子介說起草會議 發言踴躍開得很好

（本報記者北京電話）香港特別行政區基本法起草委員會副主任委員安子介在接受記者訪問時說，這次基本法起草委員會第一次會議開得很好，大家發言踴躍，暢所欲言，對不同意見也聽得進去。

安子介說，我們將要起草的香港基本法，就是要將「一個兩制」這一構思所形成的政策，用法律形式規定下來。這是一項艱巨的任務。我們起草委員會全體成員將為沒有先例可循的這部基本法竭盡全力。

安子介說，在香港設立香港基本法諮詢委員會，這次會議上大家的意見基本統一了。姬鵬飛主任委員要我們回到香港後，積極促成這個諮詢組織早日成立，並廣泛徵求香港各界同胞的意見，把基本法的起草工作做好。

# 鄧小平及中央領導人 今日接見起草委員

## 會期五天結束今日閉幕 姬鵬飛總結發言公布部分內容

（本報特派記者北京電話）香港特別行政區基本法起草委員首次會議，在今日將舉行閉幕大會，結束為期五天的會議工作。副主任委員許家屯證實，中共中央顧問委員會主任鄧小平於今早十時在人民大會堂接見起委會各委員，不過，有消息稱：除鄧小平外，尚有其他四位中央領導人接見各委員，計有國家主席李先念，總書記胡耀邦，總理趙紫陽及人大委員長彭眞。

今日下午大會將由主任委員姬鵬飛主持閉幕，並作總結發言，有消息透露，會上將會發表一些會議內容。

對於過去四天的會議情況，港區委員大都表示滿意，其中十一位港區委員，更在昨日下午的全體委員會議上發表談話，而國內委員則由副外交部長周南代爲發言。

**李福善** 李福善表示：基本法應要說明香港司法獨立，不受行政及立法干擾，亦不受中國行政立法干擾。

他希望國內同胞了解「一國兩制」問題，相信十二年後香港法庭仍會使用英語，因現在香港法官都是受普通法系訓練，但這不是輕視中文，而祇視實際需要，故應中英並重。

他並盼望基本法能有英文版本，可使外國投資者認識基本法內容，增強投資信心。

**譚惠珠** 譚惠珠指出：為了保持香港最少六十二年繁榮，港人及投資者的信心，最好是避免突然性的改變，希望基本法可以保障各種在香港實行的制度，符合聯合聲明，當一九九〇年基本法完成及一九九七年移交主權時，仍應使香港人保持信心，給予香港人生活方式、經濟、政治及各種制度一個延續性。

她建議國內委員應經常來港考察及搜集意見，以了解香港的確實情況，港人的生活制度及為何重視自由，使起草基本法有更完滿的資料。她亦希望港人多了解中國憲法，中央政府，地方政府及特區政府的關係。

**李柱銘** 李柱銘認為應加速着手調查研究工作進展，故建議成立五個小組：（一）行政結構、（二）立法機構、（三）法制、（四）經濟、（五）人權與自由，以邀請專家參與諮詢組織，研究上述各組問題。他希望在兩三個月內以通告方式在起委會委員中選出上述小組成員，以便盡草工作。

**廖瑤珠** 廖瑤珠形容此行有如「醜婦見家翁」，句句說出實話，諮詢固然可找出事實眞相，但研究調查可以找出客觀事實，故應予重視及加快工作步伐。

**黃保欣** 黃保欣說：過去三日來兩地的委員發言都很好，表現出民主作風，而且國內委員都讚賞香港的成就，而意見都是一些專家，亦都讚賞與香港委員很相同，所以很高興能和他們一起工作。他說：聯合聲明對立法司法有詳盡說明，但行政方面則沒有，但香港成功行政運作佔重要位置，希望委員能深入研究這個問題。

**包玉剛** 包玉剛另一方面稱：國內委員與香港委員都有很好的溝通，基本法應詳細列入一國兩制的精神，而一些政策如保持資本制度五十年不變，高度自治權，保持金融中心及自由港地位也應詳細列入基本法內容裏。

**劉皇發** 劉皇發表示：作為鄉議會主席和古代居新界的關係，對新界情況比較熟識，而新界人士自中英聯合聲明公佈後都樂意在一國兩制的大原則下回歸祖國。劉皇發認為：如果能夠在基本法內清楚列明維持新界社會現狀和保持新界良好風俗習慣，不但可穩定新界居民及海外華僑對未來前途的信心。

同時，他表示：由於新界在地理環境上與深圳特區毗鄰，因此新界地區今後在維持香港社會繁榮安定的同時，對促進深圳經濟特區也有重要的作用。

**容永道** 容永道在會上發言時列出多項香港成功的因素：包括自由經濟，自由港政策，自由低稅率、高效能銀行保險事業服務，完善法律體制，英語水平高，勞動充足，勞資關係良好，商業基本建設完善，交通通訊運輸發達，出入境自由，容許外資企業，方便接觸發展中市場，新聞自由無偏見報導。

**查良鏞** 查良鏞謂：希望委員制訂基本法時要認眞參考協議內提及兩條國際人權公約，至於另一發言人查濟民則表示：由於其發言內容有關大會的，不便發表。

**司徒華** 司徒華稱：他歡迎將壓力團體改稱為協作團體，使這些組織的精神與實踐上注重採取協作態度。

關於諮詢組織的問題，司徒華對記者表示，他希望首先發起諮詢組織籌委會，並建議各行各業成立聯席會議，各予己見，以便籌委會可決定聯席會議加入諮詢組織的代表人數。他認為此舉除可搜集意見外，更可推動港人關注基本法，提高港人的社會意識。

**黃麗松** 另一起草委員黃麗松昨日會見記者表示，起草委會會議採取保密原則是適當，但在某一個階段作出會議結論時，便應作出公佈。

## 由港區草委發起 組諮詢委會 基本已獲一致意見

（本報特派記者北京電話）香港特別行政區基本法起草委員會主任委員姬鵬飛，昨日上午與八位副主任委員及港區委員舉行座談會後，就基本法諮詢組織的問題，基本上已獲取一致意見。

據消息透露：參與座談會之委員均同意由二十三名港區委員及加上副主任委員許家屯，副秘書長毛鈞年，在返回香港後聯同其同本港知名人士，發起組織基本法諮詢會，並務求能於今年底成立，且相信姬鵬飛主任委員將在今日的大會總結發言時有所公佈。

消息稱：在是次會議結束後，起委會轄下之秘書處便會立即展開調查研究工作，首先研究分類專題，隨後便以不同專題，採取適當方式展開調查工作。

姬鵬飛是於昨日上午與港區委員會晤，會後起草會秘書長李後對記者表示，各委員在座談會上討論諮詢組織的問題，基本上大家意見一致，惟細節問題則待各港區委員返港後再進行討論。

## 販商政策報告書 月內諮詢區議會

（特訊）市政局已完成一份檢討街市及販商政策初步報告書，估計本月底或下月初提交區議會諮詢意見；報告書內容涉及一些建議，包括放寬小販牌照承繼權。

尚有港聞 刊二張二

## 華僑日報創刊六十週年紀慶 報慶徵文比賽 明日行頒獎禮

### 下午五時在中區富麗華酒店舉行

（特訊）華僑日報創刊六十週年報慶徵文、繪畫及攝影比賽頒獎禮定明日下午五時在中區富麗華酒店舉行。參加今次比賽者，較往年踴躍，質素亦較去年更進一步。

徵文及攝影比賽各組得獎者名單如下：

**公開組** 冠軍：劉照昌，亞軍：楊佩珍，季軍：鄭振球，池俊虹。優異：廖笑眞，連浩明，鄧文光，顧嗣。

**婦女組** 冠軍：盧關俏雄，亞軍：伍玉濟，季軍：艾芳。優異：莫錦英，黃桂蘭，梁美儀。

**工人組** 冠軍：劉玉卿，亞軍：曾昭偉，季軍：方正。優異：陳漢章，陳樹根，梁蘇女。

**大專生組** 冠軍：莫麗婷（珠海書院），亞軍：曹麗霞（葛量洪教育學院），季軍：何幸兒（樹仁學院）。

**高中生組** 冠軍：陳美華，亞軍：倪猷昇，陳定宇，季軍：黃愛華，林翰飛，優異：李志芳，楊志坤，蔡若運，羅梅，林淑霞，林達明。

**初中生組** 冠軍：張翠儀，亞軍：李貫，季軍：姜惠儀，鄧繼義，優異：黃海萍，何智睿，鄧思雅，陳宛珊，岑智行，梁燕儀。

**高小生組** 冠軍：梁德慈，亞軍：張衛軍，林琳，季軍：曾艷玲，葉茹茹，優異：黎家慶，盛子傑，陳道航，李鳳玺，謝安靜，郭世紅。

**繪畫高級組** 冠軍：陳少華，亞軍：邱步研，季軍：林林詩。優勝：蘇照旺。

**繪畫初級組** 冠軍：廖慧茵，亞軍：張克任，季軍：陳達之。優勝：伍裕光。

**繪畫幼稚組** 冠軍：韓潔芳，亞軍：周淑芬，季軍：譚學良。優勝：尹偉光。

**攝影公開組** 冠軍：溫志能，亞軍：黎錦波，季軍：謝伯英。優勝：溫志能，溫志祥，謝伯英，林東生，陳慧屏，羅后榮，劉禮球。

**攝影學生組** 冠軍：黃威明，亞軍：馮德威，季軍：陳錦祥。優勝：梁啓釗，倪鴻德，陳錦祥，馮德威，李育波，莫鵑，黃世飛。

頒獎定七月六日（星期六）下午五時，假中區富麗華酒店四樓翡翠廳舉行。頒獎大會設茶會招待。

## 尤德爵士返英渡假 鍾逸傑任署理港督

（特訊）港督尤德爵士昨晚十一時乘搭國泰二〇一班機離港返英，渡假月餘。

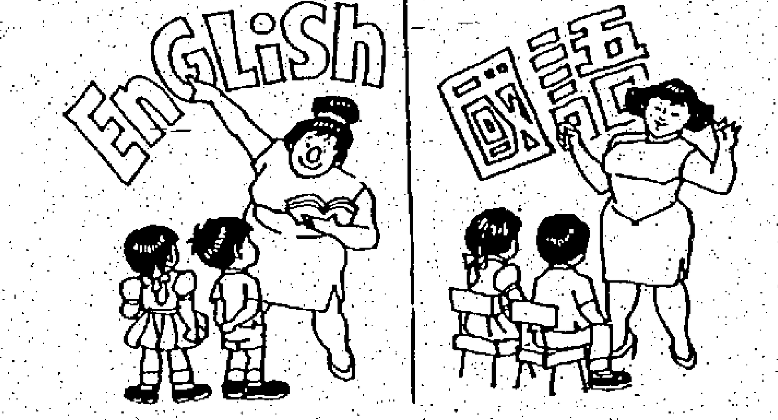
昨晚到機場送行者不多，有署理港督鍾逸傑爵士，行政局首席非官守議員鍾士元爵士，立法局首席非官守議員羅保爵士，及新任禮賓司許輝等。

港督將於八月中返港，較早時，他透露此行除渡假外，並會向外交部述職，及藉機了解中英聯合聯絡小組的工作進度。（本）

布政司鍾逸傑爵士昨晚宣誓出任署理港督。宣誓儀式在行政局會議廳舉行，由署理首席按察司赫健士爵士監誓。港督尤德爵士於晚上離港渡假，預料於八月中賦歸。（本）


毛妹女士主辦

暑期兒童普通話班及英語會話班




報名及查詢：3—666555 3—666123 3—323232 5—8921821 九龍星光行1201室

香港禮頓道9—11號合誠汽車大厦9/F

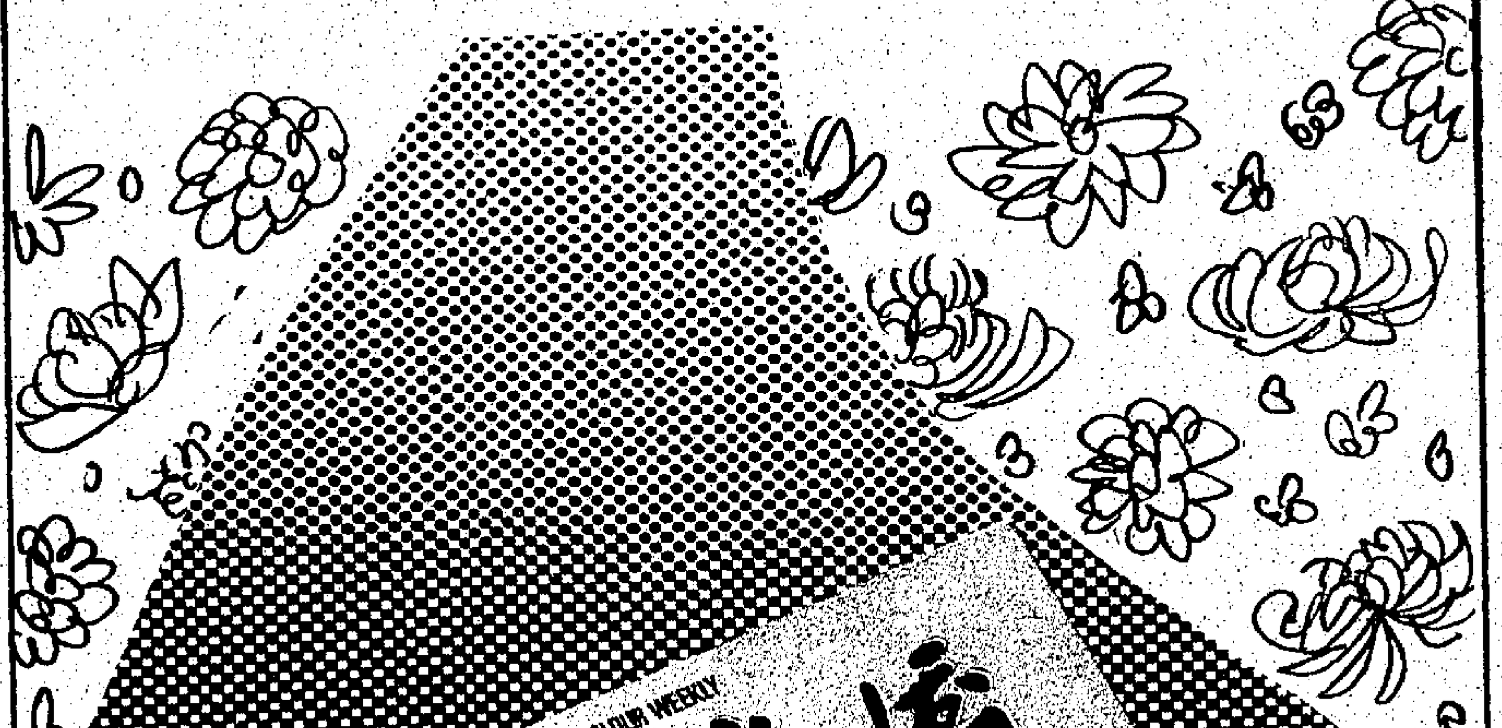


最受歡迎刊物

第458期要目：

封面專題：風雨季節防瀉山泥

秤·會被淘汰嗎？
宇宙神秘物質的探討
追捕逃匿的納粹餘黨
名鑽美人更增嬌媚
注意面部按摩確保顏面嬌美
日趨蓬勃的中國武術
世界各地的小販
九部日本電影月中上映
爲拍"第一滴血續集"史泰龍遭蚊羣狂噬
無謂肥水流過亞視港視大簽落選小姐
每週星座
亞姐健姐各擅勝場會慶瑜大戰沈殿霞
世界的少年隊
我走溜了子彈車
電視節目表
兒童週刊
風球之下（浮生什記）
東瀛鬼語（科幻小說）
不夜城（科幻小說）
夢神（下）（星期掌篇）




逢星期日隨華僑日報附送



華僑日報讀者七海旅行團

雙十國慶觀禮嘉賓團

全程 12 天僅收：HK $2850

出發日期：10月3日 （中華航空公司）

截止報名：七月廿八日（每團祇限40名、額滿即止）

本團特點

* 總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
* 國府招待南下節目參觀祖國十大建設
* 海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
* 參觀空軍列隊飛行精彩表演蔚爲奇觀
* 僑委會專員接送飛機導遊全島各名勝

遍遊：台北、故宮博物館、陽明山、六福村、野生動物園、桃園、台中、日月潭、溪頭、彰化、横貫公路、梨山、天祥、花蓮、蘇澳、宜蘭、高雄、澄清湖、台南等名勝風光

七海旅運有限公司

香港德輔道中八十八號華僑商業大厦1802室

電話：5-413081（4綫）

# 本港新聞

# 公屋富戶租金增一倍

## 凡住滿十年入息超額倍半

### 月底發表綠皮書諮詢各界意見
### 公屋評議會總幹事表示不贊成

（特訊）房屋委員會準備在本月底發表綠皮書，諮詢各界對綠皮書建議凡在公屋住滿十年，而入息超過現時申請公屋入息限額一倍半的住戶，需繳交一倍租金的意見。

房委會昨晨召開會議，審核由檢討公屋住戶資助委員會所提交的中期報告書。會後，房委會行動組主席黃夢花透露有關會議內容時，作以上表示。

不過，公屋評議會總幹事馮檢基表示，該會原則上並不贊成對富戶加租一倍的建議，因房屋問題最後應做到居者有其屋，故若以私人樓宇或公屋租金作一判斷，均是不正確的，應以居民能住了十至廿年之間，訂定一新的租金，使居民能擁有該一居住單位。

此外，他續指出，房委會提出「倍半」的問題，亦屬較易引起爭論，故房委會亦需詳作解釋，以免流于籠統及武斷。

根據建議，繳交較高租金的制度，將會先由在公屋居住得最長時間住戶實施，而首批需接受重審入息住戶，將是在公屋住了廿三年或以上的住戶。

### 居住廿三年或以上者首批重審入息
## 調查五年分批加租
## 廿多萬住戶受影響

黃夢花估計，該項調查入息行動，須以五年時間分期進行，故加租亦要分批實施。

他又估計，約有二十餘萬戶，亦即佔現有公屋住戶人口十份之一，受到新政策影響。

他另謂，房委會暫時未考慮，津貼公屋住戶購買居者有其屋。另位委員張建忠表示，今次開會討論所得的各項建議，將會印製成八萬本綠皮書，分發予區議會、互助委員會、居民組織及其他有興趣團體，收集民意。

他還透露，在兩個月的諮詢期內，主要收集的意見，包括有（一）全港居民對入息已逾一定數目的公屋住戶，是否還要資助？（二）怎樣善用資源，讓更多輪候公屋人士能更快「上樓」？

他強調，綠皮書內容並非已定案，因需在收集各方意見後，交回房委會作最後審核，再將有關建議提交行政局批准，制訂白皮書。

據了解，檢討公屋住戶資助小組委員會由胡法光擔任主席，于去年十月舉行首次會議，至今共舉行過六次會議，經過連串討論而提出中期報告的建議。（東）

社會服務聯會助理總幹事古嫣琪，建議當局簡化志願機構申請獎券基金程序。

### 調查顯示目前申請程序常令工程延誤
## 志願機構盼能快捷服務
## 要求簡化獎券基金申請
### 促社聯設顧問團提供諮詢服務

（特訊）據一項志願機構申請政府獎券基金的調查指出，現申請基金的程序，常使申請機構的工程施工延誤，導致需繳納空租。調查建議當局簡化申請手續，使志願機構能快捷、有效地投入為市民服務。

香港社會服務聯會屬下的獎券基金工作小組最近完成該項調查，並於上月初將報告書交社會署研究。

社聯助理總幹事古嫣琪昨在記者會上說，現有關志願機構的成立裝修及維修工程，是可透過社會福利署向政府獎券基金申請撥款，但志願機構需將自行草擬圖則，交社會署轉交工程拓展處批准，通過後再正式聘劃則師劃則，重新交社會署及工程拓展處考慮，這樣有關工程圖則便算完成。

她說，倘某項工程建築費若在二千五百元以上，便需作公開投標，由社會署決定投標者。

另外，倘志願機構的裝修工程超出十萬元，社會署便須將申請交政府撥款及諮詢委員會考慮；若工程超出一百五十萬，則需交政府財務委員會批准。

她指出，這樣的申請程序，一般的申請批准期需時十五個月，亦有達兩年，三年及四年不等。

她說，雖然志願機構成立的首六個月租額是由社會署津貼交給房屋署，但申請程序導致工程延誤期，常導致需繳納空租的情形。

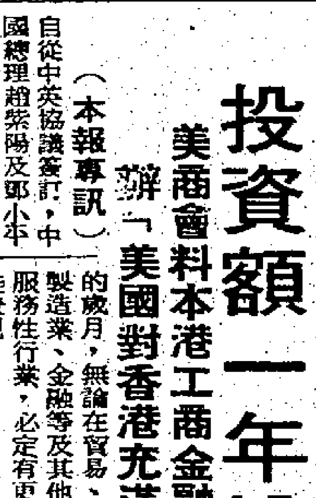
古嫣琪表示，該小組在八三年四月至去年九月期間，曾訪問了二百多間志願機構，其中五十八項已完成及未完成的計劃資料，顯示繳付空租金額達四百二十萬元。

為使志願機構快捷，有效地為市民提供服務，調查建議由社聯成立一顧問團，由建築師、工程師、室內設計師及社工等組成，為志願機構各階段之申請提供諮詢服務。

調查又建議社署在其部門設立建築師或工程師等職，以便與志願機構解決建築及工程上的問題。而招標的有關工程限額，應按通脹提高至合理水平，以加快申請程序。（瑞）

# 房委會設小組研究公屋住宅租金政策

## 陳英麟出任主席九月開始工作
### 年底交初期報告徵詢各界意見


公屋租金政策小組主席陳英麟

（特訊）房屋委員會決定成立公屋租金政策小組，研究公屋住宅單位的租金政策，而該小組主席將由立法局非官守議員兼房委會委員陳英麟出任。

房屋委員會發言人昨日說，該小組委員會將於九月開始工作，預料在十二月間提交初期報告。

發言人說：「房屋委員會期間會討論採取那些途徑來徵詢各界人士的意見。」

他說房屋委員會在釐定新屋邨租金水平，及調整現有屋邨租金時，一向是根據一九七七年租金政策委員會的建議而訂定的政策，最近房屋委員會委員認為這政策應予以檢討。

這個小組委員會的工作範圍將包括：

檢討房屋委員會現行的住宅單位租金政策，並考慮下列因素而向房委會建議是否需要作出修訂：

（一）公共房屋計劃的社會目標；

（二）房屋委員會與政府間已確立的財政安排；及

（三）房屋委員會的財政狀況。

倘有必要作出修訂，小組委員會將就新舊公共屋邨之租金政策提出建議，並對應於何時和相隔多久進行租金調整、以及施行的方法及程序，提供意見。

小組委員會其他成員，包括房委會管理小組委員會主席冼祖昭，建築小組委員會主席劉華森，管理小組委員會增選委員馮檢基，中文大學楊汝萬教授，觀塘民選區議員林亮基（林氏乃公屋住戶）及房屋署副署長（屋邨管理）。

發言人說：「倘有需要，小組委員會將會邀請有關政府部門代表及其他社會人士加入，提供實貴之支持及意見。」

# 美商對香港具信心 投資額一年增七成

### 美商會料本港工商金融發展將更佳
### 辦「美國對香港充滿信心」展覽會

（本報專訊）自從中英協議簽訂，中國總理趙紫陽及鄧小平主任亦一再保證，九七年後香港保持不變五十年，外資在港投資會獲保障，不止市民對政治前途感到樂觀，外資亦恢復信心，在港大展拳腳。

其間最顯注的，是本港最大貿易夥伴美國，至去年底時美資機構在港有一百二十四家，僱用員工三萬九千人，總投資額達七億八千九百萬美元，此與八三年比較，一年內增加達百分之七十。

作為美資在港聯絡機構的美國商會，藉美國國慶之日，于昨日至七日止，特假置地廣場舉行一個名為「美國對香港充滿信心」的展覽會，供市民參觀。

展覽會中除簡介二十七家美資公司在港情況外，更以清晰的圖片，詳盡的說明，闡述港美間在經濟互惠的關係，且以實質數字支持，顯示美資對港前途信心十足。

美商會認為，基于本港活躍的金融及貿易的樞紐，而加上是對華貿易的橋頭堡，美資在港信心日見加強，在未來的歲月，無論在貿易、製造業、金融等及其他服務性行業，必定有更佳表現。

回顧去年港美貿易情況，美國仍是本港主要的貿易夥伴，承接著八三年經濟復甦餘緒，兩地間于八四年的貿易總額，高達一百二十五億美元，上升達百分之三十八。

在五九年時，美國已取代英國之地位，成為本港製品之主銷市場，八四年港貨輸美有七十八億美元，佔總出口百分之四十四點五，其次為中國（百分之八點一），英國（七點六），西德（六點九）及日本（三點七）。

銷美貨品中，仍以成衣佔主，為總出口百分之三十九，雜項貨品（百分之十八），電機及電子產品（百分之十一），通訊器材，音響（百分之八）及文儀器材（百分之八）。

美國除是本港廠家手上皇牌外，在轉口貿易上更領風騷，僅次于中國之後，佔本港轉口貿易百分之十四點五，去年的輸美轉口值便有十六億美元，比人工激增百分之五十一。

于入口貨方面，美國亦是本港的第三位供應商，僅次于中國及日本。

談到美資在港的活動，其于製造業更見活躍，八四年在實質投資于產業中的外資，美資便佔首位，為總數百分之五十三點七，其比八三年增百分之四十六點二，更是對港信心十足的明證。

他們的活動，以電子工業為主，餘及化工、紡織、製衣、印刷及出版等，不止為本港經濟發展作出強有力的貢獻，提供大量的就業機會，從中所吸收的科技轉移，更為本港工業未來奠下良好基石。

除新的美資不斷注入外，但有美國企業在過去數年的擴張，亦使人矚目，以聯誼為目的之美國會所來說，便有二千三百萬美元，柯達亦有一千一百萬美元，加德士二千六百萬美元，施碧電子一千二百萬美元，王安電腦五百萬美元，飛達二千四百萬美元等。

在金融業方面，美資財團更是本港邁向第三大世界金融中心支柱，目前本港有二十家美資持牌銀行，二十一家代辦處，四十五間註冊存款公司等（忠）

房委會租金政策小組成員：（右上）冼祖昭、（右下）劉華森、（中上）馮檢基、（中下）楊汝萬、（左上）林亮基、（左下）馮通。

# 青年才俊團組黨 草擬政綱將完成

### 將設立秘書處展開工作

（特訊）「青年才俊團」已開始草擬組黨的政綱工作，預料可於月內完成。

該團籌組政黨的其中一名成員李鵬飛接受訪問時，作出上述表示。他又說：他們已對各國重要政黨的政綱和發展，完成研究工作，同時，亦已展開草擬政綱工作，希望本月內有結果。

據悉：該份政綱除了列舉才俊團對維持本港安定繁榮的各種因素外，亦會就多方面的改革問題，如勞工、房屋、工業、經濟等，表明具體立場。

當政綱完成後，才俊團將會展開行政工作，其中包括考慮在港島、九龍和新界三個地區設立秘書處，聘請相當的行政人員，負責聯絡和組織工作，如果進展順利，未來更可能在一些重要的區域，設立秘書處分處。

另外，初步預計在政黨正式成立前，需要準備六百萬港元的經費，而黨務一旦展開後，經費儲備更可能增至三千萬元。

才俊團的政黨，預計最遲於明年初前正式成立。（家）


海港青年商會　RTHK 香港電台　華僑日報

聯合主辦

## 傑出社會事務獎勵計劃85

### 公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

**簡介**

經各方面調查所得，獲悉近年有不少志願團體推行有意義的社區工作，但未為社會人仕知悉及表揚。於是本會去年以「服務社羣、竭盡所能」為口號，舉辦「傑出社區事務獎勵計劃」，並深得各界鼎力支持，成績美滿。今年配合香港政制的改變及國際青年年的精神，加上去年累積之實貴經驗，決將範圍推廣至社會事務，以「公民教育齊推廣，傑出事務應表揚」為目標，再次舉辦「傑出社會事務獎勵計劃」，藉此鼓勵更多青年積極參與社會事務，提高公民意識及知識。

**目的**

1.鼓勵更多青年及志願團體推廣公民教育及積極參與社會事務。
2.表揚由青年及志願團體籌辦的傑出社會事務工作計劃，使各界人仕知悉。
3.促使青年及志願團體探索及解決社會問題。
4.提高青年對社會的歸屬感。
5.透過大會提供之編撰競投册之方式，使參加團體更了解推行工作計劃之步驟，使將來推行工作計劃時收更大的效用。

**項目**

整個「傑出社會事務獎勵計劃」共分四大部份：
1.六月——製作「競投册」專題講座
2.七月——公開論壇
3.十月——甄選「競投册」
4.十一月——頒獎典禮及公開表揚得獎計劃。

**形式**

參加團體將工作計劃之目標，推行步驟，執行程序及收效等等，以工作報告書方式，並加上圖表，相片及證明文件編成「競投册」參選，由評選委員會選出傑出之社會事務計劃。

**獎勵**

1.十個傑出計劃獎
（各獲頒獎座一個。另小組主席可獲獎牌一個，而各小組成員可獲獎狀一張。）
2.最傑出計劃獎
（卡式錄音機一部）
3.傑出推廣公民教育計劃獎
（禮券一千元）
4.所有獲獎計劃將會透過華僑日報及香港電台公開介紹及表揚

**評選委員會**

| | |
|---|---|
| 伍周美蓮女仕 | 立法局非官守議員 |
| 李沛良先生 | 中文大學社會研究所所長／社會學系講座教授 |
| 林永章先生 | 社會福利署高級社會工作主任 |
| 麥海華先生 | 香港社會工作者總工會會長 |
| 陳永泰先生 | 香港社會服務聯會助理總幹事 |
| 容建基先生 | 環境保護處主任 |
| 岑才生先生 | 華僑日報經理 |
| 朱培慶先生 | 香港電台中文台台長 |
| 陳鎮興先生 | 海港青年商會會長 |

**評選準則**

1.工作計劃的構思及設計。
2.委員及屬下小組對工作計劃的表現。
3.達到主題及目標的程度。
4.對社會的貢獻及影响。
5.競投册的編排及表達方式。
6.運用經費的適當程度。

**參加資格**

1.參加小組須附屬於已登記及註册的機構或志願團體，其人數不限，成員年齡須為四十歲以下，惟顧問則無年齡限制。
2.任何有助於推廣公民教育，改善環境，提供社會服務或文娛康樂活動之工作計劃均可參加。
3.參選之工作計劃須在一九八四年一月一日至一九八五年八月三十一日期間內推行及完成。

申請表格可於五月二十日後，到以下機構索取：
1.各區政務處
2.社會福利署各社區中心
3.遠東銀行各分行

### 公民教育齊推廣　傑出事務應表揚

## 請柬

### 新一代與基本法
### 公開論壇

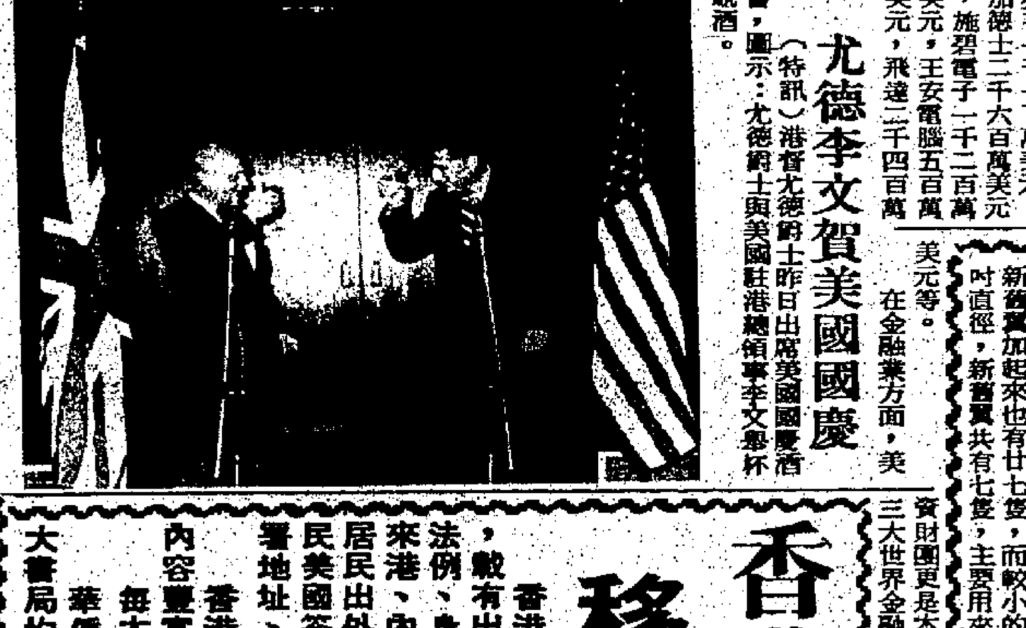
日期：一九八五年七月七日（星期日）
時間：下午二時半至四時
地點：香港灣仔軒尼詩道
溫莎公爵社會服務大厦一樓
戴麟趾夫人禮堂

講者：譚惠珠女士
行政立法兩局議員、基本法起草委員會成員
梁振英先生
仲量行合伙人、促進四個現代化協會秘書長
郭少棠博士
香港中文大學崇基學院歷史系講師
陳韻雲女士
灣仔區區議員、法律界人仕

◀歡迎各界人仕參加▶（香港電台現場錄音）

OUTSTANDING SOCIAL AFFAIRS AWARD SCHEME

贊助機構：遠東銀行



尤德李文賀美國國慶

（特訊）港督尤德爵士昨日出席美國國慶酒會，圖示：尤德爵士與美國駐港總領事李文舉杯祝酒。

# 特寫

## 大鑊飯亦有營養 並顧用膳者口味
### 九龍廚房大鑊直徑48吋 隨時為成千上萬人煮食

提到廚房，你會想到怎樣的一個廚房？家中那個只有丁方咫尺的、抑或一個設備齊全光亮潔淨的？但無論如何，你能否想像得到一個隨時隨地可為成千上萬的人煮食的廚房是怎樣的嗎？

社會福利署轄下那個位於九龍歌和老街的九龍廚房，便是一個全力負起為全港災民提供膳食及救濟物品責任的一個大廚房。事實上，這個大廚房平時已為社署屬下的庇護工場，展能中心學員及工友提供午膳。而在緊急情況下或天災發生時，為那些受火災、颱風、暴雨、山泥傾瀉所影響的居民，提供膳食及救濟用品。

至於為難民提供膳食方面，自從八二年七月禁閉式難民營設立以後，大廚房就只集中為亞皆老街那四百多個越南難民提供膳食。

要應付如此重大的責任，九龍廚房於八三年加建新翼。設施方面，當然非一般家庭或酒樓所採用的，全部都是超級加大碼者，單一隻大鑊便有四十八吋直徑，用來煮飯，可以盛載一百五十磅米，足四百多人吃了，這種大鑊，新舊翼加起來也有廿七隻，而較小的也有三十吋直徑，新舊翼共有七隻，主要用來炒菜，這麼樣的大細鑊要清潔起來也甚費氣力吧！

由於大廚房要隨時隨地應付緊急膳食，故大廚房必定要經常儲備可供應五千人食用的米、肉及蔬菜等，故大廚房設有冷藏庫是不可缺少，主要貯放蔬菜，另外四個可貯藏一千五百磅肉類的雪櫃。當然日常用品的儲物室亦有多個。內裏經常存放可供四千個家庭合共一萬人用的東西，包括煲、碗、毛毡、蓆、杯、毛巾、梘、奶粉等。

雖然九龍廚房煮的是大鑊飯，但卻能顧及用膳者的口味和營養份量，故通常由三位廚師為不同的對象煮食，如越南難民喜歡吃肥辣，但本港的居民則相反，這些菜單的擬定則由醫務衛生署負責。

大廚房最高生產量是在一九七九年七月在連續二十日內每日生產四萬九千份，當時正是難民潮最嚴重的時候。而在八一年時，由於大磡窩村、安樂村大火，又讓廚師們創下三十六小時不眠的紀錄。

深水埗區副總福利主任陳習恩指出，大廚房的職工都是富有經驗和合作的一羣，故不論多困難的工作他們都能應付下來，他們唯一較難應付的是颱風後帶來多處的災場，送飯的地點分散，會於前年一次颱風，一日就有四十八處的地點需送飯，令工人忙不開交。現時九龍廚房共有二十四位職工，全部隨時當值，工作雖辛苦，卻個個盡責。（娴）


## 香港年鑑 詳載
## 移民簽證簡介

香港年鑑分十六大類。其中一欄為「商旅指導」，載有出入口簽證規定指南、國籍法及人民入境條訂法例、身份證及旅行證件、申請來港居留、澳門居民來港、內地親友來港領入境證、台灣居民來港、香港居民出外旅遊手續、移民外國（包括香港居民申請移民美國簽證辦法簡介），各國駐港領事及商務專員公署地址、電話等，可供參考。

香港年鑑（一九八五年第三十八回）題材廣泛，內容豐富，參考資料齊全，各界人士視作案頭備忘錄。

每本售價四十八元。

華僑日報總社、中區、北角、旺角各辦事處及各大書局均有發售。

SANYO 達誠三洋電器有限公司
香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話:5-245114(7線)
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
維修服務中心地址:九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話:3-440151, 3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話:3-7763301

此乃九龍廚房名符其實的大鑊飯

## 中西區四位區議員討論
# 如何提高居民對區議會關注

（特訊）「如何提高居民對中西區區議會工作之關注」？為中西區區議會四位議員昨晚在明愛中心舉行公開論壇的主要話題。

出席論壇的議員，包括有中西區區議會主席高漢釗，唐家榮議員，周偉強議員及黎國雄議員。

會場並放映幻燈片，介紹區內區議會推動的建設、交通、治安及重整市區的工作。

會內並向聽講者發出七項問題，假如答中三條以下，即表示對中西區區議會認識尚淺，應多加留意區議會工作，答中四條至五條者，表示對中西區區議會認識頗深，仍須繼續參加及關注，如答中六至七題，這表示對中西區區議會認識已達很好的地步。（區）

## 新隆港象棋賽 明日伊館舉行

（港訊）香港業餘象棋協會主辦新加坡、吉隆坡、香港象棋錦標賽，訂於明日下午二時正假座香港灣仔愛羣道十八號伊利沙伯體育館會議室舉行，屆時由立法局非官守議員胡法光OBE太平紳士主禮。該會已柬邀各社團機構首長及有關人士出席觀禮，愛好中國象棋人士亦可到場欣賞，不收門券。

# 『絲印初象』作品展 表達作者心中感受

## 五日至廿八期內中華文化中心舉行

十一位年青藝術創作者，在偶然的機會下共同研習絲印課程，基於共同的興趣及理想，他們要把平時的創作來一次展示，因文，一個名爲「絲印初象」的絲印作品展覽從而誕生。

是次展覽，據參展者表示，絲印紙是一種媒介。其中當然不乏傳統的版畫面貌；但另一方面，由於作者的不同需要，表現方式便每有不同，以求充份表達作者的心中所感。

「絲印初象」展覽定於七月五日至廿八日上午十一時至下午六時，在中環國際大廈十一樓「香港中華文化促進中心」舉行。參展者包括：刁麗華、余振權、杜子卿、李偉傑、陳國強、曹翠芳、甘穗延、余實源、李明光、林沛然、陳鳳珍等。其中余實源、曹翠芳、杜子卿、李偉傑、陳國強的絲印作品和陳鳳珍的雕塑更入選今年市政局主辦的當代藝術雙年展。

李偉傑由於對中國傳統書法的酷愛，從古代遺留下來的碑帖得到不少啓示，在這次展覽中他曾試以另一種手法表現中國的傳統藝術。

而李明光則喜用中國傳統的紅、綠、金等色彩表現於作品上，故其作品有極濃厚的中國特色。

杜子卿、陳鳳珍、陳國強則以絲印作媒介用於多種物料上，一方面探索新的表現方向，另一方面透過文種媒介表達他們追求藝術完美的理想。

刁麗華、余實源、曹翠芳、林沛然則以傳統的絲印技法加以靈活運用，以求表現於畫作上。

甘穗延、余振權則試圖用有限的框架，透過視覺對色塊與形狀的感覺關係，令人對絲印作品產生一種新的感覺。（水）

## 四絃琴　學生會

在這過民主開放的風氣下，有關當局也大力鼓吹學生會的成立。但學生會的作用又是什麼呢？

顧名思義，學生會就是代表學生的組織；既是代表學生，就令人想到是代表學生之利益向校方爭取權益，就好像勞工團體的作用一樣。

不過，學生不是受薪階級，要是爭取合理的「待遇」，理應由家長出頭交涉。學生畢竟是未完成教育的份子，其思想未必完全成熟，更未有處事和行政的經驗，若學生會成立的目的只是爲了向校方交涉，這個意識似乎就不太健康了。

就正如近期不少團體主張要青少年認識在社區上之責任，個人覺得，所講的責任是未能的責任。現時的，只屬於認識和關心社會及地方行政。青少年的主要責任就是充實自己嘛！若果只會叫青少年的學生只顧參與社區，其至將其學業荒廢，這未免是本末倒置了罷。

可惜的是，大部份向青少年宣傳社區意識，在社會裏的責任時，都忘記將「充實自己」放在第一位。

再講回學生會，我覺得成立的作用除了服務一吓同學（如賣簿等）外，還有兩個重要的作用。一是給予學生實習的機會，第二便是從學生的角度探討學生存在之問題而給予援手。比方發覺學生成績下降，協助學生辦學習小組等。

不過，一些老師遭告訴我，一些學生會或領袖生常犯的毛病便是爭取特權，例如要求開會有飲品又或只顧辦「幹事旅行」等，這都是可悲的一面。（達華）

# 本港認可專上學院（下）

華僑日報教育版主編　高中生出路指南　學友社會考生輔導組提供資料

樹仁學院舊校舍位於灣仔萬茂里，新校舍位於北角寶馬山道，將於今年九月啓用。

該院設中大預科班及大專部。大專部分日、夜制，課程師資相同，每年於六月底至七月底招生。

預科班一年制，分文科及理科，修畢者可投考香港高等程度會考，其成績可申報該院大專部。預科部則設於灣仔峽道七號。

大專部設文學院、商學院及社會科學院。文學院設中國文學、英國文學、歷史、新聞四學系；商學院設經濟、會計、工商管理、法律與商業四系；社會科學院設法律與行政、社會學及輔導學、社會學及社會工作學等學系。學制四年，一、二年級着重通才教育，三、四年級注重探討專門的理論及配合實務訓練。

現時，大專部每年招收一年級新生及二年級插班生約一千名。學生若在同一次香港中學會考中，六科合格（包括中、英文），其中最少一科達C級或以上，並完成中六課程即可申報入學。申請人如獲高級或高等程度會考合格，或GCE二A三O者，可申請免筆試，否則得參加該院入學考試。

嶺南學院位於香港司徒拔道十五號，爲一間政府認可及資助的專上學院，旨在繼承廣州嶺南大學的傳統，並設預科班及大專部。

預科班兩年制，修畢者可投考高級程度會考，合格後可申報港大或該院大專部。預科班科目包括文科及社會科學科，每年七月初至八月中招生，人數約二百三十名。申報者須具報考香港高級程度會考的考生資格。學費每年約二千餘元。

大專部設文學院、商學院及八五年度新設之社會科學院。學費一年四千八百元，學生可申請政府免息貸款及津貼。

文學院設中國文史學及英文系，最低入學要求：在高級程度會考或倫大試中兩科合格。商學院設會計學、管理學、市場學、公司秘書及管理、及商業電腦等科系，其中部份課程已得有關專業學會承認，其最低入學要求：在高級程度會考或倫大試中，兩高級科及三普通科合格，或三高級科及一普通科合格，包括英文，原屬文學院之社會科學系將於新學年獨立爲社會科學院，開辦綜合社會科（經濟學及社會學），最低入學要求爲高級程度會考中兩科合格及英文科合格。此外，申請人尚須符合各系個別要求。

大專部每年七月初至八月中招生，九月初放榜，每年收生約三百四十名。學制分二或三年，修畢首兩年者，可獲高等文憑，成績優良者可升讀第三年，修畢者可獲榮譽文憑。

預科班及大專部均設基本課程。預科班的基本課程旨在使學生認識該院校；大專部基本課程則着重擴濶學生的生活圈子。

認可專上學院確能解決專上學額不足的問題，畢業生如欲取得更高資歷，可投考海外大學或通過專業考試，繼續進修。

# 港島地域童軍辦 見習領袖訓練班

（特訊）香港童軍總會港島地域定於九月間繼續舉辦見習領袖訓練班，歡迎二十歲以上之在職或就學男女青年參加。該訓練班內容包括領導才、童軍技能、露營知識、遠足訓練、水上活動知識、營火會技巧、組織聯誼晚會等，有關報名表格及簡章，可向九龍覺士道九號香港童軍總會或灣仔愛羣道港島地域總部或各港島各區政務署索取，由於該班名額有限，欲免向隅，請從速報名。報名截止日期爲本月三十一日（星期三），如有詢問，請電：五—七四四二九六香港童軍總會港島地域總部。

# 致協助資校教師 提供預立遺囑服務

資助學校教師中領公積金，一般手續需時數月。而若有不幸於任內身故，而又未有預立遺囑，其遺產承繼人須委托律師辦理多重法律手續之公積金，方能申請領取遺下公積金，所耗時日遠倍於正常手續所需。

香港教育專業人員協會有見於此，特爲其會員免費提供預立遺囑服務，邀得該會之義務法律顧問文世昌律師及何俊仁律師義務爲會員見證預立公積金受益人。經此手續後，遺屬領公積金及其他遺產即成爲簡易工作。有意辦理是項文件者，可携同其會員證及身份證，聯同親友一人作第二見證人，於七月六日或十三日（星期六）下午二時至五時到北角渣華道一二八號渣華商業中心四樓該會北角服務中心進行。

# 學生暑期學書畫多 花朝專欄談書論畫

## 雙魚先生撰述今起刊出

暑期已屆，同學們學書畫者不少，本報花朝版，特請書畫名家雙魚先生於雙魚小品欄中爲同學撰述書畫問題，深入淺出，列舉前人理論，並及個人心得。使學書畫者，增添興趣。

# 開放教育建議 進行問卷研究

教育統籌委員會宣佈，邀請社團及公衆人士就開放教育提供意見，香港成人教育協會響應邀請，將由專責小組撰寫建議，預算在七月底截止前向委員會呈交。又爲求建議書反映社會意見，該會進行一項問卷調查，內容包括開放大學的需要，課程的程度，開辦的科目及機構，傳授途徑，開辦的時間性，有利條件與困難等。是項問卷將向教育團體，成人教育中心，工會及社區組織派發，亦歡迎公衆人士及社團索取，可寄回郵信封至尖沙咀郵箱九七三三五號或致電五—二四二〇七一內綫二四六香港成人教育協會秘書處，問卷現已印發六千份，如需求大可隨時加印，預算兩星期內收回統計，提及七月底前將統計資料與意見書一併提交。（成）


報名從速

永安文化中心

5-774433

暑期日間課程

語文

學生英文（中學程度）

- Reading Comprehension for G.C.E., Higher Level, TOEFL, S.A.T. (F.5)
- Reading Comprehension for HKCEE (F.4)
- Practical English for F.1 to F.3 Students
- Oral English (F.4 & F.5)
- Listening & Reading Comprehension (F.5)
- Effective Writing & Oral Practice

兒童英語（4-5歲，6歲以上）

學生國語　學生日語

- Children Computer Course（4-12歲）
- Introduction to Computer (Adult)
- Lotus 1-2-3
- Wordstar
- Basic Programming I

陶藝　書法篆刻　服裝設計　書法國畫　室內設計　兒童畫　美術初階　素描

朱古力製作　口琴　十字綉　兒童武術　香皂花　瑜伽　手工藝　太極　插花　鶴翔樁氣功　飾物製作　內家八卦掌

現代舞（6-11歲，12-18歲）　爵士舞　社交舞　健康舞　中國舞

報名須知：①親臨本中心索取「會員申請表」及「報名表格」，並備兩張照片，辦理手續。②會員費及報名費均須支票或本票支付，抬頭寫「永安文化中心」。

報名及上課地點：永安文化中心（香港銅鑼灣摩頓台27號，新都戲院側）

報名時間：週一至週五10:00A.M.—8:00P.M.　週六 10:00A.M.—6:00P.M.

創校廿三年，自置園林獨立校舍，中英文中學、大學預科、夜中學

諾貝爾書院 日夜校

85/86年度招男女新生通告

日夜校F.4至F.6文、理、商科

班級編制：英文中學F.4 F.5 F.6、中文中學中四、五、六、｝中大班、倫大班、台大班、文、理、商分組，高考合格保薦直升台大

各級學費：日校、夜校　F.4 220元 135元　F.5 260元 165元　F.6 280元 175元　｜獎助學金名額350位

一年制F.5商科會考課程・兼報 PITMAN LCC & I

校址：九龍塘界限街107號全座（火車橋側）電話：K370815　K371904全日辦公

獎勵勤學青年・頒發獎助學金1500元—1000元

補習課程

- 升F.1至F.5暑期補習班
- 會考86補習班
- 初級電腦課程

72研習中心

彌敦道749號歐亞銀行大厦5E室　3-800313, 3-800314

電腦課程

新亞研究所招生

一、本所招收有志研習下列各專門學科之研究生與高級研究生：中國歷史、中國文字與文學、中國哲學。

二、報考資格：①中國歷史、研究生：大學或獨立學院或專上學院畢業。②高級研究生：具有關中國文學、史學、或哲學之研究院、所碩士學位者。

三、研習年限：①研究生二年。②高級研究生：二年延長至四年。

四、報名：①研究生：八月二日起至七月十九日止。②高級研究生：七月二十日開始申請，至九月十日截止。

五、考試：①研究生：七月廿日至廿二日。②高級研究生：個別通知。

六、地點：九龍農圃道六號本所（由九天光道校門進入）

七、助學金：家境清貧學生得申請助學金。最高額：研究生每年港幣三千八百元，高級研究生每年港幣一萬元。

（簡章備索）　所長：全漢昇

香港佛教聯合會主辦　英文津貼　佛教慈航中學

招收八五—八六年度F.2F.3插班生（數名）

報名日期：由即日起，每日上午九時至十二時，下午一時半至四時

報名須知：考生須携備出生紙及身份證，前校成績表正副本，相片兩張，親至本校報名（不收報名費）

校址：石塘咀山道70號（即山景園隔鄰）

考試日期：七月十五日（星期一）上午九時

校監：釋覺光　校董：黎時煖　釋慈祥　鍾黃慕顏　釋智海

立案　哥林比亞電腦無綫電學校 招生

暑期　電腦實習速成科　無綫電工程速成科

IBM. NORTHSTAR. APPLE. FUJITSU 多種電腦實習設備規模龐大

旺角砵蘭街368 太子站金都商場後面電話807806—803804歡迎到校參觀。

維新英文書院 招男女生

政府派位中學，全校冷氣設備

△設商科，打字，及電腦課程▽

適合升中四生就讀

招生班級

F.1—F.3派位生、轉校轉網生及自費生。

F.4—F.5（文、理、商、及電腦組）新生及插班生。

F.6中大、倫大、海外留學預科生。

—即日開始派發入學申請表—

校址：九龍油蔴地彌敦道四八三—四八五號A

電話：三—三〇五七四一　三—八八二六九二

瑪利亞（商科）書院 教署立案

九龍深水埗青山道339-345號（長發街口）3-611819, 3-616809, 3-616555

九龍深水埗青山道25-35號（嘉頓酒樓對面）3-615147-9（三綫）

九龍紅磡漆咸道272-274號（蕪湖街口）3-330271-4（四綫）

香港北角英皇道335-341號5-668515-8（四綫）

暑期商科招生　開課日期：七月五日（星期五）6:30-9:30p.m.

即日開始接受日夜報名

L.C.C.I. CERTIFICATE/DIPLOMA COURSES

1.英國倫敦商會證書文憑課程

(i) L.C.C.I. Elementary Commercial Studies Certificate（初級証書班）
Subjects: Type-writing, Bookkeeping, English for Commerce
Duration: 2 months

(ii) L.C.C.I. Intermediate Stage Business Studies Certificate（中級証書班）
Subjects: Type-writing, Bookkeeping, Costing Accounts, Economics, English for Commerce, Mathematics
Duration: 3 months

(iii) L.C.C.I. Higher Stage Group Diploma（高級文憑）
Subjects: Accounts, Economics, Costing Accounts, Business Computing, Management Accounts, Commercial Law or Company Law
Duration: 5 months

2. Single-Subject Courses 選修科

| | | | |
|---|---|---|---|
| Elementary Bookkeeping | 初級簿記 | Shorthand Theory | 速記理論 |
| Intermediate Bookkeeping | 中級簿記 | Typewriting | 打字 |
| Higher Accounting | 高級會計 | Economics | 經濟學 |
| Costing (Inter./Higher) | 成本會計 | Principles of Law | 法律概論 |
| Import & Export Practice & C.I.F. Calcualtion | 出入口實務 | Commercial Law | 商業法律 |
| | | Contract and Tort | 合約及糾紛 |
| Commercial Correspondence | 商業信札 | Company Law | 公司法律 |
| English Conversation | 西人英語會話 | Business Computing | 商業電腦 |
| Higher Management Accounts | 高級管理會計 | Basic Computer | 初級電腦 |
| English for Commerce (Elementary & Inter.) | 商業英文 | | |

3.初級商業全科班及初級秘書全科班

全期學費450元，兩個月畢業，考試合格，發給畢業證書，並可參加L.C.C.及PITMAN考試，歷屆試題及答案免費派發

St. Louis Group of Schools 聖類斯教育機構

招收男女生

(一)英文夜中學
F.1—F.3
F.4—F.5（文・理・商組）

(二)英專課程
P.4至P.6
F.1至F.4（半年升級制）
F.5（一年制）

註：F.5學生由校方保送參加一九八六年中學會考

報名：星期一至六上午九時至下午九時

香港西區第三街179號　5-489805
香港西區山道38號　5-487368
香港灣仔駱克道237號　5-720413
香港大古城聖類斯教育中心　5-681134
九龍黃大仙沙田坳道街80號　3-7489313

東亞大學預科學院

兩年制副學士課程

開辦目標：提供美式四年制大學第一及第二年之通才教育，修畢考試合格授予副學士（Associate）學位。可以轉升四十餘所北美洲大學三年級或英國澳洲多所大學，亦可直升東亞大學本科學院二年級。

課程內容：（1）學生可主修會計、企業、電腦、通才教育、數學、銀行學、生產管理、航空管理或工程先修課程。（2）此外必須修習英語、數學、閱讀及邏輯學等基本學科。（3）選修科目包括中國文學、中國歷史、法文、葡文、日文等人文學科；社會學、政府學、心理學、經濟學、環境及地區研究等社會科學，物理學、化學、生物學、數學等自然科學。

報名資格：申請進入第一年者必須完成六年制中學課程並在所規定之公開考試中獲得所需之成績或同等程度，等待放榜之學生可先行申請。申請進入第二年者必須出示曾修讀同類課程之學業記錄。國內學生欲以自費留學方式報名者尚有特別班名額，請向廣州市農林下路72號廣東省高等學校招生辦公室查詢。

其他課程：預科學院尚提供下列課程：（1）兩年制普通教育文憑（GCE）課程招收中五及中六畢業生，輔導其參加普通教育文憑考試，以便升入東亞大學本科學院或其他大學。（2）集中一年制：爲非英語學校中六畢業生而設，輔導其直升東亞大學本科學院。

報名手續：請親臨或去函下址索取章程及報名表格：澳門海島市東亞大學教務處（電話：27322）香港中環太古大厦1719室 東亞大學香港辦事處（電話：5-210261）

港澳截止報名日期：一九八五年八月三十一日

實用英專日夜校 NEWTON E.T. SCHOOL

（創辦於一九五八年）　豐富英專經驗

新學期招早、午、夜班　增辦每週上課兩天及三天班

英專：P.4初學班至F.5會考班　F.6劍橋班・G.C.E.（以上均8月6日開課・全部新班）

暑期班：暑期英文進修班（七月十八日開課 適合中、小學生進修英文）

各科：英文拼音班・會話班・文法班（7月27日開課）

牛頭角英文夜中學 F.1—F.5 文理電腦組增辦 會考選科補習班

校址：（日夜校）：旺角水渠道38—42號二樓（近凱聲戲院）
（日夜校）：旺角彌敦道644號三、四樓（注意：報名請上四樓）
（夜中學）：九龍牛頭角定業街48號（聖思定英文中學內）
（夜校）：紅磡必嘉街老龍坑街口（聖思定英文中學內）
（夜校）：牛頭角定業街44—54號（近友聯銀行）

瑪利亞女書院

元州街231-237號（即金殿酒樓對面）電話：3-861365, 3-866771 地鐵長沙灣站工廠大廈出口轉右

一九八五—八六年度招生通告

F.1—F.3：凡獲政府派位而欲轉校者均可憑學生証辦理入學手續，學費全免。凡中三學生均參加評核試。

F.4—F.5：（上下午班及F.5重讀班）
文科班：英文、中文、數學、中史、文學、西史、地理、生物／經濟。
理科班：英文、中文、數學、附加數、物理、化學、生物。
商科班：英文、中文、數學、經濟、會計、商業、打字。
商業設計班：英文、中文、數學、會計、商業、打字、美術設計。
秘書班：英文、中文、會計、商業、速記、打字、寫字樓實務、秘書職責。

冷氣調節

F.6：凡會參加會考之學生均可憑成績報讀適合之班級。本校設有留學班、中大預備班、倫大班、中大預科班、港大預科班及秘書全科班。

本校爲Pitman及L.C.C.I之初、中、高級公開考試中心，本校學生均可參試。中五學生均保送參加英文中學會考。

修讀完畢各生均可參加各公開考試。

報名日期：由即日開始。

聖璐琦英文書院招生

◀本校爲政府派位英文中學▶

◀有悠久歷史與標準之校舍▶

F.1-F.3政府派位生免費　別校轉學生亦可獲免費

班級：F.1-F.5

報名：即日開始

手續：(一)照片一張
(二)F.1-F.3學生憑派位証申請入學免筆試
(三)非派讀本校學生本校可代辦轉校轉網手續，免筆試
(四)F.1-F.5無派位証學生憑成績表申請入學

地址：灣仔皇后大道東山邊台1A

電話：5-272553, 5-272583

莊士頓道　灣仔地鐵站　修頓球場　5.10巴士站　道打銀行　皇后大道東　聖璐琦書院　船街

校監兼校長　李福柱

雅望預科書院 招生

校址：西環山道保德街33—39號（近大學堂）

電話：5—472668

中五同學們：

時光荏苒，一年容易又秋風，你們也隨着時代的進展，完成了中五學業。你們之中，有的是初次參加會考，也有的爲着爭取更好成績，而重讀中五，無論如何，會考成績，一半是由於努力學習而致，另一半是由於個人幸運，得心應手，筆下如有神助，但會考成績好的，固可以按步升學或就業；而會考成績不符理想的，也一樣可以升學或就業，你們不可氣餒，你們將來的成就，總是決定於你將來的努力，正如「中原逐鹿，且看是誰家天下」。

①本校設有各種預科，適合中五學生各種不同目的，如本校之高級秘書班，分爲二年制，完成第一年秘書課程，已可應付一般中型公司的秘書任務，若完成第二年秘書課程，簡直是一級秘書人材，目前本港由秘書級進身而爲大公司的董事或經理者，不知凡幾，今日成功的女強人，由秘書人材出身者實繁有徒。

②本校之LCC & I課程，實係一嚴有系統之商科專業課程，你可以按照系統課程研讀，參加公開試，其資格實在是等於商科大學一年級，我們學校可以代你安排，你可以從有系統的考試中，成爲專業會計師，或成爲大公司經理，也可以憑你的成績，進入商科大學或工業學院。

③你想往外國讀書嗎？本校設有美加聯校，以INTERNATIONAL COLLEGE, VANCOUVER, B.C., CANADA來說，這是我們的一所聯校。本港也有很多外國學校招生，而本校之外國聯校所不同的地方，是本校保送，無需預收學費，便可以代你辦理申請簽證手續，代你尋求西人家庭寄居，宿費既平，更富西方英語生活環境，該校接近U.B.C.大學，本校學生可以隨時參加該大學的課餘活動。

④本校所設的GCE班，混合A.L.及O.L.各科，作有系統的安排，是正式的F.6大學預科，完成一年GCE學業，參加公開考試合格，便可申請入英聯邦各大學，或獨立學院，本校不同於一般辦理GCE班者，因他們多傾向於補習，東一科，西一科，今年考一科，明年考一科，雜亂無章，至完成所需科目，已是蹉跎歲月，人老珠黃了。

⑤至於A.L.之港大入學班，H.L.之中大入學班，所要求資格，已有明文規定，乃衆所週知，本校以萬二分誠意，號召符合資格者，來本校就讀，本港不少名校，供求失調，華山若驚，本校亦不甘後人，力求優良師資，盡心教導，以期達到學生能進入大學爲目的，十室之邑必有忠信，十步之內豈無芳草，莘莘學子，盍興乎來。

校長：梁鍾冰心

# 本港新聞

## 監理專員檢討經營後採取行動
# 14間接受存款公司停止營業吊銷註册
## 總存款額約為六百萬元

（港訊）接受存款公司監理專員已吊銷實際上已停止營業及停止接受任何存款的十四間接受存款公司的註册。

監理專員對本港接受存款公司的經營進行檢討的過程中採取上述行動。是項檢討是要確保他們遵守接受存款公司條例的規定。

該條例第十四條第（1）款規定，倘一間註册接受存款公司已停止經營接受存款的業務，監理專員可以吊銷該公司的註册。

在吊銷這些公司的註册前，監理專員已諮詢銀行諮詢委員會及接受存款公司諮詢委員會。兩委員會對監理專員的行動均表示支持。

根據法例，監理專員不得透露該十四間公司每間所持有的存款數目，但他證實存款總額不大，總數約為六百萬元。無論如何，根據該項條例的條款，該等公司可繼續持有那些在吊銷前接受的存款，直至期滿為止。

監理專員表示，由於被吊銷註册的公司已停止營業，吊銷這些公司的註册絕不會對香港的存款公司業務造成影響。

有關吊銷註册的公告將在政府憲報刊登。發言人說，涉及的公司名單如下：

（一）遠洋財務有限公司FOREST OCEAN FINANCE LIMITED

（二）建南財務有限公司KIAN NAN FINANCIAL LIMITED

（三）遠君財務有限公司THE GREAT EAGLE FINANCE COMPANY LIMITED

（四）歐洲財務（國際）有限公司EUROPA FINANCE (INTERNATIONAL) LIMITED

（五）HIND FINANCE AND INDUSTRIES LIMITED

（六）商貿發展財務有限公司 COMMERCIAL DEVELOPMENT FINANCE LIMITED

（七）廣海財務投資有限公司PAN SEAS FINANCE AND INVESTMENT LIMITED

（八）萬新財務（國際）有限公司 MAN SUN FINANCE (INTERNATIONAL) CORPORATION LIMITED

（九）SHARIKAT SAFETY FINANCE COMPANY (HONG KONG) LIMITED

（十）億信財務有限公司 MULTI-CREDIT FINANCE COMPANY LIMITED

（十一）菲文財務投資有限公司 PHILMONT FINANCE AND INVESTMENT COMPANY LIMITED

（十二）乾昌金融有限公司 KING CHONG (FINANCE) LIMITED

（十三）皇冠財務有限公司CROWN PRINCE FINANCE LIMITED

（十四）恒光金融有限公司 BEACONS FINANCE LIMITED

# 港元外幣存款五月份續上升
## 所有定義貨幣供應進一步增加
## 供有形貿易貸款下降百分之二

（港訊）據昨日發表的金融統計數字顯示，五月份的港元存款及外幣存款繼續增加。

由於有些存款者乘港元強勁及美元利率較高之利，把港元存款轉為美元存款，故外幣存款增加較速。月內外幣掉期買賣存款的增加則告放緩。

所有定義的貨幣供應均進一步增加，但港元部份則顯示增長較慢。

供本港有形貿易使用的貸款在前三個月顯著上升後，在五月已告下降。供在本港使用的其他貸款則有若干增加。

**存款**

港元存款繼在四月上升百分之一點二後，在五月上升百分之一點三。截至五月止的三個月，港元存款增加百分之三點九，而截至五月止的十二個月則增加百分之二十二點二。

外幣存款在四月增加百分之一點二後，在五月增加百分之二點五。截至五月止的三個月，外幣存款增加百分之八點七，而截至五月止的十二個月則增加百分之二十點四。

外幣掉期買賣存款增至五月底之二百五十二億元，增幅較為緩慢，僅為百分之零五。

港元存款經調整後，包括掉期買賣存款，五月份之增長率為百分之一點二，而截至五月份止的三個月則上升百分之四點四。另一方面，外幣存款在五月份的增長率為百分之二點八，而截至五月份止的三個月則上升百分之八點八。

銀行存款總額在五月份增加百分之二點三，在四月份則增加百分之一點三，而接受存款公司的存款總額在四月輕微增加百分之零點五後，在五月內實際上並無變動。截至五月止的三個月，銀行存款總額增長率為百分之六點五，較接受存款公司之百分之五為高。

**港元貨幣供應**

最狹義的港元貨幣供應，即港元M一，繼四月份稍微下降百分之零點二後，於五月回升百分之二。較廣義的港元M二及港元M三分別上升百分之一點四及百分之一點三。四月份分別的增幅則為百分之零點九及百分之一點零。

截至五月的三個月內，港元M一下跌百分之四點零，港元M二上升百分之二點四及港元M三上升百分之三點零。過去十二個月計算，則分別增長百分之二十三點九，百分之二十四點七及百分之二十一點七。

港元M二及港元M三的增長率，在就掉期買賣存款調整後，在五月份分別上升百分之一點三及百分之一點二。截至五月的三個月計算，則分別上升百分之三點零及百分之三點五。

**總貨幣供應**

所有定義之總貨幣供應繼續增加。M1總計上升百分之二點四，M2總計上升百分之二點二，M3總計則上升百分之一點八。四月份的增長率則分別為百分之零點二、百分之一點二及百分之一點零。截至五月的三個月，M1總計下跌百分之三點七，M2總計及M3總計則分別增加百分之五點五及百分之五點四。過去十二個月計算，增長率則分別為百分之二十四點四、百分之二十二點六及百分之二十一點二。

**貸款及墊款**

銀行及接受存款公司所放出的貸款及墊款繼續有若干增長，繼四月增加百分之零點五後，在五月增加百分之零點九。截至五月三個月內，其增幅為百分之二點一。在過去十二個月則增加百分之七點一。

在總數內，供有形貿易用的貸款繼四月增加百分之三點七後，在五月下降百分之二。截至五月三個月內，其增幅為百分之四點三，但在過去十二個月則只增加百分之一點九，大致上反映出這些貸款在八四年下半年下降。

供在香港使用之其他貸款繼四月上升百分之零點九後，在五月上升百分之一點六，截至五月的三個月，這些貸款上升百分之零點七。在過去十二個月則上升百分之七點五。

這些貸款中約百分之八十三是港元貸款，反映出港元的貸款利率較低。在五月，有由外幣貸款轉為港幣貸款的轉移。五月中，其他港元貸款增加百分之一點九，而外幣貸款則下降百分之四點七。

**外幣資產及負債**

金融業的現金外幣情況顯示淨資產進一步減少，由四月底的五十九億元下跌至五月底的四十五億元。銀行及接受存款公司監理專員根據稍為不同定義所蒐集的類似統計數字，顯示出淨現金外幣資產大幅減少三十一億元，減至七億元，然而，淨遠期外幣資產則在同期上升二十一億元，升至二百六十二億元。

**流動資產比率**

所有銀行的平均流動資產比率（按照銀行業條例第十八條的定義）由四月之百分之四十九點七稍降至五月的百分之四十九點三，所有接受存款公司的平均流動資產比率（按照接受存款公司條例第二十四A條定義）由四月的百分之四十四點七增至百分之四十五點一。

**呈交報告之金融機構數目。**

營業持牌銀行數目及營業持牌接受存款公司數目維持不變，分別為一百四十間及三百三十間，呈交報告的註册接受存款公司則增加一間，增為三百零七間。

# 地位宜平衡對等定期聯席會議溝通交流
## 草委會與諮詢會
## 「香港政策透視」聲明

（港訊）「香港政策透視」昨發表聲明，認為基本法諮詢委員會不應包括起草委員會成員，務求維持兩個委員會平衡和對等的地位。

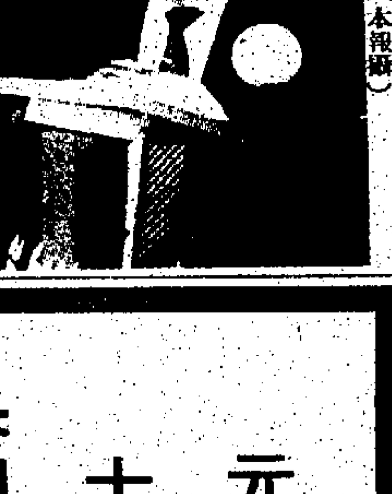
該組織表示可考慮由起草委員會秘書處負責諮詢委員會的籌備工作，當成立後，起草委員應完全退出諮詢委員會，諮詢委員會名單應由人大常務委員會通過，並賦予該委員會合法的地位。

發言人譚卓全說：兩個委員會應互不隸屬，各自直接向人大常委會負責。兩委員會之間應設立聯席會議，定期開會就起草基本法交流意見和討論，以及由起草委員會報告工作進度。此聯席會議主要目的是促進兩個委員會的溝通，並有監察與督促的作用。聯席會議後，雙方有責任透過傳播媒介向公衆公佈開會結果和未來工作計劃。

諮詢委員會下應設（一）功能諮詢小組及（二）基本法民意搜集處。功能諮詢小組可由功能團體組成，主動反映社會上不同階層人士的意見。而基本法民意搜集處可供社會團體（如：論政團體和居民組織）與個人反映意見，諮詢委員會應採兩條腿走路的手法——主動式和被動式諮詢方法——廣泛諮詢市民的意見。

譚卓全指出，諮詢方法應貫徹兩個原則：第一個是保密性，反映意見的團體與個人所提的意見要得到保密，並不會因意見不同而受到任何形式的懲罰，以保障言論自由。第二個原則是強調民主參與，主動鼓勵民間就基本法發表意見，保證大衆意見受到關注，以及保護和尊重少數或不同的意見。

他表示香港政策透視會繼續關注基本法草擬工作的進展，亦將深入研究諮詢委員會組成的方法。



圖示：房屋委員會委員張建忠昨日出席海港獅子會午餐會演講。（本報攝）

# 明年三人老人院各擁有獨立房間
## 恒安邨先提供百五單位

（特訊）房屋委員會昨日通過老人住屋計劃，即每位申請公屋的單身老人都可以安排入住一間房，而首個有一百五十個單位的老人住屋，則間明年在馬鞍山恒安邨落成。

副房屋署長馮通表示：房屋署實施老人住屋計劃後，社會福利署及志願機構就不需要在屋邨設置老人宿舍，並可以將資源撥去有需要的社會服務。

馮通表示：現時房屋署都有為老人提供住屋，不過是三位老人住一間公屋，而老人住屋計劃，就是每位老人都有自己的房間，至於客飯廳、廚房、康樂室則會與其他老人共用。

此外，房委會發言人表示：在每個擁有三千個單位的新公共屋邨內，便會設立一組老人住屋，故今後在公共屋邨內，便有多種類型的老人單位，包括獨自居住或合聯共住的單位，老人宿舍及老人住屋，按老人選擇而作出編配。

發言人說：入住老人住屋的高齡人士一般均能自行料理起居飲食，而房委會只提供最基本的管理服務，例如為每個單位安裝接駁至舍監單位的緊急召援系統。該等老人住屋資格，將與現時高齡人士申請入住公屋單位的資格相同。

另方面，房屋委員會委員張建忠昨日在海港獅子會午餐會後，亦就老人住屋作出表示。他指出：目前有廿四間公共屋邨共三〇六九個宿舍為老人提供住屋服務，但鑑於去年綜合住戶調查顯示，有九〇五二的老人需求該等服務，故有需要擴大老人住屋服務。

張建忠補充說：如果房委會不擴大老人住屋服務，至八八年時，房委會提供的單位只可至二三七〇，故補充近六千單位。（崗）

## 因市民不諱疾肺病人數增加

（特訊）據資料顯示，去年患肺病之人士有顯著增加趨勢，較八三年多出五百多人。

醫務衛生署胸肺科發言人表示：數字之上升，可能是市民對肺病認識有增加而及早求醫。

一九八四年間，患有肺病之人士有七千八百四十三人，病發率即十萬人中有一百四十六人；而八三年之肺病病發率則是十萬人中有一百三十七人。

# 草委會議內容公開有利安穩港人信心
## 周梁淑怡認為港成員應該力爭

（特訊）立法局議員周梁淑怡認為基本法起草委員會的港方成員，應該向中國政府爭取將會議的討論內容公開，增加港人和投資者的信心。

周梁淑怡昨日主持由香港紅十字會學校管理委員會主辦的特殊學校美勞聯展的開幕禮上，接受記者訪問時，發表上述見解。

她表示，倘若基本法起草委員會的內容能夠公開，港人可以獲知委員會的工作進展，並發表意見。

此外，亦可以令到港人安心，繼續為香港前途和繁榮安定作出努力。

周梁淑怡不同意如果公開會議內容，將會影響及危害到本港經濟及金融運作的看法。

她又認為中國政府毋須限制基本法起草委員會港方成員向港人透露會議進展。反之應該鼓勵他們盡力就港人意願作出反映和搜集意見。

她說：兩局在去年年底設立的基本法小組，至今尚未正式召開會議。小組的召集人是行政局首席非官守議員鍾士元爵士。

她表示兩局雖然未有進行討論關於中國應該如何在港設立基本法諮詢委員會的事宜，但兩局是會關注基本法起草和諮詢委員會的工作。再者，任何兩局議員都可以參加基本法的諮詢工作，搜集港人意見，向起草委員會的港方成員作出反映。

特殊學校美勞聯展參展學校共有五間。包括甘迺迪中心，瑪嘉烈戴麟趾紅十字會學校，雅麗珊郡主紅十字會學校，紅十字會醫院學校及慈雲山紅十字會學校。

展覽目的是響應國際青年年的主題，積極參與，促進發展，共享和平。許判嘉賓包括有助理教育署長（服務）梁士剛，教育署美工中心首席督學郭樵亮，柏立基教育學院特殊教育系主任陳陸淑英，香港兒童美術教育協會主席余樂監督黎炳昭及紅十字會學校管理委員會委員藍新福醫生。（來）

## 公民協會陳世愷指出
# 九龍城砦業權應有明確制定

（港訊）公民協會副秘書長陳世愷表示：九龍城砦之物業業權，一直以來，未受任何政府承認。中英協議雖然詳細列明香港、九龍及新界之地契基本政策，但對於九龍城砦之物業，似乎未有提及。

業主是否有權繼續擁有九龍城砦之物業及將來政策，應有明確制定。

## 工商與股市
# 銀行股又遭踐踏

屢攻不下，淡友再度出擊，揚言某大銀行的一位高級人員被「廉記」請飲咖啡，謠言一出，銀行股又遭踐踏，尤以「獅子銀行」為甚。

口痕友話，買股份主要是追求該公司的盈利和前景。公司內部職員的一些不當行為，雖然會對公司造成破壞，但公司結構如果是健全的，便不應有太大的問題，何況，這是未經證實的消息，故不值得重視。不過，從這謠言來看，證明大市到此價位已感力不從心，適量調整再衝線，似乎是衆人的願望，但「有心人」會否力排衆議，現在仍難估計。

事實上，在現價位觀市，很難下一正確判斷，原因是前景曖昧，好淡爭持而趨向個別發展，持有「優勢股」，不僅沒有隨大市跌，反會逆流而上，「電話」就是一例，「煤氣」雖然亦見調低，但仍優於大市。相反的，如果持有的是劣勢股，升幅則細於大市而跌幅則大於大市。

「香大俠」近期成為「指路明燈」，「散戶」出入多以其為藍本，較早時的新世界、永泰、新地，近日的恒隆，都是神乎其技的演出，確不愧為「股壇怪傑」。

「電話」除淨以九十一元開出，折合舊價為一〇四元。紅邊客話，現在買電話，要過戶拆細才能派上用場，否則將來亦難有用武之地，由於轉名期間，街外貨源愈來愈疏，進一步攀升實非難事，如果重見一百元，為股東已可「財息兼收」了。

淡友話，跌市成交增加，顯示拋售壓力大，預期短期大市應再挫落，否則便難有大幅回升機會，現在第一關便要有一五二〇能否有阻力，如果跌破，千五關亦可能不穩。

口痕友話，「起委會」今日與「鄧伯伯」等領導人拍照留念，許多因事返港的成員，亦不願錯失這歷史性一刻，趕程回京，未知大市會否借此消息而慶祝一番，無論如何，對香港的歷史來說，確是重要的時刻。

花和尚


# 地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位(一格高)每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位(二格高)每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

**旺舖租售**
旺角花園街187號1100尺石屎閣900尺
售2百萬 租2萬元
香港德輔道西243-245號1500尺
石屎閣800尺售3百萬 租2萬5千
香港大道西594號900尺閣750尺
售1百60萬租1萬6千
香港大道西596號1200尺
石屎閣1000尺售2百80萬元租2萬8千
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303-9 5-446171-3

**商業樓 廉租**
油麻地南京街德惠行，地下鋪位兩間，一，二，三樓每層五千呎，可分層租，專用電梯，地點特佳，接近地鐵站，適百貨公司，酒樓，超級市場，會所，桌球室，寫字樓等，詳情請電
3—857972 洽。

**高息任樓平售**
市區住樓每呎式百餘起
×收租樓宇利率高×
×勝過銀行存款息×
×暫時收租待將來×
×洽商交吉合化算×
5-212246 5-234523 協成行

**中區銀行大廈寫字樓招租**
實用面積祗餘四百餘呎一間中央冷氣系統管理完善交通四通八達租廉有意請駕臨砵甸乍街2號A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電5-231637區君洽

**鹿苑**
屯門新市172地段
超值樓宇 祗餘數間
只求清貨
商場旺舖 減售七折
本公司集團所建之樓宇，素獲好評。
洽購處：陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀東部麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081
歡迎參觀示範單位，地盤假日照常辦公
電話：0-810292

**港九工業大廈招租**
柴灣豐業街2號
楊耀松（第七）工業大廈弍千餘呎起
九龍灣宏開道20號
楊耀松（第八）工業大廈千餘呎起
黃竹坑業發街12號
松柏工業大廈弍千餘呎起
官塘道340號
祥順工業大廈八千餘呎
土瓜灣旭日街15號
順煒工業大廈弍千餘呎
洽租處 順昌有限公司5—438960

**昌華商業大厦**
廣東道900至904號
面積159至600呎 獨立厠所 海景
合益中心 元朗合益路31號
住宅420—626呎連天台
南苑 九龍城衙前圍道30號
住宅267呎 向南大單邊
旺舖 新填地街582至584號
面積750呎 交吉 合各行業
3—7220799 廉售

**旺舖廉租**
①英皇道880—882號地下實用面積1,600呎另有大閣適合各行業。
②英皇道886號東便外牆廣告位高250呎闊40呎招租。
③中區寫字樓威靈頓街50號威廉行面積450呎廉租。
④灣仔寫字樓譚臣道76號三樓全層面積750呎廉租。
電話：5—231552,233951
信義企業有限公司

**屯門洋樓廉售**
屯門4B區井財街一七五地段
祥隆大厦 現成洋樓 即買即住
一梯兩伙 兩房一廳
面積511呎 三面單邊
僅餘數層 欲購從速
歡迎參觀訂購
電話：3—7134996
0—854123

**商業樓及住宅招租**
謝菲道460—462號楊耀熾商業大厦旺舖及商厦400餘呎起
荷李活道261—263號耀松閣旺舖及樓上住宅約300呎
孖沙街5號旺舖及樓上400餘呎
波斯富街61號四樓約600呎
洽租處順昌有限公司5—438960

**全座洋樓出售**
何文田區全幢花園洋房連車位
全幢出售
有意者請辦公時間
電K945830 王洽（謝絕經手）

**中區寫字樓出租**
德輔道中265號OTB大厦4樓
面積250呎 月租HK$1500
接洽：大業公司 5—445171

**地下旺舖及商業弍樓**
原租五元現租 $2.5
上葵涌石梨貝勝近新光酒樓人口密集商廠林立適合超市批發學校多種商業③889238

**裕昌大厦**
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

**中區 萬宜大厦**
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

**新蒲崗旺舖租售**
衍慶街四號地下連閣樓近爵祿街口合各行業地下一千一百尺閣樓九百尺 請電：3—850690 李洽

**荃灣江南工業**
A座23字樓(I) 13,200餘呎
樓高11呎半合工廠貨倉只租$1.60
地點好，管理佳，有車位
請電 5—498213 5—498343
鄭先生洽（直接業主）

**報日僑華**
**學助童救**
**翁仁長善**
**囊善解請**

**星洲工業大厦**
官塘道338號七樓全層約5000呎只租$16,000包差餉兩面單邊光綫好工廠足管理佳
請電 5—498213 5—498343
鄭先生洽或管理處林先生引看
（塑膠染廠免問）

**酒店式傢俬樓**
尖沙咀九號呼福街豪華新樓專人管理清掃房間洗衣交收地點旺近地鐵銅鑼灣，跑馬地，大坑道，九龍塘，葵芳歡迎長居短住全層日租275。單房日租$185連厨房浴室
即電 3—661176 3—7241765
3—7217987 3—7217556

**市區廠房平價租售**
土瓜灣道86號順聯工業大厦
高層壹萬呎適各行各業
⑤8186993 8188081

**官塘偉業街132號**
冠華鏡廠(第五)工業大厦
廠房面積3668呎 廉租
一梯一伙 管理完善
電話：③7220799 洽

**柴灣新安街四號**
冠華鏡廠(第二)工業大厦
廠房2650呎起 特平出租
電話：③7220799 或⑤586626 洽

①上水金錢村（近馬會）
佔地六千呎花園別墅建築
面積二千餘呎特廉租售
②窩打老道山舖位吉售
面積三千餘呎有齊超級市場
牌照合各行門市及批發生意
電話：0—850541 3—7134996洽

# 體育

## 溫布頓網賽男女四强產生
# 干諾斯古倫碧加雅烈特入園
## 女艾華特對莉諾迪拿氏鬥嘉維遜
## 首種籽麥恩萊被擯後稱捲土重來

（法新社美聯社路透社倫敦四日電）週三溫布頓又一個陽光普照的好日子裏，最精彩的場面是衞冕的麥恩萊令人震驚地被擊敗和西德青年碧加無法阻擋的進展。

**麥恩萊** 敗於南非出生的美國同袍古倫的快迅發球和準確的上網截擊。

**碧加** 的威猛勁球壓倒了法國人利康德的靈活而快速的腕臂。

**干諾斯** 三號種子干諾斯亦發威，以直落盤數擊敗智利的阿根納，保持其問鼎第三屆冠軍的希望完整無缺，而五號種子瑞典的雅烈特擊敗瑞士的根哈德，晉入四強。

**女單** 方面，艾華特與拿華杜露娃如果再前進一步，就要重演最近法國公開賽兩人的精彩動人的決賽，四强中另外兩人亦是美國人，十八歲的莉諾迪，她是艾華特一度眾為未來世界冠軍的女傑，嘉維遜則結束了溫布頓另一個神話故事女角，甄選合格者美國同袍文諾絲特朗的夢想。

西德的碧加現已踏上網球史上的門檻。

這名十七歲的青少年以其猛烈的發球闖入準決賽，這是五屆冠軍波格或者三屆冠軍麥恩萊在他這樣的年紀都未能做到。

速搶打了三場硬仗之後，碧加週四休息一天，以便養精蓄銳問鼎週日的決賽，這次是他轉打職業後一年就打出如此佳績來，不過他週五先要再過一關，在準決賽中對瑞典的雅烈特。

爭取成為贏得溫布頓冠軍的第一位非種子球員的碧加，週三以七比六（九比七）、三比六、六比三及六比四擊敗法國的利康德。

賽後，利康德說：「在準決賽中，他的年齡將是一種力量而非弱點。他不會緊張的。他無所損失，只要見球就打都得。他可能創下歷史成為這裏最年輕的冠軍。」

**利康德** 說：「他發球好，回擊球好，他是草地上的致命毒藥。」「當他發球時，你簡直看不見來球，亦不知道是第一次還是第二次發球。」利康德認為麥恩萊與蘭度均已出局，碧加可以勝出。

**古倫** 廿七歲的美國公民古倫以六比二、六比二、六比四大敗一九八一、八三及八四年溫布頓冠軍麥恩萊。

八號種子古倫是三年來兩度擊敗衞冕冠軍的「黑馬」，上次一九八三年古倫發出三十三個「ACE」球，爆冷氣走干諾斯。

古倫說：「自從兩年前我擊敗干諾斯以來，已經變得成熟和有經驗，當時我很神經緊張，但今日我感到自我控制很好。」

廿六歲的麥恩萊並未躲開無可避免的記者招待會，亦立即提供失敗的托辭。他埋然承認：「古倫在這場比賽中完全將我打倒。這是一九八二年在達拉斯敗於蘭度以來，從未感到那種被制服的感覺。……這是使人十分挫折的。」

麥恩萊說：「今日在場上我感到自己真正老了。我一直希望對手足踝扭傷就好了。」

一九七七年，麥恩萊十八歲，以非種子球員打入溫布頓準決賽以來，就成為最多被人談論，批評和誤解的網球手，他感到整個世界都反對他。他今仗體力與精神都受到了一次重大的挫折。

麥恩萊說：「這不是我一生中最大的失望，使我感到興趣是自己的反應，最近我發覺自己作為世界第一再次有點抵受不住。」麥恩萊承擔他現在才更能明白為何波格在廿五歲處於世界頂峰之時突然急流勇退。

不過，麥恩萊並不考慮退休。他說：「我將捲土重來，只是說不出何時。」

干諾斯，一九七四及一九八二年冠軍，將與古倫爭週日決賽的一席位，他談到麥恩萊所受的壓力：「你打網球，希望成為最好的球員，被你的朋友視為世界第一，如果你成功，那麼你就要求會抵受壓力，日復一日，網場內外，一視同仁，這局是你要付出的代價。」

「那些打網球的人，讀網球消息，看網球電視的人，對我支持和幫忙很大，我很感激他們欣賞我打網球。」

干諾斯說：「精神上與體力上去處理作為世界第一的網手，是不分艱難的，但你不得不去面對他。」

女子單打方面，十八歲的莉諾迪以六比一，一比六，及六比一擊敗七號種子蘇高娃，週四將與艾華特交鋒，爭決賽一席位，這位十六號種子說：「艾華特是大冠軍，我和她交手四次都輸了。我將盡力出擊，抱必勝決心，看戰果如何。」一九八一年莉諾迪年僅十四歲九十一天，成為最年輕女球員在溫布頓打勝一場。

自從一九五八年姬遜取溫布頓第二次冠軍之後，嘉維遜成為打入準決賽的第一位黑人女子。她擊敗文諾絲特朗後，將與擊敗其雙打拍檔舒莉花的拿華杜露娃打準決賽。

## 歐洲盃足球排賽程
## 種籽隊伍抽簽輪空
### 英球隊被禁出現空缺

（路透社日內瓦三日電）歐洲足協今天宣佈，將抽簽決定那些種籽球會可以輪空，直接入冠軍盃及盃賽冠軍盃賽的第二回合。

該決定終止意大利組雲達斯可自動入歐洲盃次週，以及去年亞軍奧地利迅速隊直入盃賽冠軍盃第二回合的傳聞。

歐洲足協明天將為三歐洲盃賽抽簽。今晚在這裏的會議又決定將種籽隊抽簽，是決定那一隊輪空的最佳方法。

歐洲足協在希素球場慘劇，卅八人死亡的騷亂後，禁制英格蘭球會參賽，形成出現參賽空缺。

捷克，法國，荷蘭和蘇聯獲額外位置，填補英格蘭球會遺下的空缺。

但在另兩盃賽填補空缺，則為歐洲足協帶來更大困難。

籌委會今天接受保加利亞足總提出參加歐洲盃和足協盃賽的隊伍，因為該國兩領前隊伍CSKA和里維斯基在上月爆發打鬥的盃賽決盃後，已遭解散。

但他們拒絕保加利亞的杯賽冠軍杯賽的提名，因該隊沒進入本土杯賽的決賽。

## 足總各職須早提名

足球總會經已通知各基本會員，如提名担當下屆會長副會長主席職者，必須在廿五日（星期四）之前提名，否則不予接納云。

## 第十屆港特殊奧運會 游泳比賽暨頒獎

由香港弱智人士體育協會主辦之第十屆香港特殊奧運會游泳比賽暨頒獎典禮將於明日上午九時卅分至下午一時正假九龍旺角男拔萃書院泳池舉行。

是次參賽運動員來自十九間輕度及中度之弱智特殊學校、中心及工場，共二百五十多名。參賽機構早於今年五月已挑選有潛質之運動員接受香港弱智人士體育協會提供之游泳訓練班，相信今次比賽必定有一番龍爭虎鬥。

賽會項目包括廿五公尺捷泳、胸泳、背泳、浮板賽，五十公尺捷泳、胸泳、四乘廿五公尺自由式接力及師生接力賽。

頒獎典禮將於是日十二時半舉行，敦請文思主禮。

溫布頓網賽女首種子拿華杜露娃，直落兩盤挫同袍舒妮花，晉四强。（路透社圖片）

## 大專盃排球賽 厦門大學掄元
### 理工亞軍中大港大季殿

（特訊）大專盃排球賽，厦門大學昨晚以三比一勝中大後，榮膺冠軍。亞軍理工學院，中大及港大分列第三及第四名，賽會由港九排球聯會主辦石振達會長頒獎。

昨晚最後兩仗，仍在沙田中文大學舉行。頭場理工勝港大十五比十三，十五比十。尾場厦門大學勝中大六比十五，十五比一，十五比〇，十五比一。

厦門大學昨晚第一局熱身不足，加上主將抽筋失利，後連追三局反敗為勝。

## 足總公佈本居 全季收益

足球總會公佈了一九八四——八五年度足球季的全季收入，共為一千三百七十二萬九千四百六十元，觀眾則為五十三萬三千一百四十五人，在整季來說，則未算理想，聯賽七十二場共廿萬五千九百六十九觀眾，銀牌九場共有七萬八千零七十四觀眾，是相當令人失望的入場人數也。

## 布特九月告別賽
### 七十年代末最佳中距離跑手

（法新社內羅比三日電）肯雅偉大的中距跑手來克·布特，在十五年出色的競賽生涯後，將退出田徑賽。

卅六歲的布特，在七六年滿地可奧運會，被拒絕可能會是他最偉大時刻，當年他是世界最佳八百米跑手，但非洲杯葛該屆奧運。他九月十一日將在內羅比舉行告別賽。

布特七七年在杜塞多夫首屆世盃賽中，終於對七六年的奧運冠軍古巴爵杜倫拿，但遲已遲了一年，他在精彩的比賽中戰敗。

布特在七二年慕尼赫奧運，八百米得銅牌。

他在八一年創下非洲哩跑紀錄，三分四十九秒四五，使他成為世界第七快時間。他七六年的八百米非洲紀錄一分四十三秒五七，去年才由同袍高斯基打破，新紀一分四十二秒二八。

他說四料奧運金牌得主路易斯，四百欄名將莫斯，英國奧運十項全能冠軍湯遜和南愛哩跑手高蘭，俱已答應參加他的九月賽。該賽由肯雅田總主辦，稱為米克布特精英賽。

肯雅希望這賽會成為週年賽事。

## 乒總昨開執委會議
## 派盧傳松打世界盃
### 並派隊參加亞洲盃亞洲青少年賽

香港乒乓球總會，昨晚在該會舉行執委會議，商討多項重要賽事，出席者：會長鍾榮光，副會長田子芳，主席余潤興，副主席梁適華，秘書與欣榮及各部主委，通過上期議案及財政報告後，會長鍾榮光報告，關於在八七年一月舉行之第九屆聯邦賽，香港將不主辦，因其時正是農曆之近過年日子，預料港人一往習慣必多出外或回鄉等，且會與贊助商接洽，彼等亦無意見，恐影響門票收入，故決議不辦，一致通過。第六屆世界盃，在佛山舉行，定於本年八月廿二日至廿五日，世乒總有信來，希望派盧傳松前往，決議通過。第三屆亞洲盃在星加坡舉行，日期為九月十一日至十五日，乒總將派兩男一女前往比賽。至於人選容後決定，第二屆亞洲青少年錦標賽在印尼舉行，定於九月廿四至廿九日，乒總將派員前往比賽，以增青少年技術。第六屆省港澳埠際賽，定於八月五日至九日在澳門舉行，食宿概由澳門招待，決議前往參賽。沙勝越邀請賽在八月三日至九日舉行，乒總覺得比賽太多，婉卻不參加。新界學界體協要求入會乒總，一致決議通過。港大將於八月十九日至廿五日舉辦東南亞四大學乒乓球邀請賽，邀請乒總派上訴委員到賽會，如賽事有糾紛，由上訴委員以定理由，決議通過。國際乒聯有信來，香港之盧傳松在國際排名第七位，外球員莫卡沙排名二十位，至為難得，實香港之無上光榮。中級盃乒球賽頒獎日期在八月一日。

## 新界學體會周年頒獎
### 教育署長梁文建主禮

新界學界體育協進會，一九八四至八五年度各項比賽完竣，謹訂於七月八日下午四時三十分假尖沙咀新世界中心海城酒樓舉行周年頒獎典禮，恭請教育署署長梁文建，聯同助理教育署長江潤勳及本會副會長梁省德張枝繁，周厚澄，林建名主禮。本年度更加添頒發田徑及游泳刷新紀錄獎，由香港學界體育理事會主席招岑淑嫻主持。會後下午六時正，舉行會員聯歡聚餐暨謝賢本會會長梁文建榮任教育署署長，屆時別有一番熱鬧，敬希會員學校校長、老師及學生們蒞臨觀禮，欲知詳情，請電本會（三．三〇〇六六七）查詢。

## 市政小球 今排兩場

香港小型足球總會主辦市政盃小球賽，今日在維多利球場續排有兩場賽事，六日藍曬對星聯，七時渣打銀行對陽明。

又香港小總代表隊，為了要應付省港澳埠際賽，今晚六時及七時在修頓場與港燈，作兩場練習賽，歡迎球迷參觀。

九小總主辦之「九龍盃」聯賽昨揭幕，圖示：許賢瑛副會長主持開球禮後合映，結果中保聯勝嶺德黑松二比一。

## 潛水運動受歡迎 須特別注意安全
### 學習潛水應選擇有教練資格者

夏季來臨，又是愛好水上運動人仕大顯身手之機會。潛水運動，在香港已發展成為最熱門運動之一，隨着參加人數逐年增加，潛水意外，也有上升趨勢。香港潛水總會有見及此，特別提醒潛水人仕，在潛水活動前，應遵照下列安全措施，以免樂極生悲，後悔莫及：——

（一）每年要做一次例行體格檢查，以決定是否適宜潛水。

（二）徹底檢查所用儀器，特別經過一段長時間停用之儀器，應交由有經驗人仕檢查及修理。

（三）潛水時，選擇一處遠離其他水上運動的地點，如：風帆，滑水，滑浪風帆，船艇拋錨區，釣魚區，操炮區，航道及禁區等，應掛上「潛水旗」以提醒其他人仕注意及迴避，在水底能見度差而環境險要之區域不宜作潛水獵魚活動，以免受鯊魚之攻擊，同伴式進行各項活動，一則可互相照顧，二則可增加潛水樂趣，互相分享。

（四）學習潛水，必選擇具有潛水教練資格之人仕。根據世界潛水總會要求，凡潛水訓練必須由有資格之教練教導，助教或有經驗潛水者，只能從旁協助，而不能單獨處理訓練工作。香港潛水總會屬下團體會員均設有潛水訓練班，全部教練均經嚴格訓練及考試，授課時均須清楚向學員展示教練註冊號碼，以避免不必要之誤會及防止取巧行為。受訓人仕，如對訓練上有所懷疑，可來信香港郵政總局郵箱九〇一二查詢。

乒總昨會議，圖示主持會議者：鍾榮光、余潤興、梁適華、田子芳及各主委。

## 赫爾辛基五千米賽
## 畢特普卡爭破世新

（美聯社芬蘭赫爾辛基三日電）世界運會田徑賽的女子五千米賽，將看到奧運三千米金牌得主羅馬尼亞普卡，對上週末跑過三千米最佳績的素娜·畢特。

畢特週三抵達時才知道要對普卡，她發現時感到失望。她的教練劉布舒查尼說。

該教練說：「她沒計劃在季初參加這麼艱辛的競賽。」

賽事籌辦者聲稱兩選手三週前已列入名單。

由於該兩運動員狀態好，挪威基絲汀遜保持一年的五千米世界紀錄十四分五十八秒八九，今次可能會被刷新。

## 溫布頓網球賽博彩
## 碧加拿氏屬大熱門

（路透社倫敦三日電）西德的碧加被倫敦一間著名賭博公司視為贏得今屆溫布頓男子單打冠軍的新熱門。

在碧加擊敗法國的利康德後，今晚他的賠率已改為四賠七，熱過干諾斯的四賠九，古倫的二賠五和雅烈特的二賠九。

上週溫布頓開鑼時，碧加為第四熱門，一賠十二，干諾斯則一賠十六，古倫一賠四十，雅烈特則一賠八十。

女單，拿華杜露娃開始時為一賠三，現為一賠四。

（法新社倫敦四日電）此間週二進入溫布頓君網賽的觀眾創下歷來最高紀錄，達三萬八千五百七十七人，以前最高入場紀錄為一九七九年，總入場人數達十七萬六千四百六十人比一九八四年同期少一千七百七十三人。

南非出生的古倫半準決賽 淘汰首種子麥恩萊六比二、六比二、六比四。圖示古倫反手擊球雄姿。（路透社圖片）

## 意大利盃足球決賽
## 森多維亞奪標
### 兩仗計三比一擊敗中央米蘭

（路透社意大利日內瓦三日電）森多維亞今晚二比一勝中央米蘭，兩仗計三比一奪得意大利盃冠軍。

森多維亞上週作客一比〇制勝，並是初次奪得意大利盃。

但這役本可能是個大異其趣的故事。中央米蘭上半場射失十二碼，然後替代英格蘭傷兵法蘭西斯的曼先尼，才在四十二分鐘射十二碼開紀錄。下半場十八分鐘，森多維亞維里，連過三後衞，然後攻入，令中央米蘭無法再追。

中央隊中鋒華迪斯四分鐘後扳回一球，但他們至終仍後悔射失那十二碼球，巴杜朗美射中左柱。

獲過歐洲足協盃賽的森多維亞，現在將參加歐洲盃賽冠軍盃賽，中央米蘭則踢足協盃。

## 首相提會員證計劃
## 英聯賽會已予拒絕

（法新社倫敦三日電）英格蘭足球今天拒絕首相戴卓爾夫人對付足球暴亂的一項計劃。

英格蘭足球聯賽球會主席拒絕首相提出，全國性會員證計劃。

聯賽秘書基利表示：「那不可能做到。」各球會主席極感到這主意，是那些不參加足球賽的人提出的，從沒有正當基礎，目前亦沒有那趨勢。」

該主意是每個球迷都獲一身份證，以便追查惹事的球迷，但各主席同意支持個別球會計劃，提出一個十點挽救計劃交政府。

這計劃包括減收賭波公司的稅款，用作資助改善球場，資助差費增加在場警察，重罰足球暴亂者，以及特免在豪華包廂和可看到草場的餐廳禁酒的法例。

在這最後一點，政府要求國會禁止在所有球場售酒，祇許在董事局酒吧售酒，以及在警方特准下才准，這樣做會大大打擊球會的收入，各球會近年建築包廂，提供服務，賺得不少錢。

基利評論說：「我們想政府明白我們的問題，因他們不熟悉我們的情況。」

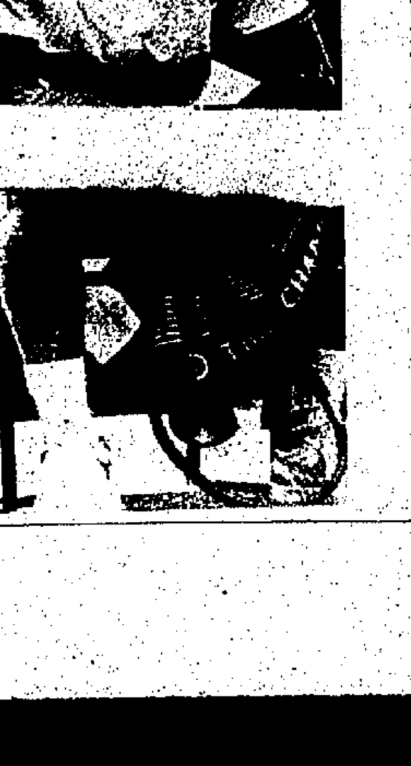
「說球會下手將為聲譽和存留而戰，並沒誇大，若政府未能認出問題，球會就會倒閉。」

## 香港跆拳道總會
## 派隊參加亞運會
### 葉述賢程萬琦分膺會長主席

香港跆拳道總會第二十屆職員，經該會週年同人大會選出，會長葉述賢、主席程萬琦眾望所歸，當選連任，該會新職員，昨晚假座合和城酒樓舉行就職禮，首席名譽會長何鴻燊親臨主持監誓及頒發選任證書，何氏致訓勉詞時指出：跆拳道已成為世界流行之體育競賽，已有一百一十餘個國家參加為國際跆拳道協會會員，明年在漢城舉行之亞洲運動會，跆拳道已列為正式比賽項目，本會決定派隊參加，以目前本港跆拳道水準，仍有繼續提高之必要，本年九月在韓國舉行之國際跆拳道大賽，本會將選派運動員參加，藉以吸收經驗，實作為明年參加亞運之準備，昨晚出席盛典之有關人士達二百餘人，情殊熱烈，茲將該會職員名單錄后：

首席名譽會長何鴻燊、名譽會長容德根、徐順通、名譽會長楊烱、陳震新、會長葉述賢、副會長楊植秋、彭萬福、彭振聲、陶赫平、主席程萬琦，副主席賴汝榮、名譽法律顧問胡文錦、義務核數師李國松、總幹事劉振維、司庫黎漢邦，委員：鄭炳利，黎漢邦，梁桂榮。

香港跆拳道總會改選，名譽會長何鴻燊、會長葉述賢、楊植秋、主席程萬琦，在當選後與全體新內閣職員合攝。



三屆冠軍麥恩萊在溫布頓賽受挫古倫，成為本屆最大冷門。圖示麥氏在休息時低頭沉思。（路透社圖片）

## 瓊斯盃國際籃球
## 南韓勝台灣光華
### 美國加拿大分挫沙地西德

（合眾社台北四日電）在此間舉行的瓊斯盃國際籃球初賽，南韓在星期三擊敗台灣光華隊八三比五七。

星期三另兩仗，衞冕冠軍的美國隊大勝沙地阿拉伯九六比五〇，加拿大挫西德六〇比五一。

## 奧運三千米決賽主角
## 畢卡普卡月杪硬碰
## 普卡要求參加比賽

（法新社倫敦三日電）奧運三千米冠軍普卡將參加七月廿日門英格蘭畢特和美國史蘭尼（達卡）的爭霸戰。

英田徑賽搞手羅曼今天證實，將會尋求羅馬尼亞田總批准，讓普卡參加水晶宮場的三千米賽。

這做法，是接着卅五歲羅馬尼亞好手昨晚在贏得斯德哥爾摩，格蘭披治三千米賽後，要求參加該賽。

她解釋：「我聽到英格蘭和美國很有興趣看畢特，她在奧運決賽第七，對未完成全程的史蘭尼，大感驚奇。」

「我可以打敗她們，就是她們起來，我想在倫敦對她們證明這點。若聯絡田總，這是可安排的。」

羅曼安排畢特鬥史蘭尼——她們在引起哄動的奧運決賽碰撞後第一次交手——由於美國方面強烈要求。

「我很高興聽到普卡想來。我會立即聯絡羅馬尼亞總會。」

## 國際足協快訊

威爾斯史雲斯：兩年前還在英格蘭甲組的史雲斯城，獲額外的四十八小時去挽救閉門的厄運。該會主席列斯今晚將重要的董事大會改在週五舉行。不過，史雲斯在丙組存留的機會仍微。

該球會立即需要一萬六千鎊才能捱過這個月。列斯說：「我仍希望有新展望。該會是史雲斯城一部份，若我們倒閉，將是慘劇，但眼前情況看，似乎已到末路。這十分令人傷感。」

× × ×

西德波恩：前西德國腳渣道伕史達克，與瑞士巴塞爾簽了兩年合約，但沒公佈轉會費。史達克為科隆踢了二百六十二場比賽。

× × ×

沙地阿拉伯：沙地阿拉伯今天在阿拉伯盃足球賽首仗，四比〇擊敗約旦。伊拉克、巴林、卡塔爾和麥利塔尼亞亦參賽。下週三準決賽，決賽七月十二日。

× × ×

法國里昂：前法國國腳拉洛斯獲乙組隊奧林匹克，在他三年合約祇完成一年後，放他離隊後，現正找尋新球會。廿八歲的拉洛斯根據去年轉會協定，將自動回瑞士球會色瑪斯，若里昂奧林匹克在八五年六月償付欠款。

由於色瑪斯已簽兩新外援球員，他們不能還拉洛斯出場，所以會賣他。他八二年離開聖伊天尼以來，未參加過法國甲組聯賽，據報他與一著名法國球隊有聯絡。

## 畢特接受電視訪問
## 講述奧運失敗原因
### 絆倒史蘭妮後故意慢跑免受攻擊

（美聯社西雅圖四日電）根據星期三的電視報導，素娜畢特，代表英國參加去年夏季奧運的南非出生跑手稱，她在三千米項目意外中撞倒史蘭妮達卡後，故意放慢速度，因為她不想在獲勝後被柴合。

星期三在電視播出的訪問中畢特稱：「我祇覺得我不想站在頒獎台的冠軍位置。我認為觀眾會再次向我喝倒采，而我不想受任何的喝倒采。因此，我放慢速度，使我不能獲得獎牌。」

這次訪問，上星期在英國佳福特進行，是該電視台本月較後時播易有關史蘭妮與畢特紀錄片的一部份。

當時十八歲的畢特，被賽為絆倒美國皇牌史蘭妮的人，當時是奧運女子三千米項目途中，還剩下一千三百米。

史蘭妮倒地後，須由別人扶離跑道。畢特跑第七，羅馬尼亞佩嘉獲金牌。

奧運後兩人將於七月十九日在倫敦再碰頭，畢特及史蘭妮俱參加三千米跑。

畢特說：「對該次意外，我感到難過，因為我的比賽亦受破壞。我祇想停止……。如果我停止比賽，情況可能會好些。」

畢特的教練稱，畢特賽後告訴他成績差的原因。他說：「她祇希望不要跑前三名，以便再次避開受注視的焦點，因為她知道如果站在領獎台上，觀眾將會喝倒采。」有人推測素娜在末段時疲倦，但那不是事實。他們不認識體育。他們不認識素娜。在最後一圈，她故意慢跑，以便置身事外。」

# 本港新聞

## 香港攝影總決賽 新加坡林坤盛 奪總冠軍榮銜

（港訊）香港旅遊協會昨日在總辦事處舉行「香港攝影總決賽」頒獎儀式，總冠軍得主為新加坡特約攝影師林坤盛，另外兩位得獎人為泰國陳炳海及馬來西亞符國健。

參加攝影比賽的人士，均為數月前印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡及泰國攝影初賽的優勝者，其後他們於六月廿八日至七月三日期間來港，參加「香港攝影總決賽」。

總決賽題材分為三組：一、「一九八五年香港國際龍舟邀請賽（十周年紀念）」；二、「現代的香港」；及三、「香港的生活方式」，各組選出冠軍，再從中選出總冠軍。

奪得總冠軍的林坤盛，所選的題材是「一九八五年香港國際龍舟邀請賽」。泰國陳炳海及馬來西亞符國健分別參加第二及三組，贏得該組冠軍。

林坤盛獲頒獎後說，全世界只有香港這個城市能讓現代建築物與古老的面貌並存，可說是個拍友的天堂。

各評判一致認為參賽作品水準甚高，評選的標準是構圖技巧、創意及能否捕捉香港面貌的神韻。

「香港攝影總決賽」由香港旅遊協會主辦，柯達（遠東）有限公司協辦。

「香港攝影總決賽」總冠軍林坤盛（右）獲得柯達（遠東）有限公司廣告部經理關本明頒獎

## 亞視今晚播綜合八五 柳玉郇表演藝術劍舞

中國著名劍舞專家柳玉郇女士，應亞洲電視公司邀請，今（五日）晚十時半，參加「亞視綜合八五」節目，單獨表演一場藝術劍舞。據柳玉郇稱：中國傳統劍舞共分三類，即：龍行劍舞，武術劍舞及藝術劍舞。今晚首次在港公開表演之藝術劍舞，其特色為：舞姿柔美輕巧，動作高難花妙，能陶冶個人性情，屬發台表演藝術。又悉，柳女士將於本月下旬參加為拯救埃塞俄比亞飢民而舉辦之慈善籌款晚會演出。日前除在尖沙咀福利會及瑪利亞藝術學院教集體班外，歡迎太太小姐們，特別是希望減肥的婦女，個別來學習她精心編排之「健美青春劍舞」。

圖：柳玉郇之劍舞

## 菓汁先生展銷 買兩盒送一盒

香港消費人士現在可以一個更經濟的價錢，獲得維他命C。

以新鮮馳名的菓汁先生菓汁，目前正推行一個特別展銷方法，可令消費者節省達百分之廿五的金錢。

任何顧客若果在各百佳超級市場、亞洲辦館、七十一便利店，購買兩包兩公升的菓汁先生橙汁或西柚汁，只要能出示盒上兩個特別標纖，可免費獲得一包一公升的菓汁先生橙汁、提子汁或西柚汁，有效期直至七月中。

---


## 聲明啓事

敬啓者黃若翰（身份證號碼C45456(A)）已於一九八五年七月一日經已退股，由該日起黃若翰已不是本公司股東，嗣後本公司一切華洋轇轕及盈虧與黃君無關。

昌豪工程公司啓
香港威靈頓街140號202室
一九八五年七月五日

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承紛續地方法院命 UNDER F.C.J. ACTION NO.284 OF 1985 準於一九八五年七月六日即星期六日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在新界上水彩園邨（譯音）二十七室 MAK KWANG T/A TAI ON HON（譯音譯意）CHOI CHU HOUSE（彩珠樓）HOUSE-HOLD FURNITURE（NATURE OF GOODS-住宅傢俬）（以上中文譯音譯意如有錯漏以英文為準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

## NEVADA USA LAS VEGAS

Very successful bar. Best location in area. 200' frontage on newly widened Nellis Blvd. 420' depth on paved corner next to 150 new units. $1 million MAI appraisal includes 65' bar, slots, dance floor and Billiards. Property free and clear. Potential UNREAL! Owner tired. All offers considered.

SKY CLUB BAR
6441103 N. Nellis
Las Vegas, Nevada 89115 USA
702/644-1003

## 美麗華酒店企業有限公司 股東週年常會通告

敬啓者：本公司定於一九八五年九月十七日（星期二）中午十二時在九龍彌敦道一三〇號美麗華酒店召開股東週年常會，敬請依時涖臨指導一切為荷。

議程列左：

（一）省覽一九八四年度（一九八四年四月一日至一九八五年三月卅一日止）損益賬目，年結，董事會及核數師報告書。
（二）宣佈分派股息。
（三）聘請核數師。
（四）討論下列提案，如認為適當、通過或修正為普通決議案：（無條件授權董事局可增發及處理數量不超過本公司已發行股本百分之十之新股。」

承董事會命
主席 何 添 謹啓
一九八五年七月三日

備註：
（一）本公司股份自本年九月四日至九月十七日止（包括首尾兩天在內）暫停轉股過戶。
（二）如欲過戶而得享末期息者，須於一九八五年九月三日下午四時前將有關股票送交本公司股份登記處畢馬域晨豐公司辦理過戶手續。
（三）有資格出席及投票之股東可委任代表出席及投票，代表人不須為本公司股東。
（四）關於上述第四項，董事局謹此聲明本公司目前並無計劃立即發行任何新股，根據香港公司條例及證券交易所規條，是項授權每居股東週年大會時必須將其延續，否則不能生效。

## 美麗華酒店企業有限公司啓事

敬啓者：本公司董事局宣佈：本公司截至一九八五年三月卅一日止之綜合溢利如下：
（一）截至一九八五年三月卅一日止之年度，在除稅及少數股東權益後，但未計算特殊項目前之綜合溢利為伍千肆百壹拾壹萬弍千玖百捌拾叁元。
（二）特殊項目
甲、出售無市價股份之溢利為壹千零陸拾玖萬伍千伍百柒拾捌元。
乙、在力持買主履行購買九龍內地段6454合約之訴訟案件未獲得法律解決之前，經營美麗華舊翼酒店及餐廳業務之除稅後溢利為壹千壹百捌拾捌萬叁千弍百零叁元。
合共綜合溢利為柒千陸百陸拾玖萬壹千柒百陸拾肆元。
茲擬於一九八五年九月十七日所舉行之股東週年常會席上提議開派末期股息每股捌角

承董事會命
主席 何 添 謹啓
一九八五年七月三日

## 日語文員

香港區商行急聘寫字樓女文員一名，年齡以不超過45歲，能操流利廣州話及日語。應徵者請函履歷附近照，電話，地址及希望待遇等寄華僑日報信箱461號

## 初級女文員

誠聘女文員，無需經驗，中學程度，字體整潔，請親繕履歷近照電話地址及希望待遇函華僑日報信箱四六二號約見。

## 召開業主會議通知書

香港仔地段第五十號香港仔舊大街六十四，六十六，六十八，七十號海洋大厦
茲根據香港法例第三四四章多層大厦「業主組織法團」條例，特此通告，定於
日期：一九八五年七月廿日（星期六）
時間：晚上八時卅分
地點：香港仔舊大街64—70號海洋大厦三樓A座
議程如下：
（一）成立業主立案法團
（二）成立管理委員會
（三）推選管理委員會主席一名，秘書一名及其他委員
（四）討論其他有關本大厦公衆利益事項。
召集人：黃海霖 盧志明 高婉璧 張志榮 王妙鳳 蔡道平 陳國忠 陳英一 黃柏
一九八五年七月五日

## CUMULUS COMPANY LIMITED 自動清盤 通告各債權人

上述有限公司經於一九八五年六月二十一日宣告自動清盤。所有該公司債權人或其代表律師請將姓名地址及聲請追討之金額分別列明於一九八五年八月一日前寄交下列清盤人俾資辦理

清盤人 馮光義 容繼煌
香港忌連拿利一號華昌大厦12—13樓
（昨日本通告刊出有錯誤以今日刊者為合）

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例一九八〇年業務轉讓（保障債權人）條例第五節之規定茲通告如下：

啓者：香港九龍柯士甸道七十三號地下之上海富貴來飯店（SHANGHAI FU KWAI LOI RESTAURANT）向由王光明（WONG KWONG MING）寓於香港九龍佐敦道文輝樓卅三號五樓盧愛蘭（LOE EI LAN）（以下簡稱出讓人）經營上述飯店，現該出讓人已將上述生意連同商譽，存貨及生財用具等出讓與張美子（CHEUNG MEI TSI）寓九龍柯士甸道七十三號地下（以下簡稱承讓人）並已於一九八五年六月二十五日在廖陳林律師事務所立契交易，又該承讓人已於原址經營杏花村（HANG FA CHUEN）生意。凡與該出讓人與上述生意有關之一切債務及華洋轇轕，務於本告示刊登一個月內提出處理，否則概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師廖陳林律師事務所
香港中環德輔道中二十八號日昌大厦九字及十三字樓
一九八五年七月五日

## 停業及轉讓生財用具聲明

啓者：張左宜先生（香港身份證號碼A828211）經營之張氏東尼髮型設計中心（商業登記證號碼425556-000-10-B）營業地址為九龍紅磡湖光街聯成大厦龍圖閣二樓一號及二號室將於一九八五年七月十五日停業，並同意將該樓宇內之生財用具轉讓與曾水屏先生（香港身份證號碼B312876）。曾水屏先生將以新東尼髮型設計中心名義（或其他名義）繼續在上址經營同類之生意，即髮型屋。凡與張左宜先生之生意（即張氏髮型設計中心）有關之任何債務或華洋轇轕未清者，除非在本聲明一個月採取法律訴訟，否則與曾水屏先生無涉。

張左宜 曾水屏 代表律師黃啓初律師行啓
香港干諾道中三十至三十二號三和大厦十五樓
一九八五年七月五日

## 香港地方法院離婚案 一九八五年第二壹四七宗

茲有離婚申請書乙份入呈，有關下開寓地址不詳之答辯人黃建業，該答辯人可向離婚登記署香港金鐘道三十八號新最高法院大厦LG1索取一份該離婚申請書之副本。倘若該答辯人於今後一個月內未能與離婚登記署聯絡，則法庭得以在該答辯人缺席之情況下聆聽本案。

最高法院署理經歷司 伯理雅啓
本通告將在香港印行之中文報章華僑日報刊登一次

## 承銀主命賣重物業出售：

啓者：銀主茲招標承購下列物業：

該物業座落香港海傍地段三五四，三五五，三五七A段之餘段；海傍地段三五五及三五六之餘段；海傍地段三五八，三五九及三六〇之餘段之不可分割之五十九份之二（其上蓋建築物為香港中環干諾道中一百三十號至一百三十六號成信大厦地下D舖位）及其所能享用之其他有關權益。

該物業之建築面積約為：一千〇四十三平方呎。

官批年期：上開各地段之年期各為九百九十九年；分別由一九〇二年十一月七日，一九〇二年九月八日，一九〇〇年十月十七日，一九〇一年九月三十日及一九〇〇年十一月十七日起計。

該物業並享有現存之租約之權益，該租約為期三年由一九八三年四月一日起計，每月租金為港幣二萬四千元，（不包括差餉在內）投標紙須於一九八五年七月十日（星期三）中午十二時前送達銀主代表律師。有關該物業之詳細出售章程及投標格式紙可向下開銀主代表律師或其代理人索取及查詢。

銀主代表律師：孖士打律師行謹啓
香港遮打道十號太子大厦十九樓（電話：五—八四三二一一 檔案編號：RSNB/47854/6/EC）（六三朱先生）

銀主代理人：港豐盛物業管理有限公司
香港皇后大道東一百八十三號合和中心三十及三十一字樓（電話：五—八三二七二四一）

一九八五年七月五日

## 轉讓聲明

遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人）條例第三及第五節之規定茲通告如下：

啓者：余振鋼現居於九龍85-A 窩枝角道十三樓，（以下簡稱「出讓人」）。出讓人以致力貿易公司名義合夥經營工藝品生意，致力貿易公司現於九龍海運大厦163-D營業，出讓人同意將其本人在致力貿易公司之股份轉讓與余兆沖，余兆沖現居於九龍觀塘翠屏道二十四座，206室，（以下簡稱「承讓人」）承受。是項交易將於本通告刊登後一個月在薛建平、馮昌詒、鄺志強、岑文禎律師行成交。承讓人將繼續以致力貿易公司名義在上述地址繼續經營與出讓人以往相同之業務。再者除非債權人在此聲明刊登之日一個月屆滿之前已提出償還要求或已進行起訴，否則承讓人對因出讓人經營該業務所引致之一切責任將依業務轉讓（保障債權人）條例而終止負責。

出讓人 承讓人 代表律師 薛建平、馮昌詒 鄺志強、岑文禎 律師行
香港遮打道十一號太古大厦一四二八室
一九八五年七月五日

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣之寫字樓用具廣告 AISON COMPANY LIMITED

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.6635 OF 1984 準於一九八五年七月五日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六三六號 BANK CENTRE 二二〇四—五室（AISON COMPANY LIMITED）（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 香港維多利亞地方法院離婚案 一九八五年第一九七四宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續，答辯人盧王美珊前寓藍田邨，十七座一三三五室，可向香港金鐘道三十八號新高等法院大厦低下第一層（LG-1）離婚登記處索取離婚申請書副本一份，如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院助理經歷司 伯理雅
此廣告將刊登於香港出版之中文報章華僑日報一天。

## 公開拍賣

謹定於一九八五年七月五日（星期五）下午2：30分在皇后大道中卅號娛樂行十三字樓其拍賣廳拍賣：

香港士美菲路49號及科士街38號聯發新樓7字樓5號單位
建築面積：約410平方呎

九龍大角咀富貴街12號富貴大厦西座11字樓1119號單位
建築面積：約550平方呎

香港謝菲道527—539號及景隆街8—12號中央樓7字樓M座
建築面積：約650平方呎

欲知詳情，請與拍賣人聯絡

協聯估值及拍賣行
地產測量師◆機器估值師◆拍賣師
5-222088 5-216366

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）則例第四及第五節規定通告如左：

啓者：王業君寓香港新界元朗泰祥街九至十五號金倫樓地下F座（以下簡稱出讓人）向在香港新界元朗泰祥街九至十五號金倫樓地下G座經營金寶飯店（KAM BO RESTAURANT）現已同意自一九八五年八月五日起將該飯店連同傢俬裝修及生財用具等出讓予熊文君寓香港新界元朗邨第四座六四五室及趙月君寓香港新界元朗安樂路三十五號地下（以下簡稱承讓人）承受。嗣後承讓人擬在該金寶飯店原址沿用金寶飯店（KAM BO RESTAURANT）名義繼續經營飯店業務。各界人仕對於王業君所經營之金寶飯店若有任何華洋轇轕及債務未清者請於本聲明刊登後壹個月內與出讓人理妥或訴諸法律逾期概與承讓人無涉。特此聲明。

雙方代表律師楊振文律師行啓
香港皇后大道中恒昌大厦四〇一、四〇二及一一〇二室
一九八五年七月五日

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A1868 OF 1985 準於一九八五年七月五日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌三十三號十五字樓（WAI CHUNG NIN）（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 拍賣一〇四克裝罐頭烟蠔八九四六紙箱共約一八一七一七罐廣告

茲定於一九八五年七月五日星期五上午十一時在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓本行拍賣房內將現貯在香港干諾道西一八一至一八三號廖創興大貨倉內之一〇四克裝罐頭烟蠔共八九四六紙箱（WOODWARD'S 牌二九九九紙箱每箱十二罐CO-OP牌二九四六紙箱每箱二十四罐及ADMIRAL牌三〇〇一紙箱每箱二十五罐全部共約一八一七一七罐）作一單公開拍賣（本行備有看貨證）投得者於下槌時須即將全部貨價以現款或銀行本票交清

香港壽德隆大厦三樓內 電話：二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

## 欖勿兄弟拍賣行拍賣錄影機及傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.2063 OF 1985 準於一九八五年七月五日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦二字樓本拍賣行內將存在香港跑馬地山光道門牌一號A一〇一室 LAU MAN CHING, JOE LAU CHAK YUEN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

## 謝

先室阮門駱潤華夫人之喪於昨（四日）在香港殯儀館出殯辱承
姻世友學界宗
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情 存均感宴此鳴
謝
杖期夫 阮兆剛
孝男 惠霖 恩智媳張月華
孝女 綺雯
泣叩

## 拍賣大帮存倉及無人認領貨物廣告

茲承香港華商貨倉聯合會定期於一九八五年七月十一日星期四上午十一時及下午二時三十分在香港遮打道三號壽德隆大厦二樓（電梯按二字）本行拍賣房內將現貯在九龍觀塘海濱道一百六十三號東亞倉庫內之紙皮石四百七十一紙箱 C'MOS 一紙箱微形顯示燈 SHINKO MICRO LAMP 二十紙箱電子錶液晶指示器三紙箱又四紙箱男庄錶殼二紙箱膠錶殼五紙箱匹頭十三紙箱成衣九十四紙箱跳字鐘用集成電路三紙箱工具或鐵模或機器零件一箱又二箱又五箱紗原子粒四桶體磚三大紮女庄衣着四十五紙箱尼龍手襪十六紙箱原子筆一紙箱紅外光發熱器配件一箱磨刀石一箱皮碎拾紙箱又五拾紙箱零件一箱假皮布十七卷又四包高麗人參茶十四紙箱不銹鋼墊圈二拾箱紙夾二十五紙箱錶殼底七紙箱又五紙箱電路版六紙箱電視遊戲機三紙箱汽車零件十紙箱罐庄花生油三百四拾七箱又貯在油塘灣東源街一號一字樓東亞倉庫內之尼龍底裡八十九卷又貯在新界葵涌打磚坪街十六至二十四號啓隆貨倉內之膠面紙八百八十一捲 BARRETTIES（毛夾）十紙箱光管士撻及鋁殼四十紙箱香水十二箱自動售貨機一百紙箱紗整流及礦石八紙箱女庄混紡T恤二十五紙箱膠底尼龍布十七紙箱又五紙箱又二十八卷卡式錄音機二百七十六紙箱不銹鋼錶殼十六紙箱又十紙箱又十四紙箱皮手袋二紙箱又二紙箱又貯在茶菓嶺三家村仁宇園地段六一〇至六二浩德第二倉內之機器零件二箱，去銹水七十一件天那水等十桶白電油及膠漿四桶去銹劑一百七十罐又貯在香港英皇道一〇三〇至一〇五四號地下又一貨倉內之頭巾帽九十四包又一百包又九拾包又一百包勞工手襪八紙箱又八紙箱青春健美茶二十九疏箱鐵夾五大紮大堆獅牌電池二十三箱台式車床十箱車床十箱小車床三箱玻璃纖紙布三十箱及風雪衣三十五包又貯在九龍觀塘海濱道一百七十七號大生貨倉內之蒸面器四十三紙箱什色布三卷羊毛紗一紙箱蒸箱一件又貯在新界荃灣德士古道二百二十一號A保華工業大厦通用貨倉內之 SAIHO 麻包三十袋又什貨四件又貯在九龍通洲街五百號大昌貨倉內之礦石十紙箱又五紙箱又十二紙箱又十二紙箱又十紙箱又六紙箱又三十紙箱又二十三紙箱又十二紙箱又十五紙箱又二十紙箱又十五紙箱又八紙箱又三十一紙箱又三箱又十紙箱又十七紙箱，原子粒十紙箱電視原子粒五紙箱又三紙箱揚聲器七十五紙箱 PIN NUT 豆千袋錢 LINE 十四箱，推拉掣七紙箱擴音機五紙箱整流十三紙箱男庄睡衣二紙箱尼龍防水布八紙箱家庭用具二十四箱又三鋁箱較台掣十九紙箱綫路板一紙箱又六紙箱皮一紙箱原子粒及較台掣一百一十四紙箱顯示器七紙箱轉台掣及顯示器二十二紙箱天綫九紙箱紗原子粒三箱 BIPOLAR 電子零件四紙箱原子粒四紙箱又八紙箱又五紙箱又五紙箱又三紙箱又六紙箱礦石十紙箱又十七紙箱又八紙箱發電器五紙箱ENCODER六紙箱STATIC RAM 零件二十一紙箱集成電路六紙箱又十紙箱又六紙箱又七紙箱又五紙箱又七紙箱又三紙箱又一紙箱又四紙箱又二紙箱又七紙箱又二紙箱EPROM 電子零件十紙箱推掣三十三紙箱集成電路掣六紙箱纖絲網十九紙箱掣十紙箱礦石及電容器三紙箱BIPOLAR電子零件三紙箱又五紙箱MOSLI電子零件八紙箱收音機連電鐘十一紙箱又貯在葵涌醉酒灣永基路地段二〇八號浩德企業第一倉內之滑油四十四桶雙氧水二桶DEVO蚊水二箱苯胺十桶603壓力油抗熱油七桶 CYC 一桶溶劑十桶 DOP 等雜貨十三桶天那水七罐松香一罐硝酸銀二柚酒精四十桶又一桶又貯在官塘鴻圖道八十七號萬興貨倉第八倉內之收音機零件及雜貨五十五紙箱山貨一百三十二紙箱竹器六紙箱又十九件雜貨三十一件傘形塑料衣架九十六紙箱葵籃二紙箱搬運車八箱草製品九紙箱包裝材料三十四紙箱又四十五紙箱竹器一紙箱鞋皮四箱鋁鞋卷三紙箱又貯在荃灣德士古道二二一號A保華貨倉大厦十三至十六樓萬興貨倉第一倉內之矽整流四十五紙箱膠皮二十五捲膠底布六十捲電器零件三九一紙箱手袋三十紙箱電視遊戲機五紙箱又二二五紙箱膠纖廢料四袋（透明）膠布二十五紮膠身二九二紙箱又十袋桂皮一千包刺繡機及工具九十二紙箱分號公開拍賣（本行備有看貨證）投得者於下槌時須即將全部貨價以現欵或銀行本票交清下槌後如有名稱不符數目不對或意外之事概歸買者自理本行概不負責特此聲明

香港壽德隆大厦三樓內 電話—二二零二二四 欖勿兄弟拍賣行啓

## 瑞士洋行

因本公司董事兼營業經理談克權先生於六月廿八日與世長辭，本公司之江詩丹頓及積家鐘錶服務中心於今天休業一天，以示哀悼。

瑞士洋行謹啟
香港告士打道五十號馬來西亞大厦四字樓

## 聞

先慈利母黃惠琴太夫人於主曆五月十日在美國德州達拉斯市蒙主寵召息勞在世寄居六十九載靈灰業已運返香港謹訂七月六日（星期六）下午三時在愛群道浸信會舉行追思禮拜隨即安葬薄扶林道中華基督教墳場謹此報

孝男 忠能 媳 楊碧琳
厚能 媳 陳智新
偉能
孝女 雅屏
孫男 思維 思朗 思正
孫女 思穎 思欣
胞妹 黃惠蘭 妹夫 陳家谷
黃惠霞 妹夫 黃相釗

懇辭花圈 如蒙賜賻撥充聖工之用

謹告

惠刊本報分類廣告 請撥電話：⑤462583

# 本港新聞

## 工商管理研究社 鄭正訓連任主席

（港訊）香港管理專業協會工商管理研究社大會同人於前日第九屆周年大會上，一致推選鄭正訓連任出席為八五至八六年度主席。

「一九八四年是香港歷史性的一年，中英聯合聲明的正式草簽將香港帶進一個新的局面下。經過節目小組多次會議商討後，往年的活動及節目主題是「新局面下的企業管理」，就這個主題，本社舉辦了五次專題演講會」。鄭先生在會務報告中稱。

這些專題演講會分別是：「中港貿易之現況與前景」；「香港工商業的未來」；「歷史性的步伐」；「法律與貿易」、「世界經濟新秩序」。

其它活動包括專題研討會，日本考察及參觀香港空運貨站。

該社選出一九八五至八六年度的工作人員及執行委員名單為：

副主席：羅友禮先生；義務秘書：張林森先生；義務司庫：梁學濂先生。

十二位執行委員：王日華、李志堅、邵炎忠、胡成光、張立仁、張健民、孫振章、楊鎮文、黃定一、劉爵榮、蔡友盾、羅富昌。

此外，該社並邀得工商司何鴻鑾主講「政府的工業政策」。

## 香港加拿大海外中學 四十五名學生獲文憑

香港加拿大海外中學假帝苑酒店舉行第二屆畢業典禮，四十五名十三班同學獲得加拿大安大略省教育部頒授的榮譽畢業文憑，他們全部可直接升讀英、美，加各著名大專院校。

加拿大海外中學是本港一間與加拿大本土學校課程完全相同的學校，同時該校為港府認可擴入公務員子女學費津貼計劃內，就讀學生完成該校第十三班課程後，可直升加拿大，美國及英國各大學。

據該校校長陳毓葉透露，第二屆十三班學生全部獲派大學學校，這些大學包括多倫多大學，西部大學，哥倫比亞大學，約克大學及美國的加州大學。該校第二屆畢業生有數名成績優異者獲頒授安大略獎學金，金額最高達二千四百元加幣。

圖加拿大海外中學畢業禮拜恩博士致詞。

## 市局中文文學週 今續舉行兩講座

（港訊）市政局公共圖書館主辦的第七屆中文文學週，今日將有兩個講座，由梁秉鈞博士及梁錫華博士分別主持。

梁秉鈞博士今日上午十時卅分，主講「當代中國新詩中的青年形象」。

梁博士筆名也斯，現任教於香港大學英文及比較文學系。梁氏善於散文、新詩及小說創作，主要著述有「養龍人師門」、「灰鴿早晨的話」、「山水人物」及「雷聲與蟬鳴」等。

下午二時卅分，香港中文大學高級講師梁錫華博士將為愛好文學的人士主講「文學創作與情」。

梁博士對研究徐志摩、聞一多、梁實秋、錢鍾書等現代作家頗有心得，著述編譯的作品包括「且道陰晴圓缺」、「徐志摩新傳」、「徐志摩詩文集」、「揮袖話愛情」、「一多諸作家遺佚詩文集」、「獨立蒼茫」等。

兩講座均在大會堂劇院舉行。另外，中文文學週的壓軸好戲，將是一個以「青年與文學創作」為主題的研討會。

今屆文學週的講者黃維樑教授、盧瑋鑾女士、陳耀南博士、梁秉鈞博士及梁錫華博士，均會出席。

該研討會將於七月六日（星期六）上午十時卅分，在大會堂劇院舉行，免費入場，歡迎市民參加。


**防癆！治癆！**

請踴力捐助香港防癆心臟及胸病協會

本月份為該會募捐期間，各界捐助善款，請寄或交香港灣仔大道東二六六號該會收。


## 北潭涌渡假營聘

助理營主任（活動）——協助計劃及監督渡假營之康樂活動。需按浮動時間當值及駐宿。薪級4835至7915元加員工福利，關限6850。供應宿舍。

申請人需大學或認可專上畢業，修社工/康樂，具技能證書、管理訓練及起碼三年康樂經驗。師範畢業（體育）者亦可考慮。

申請人請列詳細履歷，希望待遇，附近照及電話於七月十九日前寄香港禮頓道66號保良局主席收，信封請註明活動主任，有關函件將絕對保密。

## 轉讓通告

為遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）法案第四節之規定茲通告如下：

啟者：戴灼兗先生與譚廣熾先生地址為九龍砵蘭街一八三號地下（簡稱出讓人）於上述地址向以松屋餐廳名義經營餐廳生意，現出讓人已簽署合約將該出讓人之餐廳生意（連同該餐廳生意之信譽在內）及所有生財工具全部轉讓與王開喜先生其地址為九龍福榮街五十八號地下（簡稱承讓人），該項買賣將於一九八五年八月十五日正式交易，承讓人將在上述地址以該字號經營該餐廳生意。各界人仕對於出讓人所經營上述生意之任何債務及華洋轇轕未清者，除非於本通告最後刊登日期起一個月內採取法律訴訟，否則一概與承讓人無涉，特此聲明。

出讓人代表律師
承讓人代表律師
戴鄧莊律師行
香港德輔道中61至65號香港華人銀行大廈八樓

一九八五年六月廿八日

## 生意轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章業務轉讓（保障債權人條例）第四及第五節之規定如下：

啟者：香港九龍馬頭圍道二百號地下鋪位之 PEACOCK RESTAURANT（孔雀餐廳）（以下簡稱該公司）向由陳國珠及劉精祥寓香港九龍馬頭圍道二百號地下（以下簡稱出讓人）合資經營該生意現出讓人同意由一九八五年七月一日起將該公司全盤生意包括商譽及一切生財工具等全部轉讓予邓木俠寓香港九龍基隆街二八四號地下（以下簡稱承讓人）承受以榮記餐廳名義在上址經營同樣生意現根據上述條例通知各界人仕在此通知最後刊登之日一個月內如有華洋轇轕請與出讓人理妥逾期概與該公司無涉若有逾期前已進行起訴者除外，特此聲明

出讓人代表律師
承讓人代表律師
王東昇律師事務所啟
香港德輔道中一一二至一一四號順安商業大廈十三字樓

一九八五年七月五日

## 承退股聲明

啟者：張瑞雲寓香港華富村華泰樓一二〇八室向為香港堅道九十五號地下人人自助洗衣場之合夥人（以下簡稱退股人）。現退股人志圖別業，自一九八五年六月三十日起，退股人將其在上述生意之股份權益轉讓予其合夥人陳綺雯寓香港堅道一四七號三樓（以下簡稱承股人）在上述原地址以原來商號繼續經營生意。

雙方協議同意退股人不必負責退股之日前或退股之日後所有債務及責任。至於有關退股人在合夥期間如有任何不公正及遺漏所引致的任何追討則除外。除非債權人在此聲明刊登之日起一個月屆滿之期前已進行起訴，否則承股人對退股人因經營業務所引起之一切債務及責任將依業務轉讓「保障債權人」條例而終止負責。

退股人
承股人 代表律師楊英灃律師行啟

一九八五年七月五日

## 承退股聲明

敬啟者：東方藥業公司（ORIENTAL PHARMACEUTICALS CORPORATION）（以下簡稱該商號）地址在香港新界葵涌葵豐街廿八至卅六號，榮豐工業大廈B四座六樓向由梁麗容前寓香港筲箕灣東大街五十九至九十九號一零一六室，現寓香港太古城道二號太湖樓C座三樓（以下簡稱退股人）及何笑英寓香港新界青衣島美景花園第十二座十四樓H室又林浩進寓香港灣仔洛克道一五零至一五八號，友祥大廈D座十三樓及梁漢華前寓九龍東安街四十號三樓，現寓 2135 WARREN ROAD, LAKEWOOD, OHIO, 44107, U.S.A.（以下統稱承股人）合夥經營。現經各方同意，由一九八五年六月廿七日起退股人退出該商號的業務。承股人仍以該商號之名稱繼續在上述地址營業。各方已同意由一九八五年六月廿七日起，該商號之一切盈虧、債務概與退股人無涉

承股人及退股人代表律師
楊漢源林炳坤律師事務所啟
香港中環德輔道中二十二號A永安人壽大廈一零零一及六零五室

一九八五年六月廿八日

## 轉讓聲明

為遵照香港法例第四十九章生意轉讓（保障債權人）條例第四及第五節之規定通告如左：

啟者位於香港中環干諾道中一三七至一三九號三台大廈二〇一至二〇二室之信誠投資發展公司（SHUN SHING INVESTMENT & DEVELOPMENT CO.）（以下簡稱該盤生意）向由饒峰寓九龍九龍灣德福花園A座五一六室（以下簡稱出讓人）經營投資及出入口生意現出讓人同意將該盤生意及其他附屬傢俬什物及一切動產及不動產轉讓予信誠經濟聯合有限公司（SHUN SHING ECONOMIC UNITED COMPANY LIMITED）（以下簡稱承讓人）雙方擬於一九八五年八月五日完成交易嗣後承讓人將在該原地址以信誠投資發展公司（SHUN SHING INVESTMENT & DEVELOPMENT CO.）名義繼續經營投資及出入口生意任何人等如與出讓人有任何華洋轇轕債務者請於本通告刊登之日起計一個月內向出讓人交涉妥當否則逾期未提出訴訟者承讓人根據上述條例之規定對出讓人因其該盤生意所牽涉之一切華洋轇轕無需負任何責任此佈。

出讓人
承讓人 代表律師吳國榮律師行啟
香港雲咸街一至三號南華大廈二十樓

一九八五年七月五日


# 新世界中心
# 「陸上龍舟」競猜
# 結果公佈

答案：1). 13.845米
2) Domon

頭獎：PANG SAU MING
優異獎：林國明
CHAN WING CHUEN
梁彩蘭
YAP SEE YUNG


法律援助編號：LU/WU 229/85 WJE/KFW
香港最高法院公司清盤案一九八五年第一九四宗
及
關於公司法案第三十二章
英皇海鮮酒家有限公司

敬啟者：羅榮慶寓新界屯門兆康苑兆寧閣五字樓三號室及李振基寓九龍九龍城道二十四號三樓已於一九八五年六月二十五日向香港最高法院入稟申請將上述公司清盤，此項申請經定於一九八五年七月二十二日上午九時十五分由法庭聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論贊成或反對法庭對該項申請頒發諭令可屆時親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人欲獲得該項申請書之副本，可繳納例定費用後向下開簽署者領取。

法律援助署署長（伊紀德代行）
地址：香港德輔道中一七三號先施大廈十八樓

附註：凡有意出庭聆聽上述申請案之人士須以書面派人或由郵政通知代行人。該通知書內須列明該人之姓名地址，如係商號則列明其名稱地址，且必須由該人或該商號或如聘有律師者由其代表律師簽名。該通知書須在一九八五年七月二十日下午一時前送達代行人，如用郵遞者必須及早投郵俾能於上述時間前送達代行人。

## 通告

啟者：茲為昔日在中國廣東省汕頭小石巷十四號之已故林玉堂又名林慶祥又名林兆祥又名林繼祥之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八五年九月五日或以前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述限期內送達上述死者之遺產承辦人。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號
或其代表律師
何耀棣律師事務所
香港康樂廣場一號康樂大廈四樓
發此通告人

一九八五年七月五日

## 通告

啟者：茲為昔日在中國廣東省潮安縣城關鎮東平路小石獅巷二號之已故林石標之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲欵頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八五年九月五日或以前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述限期內送達上述死者之遺產承辦人。

南洋商業銀行信託有限公司
香港德輔道中一五一號
或其代表律師
何耀棣律師事務所
香港康樂廣場一號康樂大廈四樓
發此通告人

一九八五年七月五日

# 香港政府公佈

## 運輸署公告

### 中區德己立街臨時封閉

茲公布為進行道路重建工程，雲咸街與威靈頓街之間之一段德己立街將於下列時間封閉，禁止車輛行駛——

（A）由一九八五年七月六日下午一時至七月八日上午六時；及
（B）由一九八五年七月十三日下午一時至七月十五日上午六時。

有關地點將設輔道交通之設備，指導駕駛人士。

運輸署署長 李舒

## 市政局招標佈告

### 售賣小食

本局茲招商承投在九龍市政局百週年紀念花園售賣小食之專營權，期限由一九八五年十月一日至一九八八年九月三十日止。

投標表格及其他詳情可向九龍廣東道政府合署市政事務署油麻地辦事處索取。如有疑問，請致電三——六八六七三〇向區秘書查詢。

投標書必須於一九八五年八月二日星期五上午九時前投入香港雪廠街政府合署西座十三樓詢問處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

## 市政局招標佈告

### 售賣小食

本局茲招商承投九龍秀雅道遊樂場小食亭之專營權。承辦期由簽約日起計，為期三年。投標表格及其他詳情可向九龍牛頭角道七十七號淘大商場第一期七十至七十八號市政總署九龍區東部文康總辦事處索取。如有疑問，請致電三——七五五四一三三三向九龍區東部行政主任（文康）或三——四四五二八三向觀塘區康樂及市容主任查詢。

投標書必須於一九八五年七月二十六日星期五上午九時前，投入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內。

投標者請注意：現時之月租為四千五百元。

市政局投標委員會秘書 馬朱雪履

一九八五年七月五日

## 香港最高法院原訟法庭

破產案一九八五年第一二九宗

關於：葉榕齡以榮華公司名義經商而目前為職業不詳之人士

### 裁定破產通告

法庭已於一九八五年六月二十五日裁定上述人士/商號破產，並已委任破產管理官為該人士/商號之受託人。特此公告週知。

破產管理官 紀禮遜

## 香港最高法院原訟法庭

破產案一九八五年第十宗

關於：與孟達而目前其職業為電視藝員之人士

### 裁定破產通告

法庭已於一九八五年六月廿六日裁定上述人士破產，並已委任破產管理官為該人士之受託人。特此公告週知。

破產管理官 紀禮遜

## 香港最高法院原訟法庭

破產案一九八五年第一〇六宗

關於：香港殷含道九號六樓A座及香港香港仔香港仔中心 KWUN KING COURT 十三樓三室之譚建明而目前其職業為經紀之人士

### 裁定破產通告

法庭已於一九八五年六月廿六日裁定上述人士破產，並已委任破產管理官為該人士之受託人。特此公告週知。

破產管理官 紀禮遜

## 香港最高法院原訟法庭

破產案一九八五年第一四九宗

關於：王長泉而目前其職業為會計師之人士

### 裁定破產通告

法庭已於一九八五年六月二十六日裁定上述人士破產，並已委任破產管理官為該人士之受託人。特此公告週知。

破產管理官 紀禮遜

## 香港最高法院原訟法庭

破產案一九八五年第三七九宗

關於九龍西洋菜街五十九號地下及九龍洗衣街七十號 TAK PO MANSION 十二樓B六室之 KOON KIN MUN 事

### 為頒發接管令與舉行第一次債權人會議通告

接管令日期——一九八五年六月二十五日

第一次會議日期及地點——一九八五年七月十二日（星期五）下午三時三十分在香港遮打道三號壽德隆大廈十四樓破產管理處舉行。

所有欠本破產案之任何欵項即須如數繳交與破產管理官。

破產管理官 紀禮遜

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

### 根據第十一條第(9)欵(A)段規定所發之公告

屯門大水坑與曾咀之間一段稔灣路改善工程

茲公佈地政工務司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①欵之規定，建議實施於一九八五年四月十二日及一九八五年四月十九日發表之公告第一一六二號內說明之工程。

副地政工務司 黃錢其濂

一九八五年六月十九日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

### 根據第十一條第(9)欵(A)段規定所發之公告

工務計劃項目第 180CL號——屯門新市鎮工程發展計劃第二期剩餘工程（第二十一組第四階段）

擬在屯門新市鎮第十八區興建之18A路

茲公佈地政工務司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第①欵之規定建議實施於一九八五年四月四日及一九八五年四月十二日發表之公告第一〇九一號內說明之工程。

副地政工務司 黃錢其濂

一九八五年六月二十七日

## 欖勿兄拍賣行拍賣 ALFA HONG LIMITED之寫字樓傢俬膠喉鐵喉各物廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.M.P. ACTION NO.3278 OF 1984 & HSCT 1630/85 準於一九八五年七月五日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港駱克道門牌三四八號——三五〇號 HENFA COMMERCIAL BLDG.，十七字樓（ALFA HONG LIMITED）（NATURE OF GOODS-PIPE FITTINGS & OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——喉管裝置器及寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二三〇二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

## 海事處佈告

一九八五年第一二三號

### 海底電纜維修工程事

查在大鵬灣由路門至較流灣咀一段水域將於一九八五年七月四日起展開一項為期約兩週之海底電纜維修工程。所有航經該工程區域之船隻，務須小心駕駛，特此公佈週知。

海事處處長 陳汝仁

## 運輸署公告

### 西營盤修打蘭街臨時封閉

茲公布為方便疏通渠道起見，由一九八五年七月六日下午二時至六時，干諾道西與德輔道西之間之修打蘭街將臨時封閉，一切車輛不得行駛。

於道路封閉期間，車輛將改經干諾道西東行及德輔道西西行。

有關地點將設置適當交通標誌，指導駕車人士。

運輸署署長 李舒

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

### 根據第八條第（2）欵規定所發之公告

工務計劃項目第 190CL號——在屯門至元朗走廊開拓輕便鐵路預留用地及進行有關結構工程（杯渡路改善工程）

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 RU1569號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

（甲）將杯渡路由建發街交界處至屯門大渠西面之若干段行人路、路邊預留地及道路中央分隔綫撤銷，並將此等部份改為行車道。
（乙）重建毗隣杯渡路之一段建發街，並將重建之部分改為杯渡路之東行綫。

並進行在圖則內表明之所有附屬建築工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，新界屯門青山公路二〇一號屯門政務處大廈屯門地政處及屯門政務處均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期六 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年九月三日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司 杜迪

一九八五年七月一日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

### （根據第十八條規定所發之公告）

工務計劃項目第91TH號——林錦公路改善工程——第一期
由白牛石至嘉道理農場

茲公布港督業已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十七條第（1）欵（A）段之規定發出一項命令，授權地政工務司封閉在圖則第 NH 4295A 號內以黑交叉線表明並在其附連計劃摘要內說明之小徑，上述圖則及計劃摘要於一九八四年十一月三十日發表之公告第三四四六號內已有所提及。

與封閉該等小徑有關而進行之工程，包括將林錦公路由白牛石至嘉道一段長約五百米之行車道擴至六點七五米闊，並附設一條一點六米闊之行人徑，建築護土牆及將斜坡坡度修整至1：1.5，以及進行有關之渠務工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、新界大埔墟汀角路大埔政府合署大埔地政處與大埔政務處，以及新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗地政處與元朗政務處，均備有該命令之副本及顯示受影響小徑之圖則，各界人士可於正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

本公告於一九八五年七月四日張貼於受影響之小徑或其附近。

凡根據該條例有權獲得補償之人士，可向地政工務司提出書面申請。

副地政工務司 黃錢其濂

一九八五年七月一日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

### 根據第八條第(2)欵規定所發之公告

工務計劃項目第279TH號——干諾道之改善與擴建雙車道及附屬道路工程——預造工程及交通管理措施

皇后大道中計劃

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 HH5124號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

（甲）改善雅賓利道/上亞厘畢道、忌連拿利/雲咸街/下亞厘畢道、下亞厘畢道/雪廠街、雲咸街/皇后大道中/畢打街以及雪廠街/皇后大道中各個交界處；
（乙）擴闊忌連拿利西北面之行人徑；
（丙）在雲咸街東南面興建一條行人徑；及
（丁）在畢打街設置一個的士站。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處及香港德輔道中二二二至二二四號地下中西區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年八月二十七日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司 杜迪

一九八五年六月二十日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

### 根據第十一條第（9）欵（C）段規定所發之公告

工務計劃項目第37TB（前為KHF5）號——在鼓油街橫過彌敦道之行人隧道

茲公布港督會同行政局業已根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一條第（2）欵（B）段之規定，批准進行一九八三年十月十三日及一九八三年十月二十一日發表之公告第三三〇四號內說明之工程及該等工程之使用，而並無修改。

副地政工務司 黃錢其濂

一九八五年六月二十七日

## 政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：——

PT/43/85 供應鮮水果
PT/49/85 供應二百公升容量之有蓋垃圾桶
PT/50/85 供應氨乾式曬影紙及晒圖菲林

此等投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制

詳情請參閱一九八五年七月五日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 祈樂華

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

### （根據第八條第（2）欵規定所發之公告）

工務計劃項目第279TH號——干諾道之改善與擴建雙車道及附屬道路工程——預造工程及交通管理措施

德輔道中計劃

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第 HH5123號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

（甲）將銀行街與永和街間之一段德輔道中內之六個現有電車站遷移，並在銀行街增建一個電車站；
（乙）改善德輔道中之行人過路設施；
（丙）在畢打街更改德輔道中之電車路軌；及
（丁）擴闊德輔道中以南之一段畢打街。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，香港港灣道海港中心十三樓港島北區地政處及香港德輔道中二二二至二二四號地下中西區政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，各界人士可於下述正常開放時間內前往查閱。

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年八月二十七日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司 杜迪

一九八五年六月十九日

## 道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）

### 根據第八條第（2）欵規定所發之公告

工務計劃項目第190CL號——在屯門至元朗走廊開拓一輕便鐵路備用地及有關工程

茲公布地政工務司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第RU1566(1)至RU1566(7)號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：——

（一）在屯門至元朗走廊沿途多個地點，建造單程行車道作為前往青山公路可供選擇的通道；
（二）在上述地點擴闊青山公路，供建造加速綫及減速綫之用；
（三）將屏山至元朗北繞道經修改之交界處之一段青山公路重新定綫；
（四）將青山公路由與元朗北繞道西端交界至與元朗北繞道東端交界之一段行車道改窄；
（五）將青山公路由與元朗北繞道西端交界至與元朗北繞道東端交界之若干段行人路改窄；
（六）在元朗北繞道東端隔隣興建一運輸交匯處；
（七）將新慶村至與元朗北繞道西端交界一段青山公路之西北面現有行人路及單車徑重新定綫；
（八）在新慶村、藍地、洪水橋及元朗西防洪渠各處擴闊位於青山公路旁之現有橋道；
（九）在新慶村、順風圍、鍾屋村；新起村及屏山建造橫跨青山公路之行人天橋；
（十）修改位於水邊村的現有行人天橋以提供通往青山公路之斜路及樓梯；
（十一）延長洪水橋之現有行人隧道；

並進行在圖則內表明的所有輔助工程。

各界人士可在正常開放時間內前往下述地點，查閱上述圖則及計劃摘要：——

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處
元朗橋樂坊2號元朗政府合署9樓至11樓元朗地政處
元朗青山公路269號元朗政務處大廈元朗政務處
屯門青山公路201號屯門地政處
屯門屯門公路201號屯門政務處

開放時間（公衆假期除外）：——
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港花園道美利大廈二十一樓地政工務司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八五年八月二十七日或該日之前將反對書送達地政工務科。

地政工務司 杜迪

一九八五年六月二十五日

# 華僑教育

## 城市理工下學年推出創新課程
# 利用數學管理概念 培養本港運籌人材
### 數學及管理專業文憑課程著重數據運用
### 首年收生四十八人八八年提升為學位課程

（專訊）香港城市理工學院將於今年十月推出一項全港首創之「數學及管理學專業文憑課程」。這項由數學及科學學系負責開辦的三年全日制課程有別於一般傳統專上數學課程，它主要是利用數學概念來培養運籌學人材，以數學規劃來管理工商業和社會行政。

這個新興的學科，世界其他先進國家仍未完全普及，英國於五年前開辦這類課程，至今不過提供五、六個課程而已。因此，香港城市理工學院推出這個學科，可謂跟進了世界潮流，該院將於八六年開設同類夜間課程，並計劃在八八年將之提升為學位課程。

該院數學及科學學系主任甘偉基解釋，這課程有別於其他大學之傳統純數學系，因為前者是將數學應用於商業管理，後者主要應用於科學工程。

他說，近年工商界對管理人材需求殷切，而電腦資訊日益被廣泛利用，課程的開設，正能配合社會發展。

數學及管理學專業文憑課程之內容，六成是包括運籌學、統計方法和數學方法之數學課程，其餘是商業及管理學和電腦學各佔兩成。此外，學生升上三年級時，會集中科研設計和個案研究，務求將所學知識串連運用。

甘氏說，課程特點是訓練學生在有限的資源和設備下，發揮最大效果，爭取最大利潤。目前本港很多大企業和行政機構，都是利用數學規劃和運籌概念來處理業務，例如電話公司處理電話線路網，教育署處理小六或升中派位法，地下鐵和航空公司安排班期等。

他說，由於這等工作涉及很多數據和複雜問題，因此需與電腦配合使用。

至於師資方面，首學年有十九名教職員，講師均具有相關學科的碩士學位或以上，他們大都具有工商界實際經驗，而其中有三分一是由外地徵聘來港任教。

甘氏稱，由於這個專業文憑，課程相等於大學程度，故申請人須讀完中七高級程度會考中數學科合格。首年學系會招收四十名全日制新生。

甘氏對申請這課程的反應抱有樂觀態度。他指出，雖然這是本港創新課程，但香港學生多喜歡數理，他們會爭取進修機會。

由於城市理工下學年才剛開始辦「數學及管理學專業文憑課程」，暫時未有學生成績或其他資料作為憑據，因此，要獲得外國機構或專上院校之承認，相信是日後的事。甘偉基表示，該系會積極步朝向這方面努力，包括聯絡海外的大學、運籌學會、電腦學會和統計學會等，務求盡快令這課程達到國際認可地位。他認為理工學院的學術水平相當高，接駁海外大學最後一年學位課程沒有很大困難，再者，到八八年該文憑課程提升至學位地位時，畢業生赴外進修碩士課程的可行性會相當樂觀。（永）

圖為城市理工學院數學及科學學系主任甘偉基。

# 增强兒童學習記憶 幼園宜採活動教學
### 耀基樹基培基三校畢業謝璧珠稱
### 謂幼兒教育為中小大學基礎極重要
### 校監利岑淑婉勉勵各生要用心學習

教育署幼稚園組首席督學甘謝璧珠女士昨主持耀基幼稚園、樹基、培基幼兒園下午班聯合畢業典禮時，強調幼兒教育之重要性。

甘太指出：幼兒教育，有如植物的根，生長在泥土中成果不容易察覺，但卻非常重要，而小學、中學，甚至大學，都是依賴這個根基。所以，幼兒園和幼稚園的教育，是非常重要的。

甘太又表示：兒童在三歲至六歲是學習敏感期，特別是在語言發展方面，教導幼童應要盡量依據敏感期施教，如果教得太深，學生表面上好像學得很多，但因缺乏穩固根基，所以記憶及了解不夠深，而且不能持久。

甘太又稱：由幼稚園到小學是小朋友一個新的學習階段，家長和老師要注意和幫助他們踏進這個階段，不可給子在一入小學便有失敗感，要忍耐扶助兒童安穩愉快地渡過難關。兒童或許要一個月，甚或一年時間才能適應新學校的要求。只要一年級的基礎建立得好，以後整個小學階段便容易得多了。所以，幼稚園教學是適宜以遊戲活動方式去學習，以增強孩子的學習興趣和記憶力。

耀基幼稚園暨樹基培基幼兒園下午班畢業典禮昨日假柏道十號該園舉行，請教署幼稚園組首席督學甘謝璧珠女士授憑，頒獎并致訓詞。

典禮首由校監兼校長利岑淑婉女士致開會詞，歡迎家長及嘉賓到臨，使典禮顯得更隆重，特別致謝甘督學蒞臨。同時更多謝各位家長對學校的愛護和支持，耀基幼稚園會更加努力，培養更多有學識、有良好品格，身心健全的兒童。又鼓勵同學，常常要多用腦去想、要肯學肯做，不要怕辛苦。

更謂耀基、樹基和培基的學生，熱愛學校，對學校有歸屬感。耀基同學，認為上課是一件樂事，學習興趣濃厚，又能自律，大部份學童回家會自動先溫習才去玩，這是值得我們對本園學生誇耀的地方。

梁玉玲主任作校務報告，謂本園採用主題教學，提高兒童學習興趣，培養兒童品德及忍讓，我國優良傳統和習慣，每週講述中國名人故事及世界名人故事等。為提高兒童寫字興趣，開設暑期興趣活動班，教授毛筆字，凡五至八歲兒童，都可以參加。

跟着由學生表演藝節目助興。樹基下午班結業名單如下：劉凱政、陳嫌君、盧家穎、郭琬淯、張梓峰、雷澤民、關恒星、黎以律、鄭思楷、譚智純、朱文珊。

培基下午班結業名單如下：黃佳頌、蔡宇文、黃兆強、蔡榮熙、何百行、麥瑞安、李柏奇、陳允芝。

耀基幼稚園學生得獎名單如下：學業獎：袁恩賜、陳允樂、鄭珮、陳蔣智、葉俊德。操行獎：何敬銀、陳詩嘉、蔡沛華、何迦雯、羅頌衎、黃以聖。服務獎：何永成、馬家媛、李子嫣。勤學獎：張妍德、雲俊彥、廖穎娟、陳美恩、李植熹。進步獎：江海天、蔡伯江、曾沛衞、羅家俊、區耀邦。勞美獎：高少洋、李音光、林宇翔、梅漢明。寫字獎：蔡穎珊、郭家樑。

耀基幼稚園全體畢業生與校長利岑淑婉及老師合影。

耀基幼稚園畢業典禮，上圖右為校長利岑淑婉女士致詞；上圖左為教育署幼稚園組首席督學甘謝璧珠女士致訓詞。下圖為甘太頒發畢業證書與學生何敬銀。中為校長利岑淑婉女士。

## 浸會校外部開辦 英語教學法研討

中學英語教師可在九月期間參加由浸會學院校外進修部主辦之「高級程度考試應用英語科聽講及閱讀理解教學法研討會」。

研討會為期二至三天，共十二小時，目的是提供短期密集式訓練予高級程度考試班之英語教師。

是次研討會之內容將訓練教師掌握好下列各項：（一）以活動教學法，啟發學生學習動機。（二）活用速讀理解教學法。（三）透過小組活動啟發學生的英語聽講及閱讀理解能力。（四）利用視聽教材啟發學生之聽講及閱讀理解力。

欲參加者可於辦公時間內致電浸會學院校外進修部譚小姐（三—三六〇二三八）查詢及索取報名表格，截止報名日期為七月十五日。

## 紅十字會校學生 昨展出美勞作品
### 梁淑怡議員主持開幕

香港紅十字會特殊學校美勞聯展昨假尖沙咀新世界中心二樓行人天橋舉行開幕典禮，由立法局議員周梁淑怡女士主禮。

周梁淑怡致詞稱，這次聯展成功地展出不單是參與展覽的工作人員衷誠合作的代表，而且是紅十字會學校對時事反應敏銳的象徵，對社會需求盡力以赴的一個好例證。正如國際青年年的主題：「積極參與，促進發展，共享和平」。她說，學校是培育人材的所在，不論是學前教育，普通教育，特殊教育，或專上教育等，只要是教育工作都是抱着同一目標：就是因材施教，致育成材，使成為社會有用份子。不同的天份，經過學校的培育自然成為不同的器皿，於是人材輩出，各行各業共治一爐，共謀同參與社會事宜，共謀大衆的發展。紅十字會學校為一班身體弱能青少年盡量提供教育機會，其中亦有不少成為有用之材。

是次展覽之目的在於推動各校的美勞活動，發展學生藝術及創作潛能。參展學校包括了：甘迺迪中心、瑪嘉烈戴麟趾紅十字會學校、雅麗珊郡主紅十字會學校、紅十字會醫院學校及慈雲山紅十字會學校。（永）

圖為立法局議員周梁淑怡太平紳士（左二）主持香港紅十字會特殊學校美勞聯展剪綵。

## 「公民教育營」 明日營前集會
### 有少量營額報名從速

由九個教育團體及香港區合聯合主辦的「八五年中學生公民教育及領袖訓練計劃」的最後一項活動—「公民教育營」將於七月六日下午二時於石硤尾窩仔街銘賢中學內舉行第一項活動—營前集會。大會邀請了「匯點」主席劉迺強主講「香港最近的政治情況」及「點心集」一作者阿濃先生主講「小品文及記敘文的寫作方法」，另外還有分組聚會，讓教師和學生一起討論營內的活動及準備工作。

據悉主辦團體將以香港的現況為藍本，設計一個模擬選舉，由參加同學投票選出新政府，從選舉前主政的舊政府中和平地接收全部管治權及活動策劃運作，過程並希望藉此體驗民主運作，並領略在民主政體中政權能夠和平及有秩序地移交的好處。在七月十五日至十九日在烏溪沙的營期中，其中七月十八日定為擴大活動日，邀請社會人士蒞臨參觀。

查該「公民教育營」仍有小量營額，歡迎中三以上同學報名參加，營費一百元，有興趣者可於七月六日下午一時半來到銘賢中學參加營前集會並即席報名。該日亦同時歡迎家長及各界人士光臨參與。

## 微生學地區研討會 昨假中文大學揭幕
### 中美日及本港學者多人作專題演講

聯合國「微生原形體在遺傳操作技術及遺傳工程學之應用」微生物學地區研討會（UNESCO REGIONAL WORKSHOP ON APPLICATION OF MICROBIAL PROTOPLASTS IN GENETIC MANIPULATION AND GENETIC ENGINEERING）於昨日至十三日在香港中文大學舉行。該研討會由中大生物系與聯合國文教組織及香港微生物學會聯合主辦。

研討會於昨晨由中文大學署理校長徐培深教授主持開幕儀式，各主辦機構代表亦有在典禮中致辭。

研討會當日程序包括由澳洲重組基因監督委員會（AUSTRALIAN RECOMBINANT DNA MONITORING COMMITTEE）主席PROFESSOR N. F. MILLIS主持特別演講，題為「遺傳工程之監察」；而研討會之國際統籌人，諾定咸大學（UNIVERSITY OF NOTTINGHAM）微生物遺傳學講座教授PROFESSOR J. F. PEBERDY則發表主題演講，講題為「微生物原生質體融合之現況」。

是次研討會旨在向與會者匯報微生物原生質體分離，復原及融合原理和技術之最新發展，並使從事有關研究之年青科學工作者得以互相交流研究心得。微生物原生質技術在應用於遺傳操作及遺傳工程上之發展，提供了一個機會以解決在利用完整細胞進行雜交與重組時所經驗之障礙。

應邀在研討會上主持專題演講之人士包括多位美國、中國、日本及本港學者，而與會者則有二十位來自亞洲不同地區之年青科學家。

在研討會揭幕前兩天，即七月一及二日，聯合國文教組織東南亞微生物網（UNESCO REGIONAL NETWORK OF MICROBIOLOGY）亦假香港中文大學舉行執行委員會會議。

該微生物學網於十年前由聯合國設立，旨在使東南亞各會員國建立大學、科學研究所及工業界之聯繫，以期促進微生物學研究之國際合作。

香港中文大學在一九八四年受委為該微生物學網之地區總部，為期三年。該校生物系講座教授張樹庭教授亦應邀出任該網之執行委員會秘書，更以有關身份主持上述執行委員會會議，並且擔任目前舉行之地區研討會統籌主任。（永）

## 理工暑期美術課程 部份仍有少量學位

香港理工學院之太古設計學院於七月中旬開辦一連串之暑期美術設計延伸課程，每週晚間上課三小時，至九月下旬終結。現下列課程仍有少量學位，歡迎有興趣者報名參加。課程內容及導師如下：（一）美術教師字體與平面設計課程，導師為畢子融、馬智聲及黃炎鈴，（二）美術教師創作書法課程，導師為鄭明及包韓國，（三）陶塑基礎課程，導師為梁巨廷及朱漢新，（四）水墨基礎課程，導師為徐子雄、靳埭強及畢子融，（五）水墨畫中級課程，導師為徐子雄及靳埭強。上述之課程，除美術教師進修課程之申請者必須為註冊中小學美術教師外，其他課程毋須正式入學資格，唯須對現代美術有濃厚的興趣。報名及查詢，請到香港理工學院非全日制短期課程部（L四一九室），電話：三—六四三七一六或三—六三八三四四內綫三六六。

## 香港社團聯合總會舉辦 七七抗日四八週年大會
### 放映名片「覓橫英烈傳」

（港訊）七七蘆溝橋事變，是日本全面侵華，揭開了第二次世界大戰的序幕，先總統蔣公當年担任國民政府軍事委員會委員長，以「中國已到最後關頭」，領導全國軍民，實行「焦土抗戰」，日本以軍事強國之威，聲明三個月征服全中國，蔣委員長號召全國軍民「精神勝利物質」，最後勝利必屬於我的精神感召，全國軍民，義無反顧，作長抗戰到底。

中華民國由廿六年七月七日抗日戰爭開始，獨自苦撐了四年，卅年六月德、意聯軍發動歐洲侵略，德、意、日成為軸心國家，十二月八日日本偷襲珍珠港，掀起了太平洋戰爭，美國正式對日宣戰，跟着英國、加拿大、澳、荷等廿多個國家，亦先後對日宣戰，全世界反侵略戰爭合流，我國一躍成為世界四強之一。廢除中國一切不平等條約，八年抗戰，日本無條件投降，這是鐵一班事實。

香港社團聯合總會為紀念此一偉大日子，現定於七月七日下午三時假座九龍窩打老道七十九號怡安閣A三樓中國文化協會大禮堂舉行「七七蘆溝橋事變四十八週年紀念大會」，會後放影由李菁、梁修身主演的歷史名片「覓橫英烈傳」，並設茶點招待，全部免費，敬希各界自由僑團，自由人士，熱烈參加，不收入場劵。

九龍西區扶輪社新員就職圖為區代表賀錦平為新社長何鍾泰佩社長帶。

# 本港新聞

### 社會知名人士發起組織
# 國際渡假咭正式成立 本月十五日隆重開幕
### 立法局議員王霖出任董事會主席
### 董事總經理葉迅中報告籌備經過

（港訊）由本港社會知名人士發起組織之渡假咭（國際）有限公司VACATION CARD INTERNATIONAL LTD.現經正式籌備成立，定本月十五日隆重開幕。

國際渡假咭董事會主席，由立法局非官守議員王霖出任，董事成員包括：陳木青（副主席）、葉迅中（董事總經理）及黃達鋒、葉健泉、蔡慶文、譚炳森、許康傑、羅穎然、陳濱岐、胡錦源等多人，並由社會名流，各界社團首長：胡漢輝太平紳士C.B.E.J.P.、胡鴻烈博士O.B.E.J.P.、黃允畋太平紳士O.B.E.J.P.、岑才生太平紳士M.B.E.J.P.、黎時煖太平紳士M.B.E.J.P.、陳普芬博士J.P.、廖烈文太平紳士J.P.及旅遊業議會主席吳坦等担任名譽顧問，並於屆時主持開幕剪綵。

該公司董事總經理葉迅中昨在招待會席上向新聞界表示，渡假咭獲得本港及海外各大旅行社、國際性大酒店、各地渡假村及全港數百間著名商號，包括飲食、娛樂、百貨等各行各業廣泛支持，提供會員特別折扣及全面性優惠服務。

葉迅中續稱：鑑於現代生活緊張繁忙，每個人在工作之餘，亟需善用餘暇，享受愉快假期。渡假咭創立，主要目的就是為本港廣大消費人士，提供旅遊渡假優惠服務，及健康文娛康樂活動，藉以排遣公餘時光，豐富假期生活，享受美好人生。

葉氏並指出，「渡假咭」為一國際性渡假組織，與時下一般購物折扣咭有極大分別。為擴展多元化服務，現正透過在世界各地設立的海外諮詢中心，積極展開徵求海外特約商號及招收各國海外會員工作，希望藉此能吸引更多外國遊客來港觀光，增加無烟工業收益，促進香港經濟穩定繁榮。

據悉：國際渡假咭將於本月十五日正式接受會員申請，歡迎本港各界人士踴躍參加。

渡假咭（國際）有限公司董事總經理葉迅中（中立者）報告籌備經過。

## 欽洲街一樓宇違例 天台僭建限期清拆
### 住戶盼獲房屋署安置編配公屋

（特訊）建築物條例執行處昨日根據違例建築物條例，限令深水埗欽州街一幢戰後樓宇之天台僭建屋，於下月五日前全部清拆。

該大廈位於欽州街五十八號A至D，乃屬四九至五〇年戰後樓宇，住有十二伙單位，共四十多人。據居於上址之居民表示：他們居於該處達數年，分別以一千元至數萬元購入。當時他們皆料不到政府會清拆上址，及至昨日，建築物條例執行處派員至上址張貼通告，下令下月五號前遷出。

一位已址二十多年之住戶指出，他們希望能獲政府安置，遷至公屋單位。因目前他們皆沒有租金之負担。若一旦搬到其他私人樓宇，可能會加重生活負担。

另外一位住戶表示，他們待下星期二通知後，會到房屋署尋求解決辦法。（康）

## 九龍西區扶輪社 何鍾泰膺任社長

（港訊）九龍西區扶輪社昨午假美麗華酒店舉行第廿五屆職員交接。由前總監賀錦平主禮。新任社長何鍾泰報告會務指出：（一）去屆贊助聖約翰救傷隊成立一新支隊。（二）捐助中華基督教扶輪職業先修學校獎學金及小型足球場設備乙套。（三）籌建南葵涌扶輪兒童物理治療中心，所需七十五萬元大部份籌足將舉行動土禮。（四）響應非洲埃塞俄比亞賑饑民捐助五萬餘元，（五）參加扶輪社贊助全港學藝比賽常識問答比賽。

茲將新員名單：社長何鍾泰，副社長盧觀榮。副社長陸慶濤。理事羅其才，李養泉，馮家仁，莊堅毅，何錫安，蔡和平，義務秘書胡紹源，財務余漢生，陳漢宗，監察歐陽和，郭文泰。當然顧問張貫恆。

## 外資銀行在華發展 研討會下週三舉行
### 介紹中國金融管理條例

（港訊）中國國務院已頒佈「經濟特區外資銀行，中外合資銀行管理條例」，把中國金融業門戶首次打開，創下國內金融專業發展的重要里程碑。

但本港銀行界人士對中國最新頒佈的「管理條例」仍存有疑問，香港管理專業協會和香港華商銀行公會將於本月十日（星期三）特別舉辦「中國的金融制度及外資銀行在華發展的機會」研討會。

「這研討會是特別為銀行與金融界的高級經理及行政人員，企業家及有興趣於中國投資的人士舉辦」香港管理專業協會發言人稱。

他補充說：「這研討會目的是增進中外銀行的相互瞭解，讓與會者透過積極及深入的討論，對中國的金融制度及門戶開放政策的未來趨向有更深認識，並可在會上吸取已在華開設業務的銀行」。

這個研討會由廿八間銀行贊助，由香港管理專業協會主席香港華商銀行公會主席李國寶及中國銀行董事，中國銀行香港分行高級顧問方善桂博士主持。

當天上午的講題包括有：「中國的金融結構及其未來演變」、「中國最近的銀行政策及規例」—「外資銀行在深圳經濟特區的機會」及「前景」，「中國國內合資經營公司的籌資問題」。

下午的講題是：「外資銀行在中國現代化計劃中的角色」，「中國實業的工業貸款及改革」，「中國國內的項目貸款」。

出席講者有楊培新教授、吳念魯，羅顯榮，葉嘉實，曾大維，趙兆璋及溫禮函。他們全是本港及國內金融及銀行界各人士。凡對這研討會有興趣者，可電五—七四九三四六或五—七三〇二九一與香港管理專業協會查詢。

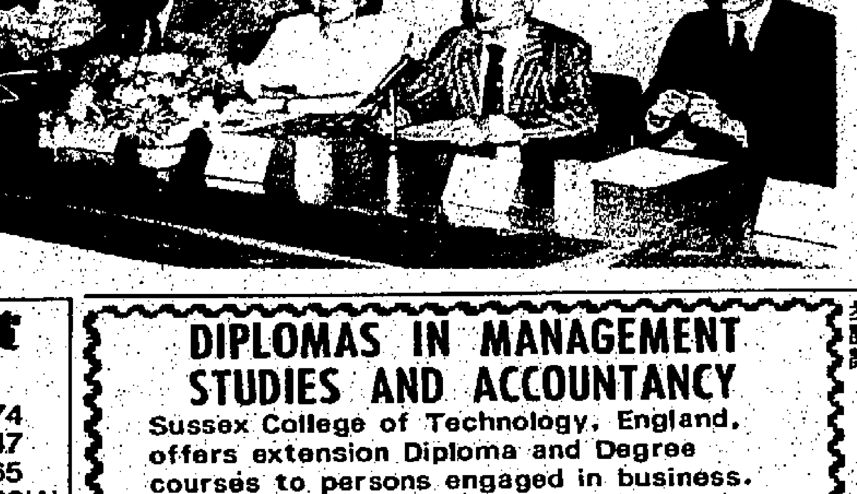
## 旺角詩歌舞分區研討會
### 促進區內居民聯繫 改善環境治安交通

（港訊）旺角詩歌舞分區委員會，今年四月成立是旺角行政區轄下六個分區之一，範圍西至大角咀，北至界限街，東達塘尾道，南至亞皆老街，分區會在主席何廣雄領導下，籌辦各項活動有：研討會，青年電影會，嘉年華會，大掃除及諮詢居民對政令意見。

為促進大廈居民聯繫，分區會昨晚假旺角街坊會陳慶社會服務中心舉行「促進分區委員會與互助委員會，業主立案法團聯繫研討會」，出席有：政務專員馮余梅芬，政府各部門代表鄒愛宏，徐德群，周建基，林國輝，麥錦超，梁明源，李柏康，陳麗婷，區議員：仇振輝，杜國樂，葉明瀚，岑德安，何非池，陳鑾生，王元海，分區委員：何廣雄，周若驫，鄭堅，吳寶麒，林君武，馮志皓，黃祥根，謝勵善，關樹根。

會中，放映幻燈片，介紹旺角區特色及區議會工作。主席何廣雄致詞，呼籲居民必須加強聯繫，多提供意見，改善本區環境。

參與研討會坊衆，互相交換意見，研討有關區內改善環境，治安，社區建設問題，提出四點意見：（一）改善擺路工程，適當安排居民橫過馬路及上落貨地點；（二）注意因小販擺賣而遺留下清潔問題；（三）夜間非法泊車；（四）處理黃色招牌，與小販木頭車；四項問題將轉達有關部門處理，設法改善。



旺角詩歌舞分區委員會研討會，政務專員馮余梅芬、主席何廣雄主持研討。

## 突破機構製作「根」 運往美加巡迴放映

（特訊）突破機構製作的多元影像媒介—「根」，自推出以來，觀眾反應空前熱烈，由於「根」處理手法獨特，題材尖銳，撼着現代中國人的心底，已引起世界各地華人注視。

本年八、九月間，「根」將應北美華人團體邀請，前往羅省、三藩市、溫哥華、愛文頓、多倫多等華人聚居之各大城市巡迴放映。

遠赴北美之前，特別假九龍大專會堂作告別放映第二十八至三十五場，七月廿六至廿八日每晚六時正及八時半兩場。週六、週日更加開下午三時正。門票已於窩視服務站及突破音廊發售，查詢電話—三—七五〇八二一〇。

## 警務處傳譯員協會 明日慶十周年聯歡

（新聲社）警務處傳譯員協會，慶祝十週年，明（六）日假統一酒樓同時開年會，選舉新一屆理事會，會場設有展覽會，介紹十年來會務發展。使會員可藉此對會有進一步認識。

該會舉辦麻雀王大賽，明晚進行總決賽，聯歡宴會，歡迎會員偕親屬參加。

## 無名氏善長捐五百 響應救童助學運動

無名氏善長向來熱心公益，樂善好施，對華僑日報救童助學尤鼎力支持，認為此項饒有意義之善舉，功在社會。昨特惠來五百大元，響應是屆捐欵，俾清貧學子得以繼續學業，嘉惠清貧，樂育菁莪，義舉仁風，令人欽佩。

### 洪佛忠義堂花炮會
# 舉辦大嶼山歡樂遊 百餘會員盡興而返
### 七海旅運安排妥善備受讚許

元朗洪佛忠義堂花炮會，在首值理盧炳棠領導下，推進會務，不遺餘力，對會員福利及康樂活動，尤極重視，最近為加強會員康樂活動，定於上月卅日（星期日）盛大舉辦「大嶼山寶蓮寺大澳水鄉遊」，全部行程，委託七海旅運有限公司負責策劃安排。

當日上午八時卅分，全體會員及家屬，首先在海外綫碼頭集合，由七海旅行團安排經驗領隊多名陪同，魚貫登船，浩浩蕩蕩出發，直達梅窩，再轉乘特約專車首程往大澳觀光，沿途由領隊作詳細介紹名勝，各團友並獲贈旅遊小食，洋溢着一片歡樂氣氛。

繼在大澳購買土特產後再乘專車直上昂平寶蓮寺，隨即由專人帶領遊覽及講解，包括參觀該寺大雄寶殿，茶園，馬場，藏經閣及筏可大和尚之墓地。

中午一時，全體會員在雄偉之大雄寶殿前拍全體照，隨即在寶蓮寺享用精美上素，筵開十餘桌，場面甚為熱鬧。直至下午三時許，乘專車環遊整個大嶼山，行程路經東涌，石壁水塘，嶼南海灘，貝澳，長沙海灘等名勝後，各部專車分別返回梅窩碼頭，全體團員乘坐四時半豪華客輪直航返港，並由會方安排專車送返元朗市區，始完滿結束整天愉快旅程。

圖示：洪佛忠義堂花炮會全體會員及家屬攝於大雄寶殿前。

**欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告**

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.560 OF 1985 準於一九八五年七月五日即星期五日上午十一時正在香港遮打道三號壽德隆大厦2字樓本拍賣行內將存在香港摩理臣山道（譯音）門牌十五號——十七號一字樓DEFENDANT：HO PAK CHIU（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二〇二二四

**1985年度力保健黃金大賞**
**得獎者身份證號碼如下：**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 二級金賞（一名） | H420279(3) | C007607(2) | D517274 |
| E830617(A) | C046676 | G577957(9) | C393947 |
| 三級金賞（六名） | C015854 | G689609 | D326565 |
| E567750 | E897311 | C374403 | G415432(A) |
| H420279(3) | C456147 | E830494 | G209011 |
| G587809 | A578466(8) | G656359 | A132489 |
| B922454 | C185130 | G296488(A) | A557145 |
| D398665(A) | B126266 | D398969 | A717273 |
| E186171 | D153877(3) | G380172 | A895506 |
| 特賞（四十四名） | E942071 | A988535 | A656403 |
| B026658 | C338955 | D022258 | B8080333 |
| 797127 | A853450(3) | A997146(A) | E602206 |
| C274043 | G268899 | E406965 | G08181(6) |
| | D455303 | D612708 | |


**DIPLOMAS IN MANAGEMENT STUDIES AND ACCOUNTANCY**

Sussex College of Technology, England, offers extension Diploma and Degree courses to persons engaged in business. Graduates can apply for direct admission as corporate membership of British Professional Bodies in Accountancy, Management and Marketing, leading to successful career in commerce and Professional Status. For details please contact the Overseas Offices :

Flat A, 5/F, Wah Hen Commercial Centre, 383, Hennessy Road, Hong Kong.
Tel : 5-8917648 Mr. Patrick Chan

# 娛樂圈

## 認為周某豪語是人身攻擊
# 盧冠廷採取法律行動
### 陸小芬對許不了英年早逝感惋惜

張同祖執導的「福至心靈」昨日拍攝大場面，所有男女演員均齊集工作，有盧冠廷、元彪、陸小芬、惠英紅、太保等。

張同祖稱：此片已經拍了多天，一直順利進行。

記者昨問盧冠廷對日前周某在「商台」作人身攻擊時，他聲言要保留採取法律行動的權利。

盧稱：由於周某對他不客氣的評擊，影響他預算在年底舉行個人演唱會的信心，相信日期因此可能有變，目前正在與律師商量應該作如何步驟的法律行動，控告對方毀謗。破壞名譽等。

盧稱：他演出「半段情」一片是非常滿意，但票房失敗與他無關，但得林子祥拍第一部也是收入平常，所以他認為對他在影圈發展沒有影響，第一部片不成功就氣餒，是不會的，也未想過灰心的事。

陸小芬昨知道台灣諧星許不了因病英年去世，感到惋惜，自己也很悲傷，她說：演員過份勞碌身不由己，陸小芬稱：自己是爭取歡樂的人，將不愉快的事拋開多運動、游水、減肥，近減了磅，現在拍「福至心靈」的期到九月中便完成，隨即回台灣，因為接了多片合約，自己亦不願過份操勞，打算明年單獨到歐洲遊玩散心。

元彪最近在九龍塘以二百八十萬購置一幢新樓，用八十萬裝修，裝修新屋，因最近日本東映，出重金邀他拍錄拍帶，日常生活為主題，願出二千萬日元酬金，並發行每盒帶分限六十元，並願一次過先付四千萬日元給他，以一年限期完成，現時祇係初步接觸，日內便可明朗也。（棠）

盧冠廷接受訪問時攝。

## 雷安娜生日夫婿送車
# 駕駛技術差 夫婦常爭吵

雷安娜昨日生日，唱片公司特為她舉行慶祝會，圈中友好，齊為她祝賀，夫婿因要上班，未能抽時間出席，不過，晚間已安排了節目。

雷安娜表示，近年來渡過生日，都是和夫婿二人一起慶祝，今年能和一班好友慶祝，感到很開心。

生日願望希望養一頭狗今年會希望組織歌迷會。

雷安娜在早前考取車牌，夫婿送車作為留念禮物，但由於她的駕駛技術麻麻，會入錯波入撞埋石壆，幸而是一部二手車。因為駕駛問題，經常與夫婿爭執，夫婿倆結婚以來未有爭執過，料不到會為這些小問題而吵起來。

陳美齡昨飛日本，依齡與子送機時攝。

# 雛鳳鳴上月已講戲
# 新劇本蝶影紅梨記
### 已訂利舞台演出為期一個月

河海流

雛鳳鳴十一月重聚，上月尾全體職藝員已接到了「新劇本」，乃任白師傅當年戲寶「蝶影紅梨記」。

這個劇本，「仙鳳鳴」是于一九五七年二月十五日，首演于利舞台，當時的台柱是任劍輝、白雪仙、靚次伯、梁醒波、歐偉泉、李學優、任冰兒等，是唐滌生繼「花田八喜」後又一部傑作。

全劇共有十一場，分「詩邀」、「賞燈拘禁」、「赴約訪素」、「探訪追車」、「路叙」、「盤秋」、「託寄」、「潛窺、窺醉」、「亭會」、「詠梨」、「計賺花婆」、「宦遊三錯」，但新劇本據說略有刪改，從四小時長劇刪為三小時。

雛鳳接到劇本後，立刻進行講戲，研究劇本，全團工作人員均有出席。包括台柱、經理、音樂、佈景、服裝、劇務及提場等人員。

同時雛鳳亦已向普慶打主意，不過仍未料妥。

雷安娜牛一圈中友好齊祝賀。

## 亞視已收到亞姐四千份報名表
# 鄭少秋婉拒任嘉賓
### 邱德根保證題目不含低級趣味

亞洲小姐競選將於月內截止報名，現時他們已收回千多份表格，董事局主席邱德根遵親自審閱。

昨據邱德根表示，參加者質素甚高，無論學歷，樣子，氣質都令人滿意，他相信同無綫「健美小姐」比較，畢竟健姐參加資格為放寬，參加亞姐的佳麗質素，比健姐高一籌。

邱德根先前曾與鄭少秋聯絡，請他為亞姐担任特別嘉賓。邱德根表示因秋仔不感興趣，他亦不欲勉強，此外，他們已擬好「亞姐」項目，稍後交與梁淑怡過目，以確保題目不會低級趣味。

馬敏兒在離港前竟然有依依不捨感覺。

# 露雲娜與男友復合
## 蔣麗萍有生意頭腦
## 馬敏兒離港覺依依

露雲娜希望在未來兩年內，能夠開個人演唱會，並希望到台灣發展。

最近，露雲娜與男友感情復合，條件是男友不准再催結婚，因為露雲娜覺得她的事業剛開始，一但結婚了會感到很可惜。

△蔣麗萍充滿做生意頭腦，除了有計劃準備開皮具店之外，還計劃開辦製作公司。

本來五月份蔣麗萍去廣州登台，但由於上次香港足球隊前往內地比賽，竟然引起騷亂，香港藝人若前往登台，則比前嚴格，以前只須新華社批准便可，現在要中央當局批准才可前去。

蔣麗萍認為最近有不少香港藝人前往內地並非登台，只是買弄風騷。如採取嚴格行動，對一些正式歌星來說，是一件有利的事。

△馬敏兒於明天啓程前往加拿大，臨行之前竟感到依依不捨。

馬敏兒最近剛登台回來，她說，當地正播映完「變色龍」，現在又續播「新變色龍」，期間「大千小傳」錄映帶亦在播映中，故今次登台比預期中好。

在第一場登台時，前來捧場的大小朋友都有，有些小朋友還上台和她一起唱歌。

△露雲娜與現任經理人約滿之後，決定不續約，另聘新經理人。

露雲娜表示，喬安達不錯，但可惜在這三年來為她盡全力，使她失去多次賺錢機會。

## 飛燕最先進彩色電視機
# 身歷聲音響畫面美

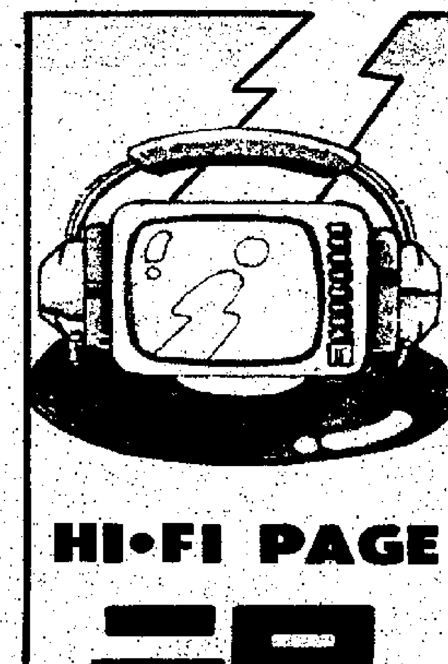
香港的電視廣播正進入革命性的新時代，不久將來，本港市民可接收身歷聲電視廣播，多聲道廣播等，擴大收看電視的樂趣，就算是利用人造衞星收看他國的電視節目也不是很遙遠的事，領導視聽新潮流的飛燕，特別推出最新款十六制式身歷聲彩色電視機，迎接視聽新革命。

飛燕彩色電視機以其先進科技傲視同儕，在美國廣受歡迎，此款最新式彩色電視機，就能代表飛燕驕人科技。型號為CFM2110SR，53CM（廿一吋）新新方型畫面，影像絕無扭曲變形之弊，提供最完美的畫面。配合華貴銀灰色機殼，家居擺放，出色異常。

此機具備十六制式，可收看多國電視節目，為最先進的設計。十六制式包括六個接收電視廣播制式，四個錄影重播制式及六個錄影磁碟重播制式，不單收看多國電視節目，更開拓錄影及錄影磁帶的新天地，真正豐富了視聽享受。

內置十六個電子選台，選台穩定，加上飛燕超高科技又耐用的顯像管，加上電腦色彩控制系統，畫面質素非凡，色彩自然艷麗，單有視覺享受並不足夠。飛燕還滿足閣下的聽覺享受。此款身歷聲彩色電視機，配備二路四喇叭的揚聲系統，6X16CM低音，4CM高音，音質豐美圓潤，高處强勁雄渾，低處婉轉悠揚，帶給閣下身歷其境的樂趣。

此機並有自動電壓調節（80V至290VAC），方便實用；音響，錄影器材輸入輸出插孔，使閣下的影音享受更為廣闊。飛燕處處為閣下着想，為令閣下觀賞電視更方便，此款身歷聲彩色電視機配備具有二十七項功能紅外綫遙控器，各項操控功能，一應俱全，閣下只需安坐舒適座位，便能隨心所欲，神遊各國的精彩電視節目，耳聞美妙身歷聲音響。飛燕53CM十六電視制或身歷聲彩色電視機，飛越時代新趨向。



# HI·FI PAGE 視聽
逢星期五出版

# 山葉電子琴大賽八五
## 參賽好手均盡展所長

由通利琴行主辦之山葉電子琴大賽，自一九七〇年創辦以來，一直備受推崇，至今已成為電子琴好手一年一度大顯身手的好機會。經過一連串的籌劃工作，本年度山葉電子琴大賽已於六月二十九日晚上八時假九龍大專會堂隆重舉行。在今次電子琴大賽担任評判的幾位，都在音樂界享負盛名，包括香港電視廣播有限公司音樂總監顧家煇先生，作曲及編曲家鮑比達先生，亞洲電視樂隊領班與金寶先生，商業電台顧問狄茂夫先生及華爾登酒店音樂總監曲道泊先生。在大會宣佈當晚節目開始後，先來一班穿了不同國籍服裝的兒童合唱團，在導師領導下，手執螢光棒，唱出名曲WE ARE THE WORLD，引來台下觀衆掌聲如雷。相信很多觀衆都和筆者一樣，掌聲並單是送給他們的歌聲悅耳，而是以他們小小年紀，能唱出此富有意義的歌曲，又不怯場，當然「精叻得意」更不在話下啦。在參賽者未出場前安排了一場合唱，確然使參賽者之心情調劑下來。

當晚之電子大賽琴共分為初級組及高級組，每組均有五人進入當晚之決賽，有男有女，初級組之定義為在本年七月一日前未滿十六者為限，而高級組則要在本年七月一日後滿十六歲。在高級組方面，可說是競爭得比較激烈，因為冠軍可在七月廿八日代表香港參加一個電子琴東南亞區大賽，此東南亞大賽則在台北舉行，除此之外，東南亞區之冠，亞軍均可代表東南亞區去參加一個在西德漢堡舉行的國際電子琴大賽。故參賽者假如能夠得到冠軍的話，除了可獲一定之聲名外，對於吸收參賽經驗，結識異國好手，開拓自己領域及眼界等，都是一個難得的機會。

在當晚比賽所採用的樂器，均是由通利琴行供應，初級組則用FX20，而高級組則用FX1白色電子琴。在司儀鍾保羅宣佈比賽正式開始後，首先是初級組賽事，五位參賽者順序為張達敏，梁慈詩，張貽峰，梁長安及王麗燕，在五位參賽者之年齡分別來看，最大的為十五歲，最小的為十二歲。在初賽參賽歌曲之時間，均以七分鐘為限。在初級組五位參賽者之歌曲來看，大多選擇一些較慢的樂章，而比較快的只有梁長安的UFO及張達敏的RHAPSODY ON GX，但兩首歌曲均不能進入三甲，這樣，便變了是慢歌天下了，季軍是張貽峰的A BRAVE CAVALIER，亞軍為梁慈詩的BLUESETTE，而冠軍則是年紀較小的王麗燕，參賽歌曲為CAPRICCIO I。其實當王麗燕出場時，便給現場人士一副受落的感覺，因為她身穿一件粉紅色衫裙，頭戴粉紅色帽，滿有一副胸有成竹的樣子，結果，冠軍果屬這位小妹妹，可說是預測之內了。無可否認，王麗燕彈道一首CAPRICCIO I彈得相當之穩健，感情亦投入樂章之中，曲中氣氛掌握得亦不錯，充滿窕窈淑女的感覺，像電影中，一對男女相對，跳起華爾滋舞來。

在高級組方面，競爭得比較激烈，而亦是當晚中較被觀衆注意的一部份。五位參賽者及歌曲順序為張雁儀的TWILIGHT ZONE，陳家美的FX FANTASIE，陳德堅的MIDNIGHT FANTASY，松崎英理子的CAPTAIN CARIBBEY，及黃煒聰的PERILOUS JOURNEY。比賽時間與初級組一樣，以七分鐘為限，但我所見到的，他們五位大多數都用了六分幾鐘，不像初級組中，五分鐘內便奏完了，可見他們是盡量利用時間去表演身手。在五首樂章內，其中MIDNIGHT FANTASY及PERILOUS JOURNEY均是參賽者自己創作的作品。在我看高級組比賽時，我覺得他們在感情投入方面都做得很好，故要分出勝負確是一件難事，或是只能在他們彈奏時是否穩健，音色掌握，時間等各方面來分出勝負的。無獨有偶，冠軍亦是最後出場的黃煒聰，樂章為PERILOUS JOURNEY，黃煒聰在創作此首樂曲時是回想起自己是應屆會考生，在短期內便會離開學校生活，進入社會工作等的一段路程，從樂曲之起伏表現，音量之漸大漸小，漸緩漸急等都顯示出黃煒聰的心情感受，亦是他揮樂章得十分之好關係，冠軍已穩操勝券了。而亞軍則為陳家美，季軍為松崎英理子。

山葉電子琴大賽，從右起第三位是高級組冠軍黃煒聰，身旁的戴帽小妹妹為初級組冠軍王麗燕。

# 買「山水」遊山玩水
## 大抽獎現已舉行

八五年度「買山水，遊山玩水」大抽獎現已舉行，獎品更加豐富，截止日期九月廿日止。在此期間，凡現購或分期購買山水套裝一款，即獲送山水T恤一件及可參加幸運大抽獎。

頭獎三名：各得旅遊券價值一萬元由JETOUR贊助。

二獎二名：各得山水鐳射唱盤價值三千七百五十元。

三獎三名：各得雷明登平背雙門雪櫃價值三千元。

四獎二十名：各得AUDIO-TECHNICA電容耳筒價值一千二百元。

特別獎人人可得山水精美T-SHIRT一件。

山水八五年嶄新HI-FI組合，設計先進，配合全自動電腦控制，操作簡便，音色强勁，外型漂亮富時代感，有銀色或黑色可供選擇。

總代理：和記電業有限公司。

## 音響技術刊出CES見聞特稿

香港出版業以效率快而馳名海外，例如上月在芝加哥舉行的夏季CES（消費者電子產品展覽），昨日出版的「音響技術」月刊已有詳細圖文並茂的報導，通常外國期刊要等一至兩個月才可看到。該刊本年度第六期除報導CES外，還有以下多篇發燒及可作話題的特稿：日本最昂貴的唱盤「美歌」SZ－1T（重達一百八十磅！）特寫；美國通訊，介紹近期頂級器材；CD換心手術，英國名廠出怪招；徹底研究清潔唱片的方法與效果；此外「發燒論壇」討論及你的擴音機要多少瓦？這期該刊報攤現已有售。

# 美歌音樂欣賞晚會
## 暑期「發燒」叙會多

消息傳來，久違了的「紅寶石發燒會」趁暑期學生放假捲土重來，定七月十九日（星期五）起，將會舉行連串名為「MICRO美歌」音樂欣賞晚會，地點在發燒友熟識的中環萬宜大廈紅寶石餐廳，以晚餐會方式「發燒」甚為寫意。這系列的發燒叙會以日本唱盤皇牌「美歌」為中心，首次介紹日本最昂貴的唱盤，價值數萬元，配合丹麥頂級「高度風」動圈頭MC-2000/T-2000系列，金嗓子金牌擴音系統及英國名牌揚聲器和「第一」牌最新雷射唱機，播放由寶麗金供應的最新數碼錄音之LP及CD。參加者如好運氣，還有機會得到名貴獎品，包括有十對「美歌」MSP－100名貴發燒綫，當晚所介紹的最新唱片，及音樂家海報，實為發燒友的喜訊。

## 聽覺享受
樂樂

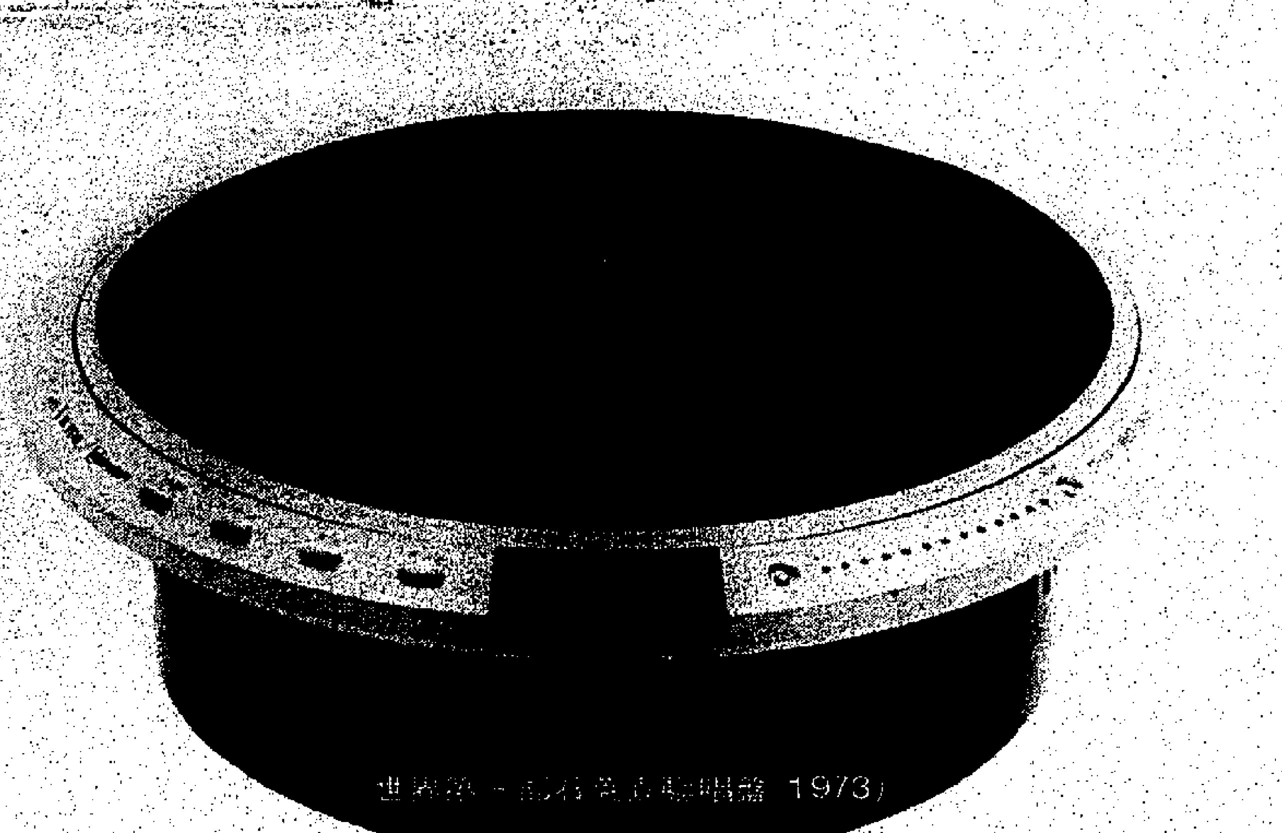
# 太陽留住雷安娜

五窮五絕七翻身，在娛樂圈唱片業來說，很多人都知道這句話的意思。隨著暑假之來臨，不少新唱片亦推出來了。很久沒有出唱碟的雷安娜最近亦推出一張全新的中文大碟。自從與關正傑合唱了一首「人在旅途酒淚時」後，便開如清唱歌壇，及後一首「舊夢不須記」更斷定她在歌壇之地位。雷安娜今次推出這張大碟，以「愛的熱淚」為點題歌曲，恰巧，這首歌亦是一首合唱歌曲，但合唱者並不是男士，而是一位女士，相信像鍾鎮濤及彭健新合唱的「一段情」一樣，是一對破天荒的同性二人組合。在歌唱效果方面，亦做得不錯，只是有時分不清誰是雷安娜，誰是蔣麗萍呢？「愛的熱淚」其實是一首電影「殺妻二人組」之主題曲，由林敏怡作曲及編曲，文井一填詞，是一首調子比較慢的歌曲，正配合雷安娜的聲綫及風格，並不像時下流行一些節奏强勁的快歌。當然，在這張大碟內，亦有一部份較為輕快的歌曲，如「太陽留住我」、「那個願清醒」、「每一天」、「跳出掌聲背後」、「再開始」、「戀愛熱潮」等。除了我們常聽到的「愛的熱淚」及「太陽留住我」是好聽之外，其實還有幾首是值得介紹的，如「跳出掌聲背後」，第二面之「誰願意孤單」，「再開始」，「醺醺醉夢鄉」等均是。

在聽「太陽留住我」時，從跳躍的旋律中，加上填上夏日陽光之歌詞，聽起來很舒服，很像自己在沙灘中浸在水中央，頭頂便給陽光乾蒸著，但空氣是清新的，陽光是可愛的，冰水更加可愛也，怪不得太陽要留住沙灘的人羣。聽「太陽留住我」記得要聽其和聲組合，原來大有來頭的，包括阿B、陳潔娜、張學友及蔣麗萍等。和聲效果很好呢！

「誰願意孤單」是一首慢歌，放在第二面第一首，歌曲開始先來一些電子變音器奏出的音符，別看小這些電子音符，就是這些電子音符引起我對這首歌之愛好，當然，旋律是最重要的，這首歌由徐日勳作曲及編曲，前奏那些電子變音亦是由他所彈的。另一首值得介紹的是「醺醺醉夢鄉」，由盧冠廷作曲，其太太唐書琛填詞。曲中一幅無際渺渺的夢鄉景界，在旋律及歌詞中配合得很好，加上雷安娜柔和的聲綫，更顯醉夢之境也。歌詞中如「真是假，是假亦似，不求多，情祗求盡享。好夢中，是心事似詩，我依戀」等，正是一些發生在夢鄉的愛情故事。

除了前文提過的八首歌之外，尚有兩首歌，分別是「戀愛熱潮」及「白衣天使」。在這張大碟之歌詞紙內，均印有一些幕後音樂人員名稱，如鼓手是誰，和聲，鋼琴等，使你可知道一些幕後英雄人仕，此舉是我比較喜歡的。




石英直驅唱盤開山祖

遠在1973年，JVC就成功製成世界第一部石英直驅唱盤。十多年來，石英唱盤始終是主流。今時今日，石英唱盤的設備當然更先進，也有更多的選擇，但JVC石英唱盤仍然卓越過人，則始終如一。事實勝於雄辯，請即到JVC陳列室或港九各大音響器材公司試聽比較。

＊JVC港九陳列室現正舉行
'86純白音響展，歡迎參觀。

秉承過去，實現今日，創造將來！

原音探究 JVC皇牌 純白音響

信興皇牌電業有限公司
辦事處及專業錄像器材演播室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心909-911室・電話：3-7220320

陳列室：
九龍彌敦道625號麗斯大廈四樓・電話：3-308331
香港皇后大道中58號遜邦大廈閣樓・電話：5-236074

# 娛樂圈

## 電影五窮六絕七翻甦有道理
# 暑期開始黃金期到
# 實力影片排期收錢

·陸持·

電影五窮六絕七翻甦之說，看來眞是有點道理的，在五、六月間所推出的片子，能賣過五六百萬已是高興。

五月份最收得的冠亞季軍的電影是「歌舞昇平」收六百五十八萬；「愛神一號」是六百三十八萬；「非法移民」是五百一十六萬，其餘的都未過五百萬，有些只收過一百多萬，如「霹靂十傑」和「再世風流劫」便是。至於西片「換腦怪傑」，一般的反應都是不錯的，但收入也只得三百多萬而已，它已是西片十大榜首來了。

西片踏入六月收入更慘，好些戲只能演出兩天，是令院商和片商很是失望。

港產片在六月上半月票房並不好，但踏入下半月便踏入復甦，難怪圈中人說電影提前復甦了，因爲未踏入七月已有起色，因爲「時來運轉」有八百多萬，「龍鳳智多星」六百八十四萬多，「祝你好運」、「皇家大賊」兩片也收四百多萬，收得最差。令圈內人大跌眼鏡的是「半段情」，因爲不論題材和戲都有新意，奈何觀衆不受，只賣二百四十二萬多，人們在探討其失敗的原因時只能說廣冠廷太新，未爲觀衆所熟悉。

人們說提早復甦的另一原因是說到今放映了廿多天的「女人心」，這片是六月中旬放映至今的，賣座是直追千萬，以六絕的環境而有此票房就以是提早復甦不無原因的；另一部是楚原的「花心紅杏」，它是六月下旬上映的，到今已是十多天，也賣了七百多萬；還有一部「八百羅漢」，在功夫片低潮，加上六絕，放映了二十天，而能收到七百多萬，那也是個奇蹟呢！

從七月起至九月，那是學生假期，被電影界稱爲黃金期，於是有實力的影片都排在這兩個月內收錢了。

港姐謝寧在美國與參選環姐的各國佳麗合映。

## 董驃無意做幕後工作或導演
# 鄧碧雲新加坡登台
# 演出粵劇跌傷腰骨

鄧碧雲剛從星洲登台回港，拍檔者是阮兆輝，大碧稱：今次在星加坡見到市道比不上以前熱鬧，各行業均出現不景，所以首晚登台觀衆平平，幸而演唱下去漸漸有好轉，對主辦公司尚算有過交代。

大碧透露：今次演唱有一晚發生事故，是演歌劇「洛水神仙」，當時站在蓮花的道具，一時不愼跌了一交，扭傷了腰骨，但也要忍痛帶淚登場，幸有阿輝扶着，忍着淚水演完爲止，回港後就隨即找醫生檢查，幸好沒有大碍，今後再有機會登台演唱，亦要重新考慮過也。（棠）

之外，又在「警察故事」片中演出，較早時曾到檳城賭馬，沒有收穫。

## 「四眼仔」假的士高舉行模仿大賽

新藝城與荷東的士高聯合舉辦演假歌詠戲四眼仔模仿大賽，由七月一日起至十八日分三次初賽，廿一日舉行總決賽，頭獎現金二千元，優勝者獎品豐富，參賽者必須模仿「四眼仔」之歌唱時造型及台風，以最似者爲冠軍。

爲舉辦今次比賽，該片的導演于仁泰，演員鄧碧雲，彭建新，陳立品，舉強，董驃，葉智行記者招待會，宣佈上述比賽辦法及程序。商台黃天朗亦在現場舉行訪問直播。

董驃與「亞靚」沒有合約的藝員，他喜歡拍戲，對演戲興趣濃厚，不願當行政及當導演，他除演罷「四眼仔」

王晶、黃百鳴、施南生，爲商台主持節目。

# 謝寧美國來鴻

謝寧抵達美國邁亞密，大會編排活動繁頻，但精神相當愉快開朗，連日來均忙於綵排工作，日前全體參選的各國佳麗，在大會安排下，浩浩蕩蕩乘坐專船前往一個風景幽美的離島，實地拍攝泳衣外景，同行者並有去屆環球小姐（瑞典小姐韋絲汀），她現身說法教路，爲衆佳麗打氣，當天，大會在現場播映去屆環姐說選過程錄影帶，供各佳麗參考。

謝寧與亞洲佳麗，諸如新加坡，日本，馬來西亞，韓國較友好，同房者爲西太平洋北馬里亞納羣島小姐。

本屆環球小姐共有來自世界各地七十九個國家地區佳麗參加，決賽日期爲七月十五日。

## 螢影星聲

### 描寫細膩

「光怪陸離」之「尋夫」，初期發展平淡，但黎漢持失踪後高潮迭起，劇情相當緊湊，結局出人意表，韓瑪利把角色掌握得恰到好處，雖然她殺了黎漢持，但她知道丈夫爲她殺人滅口後，心內非常矛盾，「尋夫」能把殺人犯的心態描寫得很細膩。

### 富演戲經驗

「第四代」中鮑漢琳死時那場戲拍得十分悲涼，秦祥林在劇裏以該集的演出最爲優異，可能那場戲較爲適合這個有豐富演戲經驗的演員來担任吧！該劇開場時，由於秦的外形所限未能得到發揮，不過他現在已能掌握劇中人物的性格了。

### 別出心裁

「棋逢敵手」的前半段時間內，每次也設計出一些別出心裁的遊戲項目，其中一次托沙煲鬥多比賽，最爲緊張惹笑，當時現場觀衆非常投入，而且那些遊戲往往與嘉賓的身份配合，劉家良任嘉賓當晚則比賽打鼓和舞獅，各參賽者也十分落力。

（畢章）

王美華在「伴你齊健美」示範活力操，被沈德寶莉指她姿勢錯誤，她自言對健美操略有認識，況且她示範的都是基本動作，不會誤導觀衆，但對方指她錯誤，她亦無可奈何。

## 我愛香港參觀
# 中樂製造廠

市面上所出售的中樂樂器，大部份是來自中國內地，其實本港亦設有中樂製造廠，它不出產中樂，亦設有修理部爲人修理中樂。亞洲電視今（五）晚九時播映的「我愛香港」，會帶大家參觀這間中樂製造廠，並睇睇中樂製造時之過程。

謝寧與各國參加環姐佳麗展開活動時。

## 梁材遠覺其有演劇潛質
# 唐麗球有心理負担
# 覺幸運得師姐指導

唐麗球希望「中四丁班」這一齣電視劇，是她在話劇組新的開始，今後她會按部就班工作。

日前監製梁材遠曾公開盛讚唐麗球做劇很有潛質，是可造之材。昨日記者就此事問唐麗球。她表示，並不敢講做得好不好，應該比現在更好。由於這一齣是她第一部電劇，故此心理負担很大，怕觀衆不接受。

由於，在「中四丁班」中她是飾演一名中學生，拍攝該劇時使她不經不覺，再投入學生生活，十分開心。

唐麗球表示，覺得自己十分幸運，除了有編導提點她之外，陳敏兒等人也經常指點，該劇有不少年青演員，因此彼此間很合得來，工作得很開心。

唐麗球又表示，假使無綫調她到話劇組，她也沒有意見，雖然她今年要兼負青少年大使，但在八月份結束之後，會比較得閒，到時找她拍電視劇也不成問題。

## 戲言戲語
# 侮辱女性

·積琦蓮·

「女人心落畫了。」麗莎像很輕鬆愉快的說。

積琦蓮忍不住的問：「有什麼這樣開心的？」

「你不覺得女人心是侮辱女性的嗎？」

「覺得又怎樣呢！」

應該站出來批評一下的。

傻瓜，有時打狗也要看主人的。

此話怎講？

麗莎，你認識黎傑嗎？

認識。

你認識李默嗎？

認識。

你既然認識他倆，積琦蓮也認識他倆，黎傑既然是該劇編劇，麗莎你忍心的說他們侮辱女性嗎？他們的所謂女人心只是他們眼中的女人心而已，而李默說好那是當然的，因那是她第一次担重戲也。

謝寧與上屆環姐（瑞典小姐）韋汀絲合映。

# 林家聲開返台紀錄
## 十一日起在新光演出七日八場

·朱侶·

林家聲所領導的頌新聲粵劇團，從十一日起，一連七天在新光演出八場，所排出的劇目是「雷鳴金鼓戰笳聲」、「周瑜」、「三夕恩情廿載仇」、「雙槍陸文龍」、「無情寶劍有情天」，白戲是「碧血寫春秋」。

近年以一個戲班，能夠在三個月內在同一間戲院演出兩台戲，我看林家聲算是開紀錄了。

當然，筆者指的是本港粵劇班，如果以國內的演出劇團來說則是返台演出是常有的。不過自從粵劇陷入低潮後，本港班能這樣快的反台演出，就只有林家聲了。

今次排出的六個劇目中，五個是經常演的，只有「周瑜」是很少演出的，記得該劇八〇年時曾在新光演出，筆者也是座上客，那時人選是林家聲、吳美英、任冰兒、李奇峰、尤聲普、關海山和蕭仲坤。

林家聲的周瑜，吳美英的小喬，任冰兒的孫尚香，李奇峰先去趙雲，後掛鬚演黃忠，尤聲普先去劉備，後去張飛，關海山去孔明，蕭仲坤去孫權，該劇是分七場，第一場是回荊州，亦即是二氣周瑜的劇情，說趙雲保護劉皇叔和孫尚香回荊州，雖然周都督瑜已派了大將攔截，無奈皇姑手上有吳國太送上的上方寶劍，誰個眞的敢攔阻，何况還有個周身是胆的趙子龍押陣呢，所以當周瑜追到江邊時，劉備已上了孔明親自接受的船了，而且還送一副對聯給周都督：「周郎妙計安天下，賠了夫人又折兵。」因爲這對聯，把周瑜氣病了，於是吳國的大夫魯肅過江向劉備討荊州，於是就展開了第二場戲，劉備這個奸詐之人，對魯肅仁厚的魯肅就施展了軌功，可能魯肅一如俗世人般見解，以爲大丈夫流血不流淚，現在向劉備討荊州，他竟然滂淚交流的，於是心軟了就放他一馬，還拍心口的保證回東吳後，爲劉備向吳侯和都督討人情，把荊州繼續借與劉備。（一）

圖爲八〇年林家聲在新光演出周瑜，後爲關海山、任冰兒和尤聲普。

## 無綫接受黃造時解釋
# 與家人爭吵而離港
## 心情惡劣未考慮要請假

無綫製作總監助理林馮美基昨日透露，黃造時已覆電返回無綫，並且解釋她失踪之謎。

林馮美基稱，黃造時的解釋是，因爲不久前與家人吵架，因一時之氣離開了家庭，因此，連家人也不知其身在何處，由於當時心情極之惡劣，故沒有意過請假問題。

林馮美基相信黃造時是從報章得知無綫急切與她聯絡，因此她才打電話回無綫了解事情眞相。

據稱，黃造時在這段失踪期間，並沒有在外接拍任何電影和錄映帶，而無綫停黃造時薪水亦是近一個星期的事。

## 優質班可爲

友人打電話來說，第一天開票房便買不到頌新聲的前座戲票。原來新光戲院排長龍，她輪候了兩個多小時仍沾不到邊，因此驚訝於戲迷的熱情，遂囑托我在九龍敦煌酒樓那邊的票房替她買兩張。

結果呢，還是買不到她指定看的那一場的前座票，急忙降低要求，買兩張中座票去還人情了事。

由此可見香港粵劇不是沒有可爲，優質班仍然甚受戲迷擁戴的。

年青的同事說：都是你們那一輩中年人捧場吧。

才不呢，上月我在利舞台李寶瑩，見大堂前座有不少年青的戲迷，有些還是拍拖來看戲的。

粵劇要吸引青年人一定要搞好劇本，提高唱做演質素。

陳麗思

# 赴日本拍電影
# 不能打響旗幟

洗杞然是「郁達夫傳」監製及策劃，此片由籌備到攝製，他都有參與。

記者日前遇上洗杞然，好奇問他爲何「郁」片開拍幾個月來，此間查無消息？開始時方令正會應外景隊到了日本，會陸續寄照片回來，報告拍攝情況以作宣傳，結果都甩底！

洗杞然聞得此問，忙加解釋，並非他們不守諾言，而是有所不便。

原來，方令正此次拉隊到日本拍「郁達夫傳」，爲替節省一些，及求取方便，並沒有打着爲大公司拍戲的招牌。

洗杞然指出，日本人民族性及傳統使然，若果外來電影隊打正招牌拍電影，不論請人，租借地方都比較貴和講究規矩，方令正在日本有很多朋友，拍「郁達夫傳」期間，乃說明是拍一部小成本非商業片，得到許多朋友協助，省時省事得多，故此一直不在港張揚影片進展情況。

曾經試過一次，因爲是電影公司名義借地方，主人拒絕借出，連帶再借其他地方都有困難！

現時「郁達夫傳」已是尾聲，否則，洗杞然諗他和製片也不會談及此片，免消息傳到日本，造成不便。

元彪、惠英紅、太保、陸小芬、張同祖、盧冠廷，昨拍戲時合攝。

## 夏日聯歡節
## 周六大電影

市政局娛樂節目辦事處特選三套適合青少年的名片，供市民在炎夏欣賞。

三齣電影爲細膩感人的「阿飛正傳」，熱鬧奔放的「大衛寶兒演唱實錄」及場面輕鬆，歌曲動聽的「神槍手與智多星」。

上述影片均爲七月十四日至八月廿六日舉行的夏日聯歡節精選項目——週六大電影。

三部影片分別於七月廿日，八月三日及十日上午十時十五分在海運戲院上映。門劵分七元及十元，現已在市政局電腦化票房公開發售。

## 「歡樂今宵」藝員拍外景演劇集
# 人手益見買少見少
# 吳雨急派新秀充場
## 汪明荃告病假「大家學」由何守信代

「EYT」於前日派出外景隊，到中國湖北，武漢，沙市，拍攝風景特輯，隨行藝員有葉尙華，寇鴻萍。此行爲期十天，而短期內，亦有出外拍攝的計劃。上述消息由製作主任吳雨透露，他同時表示，九月將派出兩支外景隊，兵分兩路到牙買加及中東阿曼拍攝。而到南非拍外景的計劃，因當地政局動盪，暫時擱置下來。另外，「EYT」近期出現人手不足情況，因「觀音傳」開拍和「健美小姐」調動，去不少人手，但到九月可回復正常，足夠人手應付外景需要。

吳雨又稱，汪明荃請病假至八月，她主持「大家學」，暫時由何守信代替，而晉入「新秀歌唱大賽決賽」十五名新秀，由廿二日開始，每晚安排三名上「EYT」表演，還有過去新秀優勝者，亦會亮相。此外，晉入亞太區流行曲創作比賽參賽者，他們的作品會在「EYT」逐一介紹，爲期兩週。

吳雨並謂，王美華由昨日開始，將以藝員身份，演出兩晚「EYT」，洗寶華則仍演出「甜品屋」。而呂少珍於十五號正式加入，此妹夠放，潛質不俗，爲養三位新人加入，將物色兩名男新人，以平衡兩者比例。

# 「健姐」進行甄選
# 時間不超過卅秒

無綫「健美小姐」競選，雖於前日截止報名，但目前已開始進行甄選，由於參加資格較爲放寬，參加人數踴躍，面試時間不超過卅秒，而且問題簡單，給人「兒嬉」之感。

據知，佳麗面試前，需輪候大半個小時，而反而面試時間短暫，而且評判發問的問題，不外是姓名，結婚與否，有否學過健美操等，同時評判告訴她們將在八號前有通知，倘若入選，於翌日開始接受訓練。

又「健姐」的助慶歌舞，據監製梁家樹表示，目前仍在開會研究，但內容是以身體語言，表達健美意義，而歌星方面，劉德華將是考慮人選。


同樂 華聲 凱聲 京都 新聲 海運 百樂 金聲 第3週 12:15 2:30 5:15 7:30 9:45 請速訂座·預售三天

正牌007鐵金剛 羅渣摩亞 1985代表作！

鐵金剛勇戰大狂魔

口碑最好，票房最威！

大導演韋格達又顯神通

空前墟冚 預售三天 火速訂座

寶麗宮 金花 環球 蘭宮 明月 寶聲 黃金 文華 華富閣 嘉華 娛樂 翡翠 華都 金龍 京華 新光 銀都 珠江 南洋 南華 凱旋 明珠 普慶 平安 永樂 粉嶺 海城 UA6 順利 聯華

粵語對白·份外傳神 明珠(英語版)

今天加四點場：普慶·海城·新光
今天加午夜場：翡翠·文華
明天加午夜場：普慶·凱旋·南洋·新光

明天加四點場：普慶·明珠·凱旋·南洋·珠江·銀都·新光·京華·翡翠·娛樂·文華·黃金·寶聲·蘭宮·聯華·順利·海城

本片主題曲 THE NEVER ENDING STORY 悅耳動聽 現已填上中文歌詞，由歌瑞強及陳美玲主唱 聯同原聲唱片盒帶現已上市

是一個說不完的故事！是一部讀不盡的好片！

耗資三千萬金圓 神話特技鉅鑄！

'星球大戰''異形''奪寶奇兵''E.T.外星人'原班金像特技人馬傾力合作

★憑票尾可獲ANOTHER WORLD DISCO免費入場

狄龍國際電影企業公司榮譽發行 DELON INTERNATIONAL FILM CORPORATION

EMI Coppertone Maybelline SANTONI Casual Wear

## 華僑文化

# 善用暑期參與有益文娛活動
# 各大社團豐富節目 娛悅青少年和兒童

（特訊）暑期才剛開始，本港許多社團或社區中心已紛紛推出兒童節目來，好讓他們能好好地善用餘暇，以免浪費大好假期。

其中區域市政署由本月起，推出多個不同類型的文娛節目，以使兒童可有一個愉快的暑假。除了剛在前天結束的話劇表演外，由本月十三日起至十九日，荃灣大會堂文娛廳會一連上映九場電影。區域市政署文化節目辦事處副經理黃啓儀指出，目下一般電影的商業意味太重，且又大多是兒童不宜的，但該處推出的九齣兒童電影，卻是由名著改編，或是神話、童話。

該兒童電影週的電影包括小王子、新綠野仙踪、仙樂飄飄處處聞、新苦海孤雛、靈駒、小安妮、小人國歷險記、一千零一夜之伏妖神魔、鳥賓遜飄流記。各場門票一律十二元。

另外，十五日於演奏廳有一場美國鳳凰城男童合唱團演唱會。這合唱團會在西方及東方國家演出，有自己獨立的風格，向以卓越的音樂家才華，洗鍊的表演技巧，年青人的充沛活力見稱。同時，合唱團在每個演出季都會從一百四十多位團員中，挑選三十六名精英組成巡迴合唱團，相信今次來港演出，定必能引起一番熱鬧。

其它節目尚有八月的韓國兒童合唱團和香港兒童合唱團，另外又有兒童繪畫展覽。區域文化署並沒有忘記在新界較遠地區的兒童，例如元朗區，八月初便有兒童卡通電影及新界文藝大匯演，而北區和大埔則有韓國兒童合唱團和新界文藝大匯演。（綺）

# 實驗風格耐人尋味 黃祥探討實驗精神
## 黃祥繪畫明起在藝穗會展出

抽象派與寫實主義的背後究竟怎樣貫通？這兩種不同畫風可共存於一個畫家風格中？

於七月六日，本星期六開始的「黃祥早期的實驗風格」繪畫展覽，對這些問題似有啓發，是此展覽包括黃祥早期於歐洲的作品。

「這次展覽並不重於任何主題或內容」黃祥重申，而是確定畫家由始至終的實驗精神，「畫是我對周遭事物的表達媒介，對直實世界的態度，這態度隨時代及經驗而改變。」但黃祥勇於實驗的風格沒有改變。

黃祥生於香港曾隨鄭耀鼎先生習油畫。一九六一年至六三年隨法國名家HENRI GOETZ學習。一九六三年至六八修業於法國巴黎國立美術學院。於法國五度參加展覽。回港後，一九六九年於三果畫廊舉辦個展，其後四次舉辦個展。於一九七一至八四年間於香港、廣東、馬尼拉各地舉行十七個聯展，包括「香港藝壇精選」，「當代香港藝術雙年展得獎者展覽」，及最近的「香港寫實主義與攝影寫實主義繪畫」等。

現實對於早期的黃祥是一連串的抽象形象，難以具體解釋或描寫，及發展至現在攝影寫實主義，以細膩筆觸準確地勾出每一樣事物的細節。這是否早期畫風的突變，或是黃祥實驗的漸進？因為攝影寫實對他而言，不是PROMPL'OEIL傳統的重現。「當實實物件如椅子，相機加入構圖，是與空間的新遊戲，幻真幻假，是一種抽象的概念。」

這次畫展於中環下亞厘畢道二號南座藝穗會舉行，展期由七月六至十八日，下午五時至凌晨一時，查詢五－二一七二五一。

# 伊斯蘭中學校友會 舉辦反吸毒音樂會

伊斯蘭英文中學校友會義公園為響應國際青年年及反吸毒運動，特定於一九八五年七月二十日、二十七日、八月三日和八月十日一連四個星期六下午二時三十分假座維多利亞公園音樂亭舉辦一項名為「參與、發展、和平」詞曲創作比賽暨反吸毒午間音樂會。由於是項活動深受社會各界人仕關懷，故除得東區青少年活動聯會資助外，目前更獲得禁毒常務委員會大力支持，是項活動旨在提供有益身心的文娛活動予東區之居民及使區內之業餘歌唱者有更多表演機會，藉以切磋交流。

「參與、發展、和平」詞曲創作比賽暨反吸毒午間音樂會，組別分為（一）國際青年年（參與、發展、和平、激勵、服務性等）；（二）反吸毒；（三）自由創作。參加表格可免費向東區青年及社區事務處，本區政務處及各分處或本團索取。查詢詳情可電：五－六六五一五七（劉有權先生）

## 陶藝作品聯展
今展於藝術中心。

藝研畫室

# 研輝書會宣揚中國書藝 今辦創會書畫藝術聯展

由劉思浩師生組成之研輝書會，志在發揚中國書畫藝術，現經奉准立案註冊，公推劉思浩老師為會長，主席蘇國仁，副主席李仁傑，極力策劃會務，籌備立案後第一屆書畫展覽。定於今天十二時開幕，一連三天（星期五、六、日）假座香港大會堂八樓展覽廳公展，是次參加展出者共一百一十人，作品包括，甲骨，石鼓漢隸，秦篆，章草，今草，行書，楷書等，國畫則有，梅，蘭，菊，竹，山水，虫魚等，琳瑯滿目，敬請各界人仕撥冗光臨指導。

## 預告

自本月起，本版將陸續增加新內容。首篇由譚秀牧執筆之「每月專題」，將於每月之第一星期日刊出。本月之專題是：

**甘為斗米而折腰 教人塗鴉君莫笑**
**畫室招生競爭白熱化**

將於後日（星期日）刊出，敬請讀者留意。

# 話劇團集體創作 寫盡演員苦與樂

由本港年青新秀導演徐詠璇執導的「戲還是要演的......」是一部集體創作劇，盡道職業演員的甜酸苦辣。這齣小型創作劇是由香港話劇團團員組織演出，正如其中一位演員指出：「把各自的熱忱結晶凝集在一起，將信心的交流與迴響共同呈現，這是貫心樂事。」

同場演出的還有古天農導演的「師生之間」。

原定由七月五日至十日的演出門票均已售罄，話劇團於七月五日、八至十日（星期五及一至三）每日下午三時在大會堂演奏廳加演四場。

# 龍的傳人萬衆一心 建設神州貢獻力量
## 觀李汎萍黃河新貌畫展的感想（上） 趙世光

在天朗氣清的中午，我隨着人的洪流擠到大會堂展覽館去參觀老友李汎萍兄的黃河新貌畫展。凹字形的展覽場地，在李兄準確的拓度設計下，正好環繞着這套二百八十三英尺長的黃河連屏圖，我站在展覽場入口的中央，環視着這凹字形的長卷，彷彿是置身於黃河之濱，傾聽着黃河的歌頌：「我站在高山之巔，望黃河滾滾，奔向東南，金濤澎湃，掀起萬丈狂瀾……我們民族的偉大精神，將要在你的哺育下，發揚滋長，我們祖國的英雄兒女，將要學習你的榜樣，像你一樣的偉大堅強……」

七十二歲高齡的老畫家李汎萍，在他那繁忙的工作中，在他那步履維艱的腳疾下，為了熱愛自己的民族，鼓起了探索龍之源的激情，發揮了龍的傳人的豪情壯志，排除萬難去實現自己的理想，他先後兩次作實地考察探索，上溯巴顏喀拉山脈，縱觀「天蒼蒼，野茫茫，風吹草低見牛羊」的青藏大草原，下涉山東渤海口，去體會那最現代化的勝利油田新科技建設，描繪的重點更着重於蘭州和鄭州一帶黃河中游的水電工程，農畜建設。歷經十一月的緊張創作，終於完成這幅輝煌的巨構。他的創作思想不是緬懷歷史，發思古之幽情，也不是旅遊指南，介紹名勝古跡，瀏覽整幅黃河長卷的巨構，我「聽」不到一絲「黃河怨」的哀歌，也看不到黃河邊上纖夫的佝僂形象，有的，已改變為無數水電站排水閘的波濤轟鳴，沿江各地工業建設的烟囱林立，大草原上牛馬羊和駱駝，漫山遍野，田舍村落間，人民在載歌載舞，摔角競技，「風在吼，馬在叫，黃河在咆哮，……」山明水秀，沃野無垠，黃河不止上游清澈明，即在劉家峽到炳靈寺一帶，航行三數小時，所見都是山青水綠，有如漓江景色。

# 法住學會佛學初基班 現接受報名不收費用

佛教法住學會為一註冊不牟利之學術文化團體，秉承佛陀之慈悲教化精神，採用開放立場，舉辦各種學術文化活動，成績早為社會人士注目。現該會為配合暑期講學，於各項進修課程外，特續辦第十屆佛學初基班，完全免費，而且由該會資深導師任教，以供初學者認識佛教面目。初基班七月二十一日起逢星期日下午三時至五時上課，為期六週（必要時將延長）。有意者請到該會報名。地址：一、九龍旺角通菜街一〇三號三樓；二、九龍彌敦道四〇四－四九六號六樓（油麻地地鐵站文明里出口）。電話：三－一三二八八二、三－一九六六三六八。學位限九十名。

# 中國文學博大精深 詩詞意境深富哲理
## 陳耀南博士昨主持講座闡釋

（特稿）香港大學高級講師陳耀南博士昨午主持第七屆中文文學週講座時表示，前人認為文理不能並存的觀念是錯誤的，祇要作者能把握哲學和藝術之間的關係，而將之融匯於作品內，亦未嘗不可。

陳氏將主題「文衞與理路」分成四部分：文衞理路有殊功，想象思維道不同，誰謂文中無理在和如何文理好相融，各加插詩文講解，加上陳氏措辭生動，令在座者如沐春風。

他在會上表示中國文字博大精深，僅寥寥數字，便包含深遠的意思，所以在瞭解中國詩詞時，不應單就作品本身意思而分析，應該再加上作者生平，時代背景和作者同時期作品比較，然後才能較客觀分析他作品中的意思。如陳氏在會上提出的作品，「金鴨香銷錦繡幃，笙歌叢裡醉扶歸，少年一段風流事，只許佳人獨自知！」就詩表面看來好像敘述男子到青樓尋歡作樂的情形，但這首出自高僧之手的作品，祇是描寫每個人的心中的思和感，祇有自己最為清楚。

陳氏就東晉的清談風氣，指出在當時的作品，想象思維道不同，當時政治黑暗，但文學作品反而流向平凡淡泊，以老莊之道為依歸。

陳氏所揀選的詩句，均含有深遠的意思，並且哲學味道甚重，但這些詩詞的文學價值亦非常豐富，絕不會因為含哲理而令到說教味甚重，反而有些詩詞表面看來祇像描寫風花雪月，要讀者細心分析才能察覺內裏所含的哲理。（美）

陳耀南博士

陳耀南博士主持「文衞與理路」講座。

## 詩四首

**次韻三餘室主冠夫兄退意二首** 李錫京

土有十年著一冠，陶公所懼非飢寒；讀書頗用薰過意，養性不求句漏丹。負軛鹽車驥渾倦，息肩重担人初寬；考槃等是青要樂，出處無心聽所安！

從知道勝保天機，便許西河貌必肥；莫道此身終寂寂，時憑深想入非非；朝行海上吟孤影，晚倚山前賦落暉；鮮作酒夫續餘論，心源還與辨危微。

**退意** 陳冠夫

余置身教育界，逾三十年。乙丑之秋，秩滿退休賦句自遣，並呈友好正之

生涯何意誤儒冠，涉世冰霜耐歲寒；六十華年歸白髮，萬千磨蝎換金丹。游騎有餌江湖險，野鶴無糧天地寬；騰欲林泉論出處，退閑猶得樂輕安！

準擬烽塵遂息機，空言得道自能肥；江流滾滾無窮極，世路悠悠有是非；墟里窮廬餘詠迹，黎牀卷帙伴殘暉；山林日月酒夫老，收斂光芒坐翠微。

## 簡訊

### 一、大會堂展覽節目

★研輝書會第一屆書畫展覽會

參展書畫家一百餘人，作品包括書法和中國畫。

今天中午十二時開幕。

★學生作品展覽

由李惠利工業學院職業訓練局主辦。

### 二、藝術中心展覽節目

★新土

「新土」陶藝展，是十二位應屆理工學院高級文憑陶瓷課程畢業生，首次展示他們兩年來的學習成果。作品包括陶器、石器及瓷器，它們利用不同的陶藝技法如：手捏、拉坯、壓模、盤築及陶板製作等。參展者為：刁綺蓮、馮笑嫻、何麗仙、簡寶蓮、呂國樑、麥婉貞、岑淑儀、余思鳴、黃家彬、黃星華及阮瑞萍。

★創藝．噴畫．八五

★陶樂陶藝畫室、藝研畫室聯展

★歐遊鱗爪——張志力繪畫展

### 三、晚會

★福建提線木偶（飛鵬木偶團）

時間地點：晚上八時在中西區卜公花園

★中國古典劇技

劇目：「紅孩兒」。

時間地點：晚八時，梨木樹邨籃球場。

### 四、講座

★當代中國新詩中的青年形象

講者：梁秉鈞博士。

時間地點：上午十時半，大會堂劇院。

★文學創作與情

講者：梁錫華博士。

時間地點：下午二時半，大會堂劇院。

# 龍江龍山同鄉設宴 賀順德龍舟奪標

（特訊）順德縣龍江、龍山鄉親，昨日下午五時，假大富酒樓設宴祝賀「順德」龍舟隊來港參加國際龍舟大賽，榮獲冠軍，與會有：順聯會主席何輝，會長何享鵪，財務何漢，司理陳德榮，順德龍舟隊領隊劉世宜，副領隊單學忠，何樂民，教練鄒家潤，陳國強，黎爾寬，何云俠，陳川喜，王天祐，關惠光，唐森林，徐貽炎，楊祖一，李元及全體龍舟健兒，兩會首腦：陳拱鴻，周毓芳，梅賽，梅乃生，周幹，張炳，周源，陳六根，陳桂，盧立夫，陳盧根，梅祺，胡煊，鄧漢，馮文駒，周劍凌，張仲斌，余蘊賢，蔡伯勵，黃振民，李亨，凌漢楚，張儀，劉家鈞，劉啟東，蔡中，郭福如，鄧月華，蔡淦鴻，蕭祺，廣，張家喜，蔡來，劉焯枝，黃紹，張步香，張鏢，兩會理事長梅賽，張欽侍，黃振民致歡迎詞稱：「龍舟競渡是中國二千多年以來民族節日，紀念楚國屈原大夫忠義殉國，至今發揚成為體育活動及競技比賽，影響深遠，使外國人亦爭相參與，遍及全球。香港舉辦國際龍舟錦標賽，本年屬第十屆，我國來港參加今年是第三次，今次廣東順德隊再度榮獲冠軍，同人等至感興奮，不但替國家爭光榮名譽，亦是順德縣的光榮，我代表隊成員不少是兩龍健兒，是我龍江、龍山的光榮。」

詞畢，兩會代表向龍舟健兒及首長致送紀念品。禮成歡宴。（奕）

順德龍舟奪錦標，龍江、龍山鄉親聯合宴賀龍舟健兒（本報攝）

## 本港新聞

# 來源證新例實施後 針織業就業機會增
## 訓練中心開設電腦織片機課程

（港訊）約三十名製衣業訓練學員，正在製衣工業訓練局屬下九龍灣訓練中心內接受電腦織片機的操作訓練。這是配合今年四月美國實施新產地來源新規例後，港廠家購入大批自動織片機生產針織衫造成之新形勢。

新規例影響到從中國輸入織片而在港進行加工成衣出口。在新規例下，港製織片需求大增，使用新機器熟練工人的需求相應劇增加。

據訓練中心經理程立信表示，為了應付新機器使用訓練之緊急需求，製衣業訓練局目日本司馬精機製作所免費借得一部同類機器，用以訓練本港工人。

程氏說，事實上，上述機器操作之訓練，只是作為對主修毛衫製作之電腦機課程學員之額外科目。

他說，在過去數年來，由於部份本港廠家將織片生產轉移入中國，故此針織工業對本地工人的需求亦顯得不穩定。

他說：「美國新產地來源規例已將時勢轉變過來，大大提高欲投身針織工業之年青人就業機會。

據報，今年上半年本港廠家已訂購了約三百部自動織片機，估計到今年底，在工廠裝置之此類機器將會達到六百部。」

圖示訓練中心學員學習使用電腦操作織片機

# 香港快活谷獅子會 歡宴前任會長榮膺

（特訊）香港快活谷獅子會，於日前假海富中心西苑酒樓，歡宴該會前會長朱飛龍榮膺東華三院乙丑年主席，前主席張耀榮榮任東華三院乙丑年副主席，前會長梁志堅，應屆會長高耀麟榮任東華三院乙丑年總理，前會長劉漢銓榮任中西區區官委議員，出席歡宴晚會者包括該會歷屆會長陳晉芬、莫志強、區志忠、林敬煌、唐炳麟、劉海東、陳其禮、譚殷，麥衞強、曹斎禮、鄭永權、劉永權、莫爾林等，席間觥籌交錯，賓主傭極歡洽，至深夜盡歡而散。（灃）

圖：香港快活谷獅子會，歡宴五位前會長榮膺，賓主於宴前合映。（本報攝）

# 九龍城青少年暑期活動 兩項球賽明日揭幕

（新聲社）九龍城區政務處，九龍城街坊福利會聯合舉辦八五年暑期青少年康樂活動，第十六屆康樂杯及第十五屆生力啤金牌足球賽開幕禮，明（六）日下午六時，假亞皆老街球場舉行，請九龍城政務主任唐芷青、九龍城警民關係主任張世澤總督察、社會福利署九龍城總主任吳啓堅、九龍城青少年暑期活動統籌委員會主席鄭泰全、港九市政署九龍城事務處朱樹分總督察、市政總署九龍城康體副主任何許韓貞、生力啤酒廠吳海生主禮。

康樂杯參加者有二十四隊，生力金牌有二十隊。明（六）日開幕禮及處女賽隊伍計開：康樂杯：嘉盈隊、港動之友隊、藍傑隊、新銳隊、青年隊、國榮隊。生力金牌：新一代隊、明佳隊、港勤隊、雁城隊、紅瑪年少隊、耀波隊、紅土之友隊。


# 大埔翠屏花園推出預售 訂價特平每伙十三萬餘

恒基兆業發展位於大埔七號地段，安祥路、安慈路之「翠屏花園」，為高尚住宅四幢，另設有商場，停車場及花園平台，為一設計完善兼且設備齊全之理想住宅組合。由於近期地產市道趨活躍，樓價節節上升，尤其位於理想地點之樓宇更為搶手。

「翠屏花園」推出接受預訂，訂價低於市價，每伙只售十三萬餘元起，每呎僅售三百餘元起，月供分期一千餘元，兼且位置極佳，交通方便，環境優美，極合一般置業人仕需求，洽購勢必踴躍，單位有限，欲購從速，洽購處：恒基兆業地產代理有限公司，中環德輔道中十九號環球大廈六樓，電話：五－八二六五二叁一，九龍分銷處：彌敦道七四五－七四七號地下，電話：三－八一〇九二九，彌敦道六一〇號荷李活商業中心地下，電話：三－三弍一〇〇〇，北角分銷處：北角道廿三號單邊渣華道，電話：五－六六六五八四，地盤設有示範單位，歡迎參觀，地盤電話：〇－六五六八二壹六，各分銷處及地盤售樓處假日照常辦公。

圖為大埔「翠屏花園」


# 利園酒店員工捐血

利園酒店員工最近在其酒店內進行集體捐血運動。共七十名熱心職工支持香港紅十字會之捐血運動。其中更包括不少經常作捐血義舉之人士，酒店當局為此等員工於捐血後能迅速恢復體力，更特意為他們安排熱飲及小食，根據以往酒店之記錄，每次捐血運動都非常成功，酒店將會繼續支持員工參予此等有着重大意義之公益活動。

圖示：利園酒店員工捐血

# 港星馬象棋賽 明日伊館開幕
## 不收門券 歡迎觀賽

（新聲社）促進新加坡、吉隆坡、香港三地中國象棋活動，提高象棋藝術，第一屆象棋錦標賽去年在新加坡舉行，第二屆由香港業餘象棋協會主辦，明（六）日下午二時，假灣仔愛群道伊利沙伯體育館開幕，請立法局非官守議員胡法光主禮。

歡迎各界人士參觀，不收門券。


全書分十六類 內容包羅萬有

# 1985 香港年鑑

請購備——作為你的案頭顧問

柯式精美印刷 每冊港幣四拾八元

圖片精華 時賢評論 香港全貌 法規新編 稅務摘要 交通指南 街道地圖 日用參考 居住須知 郵電簡介 商旅指導 人名辭典 醫療一覽 學校實錄 社團總覽 工商名錄

售書處

香港荷李活道一〇六至一壹六號 電話五－四九一一八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五－二三壹六三七
北角辦事處渣華道壹二七號 電話五－六四〇六九三
旺角辦事處旺角上海街四四九七號 電話三－八四〇七四九
油蔴地辦事處佐敦道四十四號左邊地下 電話三－六八七六八二

已訂閱者請前來取書

◁下列各處．皆有代售▷

香港區：
南華早報書店 香港天星碼頭
世界書局 德輔道中二五四號
香港圖書公司 德輔道中安樂園大廈
齡記書店 德輔道中一二七號
上海印書館 租庇利街十九號二樓
廣興書局 鴨巴甸街三十三號
天地圖書 莊士敦道三十號地庫
大方書局 莊士敦道五十六號
萬邦書局 莊士敦道五十八號
藝美圖書公司 天樂里七號
南天書業公司 軒尼詩道107－115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街一二〇號
廣興書局 波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司 軒尼詩道246二樓
東亞書局 書局街三十九號
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
大生書局 大道西四二七號
西環街坊福利會 卑路乍街十四號
利興書局 筲箕灣道三六六

九龍區：
辰衝圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
天龍書業公司 彌敦道729號地下
永光書局 青山道三五二號
新全記書局 青山道二二四號
正康公司 荃灣新村街一十四號
文風書局 洗衣街九十一號
新成記書局 洗衣街九十號
文華書局 官塘康寧道二十四號
佰達圖書唱片 亞皆老街一二四號
萬邦書局 亞皆老街五十四號
智源書局 金巴利道廿七號二樓
光明書局 城南道二十八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道二十七號
儒林書局 官塘協和街一〇一號



香港人遊香港

華僑日報讀者七海旅行團主辦

# 嘉道理農場 大富豪歡樂遊

- 乘旅遊車環遊新界風光
- 漫步白牛石嘉道理農場
- 觀賞農場園藝奇花異卉
- 雍雅山房嘗豐富乳鴿餐
- 九肚山賞吐露海港新貌
- 參觀尖東大富豪夜總會
- 特備飲品時果敬奉嘉賓
- 潮洲城酒樓享特色晚宴

日期：一九八五年七月七日（星期日）
時間：上午九時正
費用：$148（不包晚飯）
　　　$198

七海旅運有限公司
香港德輔道中88號華僑商業大厦1802室
電話：5-413081

新界版

# 北青衣進行闢築七條新路
# 接通五個屋邨
## 地區性幹路並貫通南部與青衣北橋
## 計劃續增建長安長發邨居屋清泰苑

（特訊）新界拓展署計劃於明年初在北青衣展開一連串道路建築工程，以配合該處五個總共可容人口約七萬二千人的公共屋邨興建計劃。

據議的道路網分別位於青衣第一、八及十區，所需之土地大部份業已開拓完成，其計劃如下：

（一）第一區：（A）約五百米之TY8路——從現時之楓樹窩臨時房屋區伸延至及包括龍洲迴旋處；作為一條地區性幹路，會通往青衣北橋及將來第八區之公共屋邨。

（B）興建部份TY6路及TY7路，以提供通道往將來之青衣邨第二期及香港房屋協會之屋邨。

（二）第八區：（A）約六百米之TY4路及另六百米之TY18路，以提供通道往擬議之長安、長發邨及居屋計劃之清泰苑。

（B）約二百五十米之通路——從TY四路通往現時之牙鷹洲油庫。

（三）第十區：（A）經七百米之TY五路——由將來之寮肚橋通往TY八路，作為一條地區性幹路，將南部之道路網與青衣北橋連接。

（B）約一千一百米之TY二〇路——在TY五路交界處以北，為第十區之擬議公共屋邨，配水庫及醫院地盤提供通道。

新界拓展署現擬於明年一月展開上述工程，全部道路將需時二十四個月完成，其中第八區的道路工程計劃將於短期內根據道路條例刊登憲報。（新）

## 繼兵頭花園後第二個動植物公園
# 葵涌公園設計完成
# 十月動工需費一億

（特訊）全港第二個種植的公園——葵涌公園將會在前醉酒灣垃圾堆填區興建，建築工程預算於本年十月份展開，估計需要一億元。

此公園是繼港島兵頭花園後第二個動植物公園，佔地廿七公頃，其內部康樂設施及園景建築等設備大綱已由荃灣拓展工程處擬就完成，其工程計劃如下：

第一期甲會由八五年十月開始動工，建築期約為十八個月，是項工程合約估計約二千萬元，將包括下列設備：通路及停車場、入口廣場、辦公室，在公園各處不同地點之三座廁所、保養場及垃圾收集站、兒童遊樂場、苗物苗圃（為日後各期工程提供植物）、部份行人徑系統連同照明，為草地及種有植物地區而設之灌溉系統、大部份園景種植。

餘下各期工程計劃之設備如下：

第一期乙：瞭望塔、小型高爾夫球場、湖及小亭、餘下之行人徑、大涼亭、正式公園及較照明、太極場。

第二及三期：單車租用及練習區、多種用途運動場、體育會會所、網球場、單車徑、經理住所、快餐亭、餐廳、更衣設備、體育店、圓形劇場、可觸摸及飼飼動物之動物園、可供遊人通過之鳥舍、綜合及健身徑、溫室及涼棚。

整項工程費用估計約八千五百萬元，假設各期工程順利獲得撥款，公園可在九二年之前落成。

此外，往公園的車輛通道會由葵青街提供，該公園會在西端之正門設一下車處。同時，亦會在公園之東角及北角興建兩條行人聯接路。北聯接路之建築工程預計會於一九八六年初展開，在十二個月內完成，費用為一千零五十萬元。（新）

## 青衣島五年內遊憩康樂設施不足
# 決提前發展並增臨時用地

（特訊）荃灣拓展工程處預期青衣島的遊憩地及康樂設施在未來五年內仍會有所不足；但該處現正考慮提前發展若干地區遊憩地及使用若干地盤作為臨時遊憩地，希望有助於改善上述情況。

政府的青衣島發展計劃人口約十九萬八千人，並從藍圖上劃出足夠土地作為興建休憩地及康樂設施；但由於其目前人口尚未達到可獲得興建若干建設的最低人口規限，不少設施仍未被列入工務計劃。

荃灣拓展工程處估計青衣島要到九〇年始有人或計劃人口在該處定居，屆時位於第二區的一座主要為康樂用之游泳場館始動工興建，而地區遊憩用地的充份發展，亦要到屆時才可能完成。

至於室內中心，該處認為目前該島缺少一個充份發展的C座室內康樂中心。上述康樂中心的規模包括一個多用途運動場地、五個壁球場、一個健身室及一個舞蹈中心。為要補充上述不足情況，該拓展處昨日在葵青區議會上建議在第一區虎山臨時房屋區保留地盤，為加建一個C型室內康樂中心之用。

為了減少目前的不平評狀態，該處透露現正考慮提前發展三處地區遊憩用地，及使用十一處地盤作為臨時遊憩地。

葵青區議員舉手反對區域議局條例草案第六十條條文。（本報記者攝）

該處昨日徵詢區議員意見時，青衣鄉事委員會主席陳天送指出由於島上目前已有多間學校，希望政府亦能提前興建該座泳池，同時並可儘量將填海區地盤列作臨時運動場。（新）

## 配合島上發展建成
# 青衣救護站今啟用
## 駐八輛救護車服務

（港訊）服務於青衣島上居民之一座新救護站，定於今日（星期五）上午十時半由界消防處消防總長張樹城主持揭幕。

青衣救護站分佈在港九、新界的第十三間救護站。駐有八輛救護車及救護人員七十六人。

# 屯門望后石填海區
# 興建七條雙程車路
## 二千萬工程展開十八個月可完成

（港訊）政府將於本月初在屯門望后石附近填海區興建七條雙程單綫行車路。

新界拓展署已批出一份二千萬元合約承建工程。預料工程需時十八個月。

這些新路將提供通路前往計劃發展之木廠，船廠，船業工場及公衆海旁。

合約亦包括興建一條二百六十米長之四管道方型混凝土排洪水渠，在建安街興建一個停車場及在龍門路進行斜坡穩固工程。

該署最近亦批出一份一千五百萬元合約，以改善元朗區低地的雨水渠道設施。

## 元朗動用千五萬改善低地雨水渠

合約包括在攸田及横口建築長約九百米之方形水渠，四百米渠管及二千二百米長之渠道。

工程現已展開，需時十七個月完成。

# 小巴將可解禁在置樂停車

（特訊）屯門拓展工程處，現正開始重建由三聖邨至屯門政務處一段青山公路的工程，並將該公路擴濶為雙綫雙程行車道路，工程預算在本年底竣工。與此同時，小型巴士將可獲准解禁，在置樂花園永久巴士站附近停車上落客。

在年前至現在，由九龍入元朗的小巴都不能在屯門新市鎮的一段屯門公路停車，只能在置樂附近的一個U字形小路上及大興邨對開行人天橋附近停車上落，乘客殊感不便。今年二月中，交通及運輸委員會曾提出此項建議，故在不久之將來，小巴可在置樂花園永久巴士站附近停車，乘客可利用青山公路與三七A公路南邊路口的永久行人路過馬路。（君）

## 元朗社團聯會選出
# 第九屆新執行委員

（特訊）元朗區社團聯會本屆職員任期已滿，會方依章於日昨改選第九屆新員，在全體委員熱烈投票下，廿七名新執行委員，順利產生，並由選舉委員會主席林彥等主持開票。

廿七名新員名單如下：李松，李忠存，陳泰祥，林煜桂，陳永熹，王森，譚灶，黎應華，古鑑，樊楚仁，曾澤啓，霍匯高，陳根，張添，鄭科，吳添，林來德，黎振平，陳新，杜翹緊，朱河，廖華，楊春發，黎有，文炳亮，盧根及孫官進等。

依照該會章程，除上述廿七位新員外，尚有該會創辦人永久當然執行委員鄧乃文等十人及各社團正首長當然委員廿八人，即合共六十五人為執行委員會，並於日內舉行首次大會複選正副主席及各部門主任。（君）

# 新界學界體協
# 舉行週年頒獎
## 田徑游泳刷新紀錄

（特訊）新界學界體育協進會舉辦一九八四至八五年度各項比賽完竣，現定於七月八日下午四時三十分假尖沙咀新世界中心海城酒樓舉行周年頒獎典禮，敦請教育署署長梁文建太平紳士，聯同助理教育署署長江潤勳及該會副會長梁省德太平紳士，張校繁太平紳士，周厚澄太平紳士，林建名聯同主禮。本年度更加添頒發田徑及遊泳刷新紀錄獎，由香港學界體育理事會主席招兮淑嫻女士主持。會後于下午六時舉行會員聯歡聚餐暨講賀本會會長梁文建太平紳士榮任教育署署長，屆時別有一番熱鬧，該會並邀各會員學校校長，老師及學生們蒞臨觀禮。詳情可致電該會三——三〇〇六六七查詢。（三）

## 爭論多時問題，終由表決確定
# 葵青區會決與荃灣
# 合辦藝術節體育節
## 通過動議及對延長區局代表任期條例

（特訊）爭論多時的本年度荃灣藝術節及體育節應否分由兩區籌辦問題終於昨日有所決定，葵青區議會昨日就上述事項進行一次不記名投票，絕大多數同意與荃灣區議會聯合主辦今屆的區藝術節及體育節。

葵青區議會是次終籌辦上述兩項活動的原因，主要是獲悉荃灣政務處現時於條件所限，不能提供足夠人力及資源以協助兩區各獨立主辦兩項活動，如要勉強，其水準都會比過去下降。

昨日二十五位區議員投票結果是：一人提前離席，十六票贊成合辦，五票反對合，三票棄權。

荃灣區藝術節及體育節應否分區籌辦是隨着荃灣區議會一分為二而來，葵青區自從於本屆從荃灣區議會脫離後，一直傾向於獨立主辦藝術節及體育節，而荃灣區議會方面則傾向於兩區繼續聯辦，兩區區議會議員亦會就此事進行多次辯論。（新）

（特訊）葵青區議會昨日通過一項動議，反對在上月憲報刊載的區域議局條例草案第六十條之條文，該條文使區議會選出的臨時區域議局代表可毋須經過重新選舉而繼續出席兩年的區域議局。

葵青區議會認為此條文授權將九名代表之任期自動延長兩年，有違政府官員在當初選舉時曾謂臨時區域議局議員之任期為一年的說明，並認為這條例是剝奪了區議員選舉自己代表的權利。

葵青區議會會將上述議決透過政務處向有關方面反映。（新）

# 區域議局議員
# 訪離島區議會
## 討論大嶼山建運動場

（港訊）臨時區域議局昨午與離島區議會舉行的一項非正式會議中，就大嶼山興建一個可供田徑活動的運動場進行廣泛討論。

這次會議是在該局議員訪問離島區議會時舉行。該局議員現正訪問非市區內每一個區議會，以討論雙方共同關注的事項。

在昨日的會議上，雙方對於離島區內的文康市政的設施與服務進行廣泛的討論。會議由臨時區域議局主席張人龍及離島區議會主席林偉強一同主持。

離島區議會為該局議員訪問非市區內區議會中的行程第三站。該局議員今日會訪問元朗區議會。

# 仁愛堂辦
# 八十三項
# 暑期活動

（港訊）新界屯門仁愛堂中心小組及社區服務部，本年度舉辦的暑期活動共達八十三項，以供屯門區居民參加旅行，家庭活動：包括家庭晚會，參觀家當奴，下午甜品齊共賞，午問茶座，歡樂家庭一、二、三，家庭手工藝班等。兒童活動：包括兒童夏令會，聯歡會，參觀太空館，參觀汽水廠，功課輔導，閱讀獎勵計劃，問答比賽，兒童電腦班，書法班，繪畫班，手工藝班，烹飪班，土風舞班等。

青少年活動：包括青少年生活體驗計劃，圖書館實務證書課程，碗形單車訓練，基本攀石訓練，釣魚講座，戶外垂釣，電腦初階，社交舞，初級簿記，烹飪，書法等。各項暑期活動現已接受報名，可向該堂查詢手續。

# 聖類斯教育機構傳理課程
# 提供傳播工作訓練開新班

香港工商業發達，傳播事業人材需求若渴。青年人對於從事傳播工作深感興趣，尤其是晉身電台、電視台、報館、公關機構、廣告公司等行業，更為一般人士所嚮往。惟一般中等學歷的青年人，雖有志投身上述工作，卻未有適當的訓練及認可的資格，滿意的職位是不容易獲得的。聖類斯教育機構有見於此，特於去年創辦「傳理文憑課程」，培訓有志者晉身傳播界工作。

「傳理文憑課程」分為六大科目，每科上課十六節，每節二小時。完成六科可獲頒發專業文憑。甚於每科均具獨立性，學生完成每一科目，即可獲頒結業證書，惟每科出席次數不可少於課程三之分二，並通過考試及作品審核等。

為提高該課程的專業水平，除教聘專業人士策劃課程及担任講師外，並特設錄音室，提供學生實習，增強工作信心。同時，部份學生將被派往電台、電視台及報館參予實務訓練。

據悉：該機構位於香港西區山道三十八號之聖類斯校友會中學開辦下列三科，計為：廣播劇及節目製作、新聞製作及編輯，唱片騎師及節目主持；而九龍美孚百老匯街八十號之地利亞預科夜班則開辦：報紙雜誌出版製作，廣告入門、公共關係及大衆傳播三大科目。開課在即，有意進修者請遲往有關學校報名，查詢請電——五·四八七三六八或三·七四三九三一。

# 圓桌會籌款新橋
# 銀光點點繞池閃
## 置地廣場噴水池堆輔幣

（港訊）（COIN——銀光點點繞池閃）該標語英文原意無疑是本港工商界人士經常掛在咀邊的句語。但是，對於七月六日（星期六）來說，「拼命賺錢」這次並非用於商業上，而是一項慈善活動的標語。

由香港圓桌會第三席構思之標語正好形容該會今次舉辦之活動。

該會將環繞置地廣場噴水池堆砌一連串輔幣，直至該噴水池不能被更多輔幣圍繞為止。

而該籌款項亦將全數捐贈「協康會」為傷殘兒童的福利用途。這次活動蒙香港置地有限公司借出場地協助推行。

據圓桌會第三席發言人表示，該活動性質比一般慣用的籌款活動更為特別，相信可以吸引大衆熱烈支持。

他續稱：一般傳統性籌款活動均以售旗方法籌措善款，本會相信以「引人注目」之活動不但可以吸引公衆注意，並且能夠增添樂趣。

該會亦邀請位於中區之機構贊助該項活動，最低贊助額為一百元，即一元輔幣長度達三米；主辦者亦會將贊助機構名單陳列在活動範圍內。

去年這個活動為協康會籌得近萬元，並為在置地廣場遊覽的人增添一點樂趣，香港圓桌會希望今年籌得善款能超過一萬元，可供協康會有更多經費，為香港傷殘兒童謀福利。

## 葵興青少年中心卽開幕
# 為中葵涌居民
# 提供廣泛服務
## 設備設計具特色而完備

（特訊）香港基督少年軍葵興青少年中心現定於本（七）月六日下午三時舉行開幕典禮，邀請社會福利署羅德寶署長、葵涌青衣政務專員高琦及葵涌及青衣區議會主席何多青聯同主持。

葵興青少年中心是香港基督少年軍首次開辦的非制服性團體服務，讓基督少年軍宗旨能在社區關懷上讓更多人了解。該中心位於葵興政府合署七樓，為全港第一間青少年中心在政府合署服務，同時，亦是全港第一間具備全面性中央冷氣的中心。設計和設備具有特色，比舊式的中心更完備，除了基本的小組室，會議室、客廳等，還增加了電腦室、課室、兒童玩具屋，視聽室，落地長鏡舞蹈室及禮堂。

葵興青少年中心是葵興邨（村）一直期待已久的獨一無二青少年中心，於去年十月開始正式服務及招收會員，目前會員人數已達三千二百多人，為中葵涌區龐大的人口提供大量的服務，包括各類型的小組工作如義工組、關社組、友誼組、成長組、興趣組及家長組等，其次有適合不同學歷的功課輔導班、職業輔導及自修室服務；並有各類訓練班，包括急救、獨木舟、野外技能等，每季均有綜合大型節目，使區內的居民認識中心及對社區問題的關注。玩具屋服務及日常遊訪服務可使會員對中心有更大的歸屬感，最後還有不同類型的在職訓練和提倡文化的特訓班，均深受區內青少年人歡迎。

## 區域市政署圖書館主辦
# 八五書籤設計優勝公佈

（港訊）區域市政署公共圖書館主辦之「一九八五」書籤設計比賽的成績昨日公佈。

是項比賽根據參賽者年齡分為三組，市民反應異常熱烈，共收到四千多份參賽作品。比賽成績如下：

公開組（十八歲以上）：冠軍：鄧彥兒（協恩中學）；亞軍：譚錦洪（基朗中學）；季軍：陳健興（文員）；優異獎：黃添穗（文員）、吳偉鴻（鳳溪第一中學）、陳健興（文員）、鄧彥兒（協恩中學）、盧鍋成（教師）。

學生組（十四至十七歲）：冠軍：劉璉娟（循道中學）；亞軍：林麗佳（循道中學）；季軍：盧佩敏（林護紀念中學）；優異獎：陳小豐（威靈頓英文中學）、呂寶蓮（葵涌石蔭天主教中學）、吳偉強（樹仁中學）、侯麗儀（沙頭角官立中學）、吳遠明（葵涌循道中學）。

兒童組（十三歲以下）：冠軍：馬珮蓮（漁類統營處西貢小學）；亞軍：鄭家昌（禾輋信義學校）；季軍：徐榮超（道教青松幼稚園）；優異獎：馬小玲（保良局胡忠中學）、郭德超（保良局胡忠中學）、吳劍輝（大埔公立學校）、刁宛盈（葵涌循道中學）、陳俊傑（劉天生小學）。

區域市政署轄下十五間公共圖書館目前共有二十八萬名註冊讀者。設計比賽乃配合該署一貫為新界居民提供更佳圖書館服務的政策，從而吸引更多讀者使用圖書館設備。

去年，新界全部公共圖書館共借出三百五十萬次各類書籍，另有五百八十萬次是在圖書館內借閱。

區域市政署公共圖書館館長吳懷德，將於本星期六（七月六日）上午十一時在南葵涌公共圖書館，為上述比賽主持頒獎儀式。

# 道教抱道堂
# 祝濟聖佛誕

（港訊）道教抱道堂全人與灣仔龍門酒樓聯合主辦祝濟聖活佛寶誕，昨三（日）假龍門酒樓賀聯歡，由道長謝舜良，謝啓蒙，陸燕修，葉綿修，戴鋁修，胡懸通，許貴修，林勝修，林鑫修，戴善修，何賀宗等偕同門善信，虔誠恭向濟聖活佛壇前參拜，筵開數十桌，氣氛愉快熱鬧。

# 本港小巴與的士商
# 往日參觀豐田車廠

皇冠汽車有限公司，於六月十七日，特別邀請十三位小巴——的士商人前往日本，參觀豐田汽車製造廠，藉此參觀豐田先進的製造車輛過程，並幫助他們了解其車輛的效能。

為期五天的旅程，由六月十七日出發，廿一日返港，各小巴——的士商，均表十分滿意。

圖為參觀團在機場合照。

# 元朗今展
# 暑期活動

（港訊）元朗區的青少年暑期活動，將於今晚正式展開，並以「仲夏夜音樂會」作為序幕。

充滿流行曲及民歌樂韻的仲夏夜音樂會，將於元朗丰修堂舉行，免費招待約九百名區內的青少年欣賞。

今年元朗區之暑期活動，共有約一百一十八項節目之多，其中約超過半數的節目，都會免費提供予青少年享用。

為期兩個月的元朗區青少年暑期活動的總費用約為三十萬元，其中三分之一是由皇家香港賽馬會贊助，餘款則由參與的二十九個機構捐助。

花樣年華，好青春，何必吸毒，誤前程！

爆勁第一聯手夏日線六西中樂嘉氏邵
明晚午夜場
邵氏院線：翡翠、娛樂、嘉華、華聲、國都、明珠、海城、文華、黃金、寶聲、明月、環球、宇宙、京華2、聯華、寶麗宮、UA6、國華、快樂、平安
嘉樂院線：皇后、皇都、嘉年、帝后、柴灣、海城、嘉禾、麗華、紅磡、好景、好運、國際、京華1、萬年、南昌、光華、滿堂、金茂坪、UA6、寶華、南灣、利舞台、華盛頓、海運、百樂、金冠、影都
雙龍出海 問你點頂！
明晚十一點半・預售門票 請早定座

麗宮
最後
五場請勿錯過
一部淋漓盡致熾火噴香色情片
夠晒疏乎
琪嘉愛珍安嘉姬美火・露蓮娜・琪・蒂之・碧麗・鳳・作惹火
冶放情惹娃度・艷上火・性・艷七面嬌極狂
新玩意・小心・不・俏・条・苦思慕・來拒嬌・嫩・柔・婦・香・嬌・娃・底
兒童不宜觀看
明天獻映
青春浪漫超情喜劇
愛情插班生
小姐熱春學・同情・感無性

# 在港貯倉一部分重要物資 八月可轉運內地

**最先接受申請外匯的，屬於工農業生產器材及建設性重要物資，跟着對於工業用原料及一般建築材料亦將接受申請。但非必需品似難供匯輸入。**

（特訊）中國大陸最高當局初步解凍二十五億美元外匯清理已與外國簽訂貿易合約的進口重要物資，廣東省獲得分配外匯八億美元，由本月開始，除却非必需品之外，必需品則按次序接受申請進口外匯。故在過去三個月內，在本港貯倉的一部分必需物資，可望八月份恢復運入內地。

昨（四日）據本港有關貿易商透露：中國大陸最高當局解凍五十億美元外匯，初步撥出二十五億美元，分配予廣東、上海、華北各省，用以清理已與外國簽訂合約進口重要物資，廣東省可獲分配外匯八億美元，由本月開始，除却非必需品之外，屬於必需品則按次序接受申請進口外匯。最先接受申請的，是工業及農業生產器材，以及建設性的重要物資。跟着接受申請進口外匯將是工業用原料及一般建築材料。至於家庭用電器，調味粉，棕櫚油等，是否可以接受申請進口外匯？暫時尚未明朗。

有關貿易商指出：過去三個月內，很多進口的商品，原定轉運內地的，因爲三月份開始，中國大陸最高當局宣布凍結各省市輸入物資的外匯，致令一部分已運到本港的產業機器，鋼鐵，家庭用電器，工業用原料，若干種食品等，暫時貯在本港貨倉，亦有一部分運入深圳及珠海經濟特區而未能轉運省外。貯料貯在本港的重要物資，可望八月份恢復運入內地，但非必需物資恢復運入內地尙難預期。

# 業內美電需求驟增 做價越七七七關
## 隔晚息先揚後挫
### 歐日幣跟外圍兌港元普掛高 美元短期走勢料將繼續趨弱

（特訊）紐約市因國慶日休市，使外來缺乏刺激，但由於本地有一些不利謠言傳出，導致美電的需求驟增，做價強力反彈過七七七水平收市，其他主要外幣因應外圍氣象，兌港元多報升，港匯指數下跌一小點。業內隔晚拆息反覆下跌，長錢拆息則普報升。歐洲美元與亞洲美元利率均無即日盤報出。

今日交收盤均守原。據金融業消息報道：昨（四）日，業內美電以七七六點一〇至七七六點三〇開成，隨後緩步報升，收市時報七七七點一〇至七七七點三〇，比上日收市價升〇點九〇港元。英鎊成一〇點三〇，無升跌；馬克成二五六點五〇，升一港元。日元成三三點八〇，升〇點八〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五七二點四〇，升〇點三〇港元，每百澳洲元兌五二一點四五，升三點二五港元。每百瑞士法郎兌三〇六點三〇，升〇點九〇港元。每百新加坡元兌三四〇點一〇，升〇點七〇港元。每百法國法郎兌八四點二五，升〇點三五港元。

港匯指數報跌〇點一而爲七十六點三。

外匯業人士表示：昨日本港外匯市場突起波瀾，由於股票市場又再傳出一些不利銀行業的消息，令美電的需求驟增，以致做價穩步扳越七七七水平收市。因爲昨日是美國國慶日，在紐約假期前夕，由於無新消息影響，美元在疏落交投中略收低，而昨日本港美元兌各種主要貨幣的比值，亦跟隨紐約市勢作出調整，買賣亦呈淡靜，交易商等候進一步發展，所以昨日美電的挺升，純是內部消息觸發而已。

外匯業人士稱：繼近期美元的下降趨勢之後，美元在數日上升後使出現獲利回吐。目前美元三馬克有強力的商業機構支持，不過在數週內可能跌過這阻力點。

銀行同業拆借活動，也因爲受到謠言的影響而一度起波瀾，昨（四）日，業內廿四小時通知拆息報五厘，比上日收市升半厘，隔晚錢以六厘半至六厘開成，午前曾成七厘半至七，尾六時回落也四厘半至四厘，最後以三厘半至三厘收市，比上日跌三厘，長錢拆息，一個月期拆六厘半，升十六分五厘；兩個月期拆六厘六二五，升十六分一厘；三個月期拆六厘八七五，升四分一厘；六個月期拆七厘半，升八分一厘。

歐洲美元利率，一個月期七厘八一二五，兩個月期七厘八一二五，三個月期七厘八七五，六個月期八厘，九個月期八一二五，十二個月期八厘三七五。

亞洲美元利率，一個月期七厘半，兩個月期七厘半，三個月期七厘六二五，六個月期七厘七五，十二個月期七厘八七五。

# 油國組織會議前夕 金市觀望意濃

**收市價二八八六升五元波幅七元。期金結算價多告微升。週四歐洲金銀開市價互有升降。**

（特訊）本港金價昨（四）日再微升五元，收市價二八八六。期金結算價升一至二美元，飾金牌價無變動。

金價在週一及週二因盛傳油價下降而大幅報低後，前天及昨天市場均持觀望態度，交投頗爲平淡，價位在狹窄幅度內上落。美國市場假期在即，亦是使市勢平淡的原因。

在息率方面，紐約之美國信託銀行經紀息率週三由八厘半升至八厘七五。

昨日本港金市開價二八八〇，較前日收市價低一元，最高價爲二八八六，最低二八七九，波幅七元。收市價二八八六，較開市價高六元，較前日收市價升五元。息率改爲加息二元，買金者如無金交貨，須要付息，反映市場資金流通減少。

期金方面，全日共成交廿六手（十二月五手及二月廿一手），總值一百萬美元。七月期貨結算價每安士三一一．一美元，較前市升一美元。

白銀方面，倫敦每安士報五．九一美元，跌三美仙。

富格林金幣每安士收市買賣價分別爲二四五五及二四七五元。

週四倫敦黃金開市價每安士三一〇．五〇美元，較週四收市跌〇．三〇。蘇黎世黃金開市價每安士三一〇．七五美元，升〇．二五。

飾黃金價每兩三千零八十元，較前日無變動。

。八月三二二，升一。九月三二四，升一。十月三二五，無變。十二月三一九，升一。二月三三四，升一。四月三二八，升二。六月三三二，升一。

# 東京滙市 美元繼續走軟

**收市價比上日跌〇點四三日圓，成交十三億餘美元。**

（特訊）東京七月四日電：美元在東京外匯市場繼續走軟，收市價報二四七．七〇日圓，比上日收市價二四八．一三日圓下跌〇．四三。

美元以二四七．九五日圓開市，由於美國市場因國慶日休市，市況疲呆，大多數市場參與者退居一旁，像有零星的部位調整性買盤及賣盤可見。

是日美元全日在二四七．六五至二四七．九五日圓之間上落，全日總成交十三億一千三百萬美元，比上日的七億七千四百萬爲多。

# 生猪市普通
## 總成交量逾九千頭 台灣生猪續有冲場

（特訊）本港生猪市道普通，買意未見積極，盤價頗穩，續有台灣生猪冲場。

全港生猪昨（四日）總成交量約爲九千六百七十七頭。其中大陸生猪七千八百二十六頭，分別來自河南、湖北、浙江、梧州、湖南、廣州、北海等地。本地生猪一千四百一十三頭。

九龍市場有大陸大猪三千三百九十二頭，每担最高成五百元，最低成三百八十五元，中猪六百四十四頭，最高成五百五十元，最低成三百六十元，猪花三百八十二頭，最高成百九七十元，最低成七百七十元。

該市場另有深圳大猪四十頭，成五百八十元。本地大猪二百七十頭，最高成六百元，最低成四百五十元，中猪一千一百頭，成七百廿十元。台灣大猪一百八十頭，最高成六百元，最低成五百八十元。

荃灣市場有大陸大猪一千五百四十一頭，最高成五百元，最低成三百九十五元。

香港市場有大陸大猪一千八百六十七頭，最高成五百元，最低成四百元。本地大猪四十三頭，成五百二十元。台灣大猪二百一十八頭，最高成六百元，最低成五百八十元。

# 孟加拉禁止部份產品進口

孟加拉工商業部長蘇爾坦宣佈，從七月一日開始，孟加拉禁止一些可以在當地生產的貨品入口，以便使其入口總數額在明年六月三十日爲止年度內，減少到十六億五千萬美元。受禁止入口的貨品，包括螢光幕大至二十吋闊的電視機、大至直徑八吋的鍍鋅鐵喉，量度至二噸的空氣冷却器，以及其他項類貨品。

# 日汽車登記量 減百分一點四

日本汽車經紀協會說，日本六月份的汽車登記數量減少百分一點四，由去年同期的三十二萬三千一百三十四部降至三十一萬八千七百一十七部，但比五月份的二十八萬零四百六十七部增加百分之十三點六。

六月份登記的車輛包括二十三萬零一百五十七部私家車，比八四年六月份少百分之零點七。入口車的登記量增加百分之五點六，達四千三百零六部。今年上半年總登記車輛共二百零五萬部，比去年同期下降百分之零點三。

# 共市糖出口增 期糖造價上落不大

**市況仍偏淡，全日共成五百九十三手。**

（特訊）昨（四）日香港期貨交易所原糖期貨市況仍偏淡，全日共成五百九十三手，較上日減少五十七手，現貨價報二點七美仙，上升十點，期價上落甚微，歐洲共市上星期因價格過低消取銷糖出口，但本星期則外銷白糖十一萬三千噸（每噸價格一三七美元），比平均五．六萬噸——每星期的出口數字，增加多達一倍，不過市道影響不大。

期貨交易所發表昨日收市價爲：九月份收市無報價，共成十手，十月份二點七七美仙，共成二十二手，一月份收市買價報二點九三美仙，賣價二點九四美仙，共成五十九手，三月份三點二八美仙，共成二百一十五手，五月份三點五九美仙，共成一百四十五手，七月份三點七三美仙，共成一百四十二手。

# 海味市况蒲節後更淡
## 阿根廷鱿魚首冲場
## 南韓冬菇供量漸多
### 日本鮑魚貨疏價高市勢獨好

（特訊）端午節後本港海味市況又陷入低潮，估計短期間難以重振。

據業內商人表示，事實上於農曆新年後海味雜貨市況已明顯轉差，在清明節及端午節亦只是略爲轉好而已，並不算是旺季，而近期間端午節已過，生意更差。

商人說，本港海味銷售業近幾年已有頗大變化，主要的特點是集團式的經營已逐漸取代了個體小本經營的店舖，後者由於生意不斷減少，結業的頗多。而前者的發展卻頗快，有的集團已有數十個分店，且經常在電視上做廣告，此舉對海味銷售業的發展無疑有一定助力。不過，近期間的淡態卻並不因此而有所改善。

商人表示，除了天氣炎熱及消費力平淡是市道的利淡因素之外，酒席生意退縮，要貨大減亦是主因。

商人稱：由於近幾年來本港市民消費力疲弱，但海味雜貨價卻格上升，尤以八三年港元大跌時，上述情形更明顯，故此總的來說市況是較弱的，而集團式的發展卻似乎過速，如果市道長期間平淡的話，發展過速的集團可能會出現問題。

商人表示，在中秋前夕海味市況可望逐漸轉好，但由於存貨及供量一般較多，價格將不會有較大的變化。

以下爲近日部份行情，阿根廷鱿魚近日均有貨到，但少數大手的成交。鱿魚以大片的市況較穩，成二千九百至二千八百五十元。順德蝦子價格頗高，分成八千五百及七千五百元。日本綠鮑續有開盤，大蠔成二千二百五十元，中蠔一千九百五十元，較前略降，日本鮑魚供庄少，價格甚高，十一頭吉濱鮑成價十四萬五千元，廿五至卅頭成十一萬六千元。二十頭B級成十萬六千元，十二至十七頭中等貨成九萬六千元，四十五至五十頭B級成七萬五千元，南韓冬菇貨多，花菇成一萬五千元，花寸菇一萬三千三百元，茶花菇一萬二千九百元，茶花寸菇一萬一千八百元。日本冬菇市亦俊，並並菰成一萬一千八百元，三並菰成一萬元，並並中玉椒則成八千元。

# 香港金融行情表

（一九八五年七月四日）

| | |
|---|---|
| 九九金（開市） | 二八八六 |
| 每司兩（最高） | 二八八六 |
| （最低） | 二八七九 |
| （收市） | 二八八六 |

| | 單位 | 收市價（港幣計） |
|---|---|---|
| 美電 | 一〇〇〇 | 七七六．九〇 |
| 美單 | 一〇〇〇 | 七七五．六〇 |
| 美鈔 | 一〇〇〇 | 七七五．一〇 |
| 英鎊 | 一〇 | 一〇一．〇〇 |
| 加拿大圓 | 一〇〇 | 五七〇．五〇 |
| 法國法郎 | 一〇〇 | 八三．一〇 |
| 瑞士法郎 | 一〇〇 | 三〇〇．八〇 |
| 西德馬克 | 一〇〇 | 二五四．八〇 |
| 意大利里拉 | 一〇〇〇〇 | 三九．二〇 |
| 荷蘭盾 | 一〇〇 | 二二六．〇〇 |
| 澳洲圓 | 一〇〇 | 五一三．〇〇 |
| 日本圓 | 一〇〇〇 | 三一．二八 |
| 菲律賓披索 | 一〇〇 | 四二．九〇 |
| 紐西蘭圓 | 一〇〇 | 三六〇．〇〇 |
| 坡圓 | 一〇〇 | 三四六．五〇 |
| 台灣圓 | 一〇〇 | 一八．八〇 |
| 泰國銖 | 一〇〇 | 二九．〇〇 |
| 印度努庇 | 一〇〇 | 五〇．〇〇 |
| 澳門紙 | 一〇〇 | 九六．〇〇 |
| 南非蘭特 | 一〇〇 | 三三〇．〇〇 |
| 南韓紙 | 一〇〇〇 | 八．五〇 |

# 期豆價續跌

**交投回減，市況仍旺，全日共成一千八百一十九手。**

（特訊）昨（四）日香港期貨交易所大豆期貨交投回減，市況仍旺，全日共成一千八百一十九手，較上日減少一千九百二十三手，造價跌勢未止。

七月份大豆合約開市價報一二七元，收市一二五元，共成二十三手，八月份開市一二二元，收市一一九點四元，共成一百六十手，九月份開市一一九點四元，收市一一七點四元，共成二百四十九手，十月份開市一二〇點八元，收市一一八元，共成四百二十手，十一月份開市一一八點四元，收市一一六元，共成五百七十三手，十二月份開市一一八點四元，收市一一六點四元，共成三百八十六手。

# 歐洲金融開市 美元金價上落輕微

**美國金融業休市，令歐洲外匯及金市表現冷淡，倫敦金價開市每安士報三一〇點五美元，下跌零點三美元。**

（特訊）倫敦七月四日電：美元在歐洲外匯市場開市時各種主要貨幣上落輕微，金價也變動不大。

市場人士指出：美國假期令當地金融業休市，因此美元在歐洲外匯市場交投極之疏落，而美國金融業休市，令消息更沉寂，以致金價上落不大。

法蘭克福一美元兌馬克由三點〇三三五下跌至三點〇三二馬克，蘇黎世一美元兌瑞士法郎由二點五四〇三下跌至二點五三八七五瑞士法郎，巴黎一美元兌法國法郎由九點二三五下跌至九點二二七五法國法郎，阿姆斯特丹一美元兌荷蘭盾由三點四一六五上升至三點四一六八荷蘭盾，加拿大一美元兌加元由一點三五六四上升至一點三五七六五加元，倫敦一英鎊兌美元由一點三〇五上升至一點三一四美元。

歐洲金市表現呆淡，倫敦黃金開市每安士由三一〇點八下跌至三一〇點五美元，下跌零點三美元。蘇黎世每安士由三一〇點五上升至三一〇點七五美元。

倫敦白銀開市每安士由五點九四下跌至五點九一美元。

# 信託基金即將成立公會
## 投資金額五年間激增一百四十九倍
## 料有九成基金成爲會員
### 籌組過程參考日本倫敦紐約的經驗

（特訊）一個名爲「香港單位信託基金公會」的自律性組織即將成立，主要目的是作爲今後行業與政府之間的溝通橋樑，證監處已表示全力支持該公會的成立。

這是本港金融界繼銀行公會，接受存款公司公會，及保險業公會等之外另一個重要金融機構組織。

至去年中爲止，投資者投資本港單位信託基金的金額數目高達七百五十億港元，由於這種將資金分散的投資組合形式逐漸普遍，令它在五年之間的增幅，高達一百四十九倍，而本港基金數目日多，爲了加緊聯繫及增加團結力量，業內人士感到成立一個同業組織的需要迫切。

署理副證監專員霍炳義表示，證監處全力支持該組織的成立，今後政府如有任何涉及單位信託基金的法例及措施，公會將担任重要的溝通角色，公會籌委會事前已將該計劃知會證監處。單位信託基金公會籌委會發言人表示，本月會公佈有關該公會的進一步詳情，現時大部份信託基金均表示願意加入這個組織，至本年六月六日爲止本港認可的單位信託基金有一百三十九個，預料最少有九成會成爲公會會員。

投資銀行界消息表示，現時參與籌組過程的主要信託基金公司包括怡富，吉懋及富達等。

發言人表示公會委員會的委員每年選舉一次，最多有十一名委員，現時有九名來自約五間主要基金公司的成員正在進行籌組工作。

他說成立公會的目的主要是透過這個自律性組織，共同對與業內有關的問題例如法例，會員操守及業內變動等事項，採取即時及有效的對策，對同業發揮一種保護作用。

他說世界主要金融市場均設有單位信託基金公會的類似組織，籌委會在籌組過程亦參考了日本，倫敦及紐約等經驗。

# 法國經濟專家分析 歐洲經濟前景良好 證券市場表現活躍

（港訊）法國著名經濟專家馬丹林教授在最近一期之「美國運通銀行評論」月刊撰文時稱，歐洲沒有理由不經歷長達數年之相對繁榮時期，他爲前共市委員會副會長及共市條約協商人。

他說，由於歐洲經濟近來表現欠佳，故當歐洲與美國經濟比較時，容易令人對歐洲經濟持悲觀態度。惟他指出，除了過去兩年以外，歐洲在第一次石油危機後十年內，在生產、投資及生產力等方面均和美國一樣表現良好甚至於超過美國。

歐洲經濟之弱點在於無法提供新就業；此外亦存在失業問題以及從七三年至八二年期間，工資及社會福利實質增長過快。

歐洲各國政府在削減預算赤字、合理化舊企業及放緩工資增長等方面已取得進展。他認爲，由於不平衡結構正在逐漸糾正中，歐洲沒有理由不會經歷長達數年之相對繁榮時期。只要美國不出現嚴重經濟衰退，數個歐洲國家將有能力在不久之將來削減財政赤字及創造投資條件，以及刺激經濟復甦。

月刊同時刊登了美國運通資產管理董事唐文善之文章。文章指出，歐洲政券市場在八四及八五年表現甚佳，而且這種情況將持續至八六年，爲投資家提供投資良機。

該月刊由美國運通銀行在倫敦出版，專門評論國際金融及經濟。

# 停止轉運中國大陸後 進口味粉積壓很多
## 品質及規格與本銷味粉不同 價格不免有較大差距

（特訊）本港存倉積壓的調味粉，數量很大，這些調味粉當初並非供應本港銷售，而是準備轉運中國大陸的，因爲這些調味粉規格與供應本港銷售的有差別，價格亦較低。有關代理商希望八月後恢復內銷。

據本港商家透露：現在是本港市場調味粉的淡季，存倉積壓調味數量很大，但這些調味粉當初並非供應本港實銷，而是準備轉運中國大陸的，誰料中國大陸當局由今年三月起，凍結各省市的進口外匯，致令貯在本港貨倉的調味粉，無法轉運內地。由於這些調味粉規格與供應本港實銷的有差別，價格亦較低。現在有關代理商準備與國內的進口公司接洽，倘若進行順利，獲得批准外匯，則八月後可望恢復運入內地。

現在本港市場的進口調味粉，價格尙無變動。日本一味精一磅庄七元二角，桶庄每磅七元。味之素一磅庄七元二角，一百磅桶庄每磅六元八角，二十磅膠袋庄每磅六元五角，旭味牌每磅六元三角及六元二角。台灣味金碗牌每磅五元八角及五元六角，味全雙鳳牌每磅五元八角及五元六角，皇冠牌每磅五元二角及五元，家寶牌每磅五元二角，發財牌每磅五元二角及五元，味友牌每磅五元二角及五元，金獅牌每磅五元二角及五元，味丹牌每磅五元及四元八角，眞之味牌每磅四元八角。印尼地球牌每磅五元四角及五元六角。南韓味龍牌每磅五元五角及五元四角，味元牌每磅五元五角及五元四角。法國味粉每磅五元二角。

# 緊隨國際糖價跌勢 南韓砂糖訂價降低
## 港商未敢訂購貴價貨多未運到

（特訊）昨（四）日糖市，交投寂靜。南韓幼砂糖受國際糖價大跌影響，第四季付船訂價降低，港市對遠期貨未敢大量訂購。

據糖業人士透露：南韓幼砂糖十月至十二月付船訂價報降，每噸由一百七十二美元降爲一百七十美元。但本港商家對遠期貨未有信心，觀望未敢大量角購。因爲四月下旬以每噸一百八十三美元訂購的第四季付船幼砂糖，已經吃了大虧。在第三季內運到的幼砂糖亦是虧本貨。

昨（四）日市價，日本幼砂糖新艙貨每担拆銷八十一元五角，南韓幼砂糖本週內收貨每担拆銷八十二元。中國大陸榴花粗砂糖現貨每噸沽一千三百一十元。

國際糖價，倫敦市場原糖價續跌，紐約市場原糖價輕微反彈。倫敦（三日）原糖現貨每噸六十三鎊，降一鎊半。八月期貨每噸八十三點二美元，降點八美元，十月期貨每噸仍爲八十七點四美元。十二月期貨每噸仍爲九十點四美元。紐約（三日）原糖九月期貨每磅二點六八美分，升點〇一美分。十月期貨每磅二點八三美分，升點〇四美分。明年一月期貨每磅三點〇五美分，升點〇五美分。

# 港匯指數

（特訊）一九八五年七月四日（星期四）的港元實際匯兌指數爲七十六點三（比上日之指數下跌零點一）。

# 國際金融股市行情

一九八五年七月四日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數FTSE100）
開市
午市

五種主要港股價（買盤及賣盤）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 匯豐 | H.K.$ | 7.45 | 7.60 |
| 怡和 | H.K.$ | 11.05 | 11.25 |
| 和黃 | H.K.$ | 25.50 | 25.70 |
| 九倉 | H.K.$ | 6.10 | 6.25 |
| 置地 | H.K.$ | 5.60 | 5.70 |

紐約股市
開市指數
東京股市（道瓊斯工業指數）
收市指數 ＋45.29（12969.59）

倫敦金市（每盎斯）
頭盤 U.S. ＋0.35（310.70）
尾盤 U.S.

| 美元開市價格： | | |
|---|---|---|
| 法蘭克福 | 3.0300 | 馬克 |
| 倫敦 | 1.3130 | 美元 |
| 東京 | 247.95 | 日元 |
| 巴黎 | 9.2295 | 法郎 |

# 楊國琦管理顧問公司報告指出 本港上半年銀行界壞帳達六十二億元

楊國琦管理顧問公司首席顧問楊國琦表示，「過去六個月來，本港銀行界大約二百一十三億港元的呆帳中，已有不少於六十二億港元變成壞帳。」

楊國琦管理顧問公司最近完成了一九八五年上半年本港銀行界壞帳的研究報告。這是該公司繼本年初發表對過去兩年銀行貸款報告後的最新研究報告書。

## 部份債項已重訂償還期

這項報告確定了該公司較早時曾發表的聲明說，當過去兩年來未解決的事件鬧上法庭時，將會有更多的嚴重事故出現。楊國琦表示，上述的六十二億港元僅代表那些已被申請清盤，無法繼續營業公司帶來的壞帳。不過，稍可安慰的是，在本年首六個月內，部份債項重訂了償還日期，逐步收回的帳總數達一億港元，使到呆帳由二百一十三億港元減至一百四十九億港元。

但是，同期又出現了幾宗新事件（包括海外信託銀行及多明尼加財務公司事件），使呆帳有所增加。可幸的是「海託事件」得到政府介入而得到解決。

楊國琦表示，顯然，直至一九八五年六月，部分銀行必須自它們的戶口再撤除不少於六十二億港元的壞帳。另一方面，在這段期間內，出口並沒有眞正的改善，雖然四年來出現緩慢的增長。這兩個因素已直接影響到銀行界的表現，是以銀行界現在必須評估本身的內部儲備，是否仍可以應付進一步不能預測的環境。

但是，楊國琦管理顧問公司預測，最近股票及物業價格上升的趨勢在今年內將會持續向好，這是因爲過去幾年來住宅樓宇基本要求增長刺激所致。

這樣會輕微助長本地經濟，促進購買力但希望不致流失至別處。

## 香港有能力應付打擊

壞帳所導致的損失不宜過份强調，不利的經濟效果是長遠和持續的。這些指失所產生的效果可說是凱因斯定律的倒退，因而會導致本港經濟出現一個「反乘數」效應。楊國琦表示，現時每一元的撇帳，在一段時間內，會導致更大的損失，而損失量會是原先一元的多倍。

不過，香港是有能力應付打擊的，根據官方表示，本港的銀行及接受存款系統的資產仍逾一萬二千億港元。這比起新加坡强得多，該國銀行系統的總資產只有五十三億六千萬新加坡元。如果像香港這樣數量的壞帳在新加坡出現，新加坡的銀行系統將會完全陷於困境。

然而，無論如何，香港與新加坡的銀行家必須自過往的錯誤吸取教訓，當經濟增長時，銀行便會競取生意額，忘記了基本的銀行法則，楊國琦在最新的研究報告指出，銀行界的共同錯誤大部分是在經濟興盛時出現的。

他指出，這個現象是無法避免的，但他提出一些意見，認爲可以防止出現像「海託事件」一類的問題。

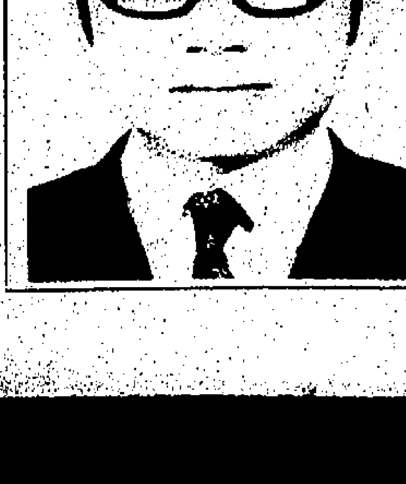
## 有幾點建議可作參考

部分家族控制的銀行最近出現困難並不是完全因爲管理不善所致的。相反，他們的管理層將銀行事務「家族化」了。爲避免出問題，這些銀行的管理層應該維持商業道德及專業精神，不要因爲家族關係而破壞良好的銀行法則。

第二、家族控制的銀行因爲家族尊嚴關係，通常不會接受合併及收購建議。但如能切實考慮這些建議，則有助於促使管理層去評價銀行作爲一間家族機構的地位及可行性。一項周詳的利益合併計劃有時可以使家族控制銀行，避過通常在經濟興旺末期出現的潛在危機。

第三、銀行監理專員應該擴大法定權力，服察銀行管理層的表現，它的結構及其商業政策及活動。任何背離一般可接受銀行活動的行爲應該徹底調查，然後才考慮續發銀行牌照。

最後，家族控制的銀行如果沒有內部管理部門，必須考慮聘用管理顧問公司，定期檢討其各方面之業務及防止一些已知的銀行危機出現。考慮聘用的顧問公司，不宜只專於財務管理，而應該精通全面商業管理。銀行必須有條理地經營，才可確保事業持續下去。



圖：香港楊國琦管理顧問有限公司首席顧問楊國琦。

# 一家中港合營電子廠的成長

**日利製品有限公司董事長冼國權稱，中國電子工業發展迅速，技術設備生產能力普遍提高。董事李本仁稱南海縣平洲鎮電子零件廠業績佳，年產中週逾二千五百萬粒。**

自從中國實行對外經濟貿易開放後，中外合資經營和外商獨資經營企業發展迅速。在電子業方面，中港合營工廠也有一定的發展。下面記者訪問了一位本港電子廠商與內地合作開辦電子生產其四年來的成長過程。

香港「日利製品有限公司」董事長冼國權與董事李本仁，最近在接受記者訪問時表示，中國爲實現四個現代化的目標，要求對國民經濟進行新的技術革命，包括應用電子新技術，特別是用微電子技術武裝自己，以提高生產水平。電子工業面臨如何建立快速的、準確的、通暢的信息系統，提供各種電子技術設備，已成爲迫切的問題。爲此，電子工業本身必須提高和實行幾個轉變，即產品技術上、生產、科研和國際經濟技術合作的重點，其次要實現從模擬技術向數字技術的轉變，從人工控制向智能化方面的轉變，這就能發展電子計算機技術，在生產技術上，要實現從一般的傳統技術加工向微細加工、精密分析、自動檢測方面轉變，要實現從算件設備向系統生產工程方面轉變，在產品結構上，在發展消費類電子產品的同時，要進一步提高生產資料類電子產品的比重。

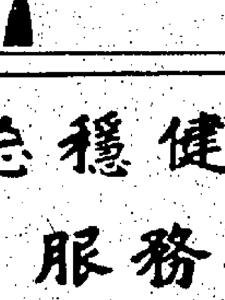
冼國權與李本仁說，「日利製品有限公司」是於一九八一年三月一日開始跟中國發展電子貿易關係，第一張合約是同廣東省南海縣工藝品進出口公司簽署的，是以來料加工及補償貿易形式合作經營，直接加工廠方是平洲鎮電子零件廠，主要發展的產品種類有：10MM及7MM收音機中頻變壓器，10MM及7MM短波天綫、收錄機偏磁綫圈和扼流綫圈，其中收音機中頻變壓器包括有：AM中波、FM超短波及SW短波零件，主要銷場是香港，其次是東南亞及世界各地。平洲鎮電子零件廠由初期的每月產量不到一百萬粒，但在近兩年來，每月產量已經達到平均超過二百萬粒，業務進展良佳。

平洲鎮電子零件廠的業務發展大好。由三年前開始，冼國權向廠方提出建議，除了加工外銷之外，並計劃內銷，原料由日利公司提供，因爲中國原料供應不穩定，去年初廠方已經接受了。現時日利公司已提供了四百萬至五百萬粒原子材料給廠方生產中頻變壓器。現時廣東省已有四間工廠向平洲鎮電子零件廠訂貨，分別是廣州白雲無綫電廠、佛山無綫電廠、江門無綫電廠、珠海特區電器廠。以保持工人的開工率。

冼國權表示，平洲鎮電子零件廠有四年歷史，四年前是一片空白，自從與日利公司合作生產電子零件外銷以來，生產基礎和經濟基礎穩定。李本仁稱平洲鎮電子零件廠廠房由初期的兩層到去年再加建兩層，總共四層，總面積達到約二萬平方呎，其中有五千平方呎是專門生產中頻變壓器及綫圈用地。生產工人有一百五十名，每年產量高達二千五百萬粒以上。廠房設備有繞綫機、示波機、中央系統以及裝嵌工具，全部都是先進設備。工人的收入是以件工計算，過時有補貼，收入不菲。該廠雖然未達理想，但可以保持八成至九成標準，再經過日利公司嚴格檢查，品質出廠率達到百分之九十九以上。但該廠至目前爲止，生產技術管理水平改善程度未達理想，仍需要進一步加强改善，吸收先進管理方法。該廠擁有四個生產獨立部門，分別包括繞綫、裝嵌、試測及包裝。

冼國權稱，日利製品有限公司四年來，與平洲鎮電子零件廠合作經營電子零件廠產品，加工後百分之百運出香港，再經過整理銷售，這是完全正常的貿易方式做法，受到國內有關部門重視。日利公司四年來，獲得良好的進展，有賴於平洲鎮電子零件廠長陳添、書記鄔植焜和邵鉅麟及南海縣外經委資鴻楷、南海縣工藝品進出口公司陳家康等大力支持協助，冼國權與李本仁特別在此表示謝忱。

日利製品有限公司在一九七七年五月一日創辦，主要發展業務生產中頻變壓器及綫圈兩大類，營業額平均每年遞增一倍至三倍。冼國權曾入電子行業已有十六年的豐富經驗，爲了進一步發展公司業務，因爲香港生產成本高，工人缺乏，工資及水電費用不斷上漲，增加廠方的生產壓力，基於此，他抱着十足的信心，跟中國共同合作發展電子零件生產業務，得到良好進展。

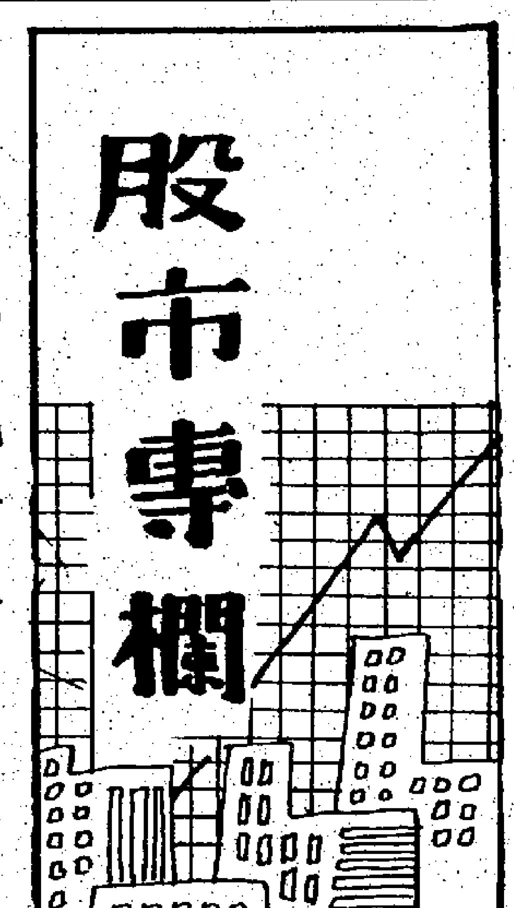


李本仁

冼國權

進展不怠穩健 服務必盡忠誠
永隆銀行
電話：5-8268333

新鴻基聯合投資基金
發行價：$11.38
對現價：$10.89
（根據1985年7月3日之估值）
下次估值日爲1985年7月10日
詢問處：
新鴻基信托基金管理有限公司
香港德輔道中34至38號新鴻基銀行大厦
電話：5-8426193




# 港股市勢回降明顯
## 賣家突出現敏感性拋售

**恒生指數大跌二三點七九，以一五七四點三七收市。全日開做總值三億零二百九十八萬元，比前日半日成值增加近七千六百萬元。開市初期仍保持牛皮態，中段因受不利消息謠傳引致部份賣家相競低拋，做價遂轉現急降，午後做價略轉回升，仍多未能升回跌前價位水平。港燈集團、匯豐銀行、九龍倉、新世界發展及青洲英坭等跌幅較大。**

（特訊）昨（四）日香港股市突轉現大幅波動，做價回降明顯，據恒生指數大跌二三點七九，以一五七四點三七收市。成交數值略過三億元，比前日半日交易數值亦增逾兩成。昨日上午開市初期，交投依然偏平淡，各項股票之開盤價尚屬穩中偏好。隨着做價仍只在窄幅盤旋，上午十一時之恒生指數甚輕微報升，其後市勢突轉變化，賣家拋售增香，做價低跌明顯，繼而演變為賣家相競低拋，上午收市之恒生指數大跌三十二點之多，可想見賣家拋售之情勢，下午開市，做價仍續低跌，惟是賣家拋售稍感和緩，隨後做價轉現回升，惟收市價皆遇的仍未能升回前日收市價位水平，部份做價低跌仍明顯，中段市價突轉低沉，係市場上突然有不利的消息謠傳，引致部份股市人士敏感性反應。午後做價轉現回升，係屬於技術性回升。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場，交易數值合計，全日交易總值為三億零二百九十八萬元，比前日半日交易數值增加近七千六百萬元，在交易總值中，香港交易所佔六千四百三十九萬元，遠東交易所佔一億三千四百二十五萬元，金銀交易所佔一億零三百六十四萬元，九龍交易所佔七十萬元，至於指數方面，據恒生指數上午十一時仍見報升〇、二七，而為一五九八、四三，上午收市指數驟降至一五六五、七八，比前日收市指數大跌三二、三八，下午收市指數回升為一五七四、三七，仍比前日收市指數跌二三、七九，恒生分類指數中僅公用類跌幅較細，其餘三類跌幅俱相當，而以地產類跌幅最大，遠東指數收市為七〇五〇、三四，比前日收市指數跌一一四、〇一。遠東分類指數中，僅紡織類報升，其他各類均見報低，以倉塢及銀行類跌幅較大，金銀綜合指數收市為一二六四、三五，比前日收市指數跌一四、九三，金指數為一三七二、三一，比前日收市指數跌一五、二二，銀指數為一〇八二、七三，比前日收市指數跌一五、九二。遠東交易所有成交之一百一十七項股票中，上升者只有十七項，下降者有七十九項，無變動者有二十一項。

成盈不脫多集中近期表現較活躍之股票，電話公司昨起除各項，首盆以九十一元成交，提升至九十二元後而回降，最低做八十八元，收市價為八十九元五角，大致比前日未除各項前之收市價稍好。各項股票午後做價雖回升，惟收市價比前日各該項收市價仍多低跌一兩個價位，跌幅較大者計環球電子跌五分，東亞銀行跌六角，九龍巴士跌三角，長江實業跌三角，依利安達跌三分，愛美高跌三分，富麗華酒店跌一角半，青洲英坭跌三角，港燈集團跌二角，九龍倉跌二角，匯豐銀行跌二角，信託公司跌四角，油蔴地小輪跌一角，合和跌六分，新昌集團跌五分，英之傑二角，國際城市跌三分，嘉華銀行跌三分，新城市地產跌三分，新世界發展跌二角，富豪酒店跌三分，聯邦地產A跌二角，蜆殼電器跌四分，信和置業跌三分，新鴻基地產跌三角，太古洋行A跌三角，友聯銀行跌一角，華信地產跌三分，永隆銀行跌二元，永安集團跌二角，及仁孚跌一角等。

# 紐約股市轉感疲靜
## 假期前夕人心觀望

**杜瓊斯工業平均指數收市為一三二三六點三九，收市跌七點六二，成交量減至九千八百四十一萬股。**

（紐約七月三日電）在美國國慶日假期前夕，美國股市交投轉趨平淡，指數亦出現回落。杜瓊斯工業平均指數下跌七點六二，以一三二三六點三九收市，至收市時，共有七百七十三隻股份上升及七百六十四隻股份下跌，平均股價下跌八美仙，交投量則由一億一千一百零七萬股減至九千八百四十一萬股。

華爾街分析家指出，由於美國各主要公司即將公佈第二季的盈利情況，但由於假期前夕，而投資者亦對這些公司的公佈情況抱着觀望態度，因此股市交投亦出現減縮現象，股價亦回落。

| 一九八五年七月四日 | | |
|---|---|---|
| **恒生分類指數** | **收市** | **升/跌** |
| 工商類 | 1366.07 | — 23.10 |
| 金融類 | 1282.11 | — 21.55 |
| 地產類 | 1947.35 | — 44.15 |
| 公用類 | 1970.67 | — 8.53 |
| **遠東分類指數** | | |
| 銀行類 | 7360.88 | —154.08 |
| 公用類 | 8666.08 | — 74.06 |
| 地產建築類 | 8228.15 | —160.18 |
| 工商企業類 | 6384.23 | — 64.40 |
| 倉塢類 | 23570.93 | —772.82 |
| 酒店業 | 5916.45 | — 58.98 |
| 投資類 | 4181.26 | — 33.93 |
| 航業類 | 539.09 | — 8.49 |
| 紡織類 | 3895.58 | + 40.32 |

# 財政困難業務無法繼續 會船決定自動清盤
## 委任安永會計師事務所兩名會計師為聯合清盤人。並將於下月二日召開股東特別大會議決。

（特訊）會德豐船務國際有限公司昨日宣佈，決定將該公司自動清盤，並委任安永會計師事務所兩名會計師為聯合清盤人。

會德豐船務將於八月二日召開股東特別大會，考慮通過下列兩項議案：（一）鑒於該公司的債項，令到其業務無法繼續，故將公司自動清盤；（二）THOMAS BRIAN STEVENSON及WILFRED KEITH TIMSON將被委任為聯合清盤人，負責有關清盤事宜。

會船是於三月六日宣佈財政狀況危急，原因是母公司——會德豐決定不再進一步提供財務援助，令到會船陷困境，其股份並於翌日開始停止在交易所買賣。同時，會計師事務所，以對會船集團立即進行財務審查及與涉及會船之主要貸款人進行商討。

另一方面，持有會船，會德豐亦已對其在會船之投資全數作出準備，數額不超過五千五百萬元。

在會船宣佈財政困難期間，正值九龍倉與星馬財團邱德拔爭購會德豐。但當九龍倉成功收購會德豐前後，九龍倉亦一再強調，無意以九龍倉財力在何方式津貼或支持會船。在此情況下，會船終走上清盤厄運。

根據顯示，會船在八四年上半年通過出售多艘船舶後，把債項減少約七千萬美元及承担則減少六千萬元。會德豐亦會於八三年向會船提供四百萬美元的有抵押備用貸款。不過，會船仍面對資金調動上的困難。

此外，截至八三年底，會船資產淨值為三億七千九百萬元，長期貸款二十億一千九百萬元，銀行流動負債六千二百萬元。八四年上半年，會船淨虧損達六千五百萬元。

## 上市公司消息

△美麗華派發末期息八角，截止過戶日期九月四日至十七日。

△立興將於七月八日宣佈業績。

△保華將於七月十日宣佈業績。

# 上半年世界主要股市 普遍呈現大幅度漲升

（特訊）東京、法蘭克福、蘇黎世和華爾街等世界主要股市結束了八五年上半年破紀錄型態後，似蓄勢再升，尤其是歐陸股市經歷了生機勃勃的復甦，自八五年初以來，米蘭股價升百分之五十七，法蘭克福和巴黎升百分之二十七，蘇黎世升百分之十九。華爾街好友趁低入貨，使股市於上周五創新高，以一三三五點收市。

華爾街股市牛皮了兩年，杜瓊斯指數終於五月二十日衝破一三〇〇點心理關口，引起市場議論紛紛，認為年底前股市會進一步急升。

東京股市上周五也以新高點收市。在一九八五年上半年，東京股市杜瓊斯指數升了百分之十一點五。預料東京股市的投資型態仍將受美國經濟發展的左右。

世界金融中心倫敦的股市在一月和五月達創紀錄的一五〇二點四後，以低水平的平均股價結束一九八五年上半年。倫敦金融時報指數上周五以九三八點六收市，比八五年開始跌零點二。

倫敦股市過去五周大挫。分析家預測，股價會從低點回升。經紀巴因說：「今年夏末，英國利率將調低，利潤和股息仍會有合理的增長。」

# 美麗華酒店去年度 盈利五千四百萬
## 另有非經常收益二千二百五十七萬元，全年綜合盈利則為七千六百六十九萬元。董事局宣佈派末期息每股八角。

（特訊）美麗華酒店企業有限公司宣佈，截至一九八五年三月三十一日止年度，除稅項及少數股東權益後，但未計非經常項目前，盈利為五千四百一十一萬元，去年度則為盈利五千五百三十二萬元。此外，該年度內尚有非經常性收益二千二百五十七萬元，故截至八五年三月三十日止年度，該公司綜合盈利為七千六百六十九萬元。

非經常性收益，包括出售無牌價股份一千零六十九萬元及在訴訟中美麗華酒店舊翼的營業收益一千一百八十八萬元。

該公司董事局將於九月十七日召開的股東週年大會上，建議派發末期息每股八角。

# 東京股市續暢俏 買家吸購興趣仍濃
## 杜瓊斯平均指數連續攀創新高峰，以一二九六九點五九收市，續升四五點二九。全日成交增至五億二千萬股。

（東京七月四日電）東京股市連續攀創新高峰，廣泛選擇買盤推動股價上揚。

東京杜瓊斯平均指數上升四五點二九，以一二九六九點五九收市，衝破週三的高點一二九二四點三〇。新市場指數則升六點四二而為一〇三五點五九。

市況交投活躍，全日總成交量五億二千萬股，選擇收盤集中吸納一般活躍綫股及本地消費有關股份。建築股，地產股，證券股，非人壽保險股，財務股及大型鋼鐵股帶動升勢。礦務股，部份汽車股及電器股股價滑落。茲將是日部份股票收市價及升跌列下：松下電器一四〇〇（跌一〇）圓，東京海上九六〇（升四〇）圓，日立七二六（跌九）圓，東芝三六九（跌三）圓，麒麟九六三（跌二）圓，及野村一三二〇（升三〇）圓。

在法蘭克福、蘇黎世，巴黎，米蘭和阿姆斯特丹等主要歐洲股市，外資（尤其是美國）源源湧到，平均股價已接近創紀錄水平。

在香港上週五恒生指數以一五七〇點六一收市，由八五年初以來上升百分二十九，澳洲及南非兩地股市表現亦出色。

# 大市將由牛皮轉呈反覆

縱橫談

昨（七月四日）本港股市打破沉悶局勢，且出現頗大的波動，恒生指數回降近二十四點，以一五七四點三七收市。成交數值亦有大幅增加，全日成值略過三億元，雖則前日只上午半日交易，惟昨日成值則只回升逾兩成之多，指數低跌而成值增加，顯示賣家拋售之情勢。

在上午開市後，大市仍處於牛皮型態。午十一時恒生指數尚見微升零點二七。稍後市勢漸起變化，匯豐銀行感受頗大的拋售壓力。與此同時，市場上復有消息謠傳，頓使賣家全面低拋。由於市勢轉變迅速，遂引致部份股市人士心理產生敏感性反應，繼而有賣家相競低拋之劣勢出現，市價曾出現急劇低跌，上午收市恒生指數大跌三十二點之多，可想見市之險惡。午後市價轉現回升，但仍有不少股票之收市價仍比前日低跌明顯。

大市轉現急降，雖是受謠言影響，但由此亦可顯示人心之脆弱。恒生指數重挫一千六百點關而未能穩定，已使一般股市人士心理受到影響。在另一方面，主要的影響，乃是恒生指數未能守一千六百點關，乃鑒於匯豐銀行市價感受到頗大壓力，使股市人士普遍的採取較為審慎態度。然昨日匯豐銀行市價突轉現低跌明顯，自亦會引致敏感性拋售現象的出現。

在市價普遍低跌中，仍見報升者有海化大同、雅利發太平洋、其士集團、鱷魚恤、遠東酒店、金山實業、恒隆、海港企業、建生實業、南海紗廠、永泰建業及南聯實業等。加以昨日午後大市之能夠止跌回升，也許是屬於技術性質，惟亦顯示市道並沒有一面倒的傾向。

會德豐船務宣佈決定自動清盤，由於該公司早已存在着財政危機，公司亦母早已宣佈不再予財政支持，已意味着該公司清盤只是時間上問題而已，現決定自動清盤，料對人心不會有較大影響。

昨日雖則轉現較明顯回降，未能作為後市動向顯示。只是由牛皮而轉現較明顯的反覆，後市動向仍未感明朗。 **天椒**

# 倫敦股市轉銳挫
## 金融時報以九四二點三收市，銳跌十二點。
## 電子股及油價低跌影響

（倫敦七月三日電）倫敦股市週三大幅下跌，交投疏落。由於英國標準電話電報公司上半年業績欠佳，電子電器股等受影響大幅下瀉，石油股又受油價消息影響而急跌，因此市場人心虛怯，行情低開後繼續急步向下，末段始轉定，但反彈乏力，金融時報指數收市為九四二點三，全日大跌十二點。

# 新加坡股市 大勢仍疲軟

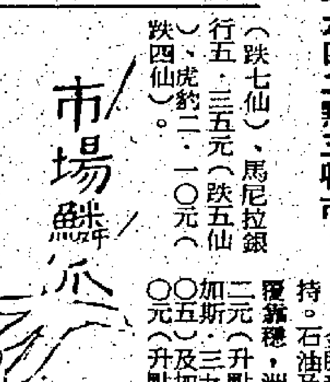
（新加坡七月四日電）新加坡股市行情持續疲軟，在缺乏買力，買家支持及新消息刺激下，股市仍保持弱勢。海峽時報工業指數七六四點三八，下跌一點一九。

市場指數二六九點九八，下跌零點八二。全日總成交量由前市的八百六十萬股減至六百一十萬股。

泛電器二．二二元

# 澳洲股市 續升五點

（雪梨七月四日電）雪梨股市週四走勢暢俏，工業類股表現出色，普通股指數上升五點而為八七四點七，銀行股、媒介股、食品及飲料股、建築股走勢強勁。金融股稍後有買盤支持。石油及天然氣股反覆穩，洲島斯五．七二元（升點〇八）、城加斯二．三九五元（升點〇五）及撤達二．六〇元（升點〇七）。酒店股、地產股及商品股表現輕微下挫。




# 淡鱷發威 雞飛狗走

艾里斯

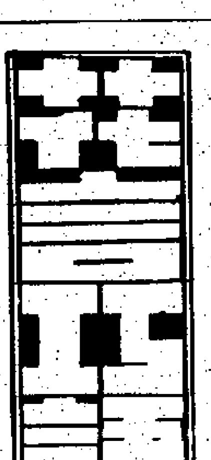
昨市晨早開波之時，鹹水鱸意氣風發，「又長實」搞上十六銀八，「和旺」殺上廿五銀八，成個魚缸一片牛市格局。

但好快班淡鱷馬上集合，向鹹水鱸發動猛烈攻勢，話你去馬去得咁疏乾，等我地同你就地正法，於是乎，「死啦」之聲四起，「拜也」陣陣撤退，大市倒水咁倒，鹹水鱸俾劈炮派斬到甩毛鴨血，遍地屍骸。

長生指數到中午上半場完，已俾人射入卅二粒，認真杰撻撻，下午雖然稍有反彈，但醫番都已經殘廢。

唔知假唔假海記單嘢有後遺症，連日隻「鋼鐵銀行」已經滯滯地，好似食埋成担豬油，而昨天一開波就腳軟，到打完上半場居然唔見兩粒半，神，連個牛唐番混血仔「長生銀號」亦身遇傷痕，認真難睇。

真係好嘅唔靈醜既靈，本人連日已經大潑冷水，昨日更大聲疾呼「成個單日轉向格」，反彈近二百點，分分鐘小心俾淡水鱸噬一大口，唔保細口，朋友，知話口未完，真係噬一大口也」，點升左一年，升九百點，唔止調整到一四二七嘅，重有更低指數俾你執平貨，搭定銀紙啦。



昨日股市先揚後挫，早市「炒家」藉口「傳聲筒」炒除淨，各熱門藍籌紛紛高開「兩個價位」，而個別股份恒受買家追捧，借勢炒上。「買除」股息及紅利股份如「傳聲筒」及「霸氣」等最受炒家青睞，前者開盤即成九十一皮，最高時見九十二皮，合除淨前舊價約為一百零五皮八角，比較上日收市價一百零一皮，勁升四皮八角。

公用股「霸氣」，原已除淨多日，但勁勢仍在，連日價位企住十皮六、七、八之間，走勢硬朗，其實「霸氣」第一中期派息四仙，殊無新意，捧場客不分皂白，照炒如儀。

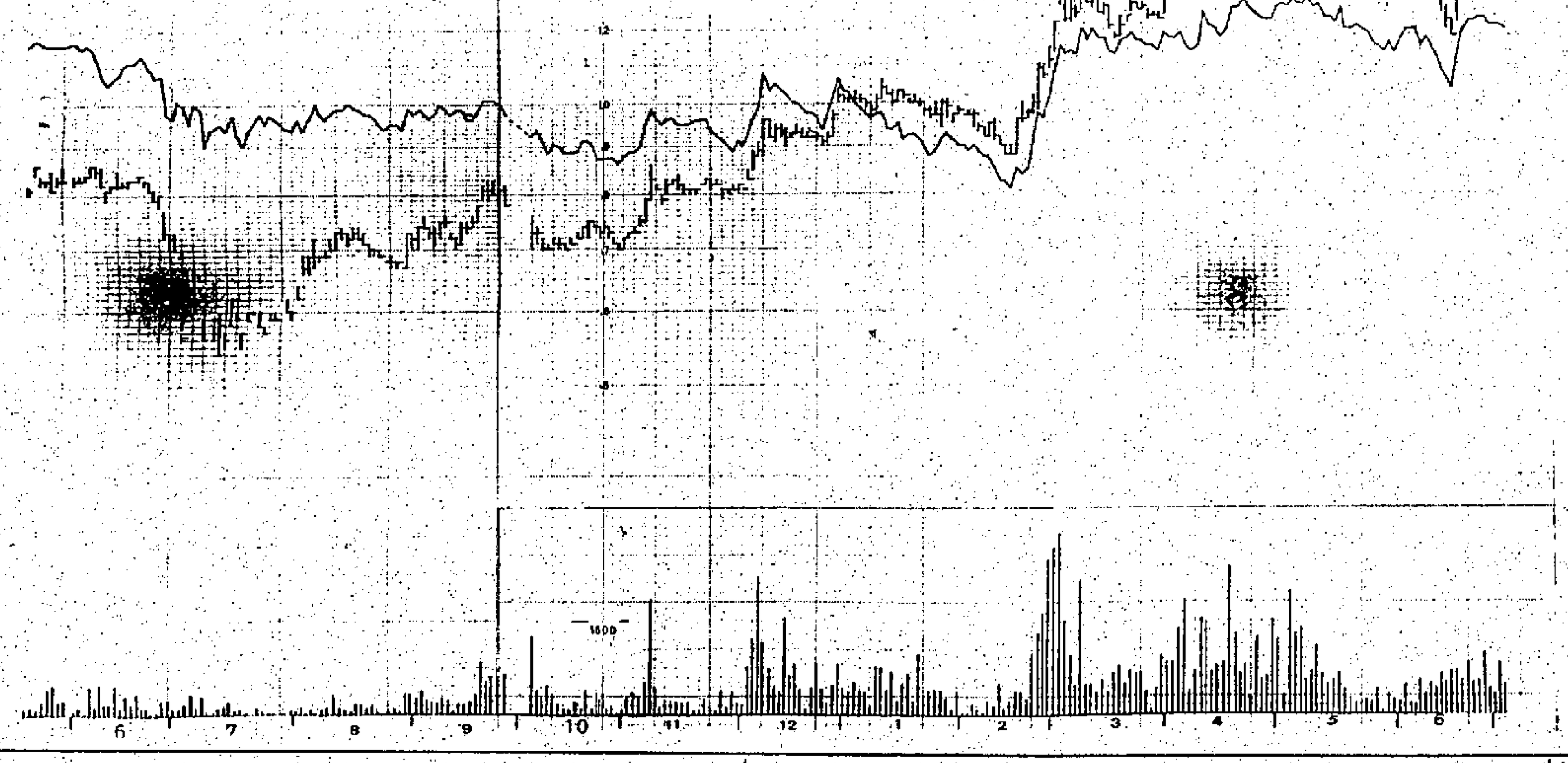
金融風潮影響仍存，「錢庄」業遭受壓力愈來愈大。日昨續有兩間接受存款公司被吊銷牌照。另一間接受存款公司四名存戶，因存款公司倒閉，儲款血本無歸，乃入稟法院控告接受存款公司監理大員，指其疏忽職責，未能適當監管及審核，要求賠償，存款損失數十萬元。該案目前尚在聆訊中，究竟誰是誰非，且聽下回分解。

·英子·

| 一九八五年　七月四日 | |
|---|---|
| **遠東會十項成交股數最多股票** | |
| **股名** | **股數** |
| 國際城市 | 6,846,000 |
| 希慎興業 | 2,115,000 |
| 遠東發展 | 1,561,000 |
| 匯豐 | 1,450,000 |
| 新昌地產 | 836,000 |
| 置地 | 809,000 |
| 信和置業 | 748,000 |
| 亞洲置地 | 660,000 |
| 港燈 | 590,000 |
| 鷹君 | 576,000 |

# 新昌集團：

從一元二角反彈回試一元六角已有相當日子。始終都受阻於此。估計短期內股價不能再有大幅上升，可能要調整至一元四角五分。從成交量看，頂區仍在建立中，因此只宜作短綫買賣。




# 股市成交價目表（七月四日 星期四）

香港會成交：64,390,000元　遠東會成交：134,250,000元

金銀會成交：103,640,000元　九龍會成交：700,000元

**四會成交總額：302,980,000元**

恒生指數：1574.37跌23.79　遠東指數：7050.34跌114.01

金指數1372.31跌15.22 銀指數1082.73跌15.92 金銀指數1264.35跌14.93

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **（一）銀行及財務類** | | | | | | |
| 東亞銀行 | 24.10 | 24.20 | 23.80 | 24.10 | 23.80 | 24.10 |
| 恒生銀行 | 47.50 | 47.50 | 46.25 | 46.75 | 46.75 | 46.75 |
| 匯豐銀行 | 7.70 | 7.75 | 7.50 | 7.55 | 7.55 | 7.50 |
| 工商銀行(暫停牌) | — | — | — | — | — | — |
| 嘉華銀行 | 1.06 | 1.07 | 1.04 | 1.06 | 1.04 | 1.05 |
| 美迪臣證券 | 0.12 | 0.12 | 0.12 | — | 0.12 | — |
| 永盛財務 | 1.87 | 1.87 | 1.87 | — | — | 1.87 |
| 友聯銀行 | 4.30 | 4.35 | 4.30 | — | 4.30 | 4.30 |
| 永隆銀行 | 36.50 | 37.75 | 36.50 | 36.50 | 36.75 | 36.75 |
| 怡和證券 | 11.60 | 11.60 | 11.40 | 11.60 | 11.60 | 11.40 |
| **（二）債券類** | | | | | | |
| 港燈債券7.25% | 93.5% | 93.5% | 93.5% | 93.5% | — | — |
| 港燈認股權證 | 16.00 | 16.00 | 15.70 | — | 15.70 | 16.00 |
| 和黃認股權證 | 14.50 | 15.10 | 14.40 | 14.50 | 14.60 | 14.50 |
| 九倉債券7.5% | — | — | — | — | — | — |
| 和黃債券 | 90.0% | 90.0% | 90.0% | — | — | 90.0% |
| 置地債券8% | 80.0% | 80.5% | 80.0% | 80.2% | 80.2% | 80.2% |
| 置地認股權證86 | 9.70 | 9.70 | 9.60 | — | 9.70 | 9.70 |
| 怡和認股權92 | 0.90 | 0.90 | 0.89 | 0.90 | 0.90 | 0.89 |
| 置地優先普通股 | 4.30 | 4.325 | 4.225 | 4.30 | 4.25 | 4.225 |
| 置地認股權證91 | 2.50 | 2.50 | 2.40 | 2.50 | 2.425 | 2.45 |
| **（三）公用事業類** | | | | | | |
| 中華電力 | 16.00 | 16.00 | 15.60 | 15.70 | 15.80 | 15.70 |
| 中華巴士 | 10.70 | 10.80 | 10.50 | 10.50 | 10.60 | 10.60 |
| 海底隧道 | 10.60 | 10.60 | 10.50 | 10.50 | 10.50 | 10.50 |
| 港燈集團 | 8.30 | 8.30 | 8.05 | 8.15 | 8.15 | 8.50 |
| 中華煤氣 | 10.70 | 10.70 | 10.40 | 10.60 | 10.60 | 10.70 |
| 電話公司除各項 | 92.00 | 92.00 | 88.00 | 90.00 | 89.50 | 89.50 |
| 油蔴地小輪 | 3.725 | 3.725 | 3.60 | — | 3.65 | 3.70 |
| 九龍巴士 | 8.60 | 8.70 | 8.55 | 8.00 | 8.65 | 8.65 |
| **（四）工商企業類** | | | | | | |
| 聯合企業 | 9.20 | 9.20 | 9.15 | 9.20 | 9.20 | 9.15 |
| 依利安達 | 0.62 | 0.63 | 0.59 | 0.60 | 0.60 | 0.60 |
| 蜆殼電器 | 1.39 | 1.39 | 1.36 | — | 1.37 | 1.36 |
| 其士 | 1.24 | 1.25 | 1.24 | — | 1.25 | — |
| 開達實業 | 1.51 | 1.51 | 1.50 | — | 1.50 | 1.50 |

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 德昌電器 | 3.05 | 3.05 | 3.00 | 3.10 | — | — |
| 金山實業 | 1.95 | 1.95 | 1.93 | — | 1.95 | 1.93 |
| 寶威 | — | — | — | — | — | — |
| 愛美高 | 0.99 | 1.00 | 0.96 | — | 0.96 | 0.79 |
| 王氏工業 | 0.42 | 0.425 | 0.42 | 0.42 | 0.42 | 0.42 |
| 第一太平實業 | 2.35 | 2.40 | 2.35 | 2.35 | 2.40 | 2.35 |
| 周生生 | — | — | — | — | — | — |
| 莊士集團 | 0.58 | 0.58 | 0.57 | 0.58 | 0.58 | 0.57 |
| 和記黃埔 | 25.60 | 25.80 | 25.30 | 25.50 | 25.50 | 25.60 |
| 能達科技 | 0.72 | 0.74 | 0.72 | 0.72 | 0.73 | 0.73 |
| 怡和 | 11.40 | 11.40 | 10.90 | 11.10 | 11.20 | 11.10 |
| 利豐 | 4.90 | 4.90 | 4.80 | 4.90 | 4.825 | 4.90 |
| 利民實業 | — | — | — | — | — | — |
| 連卡佛A | 15.00 | 15.10 | 15.00 | 15.00 | 15.00 | 15.10 |
| 志正 | 0.91 | 0.91 | 0.91 | — | — | 0.91 |
| 彩星實業 | — | — | — | — | — | — |
| 樂聲電子 | 0.93 | 0.94 | 0.91 | 0.92 | 0.92 | 0.93 |
| 太古洋行A | 24.60 | 24.60 | 23.90 | 24.10 | 24.20 | 24.20 |
| 新鴻基 | 1.65 | 1.65 | 1.63 | 1.65 | 1.63 | 1.63 |
| 瑞興公司(除息) | 2.30 | 2.30 | 2.30 | — | 2.30 | — |
| 先施公司 | — | — | — | — | — | — |
| 會德豐A | 7.25 | 7.25 | 7.10 | 7.25 | 7.25 | 7.20 |
| 永安公司 | 2.025 | 2.025 | 2.025 | — | — | 2.025 |
| 永安集團(除息) | 4.40 | 4.40 | 4.30 | — | 4.30 | — |
| 仁孚 | 2.30 | 2.30 | 2.25 | 2.275 | — | 2.275 |
| 英之傑 | 4.60 | 4.70 | 4.60 | — | 4.60 | 4.70 |
| **（五）地產建築類** | | | | | | |
| 亞細安 | 0.27 | 0.275 | 0.265 | 0.27 | 0.27 | 0.27 |
| 紀德置業 | — | — | — | — | — | — |
| 世紀城市(暫停牌) | — | — | — | — | — | — |
| 長江實業 | 16.70 | 16.80 | 16.10 | 16.40 | 16.40 | 16.40 |
| 莊士置業 | 0.285 | 0.29 | 0.285 | 0.285 | — | 0.29 |
| 四海地產(除各項) | 3.00 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | 3.00 | 3.00 |
| 遠東發展 | 0.66 | 0.69 | 0.64 | 0.65 | 0.66 | 0.65 |
| 第一城市 | — | — | — | — | — | — |
| 金山地產 | — | — | — | — | — | — |
| 德寶發展 | — | — | — | — | — | — |
| 鷹君地產 | 0.75 | 0.77 | 0.73 | 0.74 | 0.74 | 0.74 |
| 恒隆 | 7.10 | 7.15 | 7.00 | 7.10 | 7.15 | 7.10 |
| 夏利文 | 3.70 | 3.75 | 3.70 | 3.70 | 3.70 | 3.70 |
| 恒基兆業 | 2.20 | 2.20 | 2.05 | 2.10 | 2.125 | 2.125 |
| 協成行 | — | — | — | — | — | — |
| 置地公司 | 5.75 | 5.75 | 5.55 | 5.65 | 5.65 | 5.65 |
| 信託A | 11.40 | 11.60 | 11.00 | 11.20 | 11.20 | 11.30 |
| 合和 | 1.80 | 1.83 | 1.77 | 1.78 | 1.77 | 1.78 |
| 新昌集團 | 1.47 | 1.54 | 1.47 | 1.47 | 1.48 | 1.49 |

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 新昌地產 | 0.235 | 0.245 | 0.23 | 0.235 | 0.24 | 0.24 |
| 希慎興業 | 0.61 | 0.61 | 0.59 | 0.60 | 0.60 | 0.60 |
| 國際城市 | 0.89 | 0.90 | 0.85 | 0.86 | 0.87 | 0.87 |
| 激成投資 | — | — | — | — | — | — |
| 亨隆地產 | — | — | — | — | — | — |
| 瑞安 | 1.24 | 1.24 | 1.24 | — | — | 1.24 |
| 廖創興 | 2.00 | 2.00 | 2.00 | — | — | 2.00 |
| 建煌新記 | 0.345 | 0.355 | 0.34 | — | 0.35 | 0.34 |
| 利興發展 | 2.65 | 2.65 | 2.60 | 2.625 | 2.625 | 2.625 |
| 利安地產 | 0.80 | 0.80 | 0.80 | — | 0.80 | — |
| 美居集團 | 1.82 | 1.83 | 1.82 | 1.82 | 1.82 | 1.83 |
| 萬邦投資 | — | — | — | — | — | — |
| 新城市地產 | 1.99 | 2.00 | 1.94 | 1.96 | 1.95 | 1.95 |
| 新世界發展 | 7.25 | 7.40 | 7.10 | 7.20 | 7.15 | 7.15 |
| 鴻昌國際 | — | — | — | — | — | — |
| 百利保 | 3.10 | 3.10 | 3.10 | — | 3.10 | — |
| 保華建築 | 3.00 | 3.00 | 2.875 | 3.00 | 2.925 | 2.925 |
| 聯邦地產A | 5.75 | 5.85 | 5.70 | 5.75 | 5.70 | 5.75 |
| 新景豐 | 0.20 | 0.215 | 0.19 | 0.19 | 0.205 | 0.20 |
| 信和置業 | 0.93 | 0.94 | 0.88 | 0.92 | 0.91 | 0.90 |
| 兆安地產 | — | — | — | — | — | — |
| 大新公和 | 5.10 | 5.15 | 5.10 | — | 5.10 | 5.15 |
| 新鴻基地產 | 13.00 | 13.00 | 12.50 | 12.70 | 12.70 | 12.70 |
| 大昌地產 | 1.76 | 1.80 | 1.75 | 1.76 | 1.75 | 1.75 |
| 大生地產 | 1.75 | 1.78 | 1.75 | 1.75 | — | 1.78 |
| 泰盛發展 | 2.90 | 2.90 | 2.90 | — | 2.90 | 2.90 |
| 德榮建築 | 0.61 | 0.62 | 0.60 | — | 0.61 | 0.60 |
| 大寶地產 | 0.24 | 0.24 | 0.235 | 0.24 | 0.24 | 0.24 |
| 華光地產 | 0.74 | 0.75 | 0.72 | 0.74 | 0.72 | 0.72 |
| 永泰發展 | 5.30 | 5.35 | 5.15 | — | 5.25 | 5.15 |
| 世界發展 | — | — | — | — | — | — |
| 華信地產 | 0.83 | 0.84 | 0.83 | — | 0.84 | — |
| 和豐地產(除息) | 13.00 | 13.00 | 13.00 | 13.00 | — | — |
| **（六）倉塢運輸** | | | | | | |
| 中華造船 | 1.13 | 1.13 | 1.13 | — | 1.13 | 1.13 |
| 亞洲航業 | 0.78 | 0.79 | 0.75 | 0.76 | 0.77 | 0.77 |
| 九龍倉 | 6.25 | 6.25 | 6.00 | 6.10 | 6.10 | 6.10 |
| 萬邦航業 | — | — | — | — | — | — |
| 海南發展 | — | — | — | — | — | — |
| 東方海外 | 2.15 | 2.15 | 2.125 | 2.15 | 2.15 | — |
| 安全貨倉 | — | — | — | — | — | — |
| 華光航業 | 1.05 | 1.05 | 1.05 | 1.05 | 1.05 | — |

| 股名 | 開市價 | 最高價 | 最低價 | 香港收市價 | 遠東收市價 | 金銀收市價 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 會德豐船務A(暫停牌) | — | — | — | — | — | — |
| 陸豐國際 | 1.94 | 1.96 | 1.90 | 1.92 | 1.94 | 1.93 |
| 偉進航運 | 0.11 | 0.11 | 0.10 | 0.11 | 0.11 | 0.10 |
| **（七）酒店旅遊** | | | | | | |
| 凱聯酒店 | — | — | — | — | — | — |
| 遠東酒店 | 0.99 | 1.05 | 0.93 | — | 1.05 | 0.93 |
| 海港企業 | 59.00 | 59.50 | 58.50 | 59.00 | 59.00 | 58.50 |
| 大酒店 | 35.75 | 36.00 | 35.50 | 35.50 | 35.50 | 35.50 |
| 美麗華酒店 | 37.00 | 38.25 | 37.00 | 37.00 | — | 38.25 |
| 百樂酒店 | — | — | — | — | — | — |
| 富豪酒店 | 1.33 | 1.33 | 1.30 | 1.31 | 1.30 | 1.30 |
| 富麗華酒店 | 5.20 | 5.30 | 5.10 | 5.10 | 5.15 | 5.15 |
| **（八）紡織製衣** | | | | | | |
| 鱷魚恤 | 5.00 | 5.15 | 5.00 | 5.10 | 5.10 | 5.15 |
| 南豐紗廠 | 29.00 | 29.00 | 29.00 | — | 29.00 | — |
| 南洋紗廠 | — | — | — | — | — | — |
| 南海紗廠 | 9.90 | 9.90 | 9.80 | — | 9.85 | 9.90 |
| 裕泰製衣 | — | — | — | — | — | — |
| 南聯實業 | 5.00 | 5.15 | 5.00 | 5.00 | 5.05 | 5.10 |
| 長江製衣 | 12.90 | 12.90 | 12.90 | — | — | 12.90 |
| **（九）其它** | | | | | | |
| 海化大同 | 13.00 | 13.40 | 12.70 | — | 12.80 | 12.80 |
| 環球電子 | 0.68 | 0.72 | 0.68 | 0.70 | 0.69 | 0.69 |
| 忠德石油 | — | — | — | — | — | — |
| 康力投資 | 1.31 | 1.32 | 1.28 | — | 1.30 | 1.29 |
| 青洲英坭 | 8.30 | 8.30 | 8.10 | — | 8.10 | 8.25 |
| 港機工程 | 17.40 | 17.40 | 17.00 | 17.20 | 17.20 | 17.20 |
| 香港電視 | 7.75 | 7.75 | 7.55 | 7.60 | 7.60 | 7.60 |
| 茂昌眼鏡 | — | — | — | — | — | — |
| 立興鐘錶 | 6.20 | 6.25 | 6.20 | — | 6.20 | 6.20 |
| 南順 | — | — | — | — | — | — |
| 菲立斯磷 | 0.0425 | 0.0425 | 0.0425 | — | 0.0425 | — |
| 生力啤酒 | 8.85 | 8.90 | 8.80 | — | 8.80 | 8.80 |
| 邵氏 | 3.45 | 3.45 | 3.35 | 3.425 | 3.40 | 3.425 |
| 森那美 | — | — | — | — | — | — |
| 星島報業 | 14.40 | 14.40 | 14.30 | — | — | 14.40 |
| 南華早報 | — | — | — | — | — | — |
| 寶光實業 | 2.80 | 2.80 | 2.675 | — | 2.75 | 2.70 |
| 紅寶石發展 | — | — | — | — | — | — |
| 宋加利膠 | — | — | — | — | — | — |
| 人頭馬 | 9.30 | 9.30 | 9.30 | — | — | 9.30 |

# 本港新聞

## 中國民政部代表團 訪港八天昨返北京
### 參觀三院及志願機構福利事工

(特訊)中國民政部五人代表團，昨(四)日離港返北京，結束為期八天考察活動，代表團應東華三院董事局邀請，於六月廿六日抵港參觀訪問，旨在促進雙方在社會福利事業方面的相互了解和合作。

代表團由團長王杳爭(民政部辦公廳副主任)率領，成員包括：孫克杰(廣東省民政廳副廳長)呂根土(浙江省民政廳副廳長)及民政部幹部：祝江山、駱新部，訪港期間參觀東華三院屬下鮑蘇趾安老院，蝴蝶兒童中心，廣華醫院，高德根紀念幼稚園，鄧肇堅小學，邱子田紀念中學，啓智學校及港府社會福利署香港仔康復中心，源源庇護工場，美中浸信會老人中心，聖雅各福群會庇護工場，聖公會聖基道兒童院及簡色園，對香港的社會福利事業服務情況，留下深刻印象。

東華三院董事局，去年九月及今年一月曾先後參觀北京、南京、上海、蘇州、杭州福利單位，對國內社會服務制度有進一步之了解，今次中國民政部代表團來香港訪問，加強雙方聯繫，交流工作經驗。(天)

圖：中國民政部代表團離香港前與送行者合照，(左五為團長王杳爭，右五為三院總理蘇仲平)

## 宇宙銀光片反光板 效能佳省電費開支

(特訊)一種由開發太空技術而得來新產品，現已作商業應用，作為反光板，其反射效能高達百份九十八。這材料稱為宇宙銀光片。由銀微粒附着在塑料薄膜而成，上面還有各保護層，避免日光紫外線及化學氣體影響其反光度。把宇宙銀光片貼着鋁片，屈折成高效能反光罩則稱為「聚能照明系統」。(SPECULAR SILVER OPTICAL REFLECTOR SYSTEM)。一美國公司所發明普通螢光燈加上這些反光罩，可以把光度倍增，即是說可以節省一半電費而獲同樣照明，對大公司及大工廠這是很有意義的。因為加了反光罩，原用兩支光管，現可以改用一支，耗電量自然減少，加上燈數減少，光管鎮流器也減少，而這些都是發熱體，少了它們，空氣調節用電相對來說也會相應減少。又當光管老化，需要更換時，數目也減半，因此有多重利益。本港國際機場，房屋司署，工務司署，銀行，樂房及理工等也相繼採用這些系統去節省能源。聚能科技(香港)有限公司現已取得該系統香港，中國及東南亞等地的總代理權，昨日並舉行記者會介紹這新產品，由總經理李德楨解釋。(强)

圖示：聚能科技(香港)有限公司招待會之發言人，右起：徐國亮、徐國炯、李德楨，謝國猷。(本報攝)

## 香港出口商會 選出八五年度委員會
### 利豐有限公司出任主席

(港訊)香港出口商會八五年度新常務委員會，七月三日召開第一次會議，利豐貿易有限公司代表顧安琦先生當選為商會主席，和士美洋行代表孫厚文先生及友邦洋行代表華利德先生，被選任商會副主席，德商廣利洋行代表白漢睦先生，連任商會財政。

在第卅一屆會員週年大會上選為八五年度香港出口商會常務委員十五間公司為：捷東洋行、友邦洋行、和士美洋行、天祥洋行、比亞洋行、歐陸有限公司、禮信洋行、太平洋行有限公司、IN-WEAR LTD利豐貿易有限公司、萬事達遠東有限公司、美最時香港有限公司、德商廣利洋行、梓基洋行、長江製衣廠。

## 明珠經論班 黃家樹主講

明珠佛學社經論研習班本週日(七日)早十時由班主任黃家樹主講，雜阿含經大正編號一一八五至一一八六兩經講述；①佛陀為水淨外道說洗浴自心的方法；②佛陀為婆羅；③門開示解脫法門。歡迎參聽。社址：九龍窩打老道八十四號冠華園(B一)十五樓。

## 海洋公園暑期貢獻 越野單車花式表演

(港訊)由七月七日起至九月一日，逢星期日及公衆假期，海洋公園特別在花園劇場舉辦兩場驚險刺激的BMX越野單車特技花式表演。表演時間是下午二時及四時。

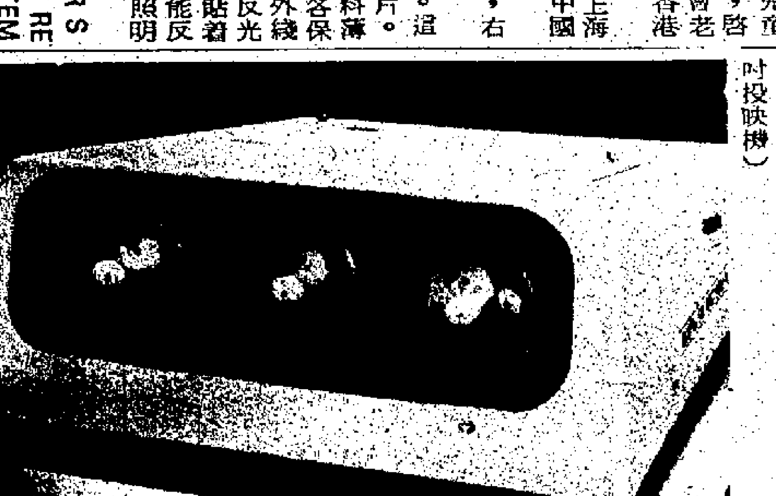
為遊客表演的鎮洋越野單車特技隊是香港第一隊具職業性BMX單車表演隊。隊員曾在無數越野單車比賽中勇奪殊榮，亦會作電影特技表演及為電視台演出。

今次在海洋公園表演項目包括越野單車基本技巧及斜台特技，更有扣人心弦的驚險動作如單車跳越十人澗度等等。

## 兩用快潔獎上獎 抽獎名單已公布

分三期抽獎的兩用快潔「獎上獎」，最後一次抽獎已於六月廿八日舉行，送出大批東芝名貴電器，包括頭獎兩名，各得總值萬元的東芝影視音組合一套，其餘獎品超過四百多份。是次參加人數，比上兩期更為踴躍，中獎名單已於各大報章刊登。

圖：香港高露潔棕欖有限公司產品經理周德永先生主持抽獎。)



## 樂聲百吋電視投射系統 港九各酒廊的士高裝置

樂聲牌一百吋電視投射系統，採用靈活設計，其投射器可座地或吊裝於天花板，作前置或後置投射，故不礙地方。此投射系統可接駁錄影機、電視攝像機及電視調諧器，配以特大銀幕，播放世界一流歌星之音樂錄影帶或錄影碟，畫面清晰，份外矚目，且又可配備遙遠控制器，方便操作，適合設置於任何公共場地，尤其適用於酒廊歌廳的士高等。今沙田北國皇宮大酒家夜總會，尖沙咀富豪酒店內之荷里活東的士高、巴黎餐廳酒廊、北角城市花園酒廊等，均已先後裝置此種投射系統多部，顧客於享受口福同時又可兼得視聽之樂，故甚受歡迎。

(圖為可座地或懸裝於天花板之樂聲牌一百吋投映機)

## 港鑽石會首次拍賣 成交總值逾百萬元
### 梁適華稱成績很好九月再辦

(特訊)香港鑽石會於前日(七月三日)舉行成立以來首次珠寶拍賣會，場面熱鬧，成交六十五手，貨值達一百零二萬一千三百一十五元。香港鑽石會執行委員會主席梁適華表示，今次拍賣的成績令人感到滿意，三百四十五手珠寶中，成交六十多手，成交量和一般交易會相同，其中以南洋珍珠為最大宗，其餘分別是鑽石，寶石和玉器。顯示香港珠寶業一大特色，雖然會員均以經銷鑽石為主，但祇要貨品有吸引力，即使珠寶，玉器亦樂於購買。此外會員和同業踴躍買貨，出席人數達一百六十人。

梁氏強調，受近期經濟不景影響，外圍市場珠寶銷售普遍欠佳，但香港情況比外圍為好。他指出，今次未能成交的珠寶，主要是由於部份底價定得較高及，讓作首飾不適合買家要求，其次受季節性因素影響，再者今次拍賣時間短促顧客未有充足時間看貨。他補充說，珠寶行業的夏天為淡季，秋冬兩季預期可取得較大的成交，執委會也打算在九月舉辦另一次拍賣，屆時將邀請海外同業參加競投。(澄)

## 九龍汽車駕駛教師會 赴廣州交流駕駛技術
### 參加培訓中心五週年校慶

(港訊)九龍汽車駕駛教師公會、汽車駕駛教授商會董執委代表團一行三十餘衆，今(五日)晚乘搭天湖號前往廣州出席廣州汽車駕駛員培訓中心五週年校慶典禮，並與該中心互相交流及研究省港兩地之駕駛技術水準，教授駕駛技術之情況。同時，本港運輸署駕駛考驗組亦派出代表參與盛會，並獲安排會晤廣州公安局發牌部門討論有關香港與廣州兩地之發牌及考牌情況，參觀全國最大及設計最先進之廣州汽車駕駛員培訓中心訓練場。該訓練場總面積達三百五十萬平方呎。

## 港西北區扶輪社 新年度董事就職
### 鄭偉明籲擴展社會服務

(特訊)香港西北區扶輪社，於昨(式)日假中區希爾頓酒店舉行新舊董事交代就職禮。卸任社長高齊於報告一年來社務發展時指出：「香港西北區扶輪社在歷屆同寅精誠團結緊密合作下，社務發展取得了一定的成就，特別是社會服務方面，貢獻尤多。比如說：八四——八五年度，本社捐出超過八萬元，作為裝置鳴咽洲遊樂場建設之需，該遊樂場已定期於下月中旬建成啓用。此外，本社並聯同港九各區扶輪社合辦學界問答比賽，獲得極佳之回響，是次比賽，現時仍在兩大電視台播出中，又為響應國際青年年，本社亦贊助了扶輪青年團舉辦之青年營活動，並聯合港九扶輪社與市政局合辦了「職業輔導講座」」。

在國際友誼活動方面，除與台灣彰化西北扶輪社締結為兄弟社外，並應邀參加九龍西北區扶輪社舉辦之「麻雀王大賽」榮膺冠軍，社友陳鎮海取得「麻雀王」之美譽，一時傳為佳話。高齊社長詞畢，旋將社長佩帶移交與新任社長鄭偉明，鄭偉明在致詞中指出：「今後仍將本着扶輪社之一貫宗旨，更進一步推廣更多更大之社會服務工作，辦好社務，竭力推行扶輪運動」。

出席交代禮者除該會社友，友社社友及來賓外，尚有前區總監賀錦平亦應邀參加，并致詞勗勉。

八五——八六年度董事會：社長：鄭偉明，副社長：李大衛，戴雅林，秘書：周滋煌，財政：陳威琦，董事：譚增烈，霍澤培，李克儉，龐自勉，朱嘉樂，陳暢雄，區世澤。(澄)

圖：香港西北區扶輪社新舊董事交代禮後留影。前排左起：李大衛，高齊，鄭偉明，戴雅林，後排左起：李克儉，朱嘉樂，周滋煌，陳暢雄，區世澤，譚增烈。

# 今樂府

### 香港第一台 (中波)七八三千赫

六時，節目與第二台相同。
七時，「新聞天地」。
八時，交通報告，「體壇快訊」，「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。
九時，新聞簡報，繼續「八十年代」，卅分，新聞簡報，交通報告。
十時，新聞簡報，經濟行情，城市故事之「菩提」第二回，卅分，新聞簡報，「朝朝早精神好」。
十一時，新聞簡報，天氣報告及經濟行情，繼續「朝朝早精神好」，卅分，新聞簡報。
十二時，新聞簡報，經濟行情，豬牛價格報導，好戲連場之「幸福花」第四回，卅分，「今日世界」，四十五分，「百合匙快訊」。
一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，經濟行情報導，「常在你心間」，卅分，新聞簡報。
二時，新聞簡報，繼續「常在你心間」，卅分，新聞簡報，「阿KUM隨意集」。
三時，新聞簡報，經濟行情，悲歡離合：「此夢不留」第十五回，卅分，新聞簡報，「節奏七八三」。
四時，新聞簡報，經濟行情，繼續「節奏七八三」，卅分，新聞簡報。
五時，「九十分鐘時事廣場」，卅分，新聞報告，四十分，繼續「九十分鐘時事廣場」。
六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「九十分鐘時事廣場」，卅分，交通報告，漁農產品批發市價報導，「黃昏約會」。
七時，新聞簡報，「檔案十二」第卅二講，卅分，新聞簡報，「健康你我他」。
八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「活力五綫譜」，「繼續活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。
九時，轉播英國廣播電台粵語新聞，繼續「活力五綫譜」，卅分，新聞簡報。
十時，新聞簡報，錄音播放英國廣播電台粵語新聞節目，廿五分，「日日三分鐘」，卅分，新聞簡報，「常用初級日語」第六四講。
十一時，新聞報告，十五分，(與第二台會合)。

### 香港第二台 (立體聲調頻)九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「晨光第一綫」，卅分，新聞簡報。
七時，新聞簡報，繼續「晨光第一綫」，卅分，新聞簡報。
八時，新聞簡報及天氣報告，交通報告，繼續「晨光第一綫」，卅分，新聞簡報，交通報告。
九時，新聞簡報，交通報告，「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報，交通報告。
十時，新聞簡報，繼續「ALBERT AU區瑞強」，卅分，新聞簡報。
十一時，新聞簡報，「把歌談心」，卅分，新聞簡報，「中文歌集」。
十二時，新聞簡報，繼續「中文歌集」，卅分，新聞簡報，繼續「中文歌集」。
一時，新聞簡報，「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。
二時，新聞簡報，繼續「猛碟傳真」，卅分，新聞簡報。
三時，新聞簡報，青春交響曲之「行行重行行」，卅分，新聞簡報。
四時，新聞簡報，青春交響曲之「三個小神仙」，卅分，新聞簡報。
五時，新聞簡報，交通報告，警察通訊，青春交響曲之「日本流行榜」，卅分，新聞簡報，交通報告，繼續「日本流行榜」。
六時，新聞簡報，交通報告，「RADIO嘉嘉」，卅分，交通報告。
七時，新聞簡報，繼續「RADIO嘉嘉」。
八時，新聞簡報，音樂人音樂廊之「搖擺天地」。
九時，新聞簡報，「古典精華」。
十時，新聞簡報，「八爪魚」。
十一時，新聞報告，十五分，第二台會合海員空缺報導，「優悠夜空中」。
凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。
一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」，卅分，三更半夜之「她比烟花寂寞」第一回。
二時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。
三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。
四時，新聞簡報，華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。
五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」，(至六時)。

### 香港第四台 (音樂藝術台) 超短波立體聲調頻九一及一〇〇兆赫

七時十分，第四台早晨，每週作曲家：舒曼(一八一〇——一八五六)，第四台音樂競猜遊戲(七時五十分)，九時卅分，雅各品欣賞，一六二一至一六四〇年間的英國作品演唱會。
十時，音樂唱片室，艾爾加：音樂會序曲「南國風光」，作品五〇，舒曼：D小調第四交響曲，作品一二〇，蒙台威爾第：牧歌，布拉姆斯：B小調單簧管及弦樂，五重奏，作品一一五，韋伯：C小調行板及匈牙利輪旋曲，J．四七。
十二時十五分，午間小品。
一時十五分，樂壇一週(重播星期四節目)。
二時，莫扎特興布烈頓，莫扎特：D大調嬉遊曲，K．一三六，布烈頓：「簡易」交響曲，「光明」，作品一八。
三時，白遼遙音樂會，白遼士：「羅密歐與朱麗葉」選段。
四時，樂韻悠揚，柴可夫斯基：序曲「暴風雨」，作品七六，亞賓朗尼：G小調單簧協奏曲，馬天奈：小提琴、鋼琴及管弦樂協奏曲，海頓：G大調鋼琴三重奏，H．一五/四一，舒曼：「詩人之戀」，雅諾：四首英國舞曲，作品九一。
六時，新聞天地，卅分，第四台音樂節目，粵語簡報，小夜曲(輕音樂選播)，第四台音樂競猜遊戲(七時)。
七時十五分，第四台音樂節目粵語簡報，影壇天地，夏靄德主持，卅分，古樂探索，寶慈與洪嗣豐主持，第五輯：文藝復興時代的魯特琴。
八時，香港中樂團，指揮：石信之，獨奏：黃安源(高胡)，林風(琵琶)，譚家傑(鋼琴)，節目包括：鋼琴協奏曲「黃河」，琵琶協奏曲「十面埋伏」，板胡獨奏「花梆子」及其他傳統中樂作品(一九八五年五月卅一日大會堂音樂廳節目)。
十時十五分，音樂家知多一點點，簡博文與徐玉蓮主持，介紹鋼琴家蘇提爵士。
十一時十五分，英國古樂團(鋼射唱片錄音)，韋華第：「四季」，作品八/一——四。

### 香港第五台 (超短波調頻)九六及一〇五兆赫

六時，BBC WORLD SERVICE，四十五分，英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」。
七時，「晨光共享」，卅分，「普通話節目」，「文學花園」。
八時，BBC FINANCIAL NEWS，繼續「晨光共享」。
九時卅分，「開卷樂」。
十時，「小朋友時間」，卅分，戲曲天地之「知音播」。
十一時卅分，戲曲天地之超短波笙歌：①洛神，②清官明月。
一時卅分，戲曲天地之京昆選唱①寶水，②文昭關。
二時卅分，「小朋友時間」。
三時，「南北樂遙遙」，卅分，普通話節目「文學花園」。
四時，繼續「南北樂遙遙」之「文化組」，卅分，文化節目之「電影乾坤」。
五時至二時卅分，RELAY BBC WORLD SERVICE。
凌晨二時卅分，THE END。


永安
銅鑼灣中心2201室 5-775655　尖沙咀星光行1026室 3-694447　旺角銀行中心1015室 3-888999
九龍　尖沙咀......43號 3-7566993　荃灣......A51-53號 0-403998　沙田大中......8號 0-6067666
總社：中環德輔道中71號永安集團大廈1505-1506室　電話：5-256243·5-251112 16條線
美國西岸七天　逢星期一、六　$6690
美國西岸賭城十天　逢星期一、六　$9480
美加西岸十二天　逢星期一、六　$11980
歐洲六國十天　逢星期四、日　$6990
歐洲八國十七天　逢星期五　$11990
澳洲八天　逢星期五　$7980
台灣環島七天　天天出發　$2400
台灣環島八天　天天出發　$2610
日本本州八天　天天出發　$4390
日本九州八天　逢星期四　$4550
九州本州廸士尼八天　逢星期六　$4790
菲律賓七天　逢星期四、六　$2150
曼谷芭堤雅七天　天天出發　$2630
清邁曼谷七天　逢星期二、六　$2850
馬星(檳城)七天　逢星期一、三、六　$3530
泰馬星十天　逢星期四　$4390

老字號 環通 WONG'S TOUR LTD 5-776685 5-765017 信用好
簽証、機票、酒店、旅行團
台北：第一$100包接送　星加坡：亞洲$330
曼谷：第一$220包早餐　芭堤雅：美輪$210包早餐
韓國四天$2790　美國七天$3980
泰國四天$2270　歐洲十天$7880
特快台證$170十天　泰證$100四天
多倫多$3400　羅省$2180
溫哥華$2750　紐約$2880
倫敦$2440　澳洲$5500
歡迎信用咭及旅行支票
銅鑼灣渣甸街45號人人商廈4字樓(永隆銀行樓上)

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
台北機票十環亞酒店十接送$1770天天出發
夏威夷美加$3999起　歐洲十天$6990起
日本$3250起　菲律賓$1790起
馬星$3240起　泰國$2270起
韓國$2700起　台灣$1770起
代售世界各國平機票　台証$150
中環德忌立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發　$5090
11天全程飛機逢星期二、六　$5490
北京航空精選6/7天
6天穗京雙程飛機逢星期二、四、六、日　$2890
7天穗京單程機往　逢星期二、四、六、日　$2390
桂林·陽朔5天逢一、六　$1290
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會會員信譽可靠，如有不滿或貨不對辦，歡迎投訴。電話：五—四五八三八四

加州假期
美、加豪華團 由HK$6999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社　熱線電話：5-266086

大通旅運有限公司 K-699568 K-662982
工商考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票
三藩市$1980　倫敦$2400
洛杉磯$1980　歐洲$2400
西雅圖$2450　台北$800
夏威夷$1600　東京$1400
紐約$2450　韓國$1800
溫哥華$2700　星加坡$1900
愛門頓$3350　吉隆坡$1800
滿尼伯$3650　曼谷$1100
多倫多$3400　澳洲$3480
滿地可$3600　南美$4500
★預訂六、七、八、九月暑期機位　★代訂英美加留學生回港機票
代辦中國內地親友旅遊移民出國機票
代訂BLUE CROSS 平安旅行保險及EURAIL PASS

花園酒店 The Garden Hotel
花園假期
房間十廣州接送十歡迎酒水
兩晚 HK$540(每房計)
三晚 HK$800(每房計)
詳情請向各大旅行社查詢
半島集團 東方呈瑞環　今日夢成真

寶通 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$1770 天天出發
特平歐洲美加各地廉價機票
曼谷芭堤雅七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團四天單人房 逢週五、六出發
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票十酒店十接送$1110　天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

星晨 3-7231723 5-218161 5-7907233 0-440281 3-320955 3-7230551 5-243068 3-828227 0-465473
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港$4390
菲律賓碧瑤七天$2150 天天出發　馬尼拉宿霧六天$2290 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2630 八天$3040 五天$2290
天天出發　日日成團

金門平價機票 3-319151
各地旅行團
捷旅假期　夏威夷$3990　美加遊$8990　歐洲遊$7990　澳紐遊$6990
甜蜜假期星馬遊$3290　威馬曼谷清邁遊$2270　菲航菲島宿霧遊$1790　韓國漢城大觀遊$2700
日航美加精華遊$8495　日航天地日本遊$3950
大韓美加縱橫遊$4290　華航日本縱橫遊$3290
新航歐洲假期遊$7380　華航台北假期遊$1670
＊凡參加本公司代理以上之旅行團、特價優待＊

哥頓旅運5-446955(4綫)　香港李寶椿大廈1215-6室
中山溫泉·長江樂園 二天268 三天418
住中山溫泉賓館·噴射船來回·天天出發
專訂國內火車·船·機票·酒店
西樵、蓮花山三天·西樵、星湖、廣州四天
西新江佛廣三天·石岩湖、香蜜湖二天
北京航空七天·歡迎包團、自選行程

欣欣旅運香港有限公司 3-849192 3-842277 3-841331
台灣花蓮四天團$1770
台灣溪頭五天團$1990
阿里山六天團$2290
筑波廸士尼五天團$3290
泰國芭堤雅七天團$2630
韓國豪華四天團$2700
新航夏威夷七天團$5790
新航美西岸六天團$6890
新航歐洲十天團$7380
台北酒店·特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

金輝假期 張輝旅運有限公司 3-916347 3-951635 3-916348 3-968132
十十國慶觀禮嘉賓團
十月一、二、三、四日出發14天$2,690　13天$2,590
十月七、八、九日出發8天$1,990(包個人台証)
參觀國慶閱兵南下十大建設三軍精彩表演僑委員賓式接待順遊寶島全省名勝風光年年主辦保証行程兌現8月5日截止報名
九龍彌敦道655號胡社生行1010室

龍航美洲假期 3-7232882 3-7230339
西岸7天團 $6,688
西岸8天團 $7,488
西岸10天團 $9,488
西岸12天團 $11,688
東岸11天團 $13,688
東岸13天團 $14,988

捷威旅行社　開拓國內好享受　勝地何必再神遊
何路線均可享特價優待。歡迎工廠、個別組團、社團、學校、參加任。
桂林五天$1490 天天出發
海南島　六天航空$1790　九天環島$1790　逢星期一、四、六
北京　八天火車團$1890　七天航空火車$2390　七天航空團$2990　天天出發
香蜜湖一天$109　深圳二天$370　石岩湖二天$350　銀湖二天$350　西麗湖二天$290
澳門·中山·西樵·肇慶·沙坪　西樵三天$760　從化四天$820　沙坪四天$790　天天出發　中山溫泉$420起
江南　八天直航團$3190　十天航空團$3290　逢四、六
丹霞山　四天$850　逢星期二、五
泰國　芭堤雅清邁布吉島　曼谷、芭堤雅7天$2630　清邁、曼谷、芭堤雅8天$3030　布吉島6天$3090(天天出發)　泰、星7天(星期日)$3530
菲律賓　住宿馬尼拉假日大酒店　五天豪華團$1790　六天$1970　七天$2150　天天出發

# 入口船期表

| 船名 | 西名 | 何處來 | 日期 | 公司 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| 女英雄 | HEROINAE | 基隆 | 五日 | 大三 |
| 福春 | FU CHUN | 基隆 | 五日 | 大榮 |
| 新海華 | NEW HAI HUA | 上海 | 五日 | 華運 |
| 蘇華倫 | SOVERIGEN ACCORD | 基隆 | 五日 | 日郵 |
| 南江 | NAMGANG GLORY | 釜山基隆 | 五日 | 東宇 |
| 泰國翡翠 | THAI JADE | 曼谷 | 五日 | 港郵 |
| 羅施馬士基 | LAUST MAERSK | 美國 | 五日 | 馬士基 |
| 保衛者 | SL.DEFENDER | 美國 | 五日 | 海陸 |
| 新愛比利亞 | ZIM IBERIA | 美國 | 五日 | 新興 |
| 利碧嘉 | NORASIA REBECCA | 台灣 | 五日 | 仕嘉 |
| 博多丸 | HAKATA MARU | 地中海 | 五日 | 日郵 |
| 亞洲迅航 | SCANDUTCH ASIA | 馬尼拉 | 五日 | 寶隆 |
| 國利 | KUO LIE | 高雄 | 五日 | 海昌 |
| 怡春 | YI CHUN | 基隆 | 五日 | 大榮 |
| 廣州 | KWANG CHOW | 天津 | 五日 | 華夏 |
| 多沙灣 | SANDYS BAY | 曼谷 | 五日 | 海陸 |
| 渣華翠富 | NL.LEUVE | 新加坡 | 五日 | 渣華 |
| | LANKA AJITHA | 基隆 | 五日 | 東亞 |
| 新馬尼拉二號 | ZIM MANILA 2 | 馬尼拉 | 五日 | 新興 |
| 業興 | YE XING | 上海 | 五日 | 招商局 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 六日 | 港郵 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 六日 | 新興 |
| 愛比 | ELBE | 新西蘭 | 六日 | 森那美 |
| 早川丸 | HAYAKAWA MARU | 即非 | 六日 | 日郵 |
| 東方閣員 | ORT.MINISTER | 美國 | 六日 | 港郵 |
| 長行 | EVER GOING | 新加坡 | 六日 | 利達 |
| 美恩 | AM.MAINE | 美國 | 六日 | 美輪 |
| 美達靈 | MAETERLINCK | 歐洲 | 六日 | 沙唔 |
| 保多夫斯基 | KONS.PAUSTOVSKY | 澳洲 | 六日 | 華林 |
| 艾森豪總統 | PRES.EISENHOWER | 美國 | 六日 | 總統 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK | 新加坡 | 六日 | 馬士基 |
| 昭川丸 | SHOKAWA MARU | 基隆 | 六日 | 川崎 |
| 自由 | LL.FREEDOM | 美國 | 六日 | 海陸 |
| 漱玉泉 | SHU YU QUAN | 青島 | 六日 | 華夏 |
| 海民 | HAI MING | 高雄 | 六日 | 永裕 |
| 馬士基天保 | MAERSK TEMPO | 馬尼拉 | 六日 | 馬士基 |
| 黑鯨 | BLACK WHALE | 日本 | 六日 | 大源 |
| 安芸丸 | AKI MARU | 日本 | 七日 | 山下 |
| 山王丸 | SANNO MARU | 日本 | 七日 | 山下 |
| 錦江 | JIN JIANG | 上海 | 七日 | 金鋼 |
| 大同二號 | TA TUNG 2 | 高雄 | 七日 | 永裕 |
| 鳳昌丸 | HOSHO MARU | 日本 | 七日 | 天祥 |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS | 高雄 | 七日 | 捷成 |
| 柯利近橋 | OREGON BRIDGE | 美國 | 七日 | 川崎 |
| 賓嘉柏美 | BUNGA PERMAI | 歐洲 | 七日 | 麥邊初 |
| 太平洋陽光 | PACIFIC SUNSHINE | 美國 | 七日 | 東宇 |
| 日邦丸 | NIPPO MARU | 日本 | 七日 | 天祥 |
| 韓國好希望 | KOREAN JACEJIN | 歐洲 | 七日 | 利洲 |
| 海雄一號 | SEAMASTER 1 | 南非 | 七日 | 大三 |
| | NATIONAL INTEGRITY | 侯斯頓 | 七日 | 華夏 |
| 太利亞 | ZEELANDIA | 台灣 | 七日 | 汎洋 |
| 立慈 | UNI MERCY | 新加坡 | 七日 | 利達 |
| 帕澤爾克 | PASEWALK | 歐洲 | 七日 | 天祥 |
| 寶蘭 | BOLAN | 新加坡 | 七日 | 東海 |
| 瀟江 | XIANG JIANG | 上海 | 七日 | 輝騰 |
| 利松 | RAINIER PINE | 日本 | 七日 | 海聯 |
| 永恒之光 | ETERNAL MOON | 台灣 | 七日 | 維航 |
| 加爾羅夫 | KAP.GAVRILOV | 歐洲 | 七日 | 華林 |
| 馬多運 | MOTOVUN | 日本 | 七日 | 遠行 |
| 東馬 | EASTERN MARS | 釜山 | 七日 | 港興 |
| 寶德 | BALTIK | 日本 | 七日 | 大三 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 基隆 | 七日 | 大三 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 美國 | 七日 | 馬士基 |
| 東方丸 | ORIENT MARU | 基隆 | 七日 | 大三 |
| 陶南一號 | DONMA 1 | 釜山 | 八日 | 港興 |
| 二見丸 | FUTAMI MARU | 基隆 | 八日 | 日郵 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 釜山 | 八日 | 福來 |
| 泰來 | TAI LAI | 高雄 | 八日 | 東海 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 高雄 | 八日 | 永裕 |
| 利來范達民 | NL.VAN DIEMEN | 日本 | 八日 | 寶隆 |
| 渣華厚文 | NL.HOUTMAN | 日本 | 八日 | 寶隆 |
| 連華山 | LIAN HUA SHAN | 大連 | 八日 | 華夏 |
| 馬士基哥羅甸 | MAERSK CLAUDINE | 日本 | 八日 | 馬士基 |
| 海富 | MARINE CONTAINER | 高雄 | 八日 | 永裕 |
| 明珠 | PEARL STAR | 日本 | 八日 | 天祥 |
| 南進 | HP NAMJIN | 釜山 | 八日 | 東發 |
| 渣華長崎 | NL NAGASAKI | 新加坡 | 八日 | 渣華 |
| 嘉利 | CALY | 上海 | 八日 | 華夏 |
| 威利泰 | WILLINE TARO | 基隆 | 八日 | 百保利 |
| 海皇瑪瑙 | NEP. AGATE | 馬尼拉 | 九日 | 港恒 |
| 嘉華 | CHAR HWA | 台灣 | 九日 | 金輪 |
| 大正丸 | TAISHO MARU | 日本 | 九日 | 中央 |
| 歌莉亞 | GLORIA | 釜山 | 九日 | 港興 |
| 蘇班亞 | SUPANYA | 曼谷 | 九日 | 港恒 |
| 金星 | VENUS | 日本 | 九日 | 美邦 |
| 東平二號 | TUNG PING 2 | 高雄 | 九日 | 海昌 |

# 出口船期表

| 船名 | 西名 | 往何處 | 日期 | 公司 |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **美洲綫** | | | | |
| 保衛者 | SL.DEFENDER | 西北太平洋 | 五日 | 海陸 |
| 新愛比利亞 | ZIM IBERIA | 洛杉磯紐約 | 五日 | 新興 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK | 加州紐約 | 六日 | 馬士基 |
| 長行 | EVER GOING | 紐約 | 六日 | 利達 |
| 東方閣員 | ORT.MINISTER | 加州紐約 | 六日 | 港郵 |
| 美恩 | AM.MAINE | 加州紐約 | 六日 | 美輪 |
| 太利亞 | ZEELANDIA | 美國西岸 | 七日 | 汎洋 |
| 康來利馬士基 | CORNELIA MAERSK | 紐約 | 七日 | 馬士基 |
| 柯利近橋 | OREGON BRIDGE | 美國西岸 | 七日 | 川崎 |
| 艾森豪總統 | PRES.EISENHOWER | 加州西北太平洋 | 七日 | 總統 |
| 自由 | SL.FREEDOM | 西北太平洋 | 七日 | 海陸 |
| 太平洋陽光 | PACIFIC SUNSHINE | 加州西北太平洋 | 八日 | 東宇 |
| 光榮 | NATIONAL PRIDE | 洛杉磯三藩市 | 九日 | 海豐 |
| 長頌 | EVER LYRIC | 加州 | 九日 | 利達 |
| 韓國元勳 | KOREAM WONIS SEVEN | 加州紐約 | 九日 | 利洲 |
| 明滿 | MING MOON | 洛杉磯紐約 | 十日 | 華海 |
| 瑪嘉烈萊克 | MARGARET LYKES | 檀香山加州 | 十日 | 怡和 |
| 沙烈達 | SARITA | 加州 | 十日 | 偉特 |
| 獅門橋 | SIONS GATE BRIDGE | 加州 | 十日 | 川崎 |
| 美國太空人 | AM.ASTRONAUT | 加州紐約 | 十日 | 美輪 |
| **歐洲綫** | | | | |
| 利碧嘉 | NORASIA REBECCA | 歐洲 | 五日 | 仕嘉 |
| 韓國元真 | KOREAN JACEJIN | 歐洲 | 七日 | 利洲 |
| 石景山 | SHIJINSHAN | 地中海 | 七日 | 招商局 |
| 保多夫斯基 | KONS.PAUSTOVSKIY | 歐洲 | 七日 | 華林 |
| 東京快輪 | TOKIO EXPRESS | 歐洲 | 八日 | 大三 |
| 加爾羅夫 | KAP.GAVRILOV | 歐洲 | 八日 | 華林 |
| 利來范達民 | NL.VANDIEMEN | 地中海 | 八日 | 寶隆 |
| 馬多運 | MOTOVUN | 地中海 | 九日 | 遠行 |
| 吉嘉 | GACKA | 地中海 | 九日 | 日郵 |
| 驕鷹 | PROUD EAGLE | 地中海歐洲 | 九日 | 康德 |
| 汾河 | FEN HE | 英國歐洲 | 十日 | 招商局 |
| 呂賓 | LUPIN | 地中海 | 十日 | 日郵 |
| 銀歡 | SILVER HAPPINESS | 地中海 | 十日 | 日郵 |
| 海隆 | OCEAN ESPERANCE | 地中海 | 十日 | 大三 |
| 菲航 | PHILIPPINE OCEAN | 歐洲 | 廿五 | 汎洋 |
| **澳洲綫** | | | | |
| 澳洲企業 | AUST.ENTERPRISE | 澳洲 | 五日 | 大三 |
| 愛比 | ELBE | 新西蘭 | 七日 | 森那美 |
| 福士達 | FALSTRIA | 菲明圖 | 九日 | 寶隆 |
| 雅士達 | FALSTRIA | 弗里曼特爾 | 九日 | 寶隆 |
| 香島貨櫃 | ISLAND CONTAINER | 澳洲 | 十日 | 香島 |
| 天代丸 | TENDAI MARU | 新西蘭 | 十一 | 太古 |
| 枝江口 | ZHI JIANG KOU | 澳洲 | 十二 | 遠運 |
| 明和 | MING HOPE | 澳洲 | 十二 | 華海 |
| 麗華碧琪 | RAGNA BAKKE | 菲明圖 | 十三 | 森那美 |
| 麗華碧琪 | RAGNA BAKKE | 弗里曼特爾 | 十三 | 森那美 |
| 新比利士彬 | ZIM BRISBANE | 澳洲 | 十三 | 新興 |
| 艾奧根遜 | KHUD.IOGANSON | 澳洲 | 十七 | 華林 |
| 太陽天馬 | SUN TIMOR | 新畿內亞 | 十八 | 怡和 |
| **印·巴·中東綫** | | | | |
| | LANKA AJITHA | 科倫坡 | 五日 | 東亞 |
| 昭川丸 | SHOKAWA MARU | 阿拉伯灣 | 六日 | 川崎 |
| 寶蘭 | BOLAN | 科倫坡阿拉伯海 | 七日 | 東海 |
| 二見丸 | FUTAMI MARU | 吉大港加爾各答 | 八日 | 日郵 |
| 威利泰 | WILLINE TARO | 阿拉伯灣 | 八日 | 百保利 |
| 東馬 | EASTESN MARS | 吉大港加爾各答 | 八日 | 港興 |
| 東方丸 | ORIENT MARU | 遮打 | 八日 | 大三 |
| 金尼夫斯基 | KAP.KANEVSKIY | 遮打 | 八日 | 華林 |
| 永恒之光 | ETERNAL MOON | 吉大港加爾各答 | 八日 | 維航 |
| 利來范達民 | NL.VANDIEMEN | 遮打阿卡巴 | 八日 | 寶隆 |
| 大韓怡美利 | HUGHEVERETT | 吉大港印度 | 九日 | 福來 |
| 嘉華 | CHAR HWA | 紅海 | 十日 | 金輪 |
| **東南亞綫** | | | | |
| 新馬尼拉二號 | ZIM MANILA 2 | 新加坡 | 五日 | 新興 |
| 羅施馬士基 | LAUST MAERSK | 新加坡巴生 | 五日 | 馬士基 |
| 錦江 | NAMGANG GLORY | 雅加達新加坡 | 五日 | 東宇 |
| 蘇華倫 | SOVEREIGN ACCORD | 雅加達 | 五日 | 日郵 |
| 馬士基天保 | MAERSK TEMPO | 馬尼拉 | 六日 | 馬士基 |
| 多沙灣 | SANDYS BAY | 曼谷 | 六日 | 海陸 |
| 黑鯨 | BLUE WHALE | 新加坡巴生 | 六日 | 大源 |
| 士必快 | SPECO EXPRESS | 納閩詩巫古晉 | 六日 | 國光 |
| 昭川丸 | SHOKAWA MARU | 新加坡 | 六日 | 山下 |
| 廣州 | KWANG CHOW | 馬尼拉 | 七日 | 華夏 |
| 安芸丸 | AKI MARU | 新加坡巴生 | 七日 | 山下 |
| 美上美 | BOONRRONG 2 | 馬尼拉宿務 | 八日 | 振盛行 |
| 鳳昌丸 | HOSHO MARU | 新加坡巴生 | 八日 | 天祥 |
| 浪濤沙 | LONG TESAK | 印尼 | 八日 | 金源 |
| 山王丸 | SANNO MARU | 新加坡巴生 | 八日 | 山下 |
| | MAERSK CLAUDINE | 雅加達泗水 | 八日 | 馬士基 |
| 大正丸 | TAI SHO MARU | 新加坡巴生庇能 | 十日 | 中央 |
| 太平洋一號 | PACIFIC SATU | 新加坡巴生庇能 | 十一 | 中央 |
| **台灣·日本·釜山綫** | | | | |
| 神戶快輪 | KOBE EXPRESS | 日本 | 五日 | 快航 |
| 金華 | KING HWA | 高雄 | 五日 | 東海 |
| 怡春 | YICHUN | 日本 | 五日 | 大榮 |
| 廈水運二十三號 | XIA SHUN YUN 23 | 廈門 | 五日 | 華運 |
| 長行 | EVER GOING | 台灣釜山日本 | 六日 | 利達 |
| 國利 | KUO LIE | 高雄 | 六日 | 海昌 |
| 華勝 | HUA SHENG | 廈門 | 六日 | 明華 |
| 熊岳城 | XIONG YUE CHENG | 新港 | 六日 | 招商局 |
| 羅拉馬士基 | LAURA MAERSK | 東京神戶 | 六日 | 馬士基 |
| 通洋 | MILD OCEAN | 上海 | 六日 | 輝騰 |
| 魯豐 | LU FING | 青島 | 七日 | 華夏 |
| 寶利星 | BONNY STAR | 釜山 | 七日 | 新興 |
| 彩虹 | RAINBOW | 釜山 | 七日 | 港興 |
| 上海 | SHANGHAI | 上海 | 七日 | 招商局 |
| 寶蘭 | BOLAN | 釜山日本 | 七日 | 東海 |
| 馬蘭 | MALAN | 海口三亞 | 七日 | 招商局 |
| 海峽貨櫃 | STRAIT CONTAINER | 台灣 | 七日 | 威高 |
| 光輝貨櫃 | GLORY CONTAINER | 台灣釜山 | 八日 | 威高 |
| **非洲綫** | | | | |
| 利碧嘉 | NORASIA REBECCA | 西非 | 五日 | 仕嘉 |
| 女英雄 | HEROINAE | 東非 | 六日 | 大三 |
| 大阪丸 | OSAKA MARU | 南非 | 八日 | 大三 |
| 晨惠 | MORNING GRACE | 西非 | 十一 | 大三 |
| 古拉拉河 | RIVER GURARA | 西非 | 十一 | 太古 |
| 多娜夫人 | LADY DONA | 南非 | 十三 | 亞聯 |
| 阿比賀 | CR.ABIDJAN | 西非 | 十三 | 沙唔 |
| 安娜馬士基 | ANNA MAERSK | 西非 | 十四 | 馬士基 |
| 海利 | OCEAN ELITE | 東非 | 十五 | 大三 |

## 今日空郵（星期五）　截郵時間

| | 信件 | 郵包 |
| --- | --- | --- |
| 汶萊、西澳洲、馬來西亞半島、印尼 | 正午十二時 | 上午十時 |
| 台灣、菲律賓、 | 正午十二時 | 上午十一時 |
| 那魯 | 下午一時 | 正午十二時 |
| 印度 | 下午三時 | 下午二時 |
| 圭阿那 | | 下午四時 |
| 吉布地、雷尼汪、馬達加斯加、莫三鼻給、扎伊爾、沙爵越、伊拉克 | 下午五時 | |
| 英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、挪威、西澳洲、荷蘭、比利時、尼日利亞、利比里亞、瑞士、法國、斯里蘭卡、塞普爾、毛里裘斯、南非、贊比亞、瑞典、肯雅、以色列、西班牙、沙巴、日本、希臘、塞浦路斯、芬蘭、意大利、丹麥、巴林、南非、沙地阿拉伯、安曼、科威特、澳洲、斐濟、紐西蘭、巴布亞新畿內亞、孟加拉、尼泊爾、新加坡 | 下午五時 | 下午四時 |
| 牙買加、哥斯達黎加 | 下午六時 | |
| 南韓、美國、加拿大、瑪利安娜羣島、緬甸、荷屬安的列斯、蘇利南、夏威夷 | 下午六時 | 下午四時 |

## 今日平郵

| | 信件 | 郵包 |
| --- | --- | --- |
| 吉布地、蘇丹、埃塞俄比亞、馬爾他 | 下午五時 | |
| 利比里亞 | | 下午四時 |
| 也門人民民主共和、加納、尼加拉瓜、沙地阿拉伯、約旦 | 下午五時 | 下午四時 |

# 航訊

## 美決加强機場安全 要求各國通力合作
### 倘不符合標準即禁止班機通航 國際機場協會亦强烈譴責非法刦機行爲

（本報訊）運輸部長杜爾今日稱，美國正在對外國各大機場的安全情況進行檢討，對於那些不合格的將採取行動。

她說：「我們現在正在對所有大型外國機場進行檢討查看這些機場的安全是否合格。」

「如果發現安全不夠標準，我們就需要採取一些措施。這些標準必須符合我們的標準和民航公司的標準。」

這次檢查是在列根總統下令以法律和外交行動來回答上月發生的刦持環球航空公司客機事件後開始的。

在機上美國人質在黎巴嫩獲釋後，美國謀圖禁止向黎巴嫩出售美國機票，和取消中東航空公司飛機在紐約的着陸權。

杜爾說，美國會將發現有不符合安全要求的機場通知其政府。

如果某一政府不對此作出應變，美國有權禁止美國飛機飛往不安全機場，和阻止該國的客機飛往美國。

又據有全世界三百九十個機場參加的「機場協會」統籌委員會，星期三要求各國政府採取「斷然行動」去改善機場的安全對付恐怖份子攻擊。

這些要求轉交聯合國秘書長佩雷斯，並在國際民航組織上宣讀。

聲明說，「全世界的空中乘客都有權利得到最高水平的安全保障，要求經常保持警惕。」

聲明說，「機場協會統籌委員會强烈地譴責非法刦機和破壞客機，以及襲擊機場設備的恐怖活動，這些行動造成人命損失，乘客、機員和地勤人員受挾持。」

## 要求增人手減工時 澳機場消防員罷工
### 數千名搭客被迫滯留雪梨機場

（本報訊）航空公司人員昨天說，在澳洲最繁忙機場的消防員罷工，使大部分班機停飛，數千名搭客滯留機場。

聯邦消防員工會的七十五名成員周一在雪梨機場罷工，要求增加消防員人手，以及縮短每週工作時間。

航空公司人員說，工會與政府的航空部在扶培拉舉行談判，未悉進展情況，超過一百六十班國內班機今天被迫取消。

三家國際航空公司——澳洲航空公司，國泰航空公司及馬來西亞航空公司，仍然運作，預料澳洲航空公司機師將會決定今天是否繼續飛往雪梨，因爲消防員罷工超過七十二小時，就會影響機場的安全。

## 新航瑞航協力 加强推廣旅遊

（本報訊）新航及瑞航，兩間經常被市場調查公司評價甚高的航空公司，已實同協力促進服務及推廣來往新加坡及瑞士之旅遊。

此兩間航空公司已於五月十五日在蘇黎世達成協議。聯合協定內容，包括如下：（一）設立蘇黎世及新加坡爲通往雙方區域及以外的主要門閘，（二）對接駁雙方班機之票價，提供特惠的折扣，（三）協力提高客運定位的服務，即對雙方的電腦定位系統給與優先權，（四）協力策劃飛機班次，務求爲搭客提供更完善的服務，（五）爲促進兩國發展，作出聯袂推廣活動如舉辦展覽會，貿易會議，及旅遊團，（六）更進一步合作，探查更先進之操作方法例如電子記錄程序，營業訓練，技術服務及定稅率等。

新航遠在一九七二年開辦往蘇黎世的服務。現時新航每週有四班機，飛往蘇黎世，法蘭克福，哥本哈根及亞姆斯特丹。而瑞航則每週有三班機飛往新加坡及耶加達。合計每週有七班機來往蘇黎世及新加坡兩地。

新航與瑞航的積極合作必能促進兩地的旅遊事業及令往來兩地的旅客享受更妥善的服務。


K&S LINE

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

大正丸 七月九日抵港 十日開行
M.S. "TAISHO MARU" (VOY.7)

太平洋一號輪 七月十一日抵港 十一日開行
M.S. "PACIFIC SATU" (VOY.57A)

海菊輪 七月十五日抵港 十六日開行
M.S. "MARINE COSMOS" (VOY.28)

巴力加輪 七月二十日抵港 廿一日開行
M.S. "BASILICA" (VOY.24)

總代理：中央航業有限公司


## 中遠直航美西貨櫃綫 喜峯口號初抵港 國際碼頭表歡迎

（港訊）中國遠洋運輸公司首次開辦香港定期直航美國西岸全貨櫃航綫服務。

一艘名爲「喜峰口」的中國遠洋運輸公司貨櫃船日前停泊於香港國際貨櫃碼頭有限公司四號碼頭，受到碼頭當局熱烈歡迎。

國際碼頭總經理皮爾遜致送一份紀念品予「喜峰口」之吉斯錄船長，以誌紀念。

圖：HIT總經理皮爾遜致送紀念品予吉斯錄船長時攝，左起爲吉斯錄船長，HIT副操作部經理毛紹濱，總經理皮爾遜及助理商務經理譚焯志。

## 太利亞星期日泊現代橋 二見丸將駛印巴 海運月中放星馬

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之太利亞（ZEELANDIA）號貨櫃輪，在本月七日（星期日）由台灣入口，停泊在現代橋上落貨，即日開行，前赴美國西岸洛杉磯、渥蘭。

日本郵船（香港）有限公司代理之二見丸（FUTAMI MARU）號貨輪，於本月八日（星期一）由基隆抵港，碇泊在A號泡起落，即日啓碇，直放孟加拉灣吉大港、加爾各答。

中央航業有限公司代理之海運（MARINE COSMOS）號貨輪，於本月十三日（星期六）由日本到達，停泊在8號泡起卸貨物，翌日啓航，駛往新加坡、巴生港、庇能。

## 經濟不振戰爭持續 中東航運景況黯淡
### 據航商指出回程貨載少得可憐

（特訊）據本港航運界人士，今年上半年香港出口往中東地區的貨運比起去年同期沒有顯著增減。

航商稱，本港出口量實在受到很多客觀因素直接影響例如兩伊戰爭的持續，中東地區經濟無大好轉，當地貨幣對美元的匯價等，航商表示，以前兩伊是很大的市場，但因打了多年仗，資金已多告所餘無幾，購買力當然減低。

航商說，今年首六個月內，以四、五月的表現最好，但最近已告放緩，希望在八、九月才會有機會好轉。

去年本港輪往阿拉伯灣的貨運，較八三年略低。只有十二月份的出口量，高於前年十二月份，其餘十一個月均低於前年同期，尤以八月份相差最遠。此外，中國大陸的轉口貨，亦告下跌。

航商稱，香港出口往中東的貨品，以成衣、玩具、電器、鞋類爲主，目前每艘船的載量，只得六成左右。

航商表示，現時行走香港至中東綫的船隻數量，與以往沒有多大變化。至於從中東返回遠東區的貨物，由於當地沒有什麽出產，所以數量甚少。

### 輪船公司電話

| 公司名稱 | 電話 |
| --- | --- |
| 太平船務 | H二六一七四 |
| 山下新日本 | H二九五五〇一 |
| 大阪三井 | H二九三二一〇 |
| 日本郵船 | H二九五五四一 |
| 川崎 | H二四一五五 |


貨運代理：
Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓 3718室　電話：5-8449193至5

Tientsin Marine Shipping Co.

香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| （全貨箱航綫） | | | | （散裝航綫） | | | |
| TIAN YUE（天躍）V36 | 即日 | 5/7 | 7-8/7 | TIAN LONG（天龍）V 2 | 即日 | 12/7 | 10-14/7 |
| SKY HOVER（天翔）V72 | 6/7 | 12/7 | 14-15/7 | TIAN LONG（天龍）V 3 | 31/7 | 10/8 | 8-12/8 |
| TIAN YUE（天躍）V37 | 12/7 | 18/7 | 20-21/7 | | | | |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-280723
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4971084

Asian Development Co., Ltd.

香港⇄上海散裝貨直航班輪

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| XIANG JIANG（瀟江）V 3 | 即日 | 6/7 | 7-9/7 | XIANG JIANG（瀟江）V4 | 13/7 | 22/7 | 23-25/7 |

收貨站：青衣富大集運 電話：0-4977073 & 0-4971084

China National Foreign Trade Transportation Corporation

香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 | 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| PRELUDE V-11 | 23/7 | 29/7 | 31/7-1/8 | PRELUDE V-13 | 7/8 | 13/8 | 15-16/8 |

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (Modern Terminals Limited) 電話：0-280723

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office

香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。



JJ SHANGHAI JING JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

香港⇄上海全貨箱班輪

| 船名 | 收貨 | 截貨 | 到/離港 |
| --- | --- | --- | --- |
| 通洋 MILD OCEAN V.3 | 8/7 | 14/7 | 16-17/7 |
| 通洋 MILD OCEAN V.4 | 20/7 | 26/7 | 28-29/7 |

貨運代理：5-8449193-5
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4971084



Mitsui O.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

女英雄 HEROINAE 七月五日到 六日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆、坦加、那卡拉、貝拉、大馬達威。

大阪丸 OSAKA MARU 七月七日到 八日開
往：德班、伊利沙伯港、開普敦。

ASIAN VENTURE 七月九日截貨 十日到 十一日開
往：美國及加拿大等埠。

BALTIK 七月十一日到 十一日開
往塞得港、阿歷山大港、MISURATA LA GOULETTE

MORNING GRACE 七月十二日到 十三日開
往：P. Noire、阿別讓、蒙羅維亞、隆美、阿巴巴、杜阿拉、夏黎港、添馬。

海力 OCEAN STRENGTH 七月十三日到 十四日開
往：高貂、些拉嵬、本得阿巴斯、孟買。

快輪 A VESSEL 七月十三日到 十三日開
往：聖周安。

MOSEL 七月十三日到 十三日開
往：庫拉薩俄、阿路伯、那瓜拉、西班牙港、聖多明各、佐治市、巴拉馬利波。

金翼 GOLDEN TRADER 七月十三日到 十四日開
往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、SAN LORENZO, PUERTO CALDERA、基利士多堡

KATSURA MARU 七月十四日到 十五日開
往：仰光、加爾各答。

海隆 OCEAN ESPERANCE 七月十五日到 十六日開
往：塞得港，的黎波里、阿爾及爾、奧蘭、卡薩布蘭加、里斯本。

海利 OCEAN ELITE 七月十五日到 十六日開
往：蒙巴沙、達巴斯薩拉姆。

MOUNT HARVARD 七月十九日到 二十日開
往：阿卡巴、遮打、蘇丹港。

榮峰 GLORIA PEAK 七月廿日到 廿一日開
往：科倫坡、路易士港、留尼汪島、山度士、里約熱內盧、布宜諾斯艾利斯、滿的威道。

TENCHBANK 七月廿一日到 廿二日開
往：阿丁、吉布地、荷鐵達、塞得港、利馬、貝魯特、比利尤斯。

大西洋丸 ATLANTIC MARU 八月四日到 五日開
往：聖多明各、基利士多堡（巴拿馬城由基利士多堡轉）、瑪瑙斯。

總代理：大阪商船三井船舶（香港）有限公司
香港夏慤道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五—二九三二一〇

# 馬會批准維他命品 不限制練馬師用量

八卦網

△今年往外地的見習騎師，計有陳志忠，馮耀正及陳啓智三人，陳啓智往澳洲習騎，乃由夏志信本人斥資保送，馮耀正則與陳志忠往愛爾蘭，前者是自資前往學習，後者由馬會互惠計劃派往。

消息傳來陳志忠已得在彼邦上陣出賽，祇是未曾有任何成績，惟是就機會而言，已比去季的蘇永廣好得多，記得蘇永廣在愛，僅得到一次出賽，故曾惹來很多非議，指彼邦馬會有歧視態度。

今次陳志忠可以上陣，估計馬會亦曾向彼邦進言所致。據悉志仔會策騎至月底或下月初，便會執拾行李賦歸回港。

除陳與馮往愛爾蘭之外，王君適亦是到上述地方吸收經驗，所以前兩人並不寂寞，且會攜手返港。

△今年剛到港的新馬，尚未隔離檢疫完畢，便生兵變事件；原來一匹隸屬屈雅達馬房之新自購馬，初來港祇十數天，馬主便入紙申請轉馬房，跳槽到林紅飛馬房去。

現時林紅飛馬房有舊馬匹，加上原配到的新馬及新投誠自購馬，兵源亦不算太過缺乏，相信在開鑼前會續有馬匹加盟，得使新馬季有週旋餘地。

至於屈廐雖已作備戰，但仍生兵變，實頗出圈內人之意料外也。

△練馬師使用馬會批准的維他命粉及其他補品，飼養馬匹，馬會是不加限制其用量的，同時用此等已批准的維他命粉及補品餵養的馬匹，是沒有受到出賽限制的，祇有馬匹在接受治療或注射的馬，則一定要在七天之後，獲獸醫批准，才能上陣。

馬會從上季中開始，修改了賽事規例，規定賽事董事小組，有權進入馬房抽取出賽馬匹的飼料進行化驗，以防止一些不法份子用軟料或其他物質餵飼出賽馬匹。

馬會爲力求保持投注人士的公平利益，對賽前賽後的一切監管行動，都極爲精細，希望能杜絕發生舞弊事件。

# 經名師精心細撚下 金豐收復全盛境 質高來季堪留意

老惠隨筆

思賢治腳患馬有獨步單方上季新開倉能夠由一個小型馬房，拓展成爲一中型馬房，確係唔簡單矣。金豐收經由陳毓麟及鄭棣池兩人料理，依然無大起色，但轉入艾廐，藥到回春，取得兩勝一位戰績，對新鬼艾的練馬功夫，頗爲佩服。

金豐收是八一年度艾華自購馬，一向腳患嚴重，不能接受正常操練，故在港出賽次數根本不多，未入艾廐之前，曾由劉同安策騎在九七五米賽事跑入第二，其後演出均見平平。上季上陣三次，獲兩冠一季佳績，從不落空。共獲獎金十六萬九千六百元。

金豐收在艾廐休息了一段長時間，於今年三月十日才首次上陣跑一千米，由於久無表現關係，受人忽略，臨場有七倍賠彩，起步即跟蹤春暉之後，沿途據欄力爭，卒憑徐君良拚勁挫敗千面金剛，打開來港後首次勝利。四月廿一日再踏上征途，在沙田跑千二米，走勢一如前賽，終點前百米始被竹竿及群星趕過，但仍保持第三，表現大有進步。五月十五日越級參加谷中一二三五米賽事，起步緊隨中游之星，兩駒鬥到最後二百米，金豐收已脫穎而出，以強勁走勢直趨終點。近來有前有後，表現更進一步。

此駒年方六歲，早期並未拼發，暑期總編班被當雄厚，評七十二分，留在第三班，班次上並未吃虧，來季祇要維持現今健康狀況，必有更進一步演出，宜加留意。

## 尊獎公開標投

馬會昨午公佈，第二班馬尊獎公開拍賣，凡加入馬會爲會員滿三年者均可參加標投，止標日期爲本月二十六日中午十二時止。

尊獎爲八一年度英國自購馬，烙號S一五〇，七歲，栗色，現列第二班，評八十八分，共上陣廿九次，勝出冠軍兩次，亞軍四次，季軍四次，第四三次，十六次落第。

# 匡公講馬 心水成熟增可取 金獎章血統甚佳

心水乃澳洲三歲馬，八一年九月十二日出生，現列第二班，評八十四分，未來港前出賽九場，分別跑八百至一三五〇米，初出即勝八百米，演出令人感意外，及後僅獲一次亞軍而已，顯見實力平平無奇，但父母血統紀錄甚佳，故此其後雖無表現，是因成熟較遲關係，難作準估計。來港後亦因往績未如理想被編入第三班，但第三次上陣即在沙地取勝而升上第二班，來季成熟增進應有作爲。

金獎章是英國四歲馬，八一年二月十九日出生，現列第二班，評九十二分，未來港前共上陣十二次，僅勝出一場千二米，及跑入亞軍及殿軍各兩次，最後一仗由楊格策騎跑第六後馬主才決定購買的，這點值得注意，這馬與大部份同父馬俱要戴眼罩上陣，但本身體格強健並無足患。來港後編入第二班出賽兩場均遠遠落第而回，但不能作準，因血統優良且質素甚佳，在此班是中距離精英之一。

# 暑期談馬

匡公主编

# 馬後人日記 場外亦有三重彩 值得馬迷動心思

馬迷在暑期內確係百無聊賴，雖然不少報章仍有馬經可睇，但有得睇味道就截然不同，外國賽馬幾壞而都好，港馬迷看後亦得個知字而已，總係好似搔癢無關咁，反不如重溫的舊馬經好過，因爲溫故知新，可作爲他日贏馬之藍本也。

筆者向來喜歡玩三重彩，喜其分頭夠和味也。個間下季場外亦有三重彩可玩，更覺得好玩，投注額大陡，彩金自然更豐，用幾十元可以博幾千，好彩嘅更可以搏幾萬，一場過收錢，唔使過關，直接了當也。雖然幾百文之三重彩亦有，但買此類三重彩又唔使點犯本，幾乎一拖二已經可以得者，太少贏大的又有乜所謂。

上季較爲冷嘅一場三重彩係由「友誼百福」、「水興」、「威上加威」所構成，派彩達八萬六千八百八十一元。「友誼百福」是一匹未有過表現之自購馬，而未有過放頭表現，但出一二三五，但由頭放到尾取勝，奇怪嘅係呢匹馬嘅獨贏唔係冷得好緊要，百三文派彩而已。「水興」亦係次熱門，冷就冷在隻從未有過表現之「威上加威」跑第三，但係七十倍之大冷門，而佢又唱唔响最後一步過左「真功夫」，難怪人地話三重彩最難揀就係在第三隻。此類馬之入圍，有時係無心插柳者，故買三重彩有的睇嚟唔係點似揀之馬，但祇要買新亦不妨一顧。

講開「友誼百福」勝馬之日，又記起有匹「百福」亦闖入一席冷腳，連贏派彩達一千五百幾，呢匹四十倍之冷門，差的追到「博得好」而爆出冷門，據說是因乃池哥生日，的福字馬出晒嚟，但就真係有福嚹，同日之間，鄭既亦有一匹「華禮」勝出，派彩有六倍。所以臨場睇馬亦有多少八卦消息，少少地信吓亦幾有益者，重注就千祈唔好制嚹，故三重彩亦頗符合以小博大之旨，是一項值得動心思之彩池。

莫候仁

# 康樂家庭

# 家庭暴力受害婦女 禁制令申請宜簡化

## 新婦女協進會就行政局建議之家庭暴力法案發表意見認爲太平紳士的權力是取代律師的角色還是擁有審裁權力行使禁制令？

行政局於五月廿八日建議爲遭受家庭暴力的配偶或同居者，提供法律保障，包括申請禁制令，阻止使用暴力的家庭成員回家。這項建議，使受害者可以在未辦理分居或離婚手續前，也能申請禁制令。無論受害者是否住所的業主或主要住客，也有權繼續在住所居留；或禁止使用暴力者回家，或禁止其進入住所的某一範圍，及禁止騷擾其配偶或同居者與子女。有關這項法例的制訂，新婦女協進會有如下的意見——

該會認爲，虐待的定義，除身體暴力虐待外，還必須包括精神虐待及婚內強迫性行爲，以上任何一種虐待行爲，都應足以構成申請禁制令的理由。

禁制令的申請辦法和過程，以及申請法律援助的程序，應盡量簡化，以符合禁制令作爲緊急措施的精神。同時，該會要求當局澄清受害者證明自己被虐的方法及程序。

目前，雖然法庭在審訊家庭暴力案件時，也有使用禁制令，但由於申請人必須先辦理分居或離婚手續，致使許多家庭暴力受害者無法採用這個途徑。另方面，申請的手續繁複，不少受害者需要聘請律師代辦，但現時申請法律援助的手續亦相當複雜，使無力負担律師費用的受害者，在申請禁制令時，遇上加倍的困難。

該會質疑建議中的法案並沒有辦理分居或離婚手續的配偶申請禁制令，該建議並提到政府當局會考慮賦予太平紳士權力，使受害者可向兩名太平紳士申請禁制令，而不必依循目前形式化的程序向法庭申請。該建議所提到的太平紳士的角色十分含糊，她們要求政府澄清太平紳士的權力——是取代律師的角色，還是擁有審裁權力行使禁制令？無論如何，她們認爲，爲確保司法制度的公正及獨立性，未有受過法律專業訓練的人士，不應担當審裁的工作，另方面，在香港正步入港人治港的階段，賦予太平紳士上述權力，客觀上會加强殖民地色彩。同時，一般市民未必容易接觸太平紳士，此舉可能違反簡化手續的原則。

此外，在法案通過後，法律援助處應考慮提供法律援助予家庭暴力受害者。同時，政府必須宣傳這項法例的內容，使大衆清楚知道可依何種途徑求助。

如果使用暴力者是家庭經濟的主要支柱，在禁制令生效期間，政府應保障受害者及其子女的生活，例如考慮立例規定使用暴力的一方繼續支持家庭經濟，或通過機關如社會福利署，提供援助。

# 醫藥顧問 任卓琪

## 砂眼白內障與睪丸炎

△林懿莊女士：

你來信說：現年六十一歲，以車衣爲生，工作時要佩戴老花鏡。三個月前因有眼膠又抹不出，且感痕癢，曾就診於眼科醫生，據說是患有砂眼及白內障，現視力只有九成，在治理砂眼中，但白內障要等待成熟後方能施行手術。又說：你從本欄獲知治理白內障的湯方爲「杞菊地黃湯」，已照方服用一治程，眼膠已減少，但眼頭仍癢，未知是否因爲滴眼水敏感刺激所致？希提供治法。

答：砂眼的發生，是感染細菌而起，而白內障是因年老眼球水晶體退化所引致。因此，砂眼的疾患，除了要繼續就診於眼科醫生外，可試服下方：

方用：防風錢半，荊芥穗錢半，谷精三錢，木賊三錢，金蟬衣二錢，赤芍三錢，夏枯草三錢，三錢參黃，小生地五錢，甘草錢半。（清水煎服）

至於白內障，現已形成，服藥難以消退。不過，下方「加味杞菊地黃湯」，可使眼球水晶體緩和退化程度，可先服前方三劑後，再服下方：

方由：杞子三錢，白杭菊四錢，乾地黃五錢，山萸肉三錢，大淮山四錢，雲苓四錢，丹皮二錢，澤瀉二錢，蕤仁肉三錢，潼沙苑三錢，防黨參三錢，冬虫草三錢，石決明八錢（清水煎服）

△林石佳君：

你來信說：腰部常感酸痛，睪丸間常有微痛，此外，小便甚頻密，夜間尤甚。最近更有發現精液與正常有很大的不同，只是一些很淡色的水含有一些一粒粒像嗜喱的東西，怪怕會引致不育症，你相信這是自小手淫及近年性事頻密而起，望提供治法。

答：關於腰部酸痛及睪丸微痛的病徵，可能發生睪丸炎，宜先服下方，待睪丸無痛感，再尋求治療腎虛損方法。

方用：黃柏三錢，杜仲五錢，苍朮三錢，車前子三錢，金鈴子三錢，大田七三錢，黃皮核五錢，桃仁二錢，枝子三錢，木通三錢，甘草梢錢半。（清水煎服）

# WRANGLER KIDS 童裝

大多數的父母都喜歡把孩子打扮得整齊漂亮，一來子女開心，其次親友的讚賞，也令父母們高興，所以家長們都樂意爲孩子添置美麗的童裝。

海港城商場二五三號的WRANGLER KIDS可爲小朋友帶來更多喜悅。此店有適合四至十四歲小朋友的威格及HANG TEN棉質牛仔褲及外衣等便服。色彩漂亮，質地柔軟舒適，而款式的設計更是有型有款，孩子們打扮起來，更加人見人愛。暑假將臨，外出郊遊這些便服最適合他們不過。

# 天真小寶 馮苑盈愛護小弟弟

我是馮苑盈，今年五歲，我還有弟弟，在家裏我們常常一齊玩，很開心的，弟弟很活潑可愛，大家都很愛護他，我也不例外。

我平時的生活習慣是每天早餐後開始溫習功課，十時半收看一小時教育電視後便吃午飯，下午五時許放學回家洗澡，跟着做家課。

晚飯後我喜歡和媽媽及弟弟一起睇電視及玩遊戲，九時便要上床睡覺了，生活很有規律的，我最愛唱歌、繪畫和游泳。

# ·夏令食譜· 啤利鮮蝦仁

## 家政中心陳梁德儀提供家庭小菜及初級烹飪招生

夏令菜式的選擇多以清、淡、香口爲先決條件。近年來，水菓入饌已愈見普遍，一般以橙、啤梨、菠蘿、芒果、荔枝及香蕉等較爲最常見，而且效果也不俗。香港家政中心主任導師陳梁德儀現提供「啤梨鮮蝦仁」的菜譜給大家，讓各位在家中試一試。

材料：中細蝦一斤，去殼及腸後重約八両，生粉一湯匙，洗蝦用。啤梨一隻，西芹一兩，去筋及切杭欖形。紅蘿蔔十片。油六杯，蒜頭兩粒（切茸），干葱兩粒，去皮及切薄片。薑四片，（切杭欖形）。葱白三條，（切欖杭形）。紹酒一茶匙。

蝦醃料：鹽四分一茶匙，蛋白一茶匙，古月粉少許，生粉一茶匙，油一湯匙。

炒西芹及紅蘿蔔料：水兩湯匙，紹酒一茶匙。

芡汁料：原上湯兩湯匙，鹽四分一茶匙，糖八分一茶匙，味粉八分一茶匙或隨意，古月粉少許，生粉半茶匙。

製法：（一）先把蝦去殼及腸，加生粉入蝦肉內，拌勻，再用清水把蝦肉沖洗至淨及用干布把蝦肉吸干水份。（二）醃蝦入醃料，拌勻後，加入油（除油外），待用。（三）把啤梨去皮及核後，切成杭欖形。（四）燒水兩杯至滾，放入梨川水片刻，使其熱，取出瀝干水份，留用。（五）用油半湯匙，把西芹及紅蘿蔔花炒至熱，灒酒及水，炆片刻，盛出。（六）燒油五杯至熱，放入蝦肉泡嫩油，取出及瀝干油份。（七）用油一茶匙，把蒜茸，干葱片，薑片及葱白爆至香，隨即加入西芹及紅蘿蔔花，略炒後，再放回蝦及啤梨，慢慢注入獻汁，兜勻及灒酒，即可上碟熱吃。

香港家政中心於七、八月份開課，由陳梁德儀主講之烹飪科課程有初級中菜班，家常小菜（一），家常宴客菜精選班，簡易粥，粉，麵，飯，精選班（二）及夏令宴客菜精選等。報名及查詢詳情可到香港銅鑼灣希慎道一號二樓該中心。

# 爲什麼要遲婚？

遲婚的趨向，似乎日見普遍，尤以男性爲然，此種現象，顯然與生活日趨緊張，與過份重視擁有金錢至某一理想數字才打算結婚，以致一再拖延有關，再加上物色對象過份苛求所致。

一般而言，無論男女於脫離學校，踏入社會做事後，大都對事業前途，心焉嚮往；而與此同時，有了收入，自然會尋求享受。至於消費尺度如何？是否浪用？則因人而異。換言之，如果不過份重視眼前享受，有儉樸的美德，便會有所積蓄，爲日後結婚打算；否則，便難得居積，就算有也極其有限。

另方面，不少青年，自信往後的事業，有長足的進展，收入亦必隨之增加，故認爲在現階段下，不必居積，有歡樂時且歡樂，於是浪用無度，儘管往後收入有所增加，但由於增加不多，生活程度又日益高漲，欲求居積自然不易，而駒光如駛，年齒每催，不知不覺中，年齡漸長，那時才發覺自己還沒有一個家，心靈空虛枯寂，於是急急找尋對象，這時候，由於年紀大了，物色對象大不易。因此，許多只好降格以求，無論孀婦或已有兒女者，祗要情投意合，即表歡迎。

其實，在人生里程碑中，既要成家立室，便得有所打算。適齡結婚的優點，主要是改善私生活，有一位賢淑的太太，做你的心腹助手，直接或間接幫助你事業的發展。因此，組織新家庭不必過份着重擁有多金才結婚的，如果你認爲這是必須具備的條件，很可能到了卅多四十歲還未結婚。相信遲婚的過來人，都會感覺到以往的不是，何必當初！

對婚姻問題最合理的安排，就是男性在卅歲以前（最理想是廿八歲以前），便得結婚。在經濟能力，如果夫婦兩人入息每月達到六、七千元，便可組織小家庭，徐圖發展。別以爲婚後的生活會比個人困難。其實，在正常情形下，生活納於規律化，減少無謂開支，再加上刻苦的自勵的衝動，則事業的進取更爲快速。此種例子，彰彰可考，願大家注意及之。

# 購物心得

## ·新產品介紹· 「齒敏」牙膏護齒佳品 屈臣氏藥房有售每枝售價十一元

有人吃過一個酸橙，牙齒就軟好幾天，冷飲熱飲，牙齒都不好受，又或者在刷牙時經常出血。這種現象，牙醫叫它做「齒敏」，即是牙齒敏感。

牙齒過敏的成因，多數由於牙頸的琺瑯質脫落而導致牙質槽管外露，因而對甜、酸、冷熱及觸碰之刺激都產生酸痛。

牙齒敏感「有得醫」嗎？當你爲這個問題去請教牙醫時，他會介紹你用一種特別的牙膏——ZANMED。中文譯名「齒敏」，是新產品。

「齒敏」牙膏所含的微晶體HYDROXLAPATITE對外露的牙質槽管有漸漸修補功效，使酸痛得以解除。此外，更能清除齒菌斑、牙垢、衰退以及壞死之細胞，從而促進齒齦粘膜之增生。

每天用齒敏牙膏兩次，在二至四星期內，無機礦物質便可再次在槽管內沉澱，填塞被感之牙齒，且「齒敏」之强力去水及收縮作用，使齒齦發炎及腫脹得以迅速消除，它氣味芬香，是日常護齒的理想牙膏。

屈臣氏藥房有售，每枝售價十一元。

# 兒女的暑期活動

## 父母要好好地爲他們安排 以免虛渡寶貴光陰

學生對暑假生活是非常嚮往的，但父母對安排兒女的暑假生活也許甚感煩惱！當然在香港這個人口稠密的城市，住所環境比較狹窄，很難有場合適合學生充分休息，但又要他們得到休息和復習功課，爲人父母者，必須要預先作好打算。

少年期的光陰是很寶貴，若父母不好好地與他們安排好假期生活，將會無價值地虛度光陰，首先要重視他們的休息，娛樂生活，因爲通過了學期考試及一期來的忙碌學習，精力會感到疲乏，要使下學期的精力充沛，非在假期調劑精神不可。休息的方法有許多，有利於鍛鍊身體的，和使身心愉快的。

學習期間，由於功課忙，睡眠時間一般是七至八小時，這是最低維持學習的睡眠時間，在假日安排一個時間長，睡眠時間最好是早睡早起，並且比以前增加一、兩小時，但是又要避免睡得太久，有些學生因過份着重睡眠休息，而經過一個假期，甚麼都放棄了，而且習慣了無規則的睡眠，將來很難改變和減少。

鍛鍊身體也得安排在內，早晨做晨操不可缺少，大氣炎熱，整天在家裏總是悶悶不樂。如果不讓孩子出外玩耍，吸收新鮮空氣，一天也很易渡過。但晨操時間無須過長，清晨的時間是一日之中最可貴的，利用這些時間，安排孩子溫習功課，許多學校都有暑假作業，規定學生完成，父母要將其列入孩子的生活計劃之內，尤其是要重視孩子平時最感困難的科目，着重指導他們研究一些難題，以補償過去的不足，必要時請補習教師輔導孩子複習基礎不穩的科目。

戶外活動像暑假生活的食糧，每個學生無不希望到郊外旅行、游水等活動，欣賞大自然的風光。所以每星期讓孩子去兩、三次郊外海濱沐浴，文娛生活也應當由家長安排，每週看一至兩次益智之電影，工作之餘，自由活動，但要強調孩子不要在烈日下曬晒和在街上遊蕩，有些父母由於沒有和孩子編定生活習作表，讓孩子整天出外蹓躂，暢所欲爲地大玩特玩，經過兩個月的時間，變得粗野，將來極難全神貫注地於學習中，到時才發覺暑假帶來的損失，頗爲可惜。

還有孩子在暑期時，多逗留在家，無形之中住的地方都變得狹小，於是主婦們要設法把客廳騰出一部份空間來，以便孩子活動。當然在寸金尺土的都市中，住處多半是擁塞的，要想多一點空間，實不十分容易，不過一個家庭總有一些平時不用的東西擺在四周，佔去不少的空間，假若細心整理一下，未嘗不可以騰出一些空位來。也可以吩咐孩子整理房間，每個學期的習作簿，參考書籍，課本等，分門別類的收藏起來，甚至把不用的東西拋棄，這樣不但使房間佈置一新，還可以消磨一下暑期的時光，訓練孩子自治。


夏季清貨 大減價

新款女裝——棉質、麻質、絲質，全面減價，一件不留，欲購從速。

地點：中環威靈頓街52號昌生大廈503室（5—253820） 鰂魚涌糖廠街28號康和大廈十九字（5—614237）


# 修頓青年中心 設攝影、幻燈、髮型設計及瑜珈班

香港遊樂場協會修頓青年中心，特於夏季舉辦攝影研習及彩色幻燈片班。初班適合初學人士，彩色幻燈片班則教授幻燈片之拍攝技巧和幻燈片晒相之方法。又該青年中心，於夏季舉辦髮型設計，及瑜珈班，歡迎有興趣之學員參加，查詢請電五七二三五四或往灣仔洛克道一六八至一九二號銀城商業大廈四字樓。

# 北極圈之午夜的太陽

·標叔叔遊記·

喜歡看書和聽故事的小朋友，沒有不認識安徒生的，安徒生是世界上著名的童話作家，出生於丹麥，在寒冷冰凍的國土長大，作品却充滿著溫情與趣味，深受世界各地的兒童歡迎。

安徒生在童話中常常提及一個漂亮可愛的美人兒，她是丹麥民間一個傳奇人物，在首都哥本哈根的港口設有銅像爲記，除了美人魚，爲世人熟悉的丹麥產品有曲奇和啤酒。

歐洲北部諸國統稱爲北歐，其中丹麥，挪威，瑞典和芬蘭統稱斯德哥爾維亞，此區部份地方處於北極圈，有高山，森林和湖泊，盛產林木和魚類，傢俬風行全球。

諾貝爾獎是世界上最具權威的獎項，每年舉辦一次，設有文學，物理，化學等獎，其中最引人注目的是和平獎，諾貝爾是瑞典人，是武器發明之父，但他的抱負是把武器用作和平用途，而非用於軍事上，可惜現實令他失望。

每年近聖誕節的時候，瑞典流行露西亞節的慶祝，那天黑晚是全年最長的夜晚，女孩子穿著白袍，頭戴花冠，冠上插上蠟光，打扮似天仙，唱著聖歌四處遊行，目的驅逐黑暗，追求光明，把歡樂與和平傳給人間。

挪威是個漁林之國，境內四分之三地方是高山，水力發電是本國的特色。由於位處北極，氣溫寒；陽光短少，但在夏季却有「午夜太陽」的出現。各位小朋友，請你想一想，在半夜三更醒來的時候，看見太陽高高地懸掛在天空上，會有甚麼的滋味呢？

芬蘭除了桑拿浴和皮裘馳名世界，小鹿的出產亦很著名，鹿皮暢銷各地。境內更是湖光山色，有「千湖之國」的美譽，木材和紡織都很豐富。旅行期間，小朋友最喜歡在疲勞之後來個桑拿浴，在迷濛的蒸氣中，混身冒汗再用浸在冷水裏的樹枝葉抽打，起按摩作用和促進血液循環，身心舒暢，精神愉快不在話下。

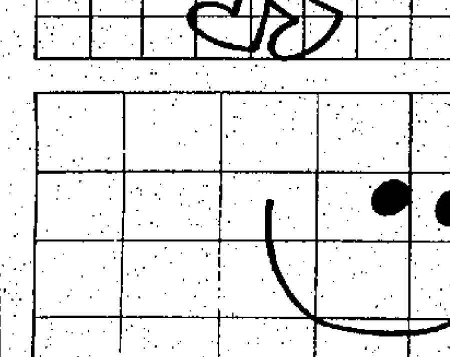
北歐人酷愛自由平等，遵守法紀，有健全的法律和社會福利，閒暇活動十分活躍。著名的運動有風帆、溜冰和雪地曲棍球，每年在奧斯陸舉行的高台滑雪比賽，吸引世界各地的滑雪高手和觀衆。

北歐人種高大雄偉，富於冒險精神，曾經顯赫一時的維京人便是他們的祖先。旅行斯德歌維亞半島，多見樹林湖泊少見人烟，使人心曠神怡，胸懷開朗，面對著滿臉笑容的青少年和兒童，雖然彼此不認識亦無從作語言上的交談，但憑著溫情與友善的儀表，大家招呼、點頭、問好。

地球上祗要有陽光的地方便有小朋友，小朋友的笑容最甜蜜，純真和溫暖，甜蜜的笑容使我們想起溫暖的家，現今寄時在北極圈的雪地上，對著午夜的太陽小朋友們紛紛祝福和問候在香港的親戚和朋友。（六十三）

挪威的滑雪勝地健兒們顯身手

# ·畫畫看·



試把上圖的白日夢先生，依着方格子畫在下面。所畫的白日夢先生放大了一倍。如果你填上顏色，記得他也是藍色的。（安琪）

# 「快樂」與「責任」

·小和子·

在很久以前，古希臘有一個很英勇強壯的青年人，叫克加路，他還是小孩子的時候，便開始學射，背箭打獵，而且他很聰明伶俐，小小年紀，已有很好的身手。日子一天天的過去，克加路由小孩子漸漸成長變成一個很英俊瀟洒的武士。他可以獨力戰勝獅子，任何兇悍的動物都被他制服，他那英勇行爲得到別人的稱讚。

有一天，克加路照常出外打獵，在半途，他遇見兩位很年輕漂亮的姑娘，她們都對着克加路微笑，並且要求克加路跟隨她們。

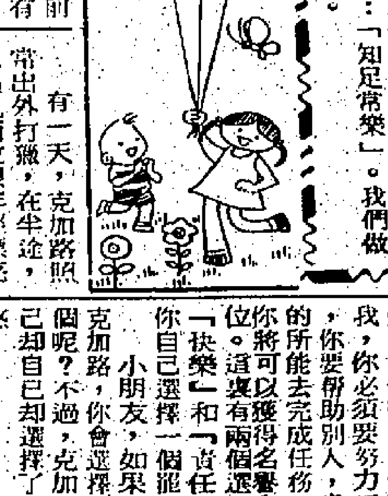
克加路對其中個子生得高一點，但很漂亮的女郎說：「你叫甚麼名字？可以告訴我嗎？」

女郎帶着甜蜜的笑容告訴他：「我的名字叫『快樂』。如果你跟我，我會使你成爲世界上最快樂最富有的人，你可以穿最美麗的衣服，你會永遠得到快樂！沒有憂愁，沒有戰爭，一切都是最美好的。」另外一個女郎却好像不大高興，嘟着咀兒坐在一旁。當她聽完快樂女郎的說話，她帶着溫柔悅耳的聲音對克加路說：「你想知道我可以給你點甚麼東西嗎？」

「噢！當然，你叫甚麼名字？又可以供我甚麼呢？」克加路很有興趣的問。

那女郎很斯文的說：「我的名字叫『責任』，我不能答應使你一生自在快樂，如你跟隨我，你必須要努力工作，你要幫助別人，盡你的所能去完成任務，那你將可以獲得名譽和地位。這裏有兩個選擇，『快樂』和『責任』，你自己選擇一個罷。」

小朋友，如果你是克加路，你會選擇那一個呢？不過，克加路自己却自已却選擇了責任感。





# 獅子和大象

·伊索寓言· 吉蒂

獅子到造物的神那裏去訴苦：

「我的力氣很大，樣子也很魁梧，鬥起來也很勁，咀裏有一副好牙齒，腳上又有尖銳的爪，而且我又是萬獸之王。可是那公雞的啼聲，却把我嚇倒了！造物的神呀，請你再賜給我一點膽量，再也不怕公雞的啼聲吧。」

「我已經把所有的好處都給了你，從來沒有失敗過，世界上無論如何總不能事事如意的，你不可再作無理的請求啊！」神說。

獅子聽了這些話，就悲傷起來，垂頭喪氣的走了！

在路上牠碰見了大象，只見牠一面走一面搧動一雙大耳朵，於是就問：

「象大哥，你爲什麼一面走一面在搧耳朵呢？」

象回答說：「我平常並不怕什麼，只怕那些嗡嗡地叫着的蜜蜂，如果讓牠鑽進了我的耳朵，那我就會聾了！所以我一定要不停地搧耳朵啦。」

獅子想了想，自言自語說：「好了，這麼大的一隻象，還要害怕小小的蜜蜂，我不應再不知足了。我比象還要好得多，一隻公雞總比一隻蜂兒大得多，那我怕牠是應該的。」

想完了之後，獅子就覺得很心滿意足，搖搖擺擺的走了。

這個故事是說：「知足常樂」。我們做人的也應該一樣呀。

# 好兒童 雨季出門帶備雨傘

南凱

康泰身心
# 康泰旅行社
全面代客購買旅遊保險(十萬元旅遊保險，旅客只須付出港幣5元　)
本社全港第一家，相信半年之內，部份旅行社將相繼仿效——代客購買旅遊保險

## 清邁·曼谷·芭堤雅·布吉島
新增：七岩曼谷芭堤雅七天 $2630
清邁四天 $2310　清邁七天$2850
曼谷芭堤雅五天 $2290　曼谷七天 $2630
布吉島五天 $2790　七天$3190(雙程內陸機)
清邁布吉島芭堤雅八天 $3490(三程內陸機)
天天出發(乘泰航早機 Thai)
航　機：乘搭泰航A300豪華噴射客機、早去晚返、班次最多、乘泰航往泰國乃最佳選擇、機票價錢最實。
內陸機：清邁——曼谷乘泰航豪華巨型客機、節省行車九小時、行程更舒適、更愉快。
酒　店：曼谷住最新落成之花園大酒店、文華大酒店等。芭堤雅住最高級之①美輪大酒店 ②Grand Palace Hotel ③最高級豪華皇家酒店(Royal Cliff Hotel) 七岩住最新最高級豪華之麗晶大酒店、布吉島住最新落成之美輪大酒店。
膳　食：嘉樂斯豪華夜總會及泰式豪華夜總會、選用粵菜、泰皇餐、海鮮席、乳豬席等應有盡有。
馬星(檳城) 七天 $3530
全泰馬星(清邁、檳城)十二天 $4680
泰星馬(檳城)11天$4490　10天$4220
泰星馬九天$3990　泰星六天$3300
天天出發(早機去·晚機返)——
乘新航最新BIG TOP豪華客機

## 全港首創眞正環島台灣團
增遊：①世界最大"小人國" ②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④乘汽艇遊小琉球島
眞正台灣環島(阿里山、小琉球、台東)
九天$2890　八天$2690　七天$2490
台北四天$1790　高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄 五天$1990
高雄、阿里山、台北 五天$2190
澎湖列島八天$2690(雙程內陸機)
天天出發·乘華航早機
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機。
③先遊花蓮，後遊橫貫公路之精華(大理石峽谷、天祥、太魯閣燕子口)再折返花蓮，沿花蓮高速公路遊覽台東(本行程最適合暑假七、八月旅行團，因此段時間常受颱風或雨季影响，導致橫貫公路末段阻塞)
堂堂正正掛正"康泰"招牌環遊台灣島

## 菲律賓碧瑤百勝灘
五天$1790　七天$2150
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機 國泰
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、夏宮、碧瑤、蘇碧灣、賭場、百勝灘急流。
主宿：最高級豪華之文華大酒店——五星級市區酒店，方便團友逛街購物。比郊區酒店免除乘車往返之苦。

## 歐洲團參加人數全港最多
乘搭國泰·直航歐洲
歐洲美加團送10萬元旅遊保險
1.歐洲10天特選豪華團　$ 8390
直航德國法蘭克福、暢遊英國、瑞士、法國、英國、可自由停留倫敦。
2.歐洲14天精選豪華團　$10800
出發日期：8/7 15/7 22/7 29/7 5/8
3.歐洲18天高級豪華團　$12590
逢星期二、四、六出發
特有優點：
①乘搭國泰747直航機，無須中途轉機及停留過夜，省時快捷。
②行程增添乘坐世界早高速火車TGV由瑞士往巴黎。
③本公司獨家主辦，所有行程經細心策劃安排，絕無賣豬仔。
④專業華藉領隊帶足全程，經驗豐富，服務至上。
⑤全程包足三餐，絕無自費，膳食以中餐爲主。
⑥全程住宿一流大酒店，設備完善，所有房間均設有私人浴室。
⑦回程可自由停留倫敦，個別返港。
乘搭中華 747 SP遊美加
1.美國檀香山六天遊　$ 4799
2.美國廸士尼、環球片場　$ 7000
3.美國西岸賭城十天團　$ 9200
4.美國、加拿大十二天遊　$12200
逢星期一、四、六出發

## 免收日本簽証費(CI及護照)
## 韓日筑波博覽會
八天$4390　九天$4790(全港最平)
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭大韓747直航早機
增加筑波博覽會、廸士尼樂園
特別增加：華克山莊HONEY BEE歌舞表演。
暢遊：日本大坂、京都、名古屋、奈良、箱根、伊豆、富士山、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊賭城。
韓國四天$2700　慶州五天$3090
濟州島(慶州·釜山)六天$3590
日本85'筑波博覽會五天　$3250
日本本州筑波博覽會八天　$4390
獨家主辦·專人領隊
康泰旅行社
中　環5-240061　銅鑼灣5-778111
尖沙咀3-676111　旺　角3-322301
官　塘3-440222　荃　灣0-440101
辦公時間：星期一至星期五(朝九晚七)　週末週日及公眾假期(朝九晚五)
中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層

---

百福旅遊有限公司
百福夏季大貢獻
全新東歐四國團14天　$16880
出發日期：8月16日
日本筑波博覽會五天團　$ 3250
7月19、26日　8月2、23日
日本本州八天(筑波)觀光團 $4390
機票+酒店(博覽會期間) $ 3250
天天出發、回程可停留台北
曼谷5、6天團　$2270起
香港德輔道中45號永隆銀行大廈17樓
5-259241　5-238717

---

安全旅運社
5-262188　5-222822　5-222300
中環域多利皇后街8號鴻基大厦1703室
台北希爾頓大飯店超值享受
雙人房每位$1800　單人房每位$2450
①豪華客房住宿送歡迎飲品及生菓
②來回乘搭中華、國泰航機
③免費台北市半天遊
④免費享用之溫暖及健身設備
特價住宿台北各大飯店+機票
環亞、圓山、來來、老爺、國聯、華國、一樂園、美琪、假期、奧林匹克、第一
高雄酒店：華園、明人、白金漢、漢皇
專售特價機票及旅行團

---

歐美 3-319141(8線)
彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 台北 | 780 | 馬尼拉 | 830 | 紐約 | 2850 |
| 曼谷 | 1150 | 星加坡 | 1900 | 倫敦 | 2450 |
| 日本 | 1440 | 馬星泰 | 2250 | 德國 | 2550 |
| 韓國 | 1750 | 夏威夷 | 1800 | 巴黎 | 2550 |
| 大阪 | 1440 | 三藩市 | 2050 | 羅馬 | 2470 |
| 印尼 | 2550 | 洛杉磯 | 2280 | 荷蘭 | 2550 |
| 檳城 | 1950 | 溫哥華 | 2830 | 雪梨 | 3500 |

特快台證$150
各地特快簽證·平機票

---

旭暉旅遊 3-858711 3-316225
韓國、台灣經濟七天聯遊 $2900
韓國四天特惠團　$2500
(機票+3晚單人房+接送+伎生藝宴)
(每日)加送美式早餐
代訂各地機票·酒店住房·特快台證

| | | | |
|---|---|---|---|
| 東京$1370 | 漢城 $1800 | 大阪國際 | $ 310 |
| 台北$ 830 | 台北第一 $ 140 | 漢城巴喇沙 | $ 430 |
| 曼谷$1180 | 台北國聯 $ 260 | 漢城總統 | $ 300 |
| 星加坡$2070 | 星加坡獅子城 $ 285 | 漢城萬茂斯 | $ 180 |
| 馬尼拉$1230 | 東京皇宮 $ 480 | | |

九龍彌敦道570號基利商業大廈702室

---

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信用卓著
上海賓館
天天接受訂房
$400
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

---

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索)　Goodie 大觀遊
值得你信賴及推薦之：
韓國大觀遊(全程單人房)
4天(漢城、華克山莊) $2890 逢一、二、四、五、六、日
5天(漢城、江華島) $3190 逢一、五、六
5天(慶州、釜山) $3390 逢三、四

---

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
(大量精美行程表備索)　Goodie 大觀遊
酒店訂房服務 天天接受訂房

| 韓國 | | 菲律賓 | |
|---|---|---|---|
| 萬茂斯 | HK$180 | 鄉村 | HK$210 |
| 高麗娜 | HK$250 | 馬尼拉花園 | HK$300 |
| 總統 | HK$250 | 喜來登 | HK$300 |
| 世宗 | HK$250 | 文華 | HK$350 |
| 巴喇沙 | HK$490 | 凱悅 | HK$350 |
| 新羅 | HK$510 | 日本 | |
| 喜來登 | HK$550 | 新橋第一 | HK$400 |
| 機票+酒店 | | 銀座第一 | HK$430 |
| 天天出發 | | 新宿華盛頓 | HK$380 |

---

司諾　旅遊部：3-691692　機票部：3-698008

| | | | |
|---|---|---|---|
| 新航松島假期遊 | $4999起 | 澳航澳洲精華遊 | $6990起 |
| 韓航美加縱橫遊 | $4290起 | 捷旅假期澳洲遊 | $6990起 |
| 日航天地美加遊 | $8900起 | 日航天地日本遊 | $3950起 |
| 新航美洲假期遊 | $6890起 | 菲航假期菲島遊 | $1790起 |
| 西北美加精華遊 | $8495起 | 華航威馬曼谷遊 | $2270起 |
| 國泰加拿大假期 | $7490起 | 甜蜜假期星馬遊 | $3299起 |
| 加航加拿大精華 | $6295起 | 日本筑波廸士尼 | $3290起 |
| 新航歐洲假期遊 | $7380起 | 日航天地台灣遊 | $1770起 |
| 捷旅假期歐洲遊 | $7990起 | 代訂 COSMOS, GLOBAL, | |
| 英航翡翠歐洲遊 | $7980起 | 歐洲 INSIGHT, CONTIKI, | |
| 國泰歐洲精華遊 | $7995起 | GLOBUS, TOURS | |

尖沙咀彌敦道100號中華大廈1120-1122室

---

百達旅遊 3—688185 5—257071
特平機票

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 810 | 夏威夷 | 1830 |
| 日本 | 1490 | 三藩市 | 2350 |
| 韓台 | 1800 | 洛杉磯 | 2350 |
| 大阪 | 1700 | 紐約 | 2550 |
| 馬尼拉 | 1230 | 溫哥華 | 3040 |
| 曼谷 | 1130 | 多倫多 | 3850 |
| 星加坡 | 1950 | 倫敦 | 2500 |

代訂各地酒店
總公司：中環龍子行大厦706室
分公司：尖沙咀北京道57號1001室

---

新達 5-447821　5-447301　中環李寶椿大厦805室
華麗假期 天天出發
(機票+3晚單人房+送3早餐+接機)每位$1150
(機票+3晚雙人房+送6早餐+接機)每位$1020
全程住宿台北觀光級華麗大飯店
台北華麗大飯店 $115　高雄白金漢 $160
台灣旅行團 四天 $1700 七天 $2400 八天 $2600
星馬泰日韓各線旅行團
代辦台證、平機票、各地訂房、各國簽證
台灣百貨包賺·包收包退

---

中大旅遊
H 431331-3
代訂廣州至各地機票
廣州—北京 $650
廣州—上海 $450
廣州—昆明 $530
代訂北京·上海酒店
北京—西苑 $550　上海—錦江飯店 $460
建國 $550　上海賓館 $460
另代訂全世界廉價機票
代訂國內及各地酒店　機票　簽證

---

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天 $688 天天出發
歐美旅行團 移民探親 機票特平發售
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證180泰證100　美加廉價機票
台北機票+酒店+接送$1110天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

---

順通旅行社
K 315646　K 302556
首辦特廉團　薄利爲宗旨
台北四天團 $1388
曼谷五天團 $1728
韓國四天團 $2498
韓台六天團 $2688
日本六天團 $2898
日台八天團 $2988
領隊帶全程　行程表備索
旺角彌敦道582信和中心地庫商場B21

---

金門平價機票
3-319151 旺角康輸署樓上 分打士街栢裕大廈20室

| 來回 | | 單程 | |
|---|---|---|---|
| 台北 | $ 840 | 三藩市 | $2100 |
| 高雄 | $ 840 | 紐約 | $2850 |
| 曼谷 | $1130 | 溫哥華 | $2800 |
| 檳城 | $1950 | 倫敦 | $2400 |
| 東京 | $1420 | 荷蘭 | $2450 |
| 大阪 | $1420 | 雪梨 | $3500 |
| 韓台 | $1800 | 菲律賓 | $ 810 |
| 星架坡 | $1950 | 星架坡 | $1300 |

留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房
特快台證全套十次$150

---

菲航假期
宿霧市(CEBU) 馬尼拉五六天團 $2090 $2290
·來回乘搭菲航廣體內陸客機
·逗留宿霧市二晚三天
·住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
菲航機票+馬尼拉花園酒店住宿
四日三晚 HK$1800　天天出發
請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢
熱線電話：5-263011

---

豐盈旅運公司
3-802108　3-802091
古浪嶼 廈門、漳州 五天 $988；集美、泉州 六天 $1188
武夷山、廈門、集美、泉州九天 $1988
媽嶼島、潮州、潮陽、汕頭四天 $ 698
以上三線暑期優待師生減100家屬減70
全程雙人冷氣房、空調巴、頭等船、包括南普陀齋宴、海鮮風味
6人起可包團自定出發日期，回程可停留探親(逢星期五出發)
桂林直航酬賓 四天 $1388 逢星期三
凌霄岩、陽春四天 $698 梧州、封開 逢星期五
旺角彌敦道749號陝西銀行大廈8樓E

---

健的旅行團
$338 珠海石景山，中山溫泉，長江樂園 獨家夜遊石岐、翠亨村、澳門。足2日遊，早去晚返，食4餐，脆肉鯇魚 全港最平！最靚！3日遊$448　天天出發
$228 澳門凱悅大酒店 HYATT REGENCY MACAU
雙人的士高 $60
雙人桑拿浴 $80
雙人健美中心 $80
健的香港特約代理
$260 廣州花園酒店 The Garden Hotel
半島集團經營、廣州最高級、共1146間豪華客房，離火車站五分鐘。

---

全美旅行社 3-917311-3
代理世界各地機票中心 酒店及簽証
韓國專線權威
漢城四天豪華團 $2700起(單人房)
濟洲島四天團 $3150起(新行程)
機票+酒店三晚 $2300起(單人房)
慶州釜山高級團 $3200起(單人房)
代理韓國各級酒店特惠中華國泰大韓機票
韓國旅遊提供最佳夜遊資料行程多種選擇
九龍旺角亞皆老街39號金山商業大廈17字

---

康寧 3-320941 3-320942
英航翡翠歐洲遊 $7980　澳航澳洲精華遊 $6950
新航加洲假期遊 $6950　韓日八天縱橫遊 $4430
日航夏威夷渡假 $3950　日本東京廸士尼 $3250
代訂各地機票·酒店·特快簽證
華克山莊渡假團 $2700　星馬泰豪華團 $4388
全台灣阿里山團 $2650　泰國曼谷芭堤雅 $2270
台灣四天豪華遊 $1770　菲律賓碧瑤豪華團 $1790
旺角彌敦道636號銀行中心1510室

---

利華 3-560206-7 3-306331-4 自置物業信譽可靠
台北環亞大飯店
四天$1780 天天出發
費用包括
1 馬航、韓航或日亞航台北來回機票，若乘搭國泰或華航者另加$300
2 兩人住宿一房，若單人住宿者另加$600
3 機場—酒店接機或送機一程車費
4 每天自助式(歐陸式及中式)早餐
5 贈送水菓籃及歡迎雞尾酒飲品
6 房間雪櫃汽水飲品全免
7 免費使用游泳池及露天花園
8 延期住宿，每晚$500(單雙人房同價)
歡迎信用卡　簽賬付款
旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室

---

凱達旅運 MeraTravel
3-916892
專辦世界各地遠足觀光團
歐、美、澳、英、法、日本火車證及灰狗巴士證
尼泊爾7天豪華觀光團 (7月24日、8月7日、8月26日) $5980
尼泊爾8天假期 (7月24日、8月21日) $6890
暢遊：加德滿都、泊加拉及野生動物園

| 雙程 | | 單程 | |
|---|---|---|---|
| 曼谷 | $1130 | 開羅 | $3070 |
| 台北 | $ 820 | 雅典 | $2960 |
| 東京 | $1430 | 羅省 | $2280 |
| 馬尼拉 | $1200 | 夏威夷 | $1850 |
| 尼泊爾 | $4000 | 紐約 | $2860 |
| 歐洲 | $4840 | 多倫多 | $3820 |

---

第一好 旅行社有限公司 3-918787
泰菲馬韓 簽證權威 美各平快 台證65
代理各地機票·酒店·平通港九
特惠各國酒店二仟餘間直發住宿券
旅遊服務 應有盡有 絕不取巧
台灣 台北自由團四天 $1028 住宿觀光級飯店 天天出發
旺角彌敦道744號道亨銀行大廈十樓(麗聲戲院)

---

金滿假期 3-320320 3-320841
74雙十國慶大典
14天嘉賓團$2490
國府免費簽發團體個別證
總統府前大悅兵、慈湖、蔣公靈櫬
海陸空三軍基地、十大建設巡禮
花蓮、溪頭、日月潭、小人國環亞夜總會
保證住宿麒麟或世紀大飯店
直接經營、報名從速，2/10 3/10 7/10 8/10

---

金滿假期 彌敦道337號 金滿樓3A室
台北專線 特廉 機票$790 台證$115
帶百貨遊寶島既經濟又實際
台北四天遊 $630 遊六福、小人國
台北花蓮四天 $730 遊太魯閣、天祥

---

台灣專線
阿里山花蓮環島8天$2690
阿里山高雄台北6天$2290
台北花蓮桃園　5天$2190
乘華航，逢六、一出發
溪頭花蓮環島7天 $2450
溪頭高雄台北5天 $2150
台北花蓮　4天 $1880
全台北六福村4天 $1780
天天出發　乘華航·韓航·泰航·馬航

---

港台國際 3-689231 3-689232
彌敦道99-101號 [illegible]大廈1203室
台灣專線四天遊
台北四天遊 ~~$1780~~ $ 650 遊六福、小人國
台北花蓮四天 ~~$1880~~ $ 750 遊太魯閣、天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証

---

KTB 韓國旅遊中心
彌敦道582號信和中心1406A室 3-7703166
韓國 四天團 $2850 全程單人房
機票+酒店
泰國 七天團 $2530 天天出發
特快穩健台証 150

---

怡豐旅遊貿易公司
3-855718　3-7700200
做台證講真實　老招牌靠信譽
台證 特快收費150
百貨 包銷包賺
台北來回機票：特平
四日三晚酒店—特價
九龍旺角彌敦道570號 基利商業大廈14樓1404室

---

SKYWAY EXPRESS 歡迎查詢
航達旅運社 3-697036
美、加、歐洲、澳紐廉價機票

| | | |
|---|---|---|
| 洛杉磯2380 | 倫敦2600 | 雪梨5200 |
| 紐約2880 | 巴黎2600 | 墨爾砵5200 |
| 溫哥華3380 | 羅馬2600 | 柏斯5200 |
| 多倫多4130 | 蘇黎世2600 | 奧克蘭5700 |

代訂港、澳及世界各地酒店及豪華旅行團
九龍彌敦道221號恒福大廈1301室

---

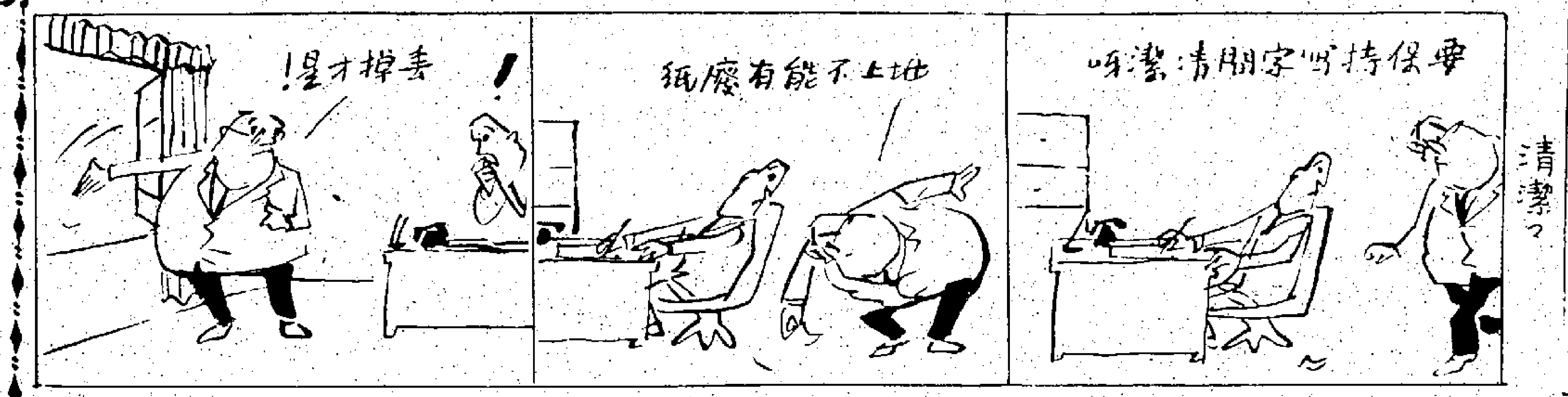
旅遊廣場 有限公司
3-320823(4線)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 810 | 夏威夷 | 1800 |
| 日本 | 1340 | 三藩市 | 2000 |
| 韓台 | 1800 | 洛杉磯 | 2000 |
| 大阪 | 1360 | 紐約 | 2600 |
| 馬尼拉 | 750 | 溫哥華 | 2850 |
| 曼谷 | 1090 | 多倫多 | 3550 |
| 星加坡 | 1930 | 倫敦 | 2400 |
| 檳城 | 1930 | 巴黎 | 2400 |

韓國 漢城·慶州·釜山·濟州島 4天 $2350 全程單人房，送伎生宴 天天出發
泰國 5天$1600 第一$180 納蘭$210
日本 筑波博覽會 $3140
旺角通菜街1A—1J威達商業大廈704室(近栢裕酒樓處)

## 牛公司傳

楚子




## 新聞故事

# 女生暨樓案

·梁悅慈·

如貫而入。

「跟着來吧！」周綺媚撩着曼玲的身邊，瞧也不瞧，惡狠狠地道。

於是，曼玲無選擇的餘地似的，跟着她。

浴室裏有十多個間隔淋浴間，供女生做完體育用來洗澡的。

周綺媚先脫光衣服，赤條條的走進間隔裏淋浴。

「你也把衣服脫光吧。」她向曼玲，一邊淋浴，一邊對曼玲下命令說。

曼玲環視她們，每個人的眉宇間，都隱藏一股煞氣似的，她知道，隨時會有事情發生，她們不會只是入來淋淋浴這樣簡單的，但在眾寡懸殊下

跟着，霍美梨、張莉妮、王妙儀、梁茵茵、陳小玉、潘吉蒂：「女七煞」同時亮相，各人手中拿着一條大毛巾和一件香皂，

，她只好啞忍，她猶豫了一會，便帶有幾分難為情似的，也將衣服逐一脫下，心兒卜卜亂跳，脫光之後，她走進周綺媚那間隔共浴，其餘的六個，也一起脫光，大家相裸裎，各佔一間隔在淋浴。

浴室裏的氣氛，本來此時是十分香艷的，因為八個少女，都光着身子在淋浴，可是，現在卻恰恰相反，充滿濃烈的火藥味，像大戰一觸即發似的。

「曼玲，你這個臭丫頭，都還得夠耐了。」周綺媚從牙縫中，忽然拼出這句話來。

「綺媚，請你不要這樣說，我自問，從來沒有開罪過你們的！」曼玲向她解釋，希望化敵為友。

「別再裝蒜了，自從你轉過我們學校之後，每個老師都在稱讚你的成績好，使我們沒有面子。」霍美梨從另一間隔探望一下，然後扭過頭對曼玲道。

周綺媚一邊用香梘擦身體，一邊道：「今天，我們一定攤牌，表明態度。」

「怎樣表明態度法？」曼玲天眞地反問她道。

現在，各人都屏息靜氣，聽「大家姐」對曼玲說話。

「你只有兩條路可選擇，一條就是參加我們，和我們一起玩，不要埋頭做功課，以後，我們就是自己人，化干戈為玉帛。」周綺媚提出條件。

「如果我加入你們，以後會怎樣？」曼玲問道。

「今後我們就有福同享，有難同當！」王妙儀道，說完作了個鬼臉，然後把頭縮回去。

「另一條路呢？」曼玲又問道。

「自動退學，遠離我們學校。」周綺媚道。（五）

## 心魔

·童華信·

### 九十九：逃之夭夭

何劍明駕走了一部車，割破另一部車四個輪胎，假如以割破一胎，還可更換，四個都破，一部車那有四個後備輪胎，安娜氣極了，竟然哈哈大笑，這是她的老習慣，她的態度常是使人難測，盛怒時會突然哈哈大笑，倒似是天上掉下了金元寶。她本來對何劍明也沒有什麼，畢竟有過一段香火緣，她不過想因他三幾天使算，以後各行各路，或者偶然一敘，不料何劍明打破了冷氣機，從那窗洞逃掉，使駕走她心愛的跑車，還有其他一部的，四條輪胎割破，這分明是要剃她的眉，丟她的臉。

何劍明已走得遠了，縱不是割破了輪胎，安娜也難追趕，郊外有不少岔路，那知他朝那方向走，何劍明是駕車好手，安娜大笑之後默不作聲，她的笑，似是可以按鈕控制。

她沒有返地庫，她不管王涌利在那兒呆候，她坐在樹下，對着那部破車發呆，她是盤算上那兒找何劍明算帳。何劍明愛上什麼會所什麼酒巴，她是知道的，但她也知道何劍明與自己一樣，性格多詐，今天他逃離這兒，不會再在平日常出現的地方，也會讓她知道的地方出現，何劍明也許有許多秘密，是自己所不知道，即如自己有許多秘密，不是他所知道的一樣。

何劍明雖然沒有汽車，但她道一部跑車，劍明不會用下去，是逃到什麼地方，丟下便走，這還好，自己還可以再領回這部車，說不定他下車之後，一把火把車燒掉，讓自己得回的是一堆廢鐵，想到此，心中更惱。

可是安娜猜錯了，何劍明並沒有把車燒掉，而是把它駕到市區來，放在停車場內，然後才施施然離去。他亦想過，把它燒掉，得在一個較僻的地區，要搭公共交通工具，把它推落了水塘也可以的，但也樣難返市區，倒不如施施然直入停車場大廈，打了咭，那張咭丟在垃圾箱了事，讓車在停車場中一個月兩個月：：待安娜知道時也得付筆錢，還要經過許多手續，那張咭有人拾到，拿去領車，光明正大地駕車而去，便宜了他便是，橫豎這部車又不是自己的。

何劍明丟了停車場咭，笑了，自找找地方消遣去。

## 記異人間

# 瘋子的靈訊

文：亦雄　圖：秋風

這時候，那髒衣漢只好向馬如水詳細解釋了，原來自從那天晚上他的同事給那瘋子一番言中了之後，他心裏即覺得事有蹊蹺，當晚他們是兩個同事一起在公園裏小睡的，為何那瘋子單獨指出他的同事有將，而對他則只說一句「無可奉告」，這是那瘋子的口頭禪，因此當他的同事真的遇事之後，第二天晚上，他便再到公園裏找那瘋子，但他一見到他，立即四處逃遁，結果，他一連找了他幾晚，也找不到他，後來，他就停止找他幾晚，希望這樣可以誘他出現。

髒衣漢說：「今天晚上是我第一次再找他，沒想到他的眼睛這麼銳利，老遠見到了我便逃了。」

馬如水說：「這可能也是他死去的父親對他通風報訊哩——」

髒衣漢忽然一本正經地說：「老兄，你好像在取笑我哩，但這是我查到的千眞萬確的事情呀，要是你不相信的話，那邊的避雨亭裏面，還有一個露宿的人，他們兩人都是住過青山醫院的。」

馬如水道歉地說：「我沒有取笑你的意思，但是，你說過，某人會遭到車禍，是他父親告訴他的，同一道理，他父親也可以預先照會他，說你快要來了，所以他能夠及時逃避，對了，你怎樣對他進行調查呢？」（七）

# 木麻黃的炫惑

朱秀娟

建芳笑了，這幾天就是忙工作和，提到他的努力，他的事業，話興就來了，她存了著手去拿他說：

「可以請上車，」

俞利生也存了下去：「這麼晚了！」

兩人各自結了賬，俞利生拿着茶具向建芳說：「謝謝了。」

小木屋門前有個陽台，和生先下去，小，伸手扶建芳下來，他又有放不開她的感覺。在路開車回家時，他仍在反覆思量該不該把她俱手誘人，似乎是沒有這個必要，除非他不愛她，而他今晚已經知道，他的確愛她，那怕在見到商結時，他對建芳的親切溫馨和難以抑止內湧蕩之情都沒有改變。

他一直輕快的駕着車子，上了興山高架橋，一邊迅速的側臉看了她一眼，她正默默的注視着他，他向她笑了笑，把她的手握在掌中。

在她家門口，他放開她的手戀戀不捨的向她說：「我再打電話給妳。」

「你明天下了班做什麼？」建芳說。

「噢，我都忘了」俞利生敲着腦袋：「我們請施教和露露京她們，妳，也去好不？」

「好。」

俞利生笑了：「我來接妳。」

「下班時間交通阻塞，做主人遲到了不好，你明天告訴我地方，我自己去。」

「也好，金上蕎堂二〇二，六點半。」

「我要穿旗袍？」她笑着。

「對，穿旗袍。」他確實喜歡她那溫綿的柔軟感覺。「明天見。」建芳說。「進去吧。」

建芳按了門鈴，開門的竟又是陳寬山，建芳和俞利生簡直都怔住了。

「回來了。」陳寬山向建芳笑着。

「再見。」俞利生只好點了點頭走了。

建芳回到客廳裏，坐在沙發上決心和陳寬山好好談談。

「建芳，」廖先生和廖太太走了出來：「回來，陳先生一直等你。」

「陳先生，」建芳氣得發抖：「我並沒有讓你等我。」

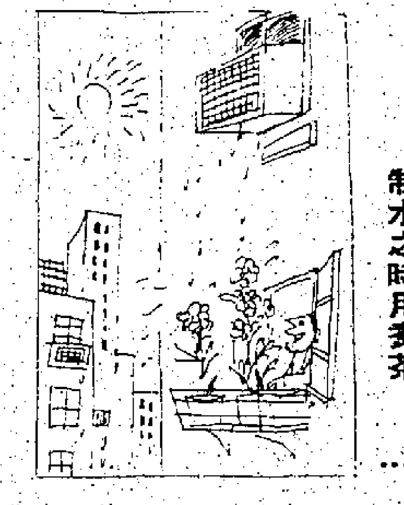
「是我。」陳寬山訥訥地說：「是我心甘情願等廖小姐的。」

「陳先生，當着我爸媽的面，我告訴你，你隨便等多久，都是你的事，你也當着我爸媽的面講一聲，我有沒有給過你一分鼓勵！」

「爸，」建芳直豁出去了，她心裏祇掛念着俞利生呢：「陳先生的條件是優越，嫁給他，我會生活得很富裕，可是再怎麼富裕，我也只能吃那麼多飯，穿那麼多衣服，我自己有工作能力，就算我不嫁人也不愁生活，陳先生，我不會嫁個我不愛的人，你也不必娶個不愛你的人，不是兩情相悅的婚姻，勉強的湊合，不但害了當事人，還會傷害到下一代——」（一〇）

## 僑樂村

## 詩與畫



### 漏水機

老爺冷氣機漏水，下幾層可不必淋花矣。

正是：

漏水老爺如雨下

從茲樓下不淋花

若然天旱更加妙

制水之時用煮茶

……半個詩人……

## 佳人

·瑩翠·

### 七九：放不下的心事

這大女孩，祇懂流淚，一句話也說不出來，他們三個人，淚眼相看，點滴的沒有吃過東西，熬了一夜，直到天將破曉時分，正是燈油欲盡時，三個年輕人，他們疲倦的幾乎要倒下睡着的時候。

「唔……唔……玉秀……玉秀。」病床上黃太微弱地呼喚着。

玉秀精神一振，忙走到床沿去，溫和的蹲下身子，「媽……我在這裏。」她輕輕握着母親的手親在面上。

「媽……」玉美掛着淚，天眞的她，不懂將淚吞下肚去。

「唔……很好……玉美，你也來了。」黃太看見玉美，從宿舍趕來，她已明白自己生命已到了盡頭，因為玉秀從不教妹妹荒廢一天學業的，即使自己病了入醫院的時候，她寧留一身邊的女兒。

「唉！玉秀……我……不願去……我不能扔下你……姊姊……」「她眼角滴下淚。「玉美，你一切要聽姊姊……記着！她就等於是……我……」

黃太非常吃力，低沉斷斷續續的吩咐。

「伯母，保重，你慢慢說，不要急。」

「媽，我在這裏。」玉美抽咽着。「我……之要……」

「培德……」他們三人附耳湊過來傾聽。

「培德……玉秀答應我，不要拖了……結婚，我放不下……你……」她張口微弱的喘……她想盡最後一口氣也說不完那句話，就……別她的慶苦人生，離開了這個世界。

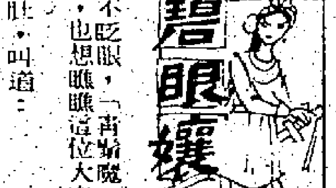
「哇！媽……媽……呀！」「媽……你不能離開我……」「伯母……啊！……」

玉秀哭得死去活來，終於昏了過去。

她，不……環境是可怕的，殘酷，連傷心的時間也不夠……儘量太休息，第二天，她手包的錢給為了結付母親身後殘葬的費用，和那醫院費。她過海去。因為培德早一小時，從酒吧掛電話回來，前，她已明知是多餘的，但阻不住培德的熱心罷了。於是她先回酒吧，找着那個可厭可恨的老板，結果一個子兒也借不到，那老板提出條件，除非君姬簽下兩年不走的合同。

## 碧眼孃

·高峰·



### 二：寶劍琵琶兩相輝

碧眼孃給人認出了身份，不禁有點心慌，叫一聲：「四叔！」

青驄魔淡淡的說：「這兩位是酒泉常家莊常老大常大娘伉儷，他們武功極高，常家重掌，威鎮西北，在下心儀已久，只是今天，他們攔路邀鬥，不知是為了何事？」

常大娘心想：「邀鬥的是碧眼孃，倒不是我們倆，你這青驄魔天是護短。這位小公主頑皮愛鬧，任情刁蠻，看來我夫婦倆報恩資命，也得再加放過了。」

那天在常家莊夫婦倆商量如何報答波斯國王的大恩，助上一拳，挽救阿玉公主的性命。常老大俠義心腸，一起便要即時去跟六大衛士拚命，常大娘卻力主持重，首先看看公主的為人，值不值得拚死相救，再看看青驄魔心意如何，肯不肯讓他們插手。

青驄魔是名滿西南的大魔頭，也不知多少中土武林豪傑，無惡不作，殺人不眨眼，「青驄魔」這大號自有來由，常大娘聞其名，未見其人，也想瞧瞧這位大魔頭的武功到底如何強法以及為人到底如何惡法，常老大直腸直肚，叫道：

「我攔路邀鬥是不錯，但我是出於一番好意，你這青驄魔不要冤枉好人，我們是救人來着。」

「救人？」青驄魔的怪眼一翻，說：「救誰？」

「波斯公主碧眼孃！」

「為什麼？」青驄魔的怪眼睜得更大了。

「這個……這個……我自有原因……」常老大不善詞令，他見青驄魔眼睛圓睜，似覺不懷好意，也猜不透他因何如此，心中一急，把本來出於一番好意卻自己說岔了，大聲說：「因為那六個人太厲害了，只怕你們兩人不敵，所以我夫妻趕來……原因簡單，就是助你一拳……」

「老大閉嘴。」常大娘忙大聲喝止，她只怕常老大越說越糟，大觸青驄魔之忌。（三十五）

## 勾奇錄

# 銅鐘記

福臨

「現場沒有發現兇手留下的任何綫索？」

「沒有，老爺，只見到純玉小姐用鮫綃手帕包裹的一卷詩箋，詩箋上都簽有王仙客的名號，純玉識字不多，卻是很仔細地將這一疊詩箋小心收藏在她梳妝台的抽屜裏。」

狄公又問：「仵作的驗屍格目如何寫的？」

「驗屍格目上清楚地填着純玉係被人用手緊扼而死，她頸下有兩處明顯的青紫傷斑，全身也有多處血痕和瘀腫。顯然純玉被奸污而殺害之前曾奮力反抗過。」

狄公點點頭，又轉了話題：「王仙客應朋友楊溥之邀去五味酒家時的情形又如何？楊溥作了證詞麼？」

「楊溥證實十六日下午王仙客確是同他一起在五味酒家。不過他說王仙客離開五味酒家時並不是醉得很厲害，而只是『有點醉』。王仙客說十七日早晨他醒來時躺身在一幢舊宅的廢墟間，身上多有被荊刺刺傷的血痕。馮老爺命衙役引着王仙客去認那廢墟，但王仙客說東道西卻辨不準醉倒的具體地點。」

「馮老爺派人仔細搜索了王仙客的寓處，並不曾見純玉小姐插戴的那對金釵，將對金釵根據藏的口述，繪圖樣也附在這案卷之中。」（十）


## 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個，小字卅四個，每天收費十二元，如超過一個位，多出字數按一個位計算，長期照計，折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

**徵求**

**男士** 專業誠懇誠徵婚友，男士年50失婚，月入甚豐，42歲不拘，有志者先附相片，請函本報信箱466號，必覆。

**徵長期朋友** 女58歲，40以上，具事業基礎，忠實，7940 0郵箱。

**徵女友** 男五十餘，生活穩定，四十五以下，中學程度，健康，品貌端莊，請附照函本報信箱962號。

**女** 26教師，有穩重經濟基礎，健全，下有孩子，可附照，男友必覆，本報信箱。

**婚友** 介紹男女撮合良緣，安排見面免費登記，代請電③812015黎小姐午後洽。

**徵女友** 男四十五，商人，貌端，有以下女友，請付照，本報信箱1273。

**誠徵女友** 男，高健，品貌端正，函電照本報信箱458。

**徵女友** 男33，品貌佳，實業基礎，請附照，本報信箱956。

**大學** 男36歲，月入二萬，未婚，徵品貌佳，不拘學歷，照九龍郵局信箱。

**誠徵女件** 男商，以下，請函附照，本報信箱454。

**誠徵男友** 女30，有文職，信箱。

**誠徵女友** 男32，未婚，有實業基礎，不拘，請函本報信箱946。

**誠徵女友** 男26，有中職，品貌良好，地址電話守密，本報信箱1591號。

**徵女件** 男30，有經濟基礎，職業正當，本報信箱1279。

**誠意徵婚** 女36，失婚，有孩，品貌端莊，請函照本報信箱1278。

**誠徵女友** 男30，以下，請附照，本報信箱467號。

**誠徵女友** 男中年，知識，身心健康，請函本報信箱13422。

**徵求老件** 男，可女均，本身單身，請電相合，本報信箱1561。

**推拿研究** 歡迎男女參加，函索資料，回郵寄九龍中央郵箱71671號（免費）。

**誠徵女友** 男26，正職，本人欲與貌好品純者為友，請函本報信箱960。

**佳偶美緣** 介紹男女貌皆佳美，德輔道中272興業商業中心2308室5-8150788。

**太空衛星** 代徵婚，不需介紹，直線相迎，一見就成，德輔道中220 603室5-656573 R·張。

**高價徵鋼琴** 自學用，新或舊款，不拘，近都將H630961黃小姐。

**誠徵婚** 女健康，純中學，男大學，有不純，專計。

**誠徵男友** 女34，文靜誠懇，職員，為友，合意請函電華僑日報信箱961。

**誠徵男友** 女38，貌端，體健誠懇，信箱959。

**海外姻緣** 本會有多數美加籍專程來港擇偶，先友後婚，詳情請電⑤8921282，國際電腦婚姻協會，政府註冊。

**誠徵男友** 女教師28歲未婚學院畢業，貌端爽朗誠徵40歲以下身高預科程度人息穩定男友，請來函簡介及相片電話寄：九龍長沙灣郵政信箱80249號，來函絕對保密，無誠勿試。

**加籍徵友會** BOX 1093 STN A VANCOUVER BC V6C 2T1

**初學徵鋼琴** 付價千餘至六千餘，稍舊亦合，即取K318421羅太。

**徵女件** 男中年，32歲以下女性，不拘，誠意者請函電本報信箱957。

**先友後婚** 工廠貿易，重視學歷，男五十，未婚，貌端健，請函照本報信箱932。

**誠徵女友** 男27，貌端，有知識及專業，誠意者請函本報信箱289。

**誠徵男友** 女45，端正，有職業，請函照本報信箱293號。

**女** 29　31　文 男未婚28上品，大專，請函本報信箱1440。

**誠覓知心** 男大專健康，品佳正職，誠覓文靜女友，請函本報信箱。

**徵女友** 男33，大學正職，身高良品，請付函，本報信箱726。

**徵女醫護士** 中國醫生，未婚，健康，誠徵女醫護士，請函照本報信箱958。

**譚詠麟演唱會**
**忠誠的撮合　荃灣婚姻**
三週年紀念送譚詠麟演唱會入場券7月21日前止，鳴謝香樂學院贊助，看相片及資料後如不滿意不收任何費用，荃灣南豐商業中心12字1220室，荃灣地鐵總站樓上0-446518或0-4632，38假日照常，早10晚8，政府註冊

**先友後婚 國際電腦婚姻**
免費電話委託⑤8921282
★政府註冊，不牟利，費用廉，撮合成婚證遍世界，享譽國際，規模大，資料最佳，高級仕女擇偶集中地，鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問，榮獲報刊電視好評，洛克道186號銀城商業大廈14樓國際電腦婚姻

**美善眞婚姻服務公司**
潮如評好，界各秘守德重，界世遍合撮數，時七至十間時務服，樓二165道涌泥黃地馬跑，口人街貢西山1302樓四十厦大安永343道敦彌
保植的庭家滿美，館料資姻婚級高（答解題問庭家與姻婚詢諮愛戀）H770404-763006 K328615-318367 常照日假龍九，息休港香日期星

**婚** 重基礎，高學歷，五官，體健，身格，本更溫，報好和至業女品35，信函有50穩孩米貌女，箱電經體固徵有端文，一履濟健40職一員

**恒美婚姻** 政府註冊
★姻緣一線牽★
若然閣下還未遇上一個知心的伴侶，可否讓我們為妳(你)提供一些理想人仕，作參考，撮合您的美好婚姻，附設電腦分析，免費諮詢及參閱照片，信譽可靠，絕對保密⑤8921893　⑤8930968　銅鑼灣謝斐道456號拔萃商業大廈16樓

**誠徵男友** 男坦整有身正拘請址來亦信，女潔見高當未坦信可箱，29爽健中職婚誠話保請7，歲康志業離詳及證函8，未氣以婚列相保九8，婚拘境上不商無偶片密龍7，現小音烟程或孩人寄如旺4，職節通酒底受者資來要角號，教貌誠男周新亦料所退郵H，師端徵友定不可地有回政君

**婚姻介紹**
政府註冊不牟利收費特廉，大量高職男仕具經濟基礎，物業及各界女士免費照片參閱，絕對保密，服務週到，歡迎比較，辦公時間早10晚7，假日照常，營業電⑤8937869林姑娘洽。

**徵求鋼琴** 高價付學生，教考試急需，好琴無妨，K6230106洽，願即付

**康福老人院**
歷史悠久，環境高尚，服務一流，免費醫療，九龍塘區收費最平2000元起
總院：九龍塘東寶庭道123號K391880
分院：界限街108號K362182
分院：窩打老道83號超群閣6A K713296

**主恩護理之家**
聘護士助護女士供食宿，有愛老敬老不分宗教，電H-787374　O-771997

**華泰護老之家**
銅鑼灣大坑道高尚住宅，香港半山私家花園，西醫主辦，經驗護士，食宿一流，$1600起，5-7903723

**康福護老院**
花園洋房，西醫主理，為老弱病殘人士提供服務，巴士站碼頭上落，交通方便，電話：O-51…

**頤安護老院**
正院：北角康福台，分院：西區薄扶林，⑤492668、492308

**針灸中風偏癱**
新法針灸，快療效卓，著理療，預約能功，診所出師，康復，電話H698211

**新陶園護老院**
花園別墅，供一切完善，於屯門，0-851396

**新蒲崗護老院**
護士日夜一流護理，服務適老弱病殘，1400元起K227794

**安樂護老院**
S1…

**精醫精神病**
中藥秘方數十年，退休醫生，康復者可保不發，出診，電0-408465彭鴻武

**醫藥**

**幸福婚姻顧問有限公司**
先在電腦為您即時撮合委托，在任何時間，每日10-8時，星期日及例假10-1下午休，自置河內道二號五樓無不更免返查，24時答話③689986③665857，專業十四載，優客萬千供擇配，撮合過世界，彩視錄影助客尋，謝傳播三百餘次訪問，美加澳設分行

**欲求知心人**
男健酒業知貌莊，35品紳心佳淑，未職經睹29女，婚業交現歲請，八重薪緣你過月，和實萬未求健，…

**恭徵前輩**
男端具人寄，中年俊樓，忠厚，前誠結房，本心…

**九龍護理安老院**
正院：界限街171號（法國醫院對面）
分院：公爵街三號（太子道東方花園後面）
★註冊西醫主理．經驗護士護理★
＊花園洋樓二萬餘呎＊全港九最大＊收費最低＊設：單人、雙人房、老人宿舍等，老人宿舍1700起，經濟床位2200起，歡迎參觀比較　請電：3-370287

**金巴倫護老之家**
九龍塘金巴倫道十三號 ＊園林勝地　頤養天年＊
新張期內　特價床位卅張　先到先得
護理老人2300起　健康老人1500起
設有單人房、雙人房、大房等　電話③370155

**知年護養院**
獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美，註冊醫生護士物理治療師全日完善護理，院車接送，歡迎先作參觀比較為明智選擇
查詢電話：0-716407-8；0-718397

**痛**
風濕骨刺　坐骨神經　三叉神經　跌打舊症　關節炎症　足跟疼痛
東方風濕整脊專科 ③931657

**敬福護老院**
法國醫院對面，日夜駐診，治療免費物理治療，食宿一流，交通最便，收費最低1500元，高士威道2號5字H777082

**禮信護老之家**
銅鑼灣禮頓道設備完善，註冊西醫免費治療，經驗護士日夜護理，最佳短托，均表歡迎，收費公道，請電5-7906046

**健園護老中心**
北角豪華住宅多治單位，大小房間，設備完善，註冊西醫，經驗護士，北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434
＊每月僅收1800元＊

**讀者諸君：**
貴處如需要刊登「分類小廣告」，請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一壹零號華僑日報廣告部收，當即妥為刊登也。

華僑日報　謹啓

茲附郵票／支票港幣＿元，請將下列稿件由＿月＿日起刊登華僑日報分類小廣告＿天，為荷。

此致
華僑日報

刊戶：
住址：
電話：
一九＿年＿月＿日　啓

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額三角者為荷）

每段大字四個　細字卅四個　每天十二元

**福群老人院**
＊香港半山高尚住宅＊註冊西醫★免費醫療
每月僅收$1500元
大坑道福壽道8號3樓
電話：⑤769683

**錦勝護老中心**
北角城市花園第一座三樓F、G，環境優美，註冊西醫定期巡房，物理治療，針灸，免費請電：
H664889　H665035洽。

**神驗痔瘡科**
兼治狐臭、鼻炎　★可一次根治★
政府註冊教信診療所承接經治療無效的內外痔瘡、肛裂、漏管等肛門頑症，保証斷根，當天見效，并照常上班，不痛苦，不出血，免留醫，免換藥，免復查，無後遺症。立單作憑，如不斷根退還雙倍治療費。祖傳神驗，經治萬餘全都斷根。主診男女醫師均醫科大學畢業，臨床經驗廿餘年。
地址：深圳市教信大厦六樓F座（近火車站藍色的高層樓宇）

**香港護老之家**
九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號，註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號，全新獨立花園別墅，護理完善，設備上乘，年老體弱，傷殘癱瘓，大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀比較③-386228三線

**松柏國際（香港）協會**
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊
護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。
老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。
會址：石崗錦田公路111約2139等地段
九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室　電話③856177　0-986132
護理安老

**西貢護老院**
搞好敬老服務　賺錢不忘人道
本院願具規模及具愛心的護老機構，供給退休或老年人仕一個環境幽美，空氣清新，遠離市區煩囂之居所，四座西班牙式園林別墅，有單人雙人套房及私人套房，註冊西醫護士日夜完善護理，給老人帶來更多快樂，舒適和健康，保証傷殘病疾不拘，院車接送，月費由1500元起，歡迎先作參觀比較。地址：西貢大網仔道志輝路口　電話：K2817202　K2817285

**城市護老之家**
①為全港規模最大　②私家花園七千呎　③北角城市花園第三座　④由註冊西醫主辦　⑤免費醫療服務
電話查詢：H668213-4

**惠刊本報分類廣告**
請撥電話⑤462583

**慈善社團招收老人**
光愛敬老院（非牟利慈善機構主辦）
擴建計劃現已完畢，安老部增設十五張床位，以政府津貼釐定收費，月費數佰元，並附設護理部，接受輕微傷殘之老人申請。
院址：屯門區佔地八萬平方呎，設備完善醫療服務
查詢：0-299841（朝九晚五）

**仁愛老人院**
位亞皆老街高尚住宅，西醫主理，經驗護士照料，以愛心及服務精神，好稱著，收費康為老弱病殘者服務，請電3-7113465

**惠福護老之家**
香港仔高級住宅，醫生主理，設備豪華，環境極佳，設有物理治療，適老弱病殘療養
5-557782

**世界治療院**
老人病救星，住院費二千，歡迎參觀
九龍樂齡街46號
3-7265843

## 談書論畫之一　利用暑期學書畫

雙魚

前幾天，參觀了全港青年學藝比賽的展覽會，看到了年青人的書畫成績，感到年青人對書畫的熱愛，暑期多暇，學書畫的更多，因此，打算在這小框框談談這方面的事情。這些都是我個人所體會到的，也許存在一些缺點。

一般學寫字的人，首要接觸到的是紙筆墨字帖。在這些東西之前，初學者是感到彷徨的，不知如何選擇，如何運用。

我的意見是，初學時工具一定要好。到了有一定成就，工具可不必計較。這可能與一些人意見相反。

我認爲用好工具，對工具尊重，學習態度便會講嚴，工作成績便會更好，更易進步。而且上好的紙筆墨，可以幫助初學的人。一管具有四好的毛筆，可以使人揮寫如意，一錠上好的徽墨，使字有光彩，寫字的人便會欣賞到自己的成績，至于紙，好的紙，使墨着紙時，容度恰當，去留隨意，適應自己的要求。初學的技術已是平平，再加上劣的工具，使已平平的技術更打折扣。初學者看不到成績，便會心灰意冷，更提不起興趣，甚至從此輟學。

雖然，好的工具，得多花點錢。我反對人們用舊報紙來練字，機器製造出來的紙性質不同，慣于用機器紙，他日用宣紙，便覺得全不是那一回事。

書法，是藝術，也是日用的東西，自古以來，已分兩條路走。日常應用與藝術欣賞可以分爲兩回事，但日常應用也可以成爲藝術欣賞，單是藝術欣賞，可以寫古體字，如篆隸之類，日常應用可不行了，寫了沒有人認識。但寫得好行書楷書，則日常應用也一樣得到藝術欣賞，字乃人之衣冠乃是指此，寫一封求職信，字好的便佔了大便宜，未見其人，先見其字，字肖其人，可以從字看到一個人的氣質性格。

書法，是古老東西，但數千年來，代有才人出，都給予它新的生命。初學書的人，拈起了毛筆，便有點害怕，這心理，首要除掉。

雙魚小品

## 美國的文盲

新潮居士

看到報上一個美國文盲高達二千七百萬的數字時，不禁想到一則老笑話。

小時聽到一則諷刺性很強的笑話，說兩個中國人在談他們見到的外國人：「外國人真聰明，比中國人強多了。」「怎麼見得？」「他們的小孩，才三四歲，就已經滿口英文了。」

這笑話的確是可笑的。一個小孩子說他的母語，沒有甚麼了不起；英美小孩子很小就滿口英文，中國小孩子很小就滿口中國語，都是同樣的聰明。不明白這一點，以爲外國小孩子能說英語特別聰明，可以叫人發笑。

但是想深一層，又會發現那位可笑的中國人，話是有其社會背景的，因爲英文吃香，使得懂英文特別叫人羨慕，於是心中念念不忘英語之可貴，一見英美小孩從小就說英文，不由得肅然起敬了。這個社會背景，則又不只是可笑，還有點可悲。

聽潮人語

現在中外交往多，這一類的笑話也少了。不過仍然會有許多事情彼此了解不深。我們即使不至於以爲美國人個個了不起，但是還沒有想到美國文盲數字有如此之高。

美國人口二億多，而有二千七百萬文盲，超過了十分之一。如果這不是美國識字聯盟的統計，還令人以爲數字是別人故意誇大，用以給美國臉上抹黑的呢。

美國文盲的標準，不是目不識丁，而是指不能好好的讀和寫。「讀」的標準，以閱讀求職說明，以及藥品廣告爲最低要求，這也合理，如果沒有這能力，認得幾個字，也和不認字差不多。

作此調查的美國識字聯盟分析，主要的原因是他們在學校中學不到甚麼應有技能，成績欠佳，使他們被淘汰。而成績不佳的原因，多因父母的知識也低，不能幫助子女，也不能給子女以努力掌握知識的啓示與鼓勵，這些下層子女從小不重視知識的學習，在學校裏從沒有成功過。

說到底，還是這麼一個老問題，在社會低層的家庭，經濟收入差，文化上也趕不上。而美國有這樣龐大的文盲，反映出有一個很大的階層存在着嚴重的問題，這是美國前景的一陰影。

## 人民幣匯率

高旅

茶餘走筆

早一排說過黃金，就通貨膨脹了十倍，以應付石油漲價，黃金價格也就漲了十倍。這一膨脹乃是世界性（資本主義世界）的膨脹，就一齊膨脹，互相跟進，這是指應付石油危機而膨脹，若該國經濟有本問題，因此格外膨脹，如以色列、阿根廷等不算在內。[illegible]

但大家記得，四〇年代末，開始有人民幣[illegible]，港幣是有[illegible]元兌人民幣[illegible]，現在[illegible]幾元，若[illegible]港幣對美元[illegible]，貶了，或多，[illegible]

不多，仍如四〇年代末的舊價。問題是，資本主義世界通貨膨脹了十倍，難道人民幣也膨脹了十倍？何以並沒有把百元港幣縮水至四元人民幣左右！答案分兩方面：一者人民幣自然也在膨脹；二者人民幣並非如資本主義世界一般的全能貨幣，貨幣要搭另一種貨幣——票證，走下限，[illegible]，可以低價，使於結算，[illegible]貨物過多，並不充分代表貨幣的購買力。

不過現在開放了市場，初試市場規律，人民幣已大受衝擊，[illegible]外匯[illegible]，黑市與官市一大波動，[illegible]人民幣五十、六十、七十，有些地方到一百〇六，現在深圳[illegible]，跟黑價相差仍遠。由此將可見人民幣的膨脹，[illegible]，無論內外。

## 十情懷變

俏夫人

少年十五二十時
愛情有代價
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

## 公關麗人手記　烏龍醫生夾生劏

貝莎

[illegible]有一件好笑的事，發生喺[illegible]，不少女人嫁咗[illegible]，陳太[illegible]產[illegible]生仔，[illegible]大能[illegible]，所以使諸[illegible]，係肚痛咗七八個鐘頭，[illegible]，等到[illegible]。[illegible]

陳太話[illegible]醫生係專家，又係相熟者，[illegible]，只係局部麻醉，完全清醒，甚至聽到醫生用剪刀剪開肚皮的聲音。[illegible]

安妮[illegible]，何解呢？陳太話[illegible]，但安妮話除此之外，[illegible]。

馮太話[illegible]，係想人[illegible]生[illegible]，她打止血針，[illegible]，忘記注射局部麻醉針，[illegible]手術刀割開她的肚皮，[illegible]痛到[illegible]，因爲肌肉[illegible]。[illegible]

本地大夫，[illegible]，如能成功[illegible]？

講到收毒，[illegible]，[illegible]巴比通是也，[illegible]，就收毒成功，[illegible]。

## 數字的錯覺

江望

九元九毫、十九元九毫、一百九十九元……

這種標價方式，不知是誰始創的，始創的人，可算大才。記得童年時候，一家賣鞋的店子，名叫作「佳」，這家鞋店的鞋，質料並不佳，但款式却是趨時的，價值便合中各階層的，那時用這種方式，九元九毫、十九元九毫、二十九元九毫……那時，聽成人們的說話間議論，說這種標價十分聰明，以九元九毫來說，只差一毛錢就是十塊錢了，商家只收你一毛錢，但買鞋的人，總覺得買了非常便宜的鞋，不到十塊錢，就有一雙鞋了。

不知這種標價，是否就是這鞋老闆創始的，但據他說，他也不外是學來的。

總之，幾十年前已經開始流行，至今仍然有人效法，雖然印象中已經沒有一律採用這方式來標價的店子了，幾十年不是短日子，而仍然有人上這種數字錯覺的當，眞是奇蹟。

拿我自己來說，早就明知道是商家玩的花樣，但一時不察，仍然會覺得這標價的貨便宜，一心中的，其它的標價花樣還有不少哩！

朝朝

## 何不寓禁於徵

太子森

歐洲時候沒有馬跑，六合彩的投注額自然大大地增多，只要有一期沒有人中頭獎的話，下一期的頭獎獎金，使一定會超過一百萬元。這是不是香港市民對於博彩的重視呢！或是僥倖心理主宰了人民生活的一部份呢！這有待社會學專家們去分析好了。

我要講的，乃是既然時下市民的心理中，對於博彩一一朝發達的興趣這麼大，那麼，而事實上港府也對此不遺餘力，何不放手去做呢！反正，如今社會秩序亦已處於一個正常軌跡上，縱是開設賭波公司，對於社會經濟、社會秩序也不會有影響的。

多年前，也曾有些人士提出了一番理論，成立賭波公司的事，經過了一番擾攘之後，結果不了了之。這當然是未爲港府通過，才至不能成立。目前，馬會的場外投注，已經大大地打擊了非法外圍，如果再設立賭波公司的話，則由於「賭」的範圍擴大了，選舉香港小姐可以賭，球賽可以賭，就算是較早時具的特區場的持人質事件，也可以賭。賭的範圍擴大了，對於打擊非法賭檔，自然也就會有積極性作用，而且港府在這方面的稅收也會增加，英國亦有此例，就不怕被人恥笑了。

朝華物語

## 五彩譜　紙扇

思樂

無意中從書櫃裏撿起一柄紙扇，拿在手裏輕輕扇着，帶起陣陣微風，剔破了惱人的燠熱，不像冷氣那種寒冰，沒有風扇那股暴力，輕歎慢擺的紙扇却像個可人兒，輕描淡寫、三言兩語的就化解了內心的煩躁。

低頭看看手中紙扇，上面寫了杜甫的「登岳陽樓」詩句，「昔聞洞庭水，今上岳陽樓」，歲月匆匆，遊岳陽樓已經是好幾年前暑假的事了，存到了岳陽中旅社送的這柄紙扇，不禁我思悠悠，洞庭湖畔，君山島上的景色又歷歷如在目前。

書架上還有幾柄紙扇，其中三兩柄裝扮堂皇，上面還題有名家書法，可是最喜愛的還是那柄貌不驚人、只值幾角錢的小扇，因爲上面有大學迎新會上各位同學的親筆簽名，最有留念價值。

## 她說累

阿雲

曾經認識一名可愛的少女，她短髮，皮膚白皙，個子矮細，相信不及五呎，中五畢業，便考護士，她與我的朋友是同房，所以便做起朋友。

與她見面的機會不多，曾有一次她與我的朋友到到我的公司，也曾一起露營，當時大家還年輕，我們一班男的，她們一班女的，在沙灘上重溫「捉手巾」、「麻鷹捉雞仔」等童年遊戲，那些都是快樂時光。

奇怪之處，她從來不着急找男朋友，最低限度給我的印象是如此，她很少說話，大家聚在一起，她永遠是在聆聽，要不，便笑了出來，露出了一雙白白的兔子牙，如果說的是鬼故事，便縮作一團，細小的身體就顯得更加細小。

她叫甚麼名字，已記不起了，但我的腦海仍然不時浮現出她的影子，我還記得一天晚上，我的朋友失約，事後知道這位可愛的姑娘吃多了藥，需進醫院洗胃，她是醫院職員，故獲得特別的優待，住的是私家房，我朋友是同房之故，也特別安排照顧她。沒有證據證明她企圖自殺，但護士學校一直有傳聞，她的母親送她往醫院前，發現了一張字條，上面寫道：「媽媽我很倦。」

她叫甚麼，我眞的記不起了。

四方城

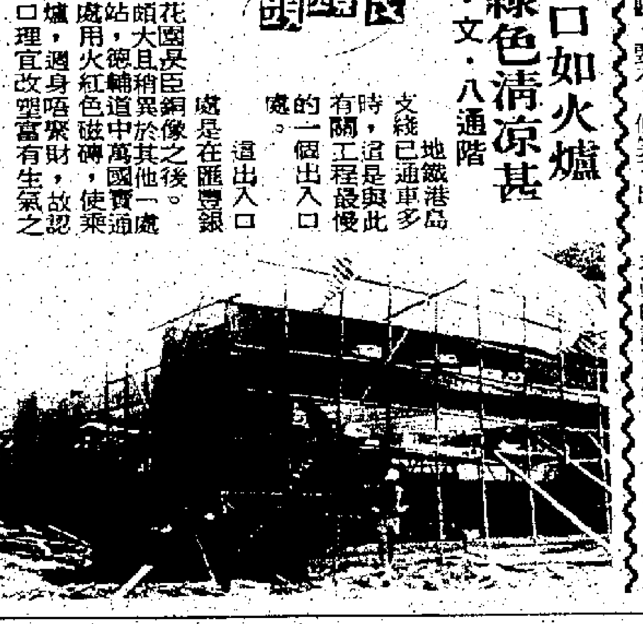
## 地鐵出口如火爐　改漆綠色清涼甚

圖‧文‧八通階

長頭髮

地鐵港島支綫已通車多時，這是與此有關工程最慢的一個出入口處。

這出入口處是在匯豐銀行對面那銀行花園昃臣銅像之後。它的外型頗大，且稍異於其他。一出於中環站德輔道中萬國寶通銀行之出入口處用火紅色磁磚，使乘客有如進入火爐，週身唔聚財，故認爲前述新出入口理宜改塑富有生氣之鮮綠色。



## 拾趣篇　能吃一餐便一餐　女工以爲我跳樓

溫霜

老馮與我，最談得來，甫十二時，我們便踏上酒家三樓，臨窗找一張雙人桌子坐定，點心還沒有出來，各要了一盅碗飯。

天南地北已談過多少過，這天說到人生哲理來，老馮說：「人生衣食有數，能吃一餐便一餐。」我也說：「吃一碗就是一碗。」不經不覺，一飯已盡，同意，再叫一碟炒牛河，爲時尚早，堂上還沒有幾個客人。

吃罷未作停留，結帳離座。女工捧着賬單走過來：「先生，你們把我嚇得要死啊！」言下，我們走了她便如釋重負。聽下來，老馮和我摸不着頭腦，我們只是閒聊，又未作驚人之語，怎會嚇着旁人呢！女工乾脆地說：「聽你們說能吃一餐便一餐，我們怕你們會跳樓啊！」

你們可謂庸人自擾，難道吃一碟點心要兩碟嗎！

## 兒時照片

盧青雲

玉玲瓏

偶然翻看兒時的照片，見到一幀相中兩個小女孩並立，高矮差不多，年齡相約，服裝相似，甚至面型樣子也差不了許多，那原來是我與她的合照，她是大姊的女兒，如今長大後大家已截然不同，再不復以前孖公仔的相像了。要不是看到這相，記憶早已塵封，我在家族中的輩份稍高，年紀小小就被人叫姨婆姑婆之類，想想也很氣人，因此與姨甥站在一起年齡相約也不爲怪。中國的家族輩份稱呼又繁又複，一不小心就會叫錯，幾乎要用電腦才算得準。不過那時各家各處的人常有聚首，表姑表姊表姨表哥大家嘰嘰呱呱，稱呼叫亂了大笑一番，却也無改其樂，這也是兒時好玩的事之一。

## 微言集　老千賭局

羅隼

同在一天，有多家報紙刊出相同內容的消息，說是深圳灣大酒店內，開設成人娛樂中心，內設有廿一點枱七張，骰寶台兩張，百家樂枱兩張，迷你百家樂台兩張，牌九枱兩張，還有老虎機約六十部，以供港澳遊客進內博彩，賭場主辦人並排專車于尖沙咀半島酒店後，接載，在蛇口亦有專車接載港澳客到場搏殺，贏得籌碼可兌港幣或支付香港提款支票，同時運進「蜜蜂」級撲克牌萬幾千多副云云。

看了這段消息，我不敢相信，深圳會有這樣的新猷，真是夠國現代化，澳門是標榜打埠，以賭爲生命綫，澳門的人賭得不夠癮，還要搬出過海到深圳去賭，這人比一牛太一「順嫂」之流，更是視賭如命，不賭不歡，香港雖可麻將耍樂，但牌九之類例在禁列，深圳灣既有如斯設備，自然賭徒趨之若鶩，方便之至，這特區的新猷早已擇吉于六月八日營業，雖發出消息已十幾二十天，這來大利三方，大有斬獲，因此還要集資招股了。亦許這對中國四化大有幫助，因此特區新事物新到出奇，事隔一日，深圳市長立即發表聲明，說深圳從未批准開賭，並立即以裝修內部爲名，封禁賭場，看來這賭場比洪憲皇帝登場更短命，內部裝修暫停可能從此長期未能完成，事實即是執笠了，有人這樣論此事，說是財迷心竅的幹部水平太低，[illegible]，即是中了奸人之計，成人中心以此爲標準，即除兒童外，十八歲即可和做和觀看的，那麼色情電影這裡規定兒童不宜，成人不限定，自亦可以放映，眞是奇事年年有，這次特別奇了。


## 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收費十二元，小字卅四個一元爲一個位，刊登字數按一個位計，如超過一個位，即每日下午五時半截稿，長期照計，不折不扣，上期繳費。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

**聘請**

**半日幼師** 有經驗能琴受訓者優先 有意請電上水區0-933002

**聘女外勤** 中學程度朝九晚五 有意請電③66840 [illegible]2518

**某新英中** 聘各科大學英文教師 [illegible]

**聘請幼師** 全日或半日能琴教師 [illegible]

**聘請助護** 一名 [illegible] 西醫

**補習社急聘** 本補習社現急聘全職 [illegible]

**誠聘幼師** 半日幼師經驗 [illegible]

**出入口行** [illegible] 聘女打字員 [illegible]

**補習教師** 上門補習中小學各級學生 [illegible]

**貨倉東房** 聘事務員 [illegible]

**幼兒工作** [illegible]

**津校誠聘** 英文、文憑 [illegible]

**西醫助護** [illegible]

**急聘幼師** 半日 [illegible]

**急聘** 電話女秘書 [illegible]

**教堂幹事** [illegible]

**聘請幼師** 日聘或全 [illegible]

**兼職良機** 晚間推銷 [illegible]

**急聘幼師** 紅磡 [illegible]

**屯門幼師** 聘新幼師 [illegible]

**聘請幼師** 半日 [illegible]

**校舍擴建** 聘各科中五以上 [illegible]

**英專教師** [illegible]

**聘請教師** [illegible]

**經驗註冊幼師懂琴** [illegible]

**葵涌津小** [illegible]

**屯門幼師** 聘請全日及半日幼師 [illegible]

**夜校誠聘** [illegible]

**聘女文員** [illegible]

**幼兒中心** 聘請 [illegible]

**經驗幼師** [illegible]

**津貼中學** 誠聘 [illegible]

**請女文員** [illegible]

**地產女職** [illegible]

**見習核數** [illegible]

**夜校教師** [illegible]

**皇家偵探** [illegible]

**校長主任** [illegible]

**夜校誠聘** [illegible]

**文憑教師** [illegible]

**中區售貨** [illegible]

**倉務文員** [illegible]

**聘請廚師** [illegible]

**游泳導師** [illegible]

**化驗所急聘** [illegible]

**半天一天** [illegible]

**地產女職** [illegible]

**聘女職員** [illegible]

**急聘** [illegible]

**優薪教師** [illegible]

**商科導師** [illegible]

**德仁夜校** [illegible]

**急聘送貨員** [illegible]

**半日女傭** [illegible]

**元朗幼稚** [illegible]

**沙田津中** [illegible]

**請女傭** [illegible]

**書局招請** [illegible]

**誠聘幼師** [illegible]

**全兼職派** [illegible]

**荃灣商校** [illegible]

**泳會兼職** [illegible]

**聘女小學** [illegible]

**補習中心** [illegible]

**聘女文員** [illegible]

**幼園主任** [illegible]

**補習中心** [illegible]

**誠聘女傭** [illegible]

**西環幼師** [illegible]

**誠聘幼師** [illegible]

**誠聘幼師** [illegible]

**聘女校工** [illegible]

**女校務員** 中學畢業或以上程度懂打字具工作經驗優先北角區工作 有意者請電：H668515

**留宿女傭** [illegible]

**某大針織** 製衣廠聘請：㊀QC㊁工帳員㊂文員㊃電腦操作員中五以上程度有經驗者優先錄用 有意寄履歷照片荃灣橫窩仔街28號人事科。

**藝術學院** 現徵聘下列全職／兼職教師：鋼琴　古箏　結他　兒童畫　補習班 詳列履歷經驗近照函本報信箱1597合則約見

**英語教師** 商校即聘日夜間英語拼音文法及會話教師多名香港或九龍區電K 910316或H 650561洽。

**廠務助理** [illegible]

**元朗津中** [illegible]

**地產有限公司** 誠聘秘書文員及售樓員經驗不拘有專人教導須女性年齡28歲以下勤奮好學相貌端正薪金待遇特優工作環境極佳 就業佳音 請速帶近照見工⑤620728約時間

**急聘教師** 津貼中學急聘下年度家政非學位教師及中文學位教師熱心事主之基督徒可獲優先考慮詳履歷相片電話附近照函荃灣象山邨路德會呂明才中學。

**聘女文員、雜工** 能獨立處理出入口文件英文打字簿記信札詳中英履學歷相片電話待遇寄尖沙咀漆咸圍7號2樓（另男女雜工各一名）可以電話聯絡③-7221006

**聘女教師** [illegible]

**聘請女傭** [illegible]

**洋行差信** [illegible]

**診所文員** [illegible]

**簿記文員** [illegible]

**登記護士訓練生** 中五或F、5程度年齡足十八歲訓練爲期兩年期練完可參加香港護士局登記護士考試詳寄履歷函香港仔葛量洪醫院人事部合則約洽。

**聘請幼師** 港島區聘受訓幼師一名能琴具愛心九月到職請履函照寄禮頓道66號幼稚園部收。

**夜校教師** [illegible]

**各科教師** [illegible]

**化工原料** [illegible]

**觀塘職業訓練中心誠聘教師** 暑期日班：①會計 ②打字 ③速記 ④商業英文 ⑤商業實務 ⑥秘書實務 ⑦出入口實務 ⑧電腦學 暑期夜班：①英文信札 ②商業實務 ③出入口實務 ④空氣調節系統 應徵者必須來函註明能任教之科目附相片電話及履歷即寄官塘翠屏道五號許副校長收。

**誠聘教師** 西環津貼中學聘英文科學位教師以能兼教其他文科科目爲合詳具履歷相片電話函西環山道七十號佛教慈航中學合則電約

**晚上什工** 中環報社聘晚上什工壹名年卅以上初中程度工作時間晚上六至十二時住中環優先取錄請函電話寄華僑報291箱洽。

**聘請會計** 九龍某紡織貿易公司聘請會計處理全盤賬目需中學會考畢業及LCC高級程度請詳履歷電話要求待遇近照函本報信箱294號。

**津中家政教師** 香港道教聯合會鄧顯紀念中學位於新界上水彩園邨（近火車站側）誠聘下學年度家政科文憑教師有意者請逕函本校校收。

**教師暑期兼職** 具規模之小學暑期中英數及學能測驗補習班誠聘經驗男或女教師七月十八日起至八月二十三日止星期一至五上午八時至一時授課有意者請即寄簡歷及回郵地址信封兩個本報991信箱

**博愛醫院** [illegible]

**基督教機構** [illegible]

**聘文員** 伊斯蘭英文中學聘文員一名具中五程度字體端正懂部記有意請電⑤709066

**某建築師事務所聘請下列職位** ①建築師 ②工程師 ③水電空調工程師 ④室內設計師：大學室內設計畢業或同等學歷具三年以上之室內設計經驗能夠獨立處理設計項目及施工管理。 ⑤建築結構及室內設計繪圖員：具三至四年相應工作經驗能夠獨立進行繪圖工作。 有意者請詳述學歷、工作經驗，要求薪酬到職日期及聯絡電話寄本報468號信箱

**呢絨染整廠聘請** 染整部主管　電器主任　保全主管 四本要歷寄 六報求近學 三信待照歷 號箱遇及經

**旅遊從業員訓練班** 略懂英語年齡不限男女學員上課時間任擇訓練期間可在公司及隨團實習結業後可留職公司或推薦各大旅行工作名額有限報名從速彌敦道557－559號永旺大廈9字樓或電③327180查詢

**急聘幼師** 九龍教會幼稚園聘請經驗幼師數名基督徒優先取錄合意者請將履歷相片函寄本報信箱1281號

**津貼中學** 聘請學位教師兩名：①經濟科高班及港大預科班②數學物理科須九月到職應徵者請於七月十二日前函附履歷電話寄九龍何文田常和街華英中學校長收。

**聘請看更** 中區文化機構聘男性看更一名年齡以50歲以下爲佳體健無不良嗜好需輪班工作有假期每天八小時工作月薪約二千一百元有誠意者請附歷及近照函本報信箱277號。

**惠刊本報分類廣告** 請撥電話5-462583

**中聯搬運有限公司** 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

**吉利專家搬屋** 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 絕不加價‧絕不索取貼士 3-341713‧5-675102 3-643038‧5-694935

**吉祥專家搬屋** 鋼琴工廠寫字樓 小家庭200元 電話 日：3-651749 夜：3-634114 日：5-629921

**搬運**

**聘請學位教師** 九龍區津貼中學聘請中文及英文學位教師有意應聘者請電：七一三七五六一接洽。

**誠聘教師** 屯門基督教資助中學誠聘高年級中文學位教師二名申請人請具中英應徵信連同履歷及近照一張寄屯門友愛邨富道會陳瑞芝紀念中學。

**大廈管理** [illegible]

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每天大字四個，小字卅四個為一個位，每個位收費十二元。如超過一個位，多出字數按一個位遞增計算。長期照登，折不扣。每日下午五時半截稿，上期繳費。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

## 出讓 九龍

食堂頂售 有牌營業中，千五呎頂八萬，18萬售，續供電0-84122

唐三樓平售 上水廣800呎另有平台，近大馬路向前面空，24萬元0-935731

急款平售 洋樓460呎兩房一廳，高層多窗磚地板靚裝，15萬售0-753250

一房一廳 七萬九 南昌街近華百呎唐九三

深水埗680呎售 醫局街大廈高層無間隔 22萬8 3-614048

業主自讓 新界屯門，地鐵站金池花園住樓800呎，面南海景600呎 0-848586

徵 大角咀深水埗，旺角樓宇，不限買或租 K 9112312

深圳租售 金城大廈低層十一萬，全層洋樓租八百起，大廈收購現金交易 K 852117 K 857920

旺舖750呎 息高35萬，土瓜灣鴻運街每月收租3100元快滿約交吉 K 7790237

唐樓950呎 馬頭圍道近天光道，19萬五千三房二廳可分期 K 867343

大角咀新 樓近旺角三房廳鋁窗冷氣煤氣，向東南部31萬 K 915765

急徵 旺角油麻地區樓宇，租售均可，歡迎即到或請電K 848929上海街404號C地下建威公司

唐樓十萬 青山道近聯邦酒樓七樓，450呎兩房大廳全新裝修，即買即住 K 867343

染廠出售 鑽石山成業廠有拉缸士黠，洗染等設備連上蓋二千尺廉售電③204893

塘官 吉舖廉售 吉漢街單邊寶用五百呎有閣樓水廁 K 304935

吉樓出讓 土瓜灣大廈11樓裝修，靚冷氣12至8時華麗3:9441211邱

400呎19萬 大同新邨兩房一廳，650呎大單邊三房廳35萬 K 9266621

深圳市 羅湖近火車站大廈，500呎3字式房廳入伙，可中選名人口特平，11萬即住K 417762德寶

餐廳出讓 元朗有大牌門口小巴站，營業中出頂八萬 0-795081

收租 旺角唐樓16號二樓大單位850呎租二千九價33萬 電⑤2514380⑤2515 21(上午10時至4時)

紙料香舖 荃灣多呎舖旺大區，因人手不足連招頂，電0-493068劉 

富殿樓高層 大角咀式兩廳三房，海景面積900呎，單位 K 911910宮多來

金滿閣33萬 新樓三房一廳裝修，特靚連冷氣另有式裝修 K 912393富多來

千呎三樓 土瓜灣唐樓25萬，七成快者得 K 7790560

19萬8千 路二樓750呎兩房，K 911641 B座

35萬八百尺 油麻地白嘉士街66號，樓面三面單邊，電話K 912928勞伯

25萬旺角 街11號高層四百五，電話下午 K 912928

街市舖售 道1035A地下舖位，只閣樓七百尺，交吉電話 K 912928勞伯

吉樓出售 電③4263352黃 新裝修大拾捌萬有意者洽

大棠唐樓 元朗區650呎小巴直達，銀行可按七成售11萬快者得電0-750361洽

屯門樓舖 房一廳650呎向東南，舖位30萬可19萬，電0-814785

城南靚樓 新裝修特價出售五百呎，只售五萬九千元，從速電話835218

長城大廈 全土瓜灣工作之單位，480呎高層新裝修，萬K 3335570

尖沙咀漢口道 漢興大廈 1200呎 租6千 商住 H 422566 家和地產

葵涌高級廠房 地下14000呎樓底特高@450 樓上5千至10萬呎大細隨意@160 車位充足 管理完善 歡迎參觀 詳情請電 家和地產⑤422566

旺角鋁窗 5年新洋樓 景旺 ...

大同地產 專做市區樓舖廠售 旺角中心總行K 953233 大同新村分行K 915182 富多來邨分行K 964133 洋松街新分行K 915887 旺角區新分行K 804316 油麻地新分行K 852265 何文田新分行7139191

高登商場 收租靚旺舖 現收月租2000元 地鐵站出口 收租好過收息 ★14萬8★ ③301269 置業

全座廿二萬 別墅三層大馬路前後花園，大埔九成可按九成 0-794358

大埔廿三萬 700呎兩房一廳，可按九成，近火車站 0-794358

九龍城侯皇道 全座四層高八百餘呎地收租九千六可發展無約 洽樓5-443955 結志街24號地下洽。

金安大廈 大埔道新樓 429呎兩房一廳，完成供期85年低，即單位利息15%，道適街140…K 867197K 867343

廣播道洋樓 850呎65萬 另有單位，三房二廳浴廁，近TVB即買即住 K 867343

特平舖位 十萬元起 100呎至300餘呎合工場儲貨寶靈街1H地下洽（近佐敦地鐵站）電話：K 682389＊K 880033

深水埗金暉大廈 鴨寮街240—242號近地鐵站入口全新靚樓有入伙紙單位無多利息調低 置業良機電：5—8916220 郭小姐洽

東廬大廈 650呎23萬 大埔道近南昌街，送全新裝修

地王二樓 大角咀道172號唐樓，1380呎32萬

·25萬8兩層· 紅磡鋁窗 ★新洋樓★ 998呎 高層三面單邊東南全海景 即買即住 快者得 K 301269 置業

購 不交吉樓 出價高成交快 無須睇樓專業估價 金豐地產K 856007 彌敦道625號麗斯商業大廈1207室

深水埗 福仁大廈 福華街 商場旺舖·特價租售 面積由121-311呎 售$91,000起 南豐 5-243261 3-865525

茶餐廳出讓 有大牌粥麵檔及廚房正營業中近戲院側地點旺有意者下午1時至5時請電：3—7762193華洽

天祥 及交吉樓舖，須入屋看樓成交快，港九均合，上海街138號閣樓 K 302293 K 310032 夜304668

租購 樓收

購 不交吉樓 ★不用看樓★成交最快★比較最爽 南洋財團 彌敦道信和中心230室 K 323565

永誠 0-793378 0-784881

元朗租售

購 不交吉樓 收 團 財 致利地產 舖及交吉樓 彌敦道589號廣東省銀行大廈601室 3—302275

收不 交吉 估價接收，樓宇全幢批租代客買賣，分層均合 ③937880 914667

海景 寫字樓 干諾道中130—136號誠信大廈859—93 2呎有裝修獨立廁所鄰近停車場及上環地鐵站 每呎租$6.30 電5—491404洽

一廳一房

中區唐樓

西環高陞街

旺舖平租

地下旺舖

旺舖平租

寫字平租

平租

美非閣租

旺舖招租

中區寫字樓

中區寫字樓

租賃 香港

購不交吉樓 價高成交快無須睇 歡迎全幢一批樓港九合 歡迎垂詢⑤212167 快富地產 接洽處：德輔道中51號701室

愉景灣 觀港樓 C座中層 望全海景 1,486呎 位置開朗 視野無阻 自免讓佣 經紀免問 晚上六至十時請電5—8188051

業主自租售

旺舖

商用樓宇

住宅樓宇

澳門新舖平售 千年利街新年大廈地下B座1600呎另閣樓1600呎前後座廚房浴室齊獨立門口共售73萬電香港H 676235方姑娘

購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷請臨中環結志街二十四號地下 浩栈⑤—443955 ⑤—453381

物業

中區銀行大廈寫字樓招租 實用面積祇餘四百七十四呎壹間中央冷氣系統管理完善中區地王之地王租從廉有意請到中環砵甸乍街2號A香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處或電H231637區先生洽

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大廈 軒尼詩道402號德興大廈 ＊大小寫字樓出租（部份有裝修實用面積計）＊ ＊⑤—220148浩華有限公司洽＊

寫字樓 英皇道十八號至廿四號（地鐵天后站對面）三樓商業辦公室每單位三至八百呎可打通租連單位合寫字樓或診所用二詳情煩詢英皇道18號○九室安發有限公司由留仙街按（門入）辦公時間電：H 668413或填到上址洽

西環樓租 佳得樂
福安510 呎高南2800元
美新760 呎高海2800元
美菲425 呎中南2400元
美菲425 呎有裝修2900
五福630 呎另天台3300
南雄450 呎低南2200元
南海370 呎新樓2300元
業昌680 呎東南3200元
H 8193803 H 8193986

物業收租 樓宇管理 歡迎委託

大道西永成 大廈特平租包差餉及管理費 高層住宅450呎 租$2500 低商業實用900呎 $3600

青山道靚廠 青山道479號麗昌工廠大廈 低層光猛四正交通便管理好 9230呎租@$2.30

樓宇租售 康業服務有限公司 快捷妥當 歡迎委託 ⑤8325369 ⑤8325370 ⑤8325394 灣仔新鴻基中心44樓

招租

1200租唐樓

元朗大馬路兩房一廳單邊

官塘廠租大

元朗新街

尖沙咀細甸

淘大花園

租賃 九龍

荃灣旺舖 大壩街35號地下1527呎樓底18呎高 特平租售屯門旺舖 只餘兩間平售每間祇售伍萬餘元起 5—452522洽

旺舖租售

大單邊

廠房租售 屯門杯渡路屯門工業中心地下D二座及閣樓4000呎連大車位月租1500元售呎500元有意請電K 7450162楊洽

深圳樓租售

大花園別墅

首期二千

別墅租售

有牌廠房

旺舖租售

旺樓租售

鴨巴甸街

租讓

北角平售

城市花園

創業中心 高層連裝修428呎 兩房廳海景 31萬 ⑤422566 家和地產

般含道 商住洋樓1400呎 特平45萬 ⑤—422566 家和地產

石塘咀 新樓三房兩廳平台花園 2600呎 特平60萬 ⑤—422566 家和地產

吉樓出售

麗池 雲華

中環商業 近地鐵站 550呎 26萬 ⑤422566 家和地產

天后廟道 維園海景 1400呎 70萬 ⑤422566 家和地產

薄扶林道 兩房兩廳工人房露台吉 900呎 40萬 ⑤422566 家和地產

出讓 港香

高級廠廈出租 青山道大南西街近地鐵及小巴站交通與上落貨客均方便工廠充足管理完善面積8500呎租平有意請電：③7419604

巨型廣告天台位 長度100呎深65呎 望通港九全無遮擋 寫打老道壹號金堂大廈天台果欄對面 ③856007

青山道廠 房平租瓊林街84號2樓四仟伍佰尺合各行業每尺租一元九毛晚6時後電K 364162麥

地舖工場 寶靈街1H地下及座可加閣樓合工場儲貨用商住均宜每間平租1200元不過住房（近佐敦地鐵）K 880033K 682389

土瓜灣

地王

西班牙租

遺失聲明
啓者：Day, Colin Sydney William 名下四海地產証券有限公司股票第CP 00025066號5,000股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓 一九八五年七月五日

啓事

百德 山光道租550 快H 752833H 721516麥

兩房2600車位

19萬 一廳

58萬 29萬 600呎

120萬 55萬 呎馬場

大坑道 三房兩廳 賣

西環新樓 寶翠閣 九月入伙
A1低47.9呎31萬
A1中47.9呎33萬
A4中35.5呎23萬
A4低35.5呎22萬
A4高35.5呎23萬2
A5高48.6呎33萬
B1高47.9呎34萬
B2高47.9呎35萬

佳得樂 H 8193803 H 8193986

中區 灣仔

美菲閣 入伙最新 589呎高47萬 420呎高35萬 408呎天台送29萬 佳得樂 8193803 8193986

旺舖自讓 北角清華街連車位兩個實2500呎售90萬另沙田火炭安華大廈1595呎及902呎每呎500元有裝修免佣0-6060105黃洽

出樓售宇

出售 商業旺舖

特旺社校 銅鑼灣商業適合社團會所學校 面積3100呎獨立專用電梯近總統戲院@450元 家和地產⑤422566

遺失聲明
啓者：Ng Edmond Yet Man名下大生地產發展有限公司股票第16810號1,000股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓 一九八五年七月五日

遺失聲明
啓者：Wong, Shou Zee名下隆豐國際投資有限公司股票第WI 01125030號560股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓 一九八五年七月五日

遺失聲明
啓者：Ng Ka Pik名下東方海外實業有限公司股票第15857號2,000股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓 一九八五年七月五日

遺失聲明
啓者：Chan, George Ching Cheong名下長江實業（集團）有限公司股票第HK 00524710號600股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人士提出要求則該等股份自動作廢無效。證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓 一九八五年七月五日

遺失聲明
啓者：Shair Sau Hing名下保華建築有限公司股票第A 369733／37號@1,000股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓 一九八五年七月五日

遺失聲明
啓者：Cheang Kok Keung名下國際城市集團有限公司股票第0455148／51號@2,000股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效。證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓 一九八五年七月五日

## 華僑日報各區廣告服務處

| | |
|---|---|
| 總社：中環荷里活道110號 | 電話：5-490882 |
| 中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下） | 電話：5-231637 |
| 北角分處：北角渣華道127號 | 電話：5-640693 |
| 旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） | 電話：3-840749 |
| 佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 | 電話：3-687682 |
| 西環：皇后大道西… | 電話：5-817663 |
| 灣仔：軒尼詩道244—246二樓凝趣軒文玩公司 | 電話：5-747766 |
| 銅鑼灣：銅鑼灣東街九號B地下（文海圖書公司） | 電話：5-790915 |
| 筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司 | 電話：5-608698 |
| 牛頭角：牛頭角道淘大商場地下36號日星零行 | 電話：3-7509561 |
| 何文田：亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司 | 電話：3-7137195 |
| 深水埗：九龍荔枝角道178號B地下工商地產公司 | 電話：3-912729 |
| 紅磡：紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時恤 | 電話：3-620395 |
| 新蒲崗：九龍新蒲崗明嘉零行（麗宮戲院側） | 電話：3-231021 |
| 美孚新邨：美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會 | 電話：3-7418532 |
| 觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 | 電話：3-892023 |
| 荃灣：荃灣新村街大屋圍14號地下荃美濃紙公司 | 電話：0-4990726 |
| 屯門：屯門河旁街壹四八號地下衛光購物中心 | 電話：0-812675 |
| 元朗：元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會 | 電話：0-760683 |

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擲

大字四個 細字卅四個（一個位計）刋字如超過 即多出字數按一個位遞增計算

康力投資有限公司 遺失聲明
註册股東姓名 Lai Sau Cheong —do— 股票號碼 CN01117831／38 CN01117839 股份數目 @1,800 600
啓者：玆本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 康力投資有限公司證劵登記處 香港中央證劵登記有限公司 一九八五年七月五日

遺失聲明
啓者：Chan Lai Nin名下香港中華煤氣有限公司股票第CG 01047552號250股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓 一九八五年七月五日

遺失聲明
啓者：Kwok Wai Chuen名下廖創興企業有限公司股票第FA 00259307／08號@2,000股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓 一九八五年七月五日

遺失聲明
啓者：Lun Wan Kee Co Ltd.名下怡和証劵有限公司股票第JS 00294894號500股業經遺失茲聲明由本通告刋登日起壹個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 證劵登記處：香港中央證劵登記有限公司啓 一九八五年七月五日

香港電燈集團有限公司 遺失聲明
註冊股東姓名 Ip, Yum Wah —do— 股票號碼 2974182 3276658 股份數目 500 100
啓者：玆本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 香港電燈集團有限公司證劵登記處 香港中央證劵登記有限公司 一九八五年七月五日

香港置地有限公司 遺失聲明
註册股東姓名 Chan Ka Wing / Fung Yuk Chi / —do— 股票號碼 LP 00142446 / LP 00057005 / LP 00057006 股份數目 797 / 1,000 / 130
啓者：玆本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 香港置地有限公司證劵登記處 香港中央證劵登記有限公司 一九八五年七月五日

香港九龍貨倉有限公司 遺失聲明
該股份業經遺失茲特刋登本通告由刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 香港九龍貨倉有限公司證劵登記處 香港中央證劵登記有限公司 一九八五年七月五日
註册股東姓名 Chui, Sheung Yin / —do— / Chan, Kit Wan / Lee, Fong 股票號碼 CR 02157464／67 / CR 02157468 / CR 01745075／76 / CR 02182706 股份數目 @1,000 / 560 / @1,000 / 200

遺失 華僑銀行祭茲遺失…存摺29890-7特此聲明 李貴長啓

遺失 茲遺失華僑銀行分行保管箱匙一條…特此聲明作廢 玉碧珍啓

遺失聲明

遺失聲明 特此聲明作廢

遺失

恒生銀行有限公司＊ 遺失聲明
註册股東姓名 Tsang Che Tong —do— 股票號碼 ED 02256065／67 ED 02256068 股份數目 @100 67
啓者：玆本刋內登載之股份業經遺失。由此通告刋登日起一個月內倘無任何人仕提出要求則該等股份自動作廢無效 恒生銀行有限公司證劵登記處 香港中央證劵登記有限公司 一九八五年七月五日

鴨脷洲街坊福利會註冊公司召開會員同人大會啓事
本會第十屆理事任期將滿並定本年七月廿一日（星期日）下午壹時正假鴨脷洲平瀾街二十號街坊大會堂召開第廿五次會員同人大會及選舉新理事所有選票經由郵政寄出如未有收到者請携會員證親到本會領取請依照"選舉說明"細則圈選後投入本會之選舉票箱內該選舉票箱定是日下午二時正開啓至會員大會將報告會務及省覽年結並聘請核數師等屆時謹備茶點招待希請各會員踴躍出席為荷 鴨脷洲街坊福利會理事長：何鎮東 副理事長：譚鏡發 副理事長：陳錦添謹啓 1985年7月2日

羅偉羣君

惠刋本報分類廣告 請撥電話 5-462583

遺失啓事
中國遠洋運輸公司1985年6月12日於大連發出的"大慶40"船運提單1號（上載貨物由大連運往水島）在文件傳遞中遺失特此聲明上述提單已作遺失處理並宣佈無效任何人士如拾到上述提單祈送回本公司為荷。 裕通貿易公司 德輔道中151號南洋商業銀行大廈812室

遺失聲明

遺失聲明 特此聲明作廢 王忠治啓

遺失聲明 茲遺失香港工商銀行總行儲蓄存摺…特此聲明作廢 王秀貞

遺失聲明 茲遺失華僑銀行祭存…

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段大字四個，小字卅四個為一個位，每天收費十二元，字數如超過一個位，即按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，遞增每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

## 招生

**古箏** 由上海音樂學院主理女教授，系統正規教學法，個別授課電話H 664357

**沙田教琴** 每月四次共180元，耐心，近火車站，有意電0-6063227

**佳家托兒** 油麻地彌敦道敦煌酒樓附近電3-3167578洽

**中國書法** 專家范又新教授各體書法，兒童成人隨時入學，旺角好望角大廈③918878

**快活嬰兒院** 政府註冊經驗護士主理，初生至二歲，灣仔軒尼詩道83號四樓H 730354

**國語** 北京女教師經驗教授拼音，純正國語會話，書面語H 703833

**鋼琴提琴** 歐氏學院純教學非營利，積極生保送考試，月費130，60生尖沙咀H 7368360 旺310794

**專業授泳** 經驗文憑教練新法速成，時間地點隨意⑤683508黃

**英人** 會話不限程度，小組個別，實用交際出國，彌敦道554號九樓電K 846468

**普通話** 資深國語講師教授，個別指導，油麻地K 304935

**英文作文** 前中大講師教大學F.5 ORAL Precis, Multiple Choice ③812678

**歌唱電子琴 班鋼琴結他** 樂理有錄音K 728911

**美加英語** 日用移民 個別小組 ③969117 ③960386

**國畫** 自在白蓮軒教授水墨人物花卉山水，書法素描，渡船街（近佐敦碼頭）K 302914

**英美法日語** 費32英語小組，另設中小各級補習，月費100，來校均可3-911608

**網球** 個別指導，基本教學，打法初學，K 824221 成小組時間任選電洽

**泳** 個別教授，即日上課，請電0-237677

**長笛小提琴** 女教師教授長笛，各級保送考試，⑤432129 高

**YMCA 蔬果雕花** 七月20日中區③222322

**網球** 專業教練，個別或小組，組教授對打練習電H 707595 狄陳

**泳** ⑤8190960 速成教授，安全快速，泳池及

**西班牙語** 在職西班牙老師教授，移民中南美及商業人士，速成教授晚上電K 277100

**官塘畫廊** 兒童畫暑期班，七月十三日開課，報名查詢電③899759 油畫素描

**舞** 世界大舞廳教授，包學包會，不限時間，60尖沙咀③667962 花式舞會優待

**康斯丹畫室** 暑期小組，水彩，國畫，書法，素描，查詢K 312556

**琵琶古箏** 粵曲國樂，各種樂器，個別教授，團體到校，K 7784808

**初級泳班** 九龍成人兒童小組，學界經驗豐富男女教練，泳池0-6973549

**泳** 男女老少，晚早起班，11人一班，請電K 307984

**史正中 蕭麗芳** 教兒童各科，限兩人，K 685028

**配音訓練班** 專業導師授課，學費低廉，成績優異先聘用③613902

**學** 初學九龍合併試考，0-422150

**網球現開** 暑期個別班，時間任擇，K 757719 李洽

**暑期托兒** 日托三歲起K 321601

**文法拼音** 專教成人英文個別補習，文法分析各級，電H 462622

**愛麗花藝** 由陳倩教授日式花藝，新七月班，花布公仔等，電K 714426

**方瑞灼書法** 華夏書院花園街130號，旺角地鐵站附近，電K 940511

**漢齊畫室** 素描水彩油畫，會考班，暑期兒童班，東方大廈2D K 782257

**電腦補習** 有電腦操作，由留英碩士生教授，電5-930216

**國語教師** 各程度，北京籍，輔導速成，③459413

**個別授泳** 教練負責，時間地點任擇，包教包會，③757661 ③831407

**精補英文** 商業書信，法正確，電H 752013

**女青年會 女子游泳** 夜班招生八月一日開課，逢星期二四晚上課，專車中環接送，經驗女導師，適合職業婦女和學生，名額有限，詳情請電H 223101 內線19查詢

**西人英語** 個別或小組個別時費40元，商業升學或實用會話，不限程度，佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453

**兒童鋼琴** 高文高樓由地起 ★培育班招生★ ★太子道239 A 三樓★ ★藝晶③—7111719★

**品品舞蹈學校** 中國舞班 舞台北派 芭蕾舞班 社交舞班 婦女健美班 洛克道40號 5-729410

**英語小組** 太子道141長榮11/F.B 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4／F.A 頂好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

**聖匠職業訓練夜校** ③633945 ③642730 ❋師資優良設備完善❋ 汽車修理班 遊艇駕駛班 遊艇大偈班 九龍紅磡大環道十號洽

**YMCA 暑期兒童畫** （十課$ 220）窩打老道23號7月18日開課電詢③319111 內線3050或⑤706943

**國語** 女教師教授拼音，讀寫實用，會話純正，耐心教導，0-6067840

**暑期電子琴** 樂理課程，個別或小組訓練，兒童節奏K 935569

**小提琴** 專業教授，保證考試，電H 757112

**私家護士** 至誠接送，日托及全日托兒，H 795331

**培養歌星** 格訓練，保送唱片公司

**補數** 補習小學，各級英語，K 304726

**鋼琴出讓** 日本英國琴出讓，電3:446541

**鋼琴讓** 新款出讓，K 936569

**全套印刷機讓** 印刷機，紙機，影印機，K 435016

**冷氣平讓** 窗口機，大批平讓，電3-905928

**溫兆明專池授泳** 七親及留三投本英七個港高，或別六級，六小國際，三組渡際，八H海游，西六泳泳，四一冠教，六五軍練

**英家人語 私各成業** 港大畢業語言專才廿年，最基礎拼音會話文法至極高級文件寫作，補課各業移民旅遊K 804361

**YMCA 日文初班** 區健身七月二日開課，逢星期二、四…

**李昭偉授泳** 經常勤游泳身心受益多，大學體育講師泳壇三十年名教練。教法獨特進展神速，個別小組每任歡迎 K830423洽

**精英游泳會 暑期游泳班 個別小組教授** 專車接送，獨特課程，經驗教練，新式教法，照顧個別進度，室內標準池，初級進修班，全期十堂，缺課可補，$255 元查詢K7540881

**英文會話** 英語速成，中西教師，K 968771

**齋粥品菜** 正宗齋品，K 968611

**天虹游泳** 由專業泳會教練新法教授，安全速成，泳術正確，優異者可加入泳會訓練，查詢請電：K 7262007 晚 K 7261893或K 7293311 叫3739

**暑期畫班** 兒童書法，美術，鋼琴，H 409994

**陳倍生陽宅風水21屆班** 七月五日晚八時開課，H 726131 K 713907

**韓氏**

**暑期少年兒童國術** 女青年會主辦，逢星期六上午上課，由原福建省武術隊康強先生任教，適合五至十二歲少年男女，詳情請電H 223101 內線19查詢

**新青藝術學院** 兒童芭蕾舞爵士舞健康舞中國舞兒童中國舞兒童畫舞台功架北派水袖導師：伍嘉敏、梁詠茵、劉洵、張慕雲、Victor Madrona 地址：銅鑼灣道19—23號建康商業大廈8樓全層電話：H 763519

**協韻音樂院** 鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子 國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班 香港銅鑼灣高士威道高威樓12A。*H 7904197*

**游泳** ★★★保證速成 ★文理商工 ASTC 熱缺設城盛李晚水自中年主 K 902691 H 8930892

**ASTC 暑期商科** 文理商工 實務 英專 會話 證書課程全期二月7月8日開課另免費贈送英語搭配雜誌適合F.4程度以上 電③848916③902691⑤8930892 ★★

**名家氣功** 政府註冊中國氣功科學研究協會主席林青主理 電視示範 無線亞洲電視多次專訪大家早晨示範林青醫師治病強身名家動靜太極氣功近視哮喘胃肝心衰弱慢性病奇效學功或最新氣功信息儀治療辦理深圳醫院氣功治病彌敦道525A505樓③857282

**香港藝術學院** 旺角太子道150號502室電話K 818803 師資：留學英、法、美、加、日本及香港理工畢業等專業教師 課程：素描、水彩、油畫、國畫、書法、人像畫專科、紙黏土手藝 暑期兒童班：美勞創作、素描、書法、國畫、紙黏土及泥塑

**天地畫室 會考美術班** （16課360元）上瓜灣譚公道80號工商銀行大廈3字A座七月中開課 ③—7123380

**速成授泳** 職業泳晚K 3911101 一天四次，人成可學，假會組別親驗宿尺一，日適投及自豐將游萬，余學合泳小個給經泳公

**YMCA 暑期日文初** （全期兩個月$ 110）七月八日開課 中區安樂園大廈11字 ⑤222322或223356

**育成 電腦 商科 日文** 中外貿易 打字 簿記 Computer 彌敦道660二樓 秘書會計 K-969117

**華僑書院校外部 口才進修課程** 人生得失有賴言語表達技巧口才裨助事業成功溝通人際課程包括談話術演講及司儀。彌敦道 611號14樓K 852181

**香港康樂體育協會主辦** 在職人士泳訓班初級游泳習訓班 *7月15日起晚上6—8時開課。*七、八月份接受報名14小時結業。*深水埗李鄭屋荔枝角美孚東池上課 *考獲皇家游泳證書教練教授 旺角彌敦道574號12樓 *③886665③889716*

**華僑書院校外課程（主講：伍進濃）室內設計文憑** 彌敦道611號萬隆大廈1405室 K852181 美術廣告設計 全科專業訓練

**港九德法廚師學校** ★名廚黃石師傅親自認真教授★ 畢業由本校介紹出國及本港就業廚師，粵京燒西點調月打油芬茶螺西麵臘魚，菜菜烤窯心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋 彌敦道494號21樓K 306427K 300110 莊士敦道137號16樓H 755810 755718

**兒芭音 童畫蕾舞樂班** 暑期50元 保送考試 香港青少年藝術院旺角通菜街209B K 804051（五時後周六下午周日全天）

**凱鯊游泳學院** 教練體育大學畢業現任大學體育教席，曾多次參加亞運和國際賽投泳經驗豐富，保証速成安全招男、女及兒童新生 3：651023

**德誠烹飪學校** 師資最好★學科最多★教授最認真 暑假期間・特價優待 粵燒熟西西麵油苼打桑月蠔菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油 彌敦道554號 3—849248

**兒童畫、國畫、書法** 各科暑期優待班擴大招生：素描水彩 油畫漫畫 會考美術 真善美美術學院銅鑼灣食街新大丸斜對面電話⑤7951907

**羅馬鋼琴學院** 樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼售名廠新鋼琴 九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓 電話：③957531 ③962508

**凱熊游泳訓練** 第十三屆成人晚班288元十堂一定會游缺課准補私家室內池巴士地鐵直達 暑期學生旅遊車接398元連入場費海灘池任擇教練余炳漢帶領監察制服男女精英助教45名另15名女車長照顧暑期學生班接送暑期全港第一電詢寄簡章荷前園道150號K 371584 377246

**香港第一商科外文學校** 正校：香港軒尼詩道274號3樓電話：⑤747479 分校：元朗裕景坊玉成大廈 電話：0-777222 電腦全科 打字速成

**海燕藝術學院** 唱歌 電子琴 小提琴 鋼琴 樂理 琵琶 結他 笛子 古箏 兒童水彩素描 國畫 ◆教師：韋秀娟・駱鈴・李一帆等◆ 彌敦道494號晉利商業大廈15樓全層 油麻地站K 7702966 K 7701218

**黃炳坤舞蹈學校** 招收社交舞：初班、中班 ★課程：牛仔、查查查、森巴、慢三、狐步、快三、探戈、快四 ★逢星期一至六：下午或晚上每天均有班★師資好花式新歡迎個別及團體（九龍）查詢③—329332（至灣）

**香港健力美學院** 速成器械 健身 電子儀器 減肥 器械高機 增高 九龍彌敦道242號 招生擴大革新 院長：陳傳芳

**教育署立案・萬國藝術學校 暑期美術** 兒童畫・素描水彩・油畫噴畫 旺角太子道179電話：812661

**立案 香港美專** 歷史悠久美術日夜校歷屆成績歡迎參觀 擴大專用畫廊豐富教學設備 彌敦道438號3, 4樓K 859929 路克道272號校長陳海鷹

**沙崙堂青少年服務中心** 興趣班 兒童班 暑期課業輔導班 銅鋼玻璃蝕刻 絲印 電鍍 金屬影印 電腦 結他 電腦 繪畫 書法 普通話 升小、升中預修 小學、初中進修 英語會話 托管（簡章備索）大角咀晏架街八號四樓③965206（麗華戲院對面）

**香港第一商科外文學校** 正校：軒尼詩道274號三樓 電話：5-740686 分校：元朗裕景坊玉成大廈 電話：0-777222 商業全科班・電腦全科班 英英會日拼文國編廣設中部會速信打電 文婦話文音法語織告計英記計記札字腦

**油畫 會考美術 素描水彩 兒童畫** 銅鑼灣高士威道（公園對面）高威樓七樓C 電話768484 南方畫院方劍青教授

UNIVERSAL FEDERATION COLLEGE
A centre of
THE INTERNATIONAL UNIVERSITY U.S.A.
Operate Post Secondary and Post Graduate external studies to earn Bachelor's Master's' Doctorates, conferred by above mentioned recognized university. Free Prospectus, Open: Mon—Fri 2:00—6:00 Sat 2:00—4:30 Reg. Office: 21C, Wang Cheong Bldg, 249, Reclamation Street, Mongkok Kowloon Tel: 3-840485

**THE LINGUISTIC INSTITUTE CENTRE 國際語文協會**
* Practical English Course F.4/F.5
* Guarantee Pass Course F.5
* Advanced English Course H.L / A.L / G.C.E
地址：九龍彌敦道608號總統商業大廈16樓1606室 電話：③7702904 ③7702944 *課程現已接受報名*

**西門英文夜校** 實用英語：採用最新速成課程注重會話文法寫作，每週二晚適合初學至中六課程 F.4升F.5進修班：科目—英文數學物理。上課一每科每週二晚 報名：每晚6:30分至9:30分 深水埗東沙島街150號本校（近金慶酒樓）或電③7286506

**夜冷快餐店** 雙門凍柏柜、湯柜、炸爐、扒爐、吧柜 電熱茶柜、出冰機、電飯煲、收銀機、風閘、圓模、摺枱、全部大平限日沽清 地址：荃威花園壹期B座地下商場8號（對正巴士總站）。

**夜冷巨型製衣廠** 全新日本雙頭釘鈕機飛馬鈒骨車祖奇人字車兄弟運油車車花機窗口冷氣機打字機大批胚布布疋大批牛仔褲花邊枕頭袋被袋厘士枱布西褲成衣線球拉鍊士汀爐大磅鋼枱椅封口機水煲貨架工作枱椅吊扇傢俬什物大平賣 地址：九龍新蒲崗雙喜街19號2字樓洽

**招標承購** 編號：L 147/85 住宅傢俬雜物一批各貨七月五日截標七月九日十一時詳情表格香港德打道三號彌德隆大廈破產管理處或電⑤261629陳小姐。

**鋼琴急讓** 德國原裝，音好出讓③7535003

**政府收地 出讓** 項什 各種盆栽花果樹大平賣，限期七月到，晚上時有栽後，歡迎電H 648197洽

**荃灣商科語言中心龍英電腦英文學校** 全科証書 電腦 秘書 商業 會計學 商科部：打字、簿記、成本會計、香港稅務、速記、廣告設計、商業信札、商業英文會話、CIF。電腦部：兒童電腦，電腦入門，會考電腦。語言部：日文，國語，英文拼音，會話，英專，GCE。補習部：英文，數學，物理，化學，會考英文會話。地址：荃灣青山道119號二至四樓 0—4981287 0—4987806 九龍亞皆老街106號二至三樓③—7119241-3

**中文打字** 專科 ★師資教材設備優良★ 訓練中心招生 九龍紅磡大環山邨第四座52號地下。電話：③649822 ★大環山街坊會主辦★

**夜冷全新傢俬店** 日本真皮梳化，床，歐洲枱椅，組合柜、衣柜餐枱椅上下床 地址：沙田大圍積福街66號地下。

**夜冷電子錄音機廠** 大批新款電子儀器示波器G-8各類電子零件原子粒電阻電容葛線錫巴日本16寸運輸帶風批氣泵剪線機錫爐大批卡式錄音機半成品機內機完全部齊配開利大冷氣機系統鋼字枱椅則枱咭鐘打字機裝箱機一切生財工具平沽！地址：新界荃灣德士古道62—70號資業工業大廈A座十四字樓A-5室洽（前得利佳）假日照常

**夜冷表壳廠** 有大邦永安隆車牀風鑽耳機砂紙打磨機10—15匹風泵繪圖枱大小表壳膠盆抽氣扇牛角扇寫字樓鋼枱文件柜3匹至5匹冷氣機一律平沽。地址：葵涌工業街華發工業大廈前座16字樓1室

**夜冷電子廠** 大帮01, 02, 03整流原子粒中週餅仔I C推製電子原料中央系統示波器G 8一匹至匹半冷氣機電腦儲數打字機影印乾機熔錫爐大帮製成品半成品寫字枱椅生財工具大平沽（地址：火炭山尾街穗禾路交界處峯利工業大厦最上層28號室）

**夜冷買賣** 上機粒氣架肉水軟機機打食古雪熱大粉柜洞糕水批筒超或黃機器一果綫一榮生偈匹汁市記果餅至機場請汽爐20分冷電水榨匹櫃櫃洽：柜蔗雪冷貨 0-918176 0-762827

**夜冷開山建築機械平沽** 大帮椿筒發電機CAT 951B, 05, 955, 04 風機由2501—600′坭鈸遮零C筒大吊車大車床搖臂鑽日本刨床石屎車大鑽平沽。地址：錦田龍華茶樓斜對面（前霖鑫）。

**夜冷恤衫廠** 大批祖奇555—5斷線車兄弟單雙針車祖奇DD4鈒骨車飛馬鈒骨車爹及雙針車挑脚車士熱爐熨斗拉布機電剪咭鐘鋼枱車桶木櫈傢俬什物限日沽清全部大平賣。地址：青山道497號時來工業大廈十樓

**夜冷高級酒廊大平賣** 大批高級餐枱椅山葉電子琴音响出冰機汽水柜全新地柜兩門凍柜收銀機打咭鐘鋼按枱星盆生財工具等全部九成新限日沽清。地址：尖沙咀東部麼地道南洋中心上層地下29—30號。

**夜冷各款電子遊戲機** 適合國內出售大邦平沽 官塘偉業街187號地下南亞洽

**夜冷大酒樓** 大帮不銹鋼疊椅雞翼枱麻雀枱雀燈麻雀收銀機影印機集寶夾萬龍鳳禮堂熱茶柜汽水柜3門6門8門凍肉柜凍枱柜碎肉機切肉機攪拌辦餡機煎車下闌車點心車大細按枱星盤寫字枱轉椅咭鐘大批慳電燈胆廚房不銹鋼用具全部大平賣限日沽清。地址：荃威花園壹期ABC座2樓（前新荃威酒樓）

**夜冷（前原音）電子廠平沽** 大帮電容電阻餅仔咪傘I.C.原子粒整流LED 川馬晶體耳積推制中週火牛天線差電電蕊U.L.電線蛋簧喇叭DISPALY表頭插座卡式機機肉洗頭磁頭壓打電話線磁棒無線電電話對講機錄音機收音機電話收音鐘機寫字樓傢俬打字機膠椅影印機熱水器咭鐘咭牌月結機包裝機貨架工作枱。地址：新蒲崗景福街112號金興工業大廈先下地庫再按1字樓（假日照常）。

**結業酒家大平賣** 三菱10匹水機新飛捷窗口機肉食柜汽水柜菜柜新款燈飾枱椅廚房不銹鋼具電焗餅爐各款新型風扇抽氣扇大批碗碟枱布生財工具限日沽清旺角通菜街25號地下

**夜冷手袋廠** 大帮各款成品手袋PVC PU尼龍料及各式製手袋布料拉鍊綑條鋼字枱四抽柜轉椅打字枱水鐘嘜頭鐘窗口冷氣機吊扇檯底扇巨型魚缸傢俬什物一律大平 地址：官塘偉業街138號9字樓

**夜冷衣車夾機平沽** 大邦兄弟祖奇三菱飛佛於仁單針平車自動剪綫雙針人字拉耳打摺上袖鈒骨鈕門釘鈕挑脚關西於仁埋夾轆脚褲頭上膊飛馬鈒骨攄鈕啤雞眼啤電剪電錐電腦自動夾機連電爐抽濕泵士熱熨斗連電爐焗扑機電腦自動開袋機鎖鏈車自動鈕門車雞英直綫機夾領扑機自動反領機自動運領車轆袖車喉頭車10至30匹日產大冷氣風扇鋼具枱椅平沽 地址：官塘偉業街187號地下南亞洽

**電子錶電話鐘機儀器零件** 大帮荃鐵邦機思模時LCD表面表帶錫線錫巴TIMER電阻電容耳筒電話線電話IC成品半成品家庭電腦磁碟機自動絲印機磨刀機波峯焊錫爐風泵咭線機14吋16吋20吋18吋生產線高頻雙線示波器9″5″3″示波器PROCTOR 電話測試系統1080A, AM FM GEN 8178 2560 2761 2351 282立體聲GEN富士中央系統頻譜儀場強表失真表W/F表HI-POT 儀Q表電橋日本司勞房貨品齊全一律平沽。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

**夜冷名貴傢俬** 大批鋼字枱大班椅會議枱轉椅快勞柜DART晒圖機圖則枱木文件柜IBM打字機錦囊影印機30匹冷氣機工咭鐘梳化椅平沽。九龍大角咀道201號香港油蔴地工業大廈第二座6字樓A室洽

**大邦高級浴巾面巾** 合酒店公寓散街及國內賓館酒店用歡迎零沽批發。官塘偉業街187號地下南亞洽

**華僑日晚報廣告信箱**
下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：023 229 287 036 235 288 050 236 290 081 237 296 094 241 303 100 248 318 101 251 391 105 253 399 106 254 108 256 109 257 112 258 113 259 122 261 127 262 140 268 146 269 162 270 197 271 203 275 206 276 214 277 222 278 226 279 227 283 228 285

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 951 905 952 908 953 909 954 913 955 916 981 920 986 921 987 927 988 928 989 929 990 931 999 932 936 938 939 940 941 942 943 945 946 947 948 949 950

中區辦事處信箱號碼：401 435 402 436 403 437 404 438 405 440 406 441 408 442 409 443 410 444 411 445 412 447 413 448 417 449 418 450 419 451 422 452 424 453 425 454 426 455 428 456 429 457 430 489 431 490 432 497 434 499 511 512

旺角辦事處信箱號碼：1234 1410 1452 1235 1413 1453 1237 1415 1454 1240 1416 1459 1245 1417 1469 1246 1418 1495 1249 1420 1496 1251 1422 1499 1252 1424 1253 1425 1254 1427 1255 1428 1256 1429 1257 1430 1258 1432 1259 1433 1262 1437 1263 1438 1265 1439 1270 1440 1271 1441 1401 1442 1402 1443 1403 1445 1404 1449 1405 1450

北角分處信箱號碼：1552 1555 1561 1563 1568 1575 1576 1577 1584 1586 1588 1591 1594 1595 1596 1611 1623 1625 1626 1628 1641 1646 1648

**夜冷（前原音）** 自動鍋爐儀器84年KOKI JK 3060 CL 全自動錫爐3吋至5吋視波器20至100 MHE 雙線視波器信號產生器G 8 Counter 電場表W&F Meter 失真表Volt 表電話ANALYEER 電源供應器 Puncture Tester 衰減器樂聲Sweemar Scope FM Gen 及各項電子儀器日本司路房咭線機積枱風批電批風泵轉床曬床開線機磨刀機工模羅絲電話總機。地址：新蒲崗景福街112號先下地庫再按1字樓（假日照常）。

**夜冷鋁窗廠** 大帮鋁窗用之鋁通鋁條鋁角膠邊膠條玻璃膠擬窗較零件玻璃門茶色玻璃傢俬什物平沽九龍大角咀道201號香港油蔴地工業大廈第二座6字樓A室洽（前亞洲鋁質廠）

**正規整流** 07錄音磁頭電容咪原子粒功率管礦石大批現貨價平洽電：3—841713

**佳達菲傭** 電視錄影挑選服到港快必備家政廣東話保兩年兼售機票制服中西菜譜大道中56號豐樂行202（中環龍子行對面）H214171-2

**女傭待聘** 有半日全日留宿女傭請電順利公司H 473922 H 466902

**服侍老人** 熱誠高尚住宅老人照顧起居女誠實任 5:861951電話

**立成會計** 專理舊帳上門登報稅申請CO 電K 814425 張生洽

**女傭** 經驗晚或早煮飯可早時仔或熟鐘11 H 620939

**中國律師** 北京大學國內各法律訴訟文憑文書資料導函件代寫指證提供中國法律晚電3-743436

**報稅理帳** 公司・物業・有註冊切稅・清務・退稅・理帳・二月・H四・九・C五・八一〇 限冊

**待聘 各業**

**夜冷酒廊餐廳** 大帮不銹鋼脚餐枱藤餐椅木餐椅各式洋酒擴音機喇叭咪頭咪脚架杯碟餐具木餐車冰粒機煤爐焗爐香腸爐星盆按枱廚房用具一律大平。地址：香港灣仔道203號（前紅菱）

**★出讓★** 建築公司清盤急讓全部生財用具包括日本拍地機一部刨地台機兩部彩色電視機一部咭鐘兩部日立冷櫃一部差電池燈一枝絕緣儀一台平水儀一台藝康相機一部有意者請列明所出價錢聯絡人之姓名地址及電話在一九八五年七月十日前寄香港郵政信箱七四〇九號收

**惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583**

**寶光珠石** 大道中82號 電話H 232388 227337

**珠寶**

**尋人** 及女兒3：3120088 路珉聯絡與生鄉兒黃報話孫速先

**尋人** 有知其下落者請聯絡 ③744683 1 河姿朝相圖陽吾給電子人巴熱

**訪尋**

**帳稅特平** 申請CO按月做上年或數報稅會計師K 840313 電羅洽

# 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段一大字四個、小字卅四個一定爲一個位，每天收費十二元，字數超過一個位，多出字數按一個位計算。長期照計，不折不扣。上期繳費，逐日計算，每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

## 補習

**中大畢業** 誠替以下補中英數理各科耐心盡責有晚間電③7208977林洽

**中大理科生** 精補中小學各級學生電③7120777

**預科畢業** 誠替三以下各級補習尤善中英數學盡責富經驗長期可晚間電⑤8916106黃洽

**港倫大** 專補從事教師劍橋F7高級純數應用數理化F5學多年爲港大試留學生教補習H765997

**經驗補習** 現職教師誠替爲中小同學補習英數電腦科有意電③8504211

**留英博士** 碩士留美物理博士暑期探親精補各級數理港九各區均可收費廉H744873

**補習** 招中小三下補習一晚時到府九時至七時半到各科電⑤798417

**喇沙書院** 誠F.7畢業會考優科以下各科補習K6176150

**暑期補習** 大專系學生誠補中小學從精數理化生收費廉電K8954 4洽

**理工學生** 誠替中小各級補習耐心盡責東區爲合電H570049或H563182洽

**中大學生** 誠替屯門元朗區中小學生補習耐心盡責有意請電0-856682李洽

**華仁師範** 廿年經驗專補成人中小數理會話文法講解詳速成上門來舍廉K791615

**英皇畢業** 誠替或以下補英數及理科尤精學心能理測驗中三試富經驗不拘⑤409936

**補數** 退休數學教師之同專爲根底較差高中等補普通數附加數或高級數CCE收費廉送講義③629942

**大學程度** 多名導師補中小各級3天$250、5天$380港九各區均可K848916H893092

**中小補習** F6以上師範學生誠替各區中小學補習K915592學進另洽等資歷導師請亦電同

**中大學生** 誠替新界區小學生補習暑期長期均可富責任心有耐性請電H6036717楊洽

**暑期補習** 經驗誠替中三或以下學生專補習小組或個別均可有生物補習師請電K779903鄧洽

**中大學生** 高考二優四長富經驗盡責補小學各級數理化生物中英電○一二三五三二七宋洽

**補習佳音** 中大精英誠替各級學補習暑期甚平必進步電K4564496請生

**私人補習** 各級私人上門補習優長月費面議電K616486K867755洽

**理工學生** 誠替中小各級補習數理化有意請電H789631

**經驗導師精補中小** 各科時後請晚電九K7580324洽

**經驗補習** 退休女教師精補小學各級全科有意請電七七七五〇四洽

**暑期數理** 資優暑期內替中小學級補習數理科富經驗各師請電K4444604洽

**電腦補習** DOS, LOTUS, dBASE, WP 補習供電腦 H4475969

**到府補習**
備補習教師幾百名遍佈香港九龍各區中小學生補習。各教師均被面試，本社負責監管教師，盡責不滿可換。本社獲政府發牌和批准經營，電腦安排，快捷妥當。H 250257 H 246523 請賜社

**預科數學**
港大中大倫大劍橋牛津預科數學會考數附加數專業學會統計管理數學暑期個別或小組佐敦道吳淞街156號寶靈商業中心電梯3字5號室電K7224103長知

**香港大學 香港中大 通達補習班** 留學生任教

**會考補習 各級數理化** 純熟數理化新數附加數

十八年經驗 彌敦道726號六樓電K948004

**暑期補習 及電腦合併班**
特點：①監管完成暑期作業②預教新課③學習基本電腦及用電腦教授。
★分小學組初中組及中三淘汰組★
**栢克萊補習中心**
（近百好酒樓）九龍城太子道426號二樓電話K7183770

**港大畢業同學主辦**
＊中五會考及預科英語課程
＊中一至中四英語進修課程
（現已接受報名）
查詢電話：3－853872
報名地址：彌敦道469號新光大廈1402室

**港大精英補習社**
Ⓐ7月中新班每月100元起（五位一齊報名者90元起）
①86年會考保證合格英文班　④中小學及成人個別（每月200元起）
②86年會考保證合格物理班及化學班
③86年會考保證合格數學班及附加數班⑤各級夜英專
㊀北角英皇道193號英皇中心3樓近國都戲院H 666421
㊁銅鑼灣軒尼詩道381號華軒大廈3樓近鵝頸橋H 8936760
㊂亞皆老街98號2樓近大同中學K 7124121
★經驗大學導師★精要筆記齊備★校譽超卓悠久★
Ⓑ預科及中小學各級暑期班全期由7月22日至8月31日（220元起）
①升小一及升小二班②升小三及升小四班③升小五及升小六班
④升中一及升中二班⑤升中三及升中四班⑥初級打字或國語班
⑦升中五英文或數理化班　⑧升中六英文或數理化班
㊃觀塘康寧道9號晨光大廈9樓近中藝國貨K 446577
㊄深水埗青山道124號金星大廈近華聲戲院K 866750
㊅荃灣河背街57號近麗宮戲院460508
㊆葵芳信芳街6號近7－11便利店274466
㊇荃灣灣道30—36號捷利商業大廈6樓近太古城H 677727

**益智補習社**
會考保證及格班
中三淘汰試中小學各級暑期速成
運動場道12號八樓7A座香島對面或窩打老道72號二樓A座培正鄰近K 808869或7146837

## 商業

**商業小廣告** 旅遊 商業 搬屋
大字四個 小字卅個 每天十元

**專改西裝** 接送遠近 上海與呂宋洋服專家男女皮草服裝靚貨包我想不到請電H700389 711595

**霖記裝修** 做呢木水大小工程油漆間格牆紙瓦遠近歡迎請電K6104500洽 工程親力可靠

**通廁包渠** 沙井浴缸改水喉渠 馮大記 K 646188

**東方縮放** 彩印建築機器圖照原大縮放 佐敦道六十七號二樓 K 950355

**晒圖**

**遊艇租賃** 海陸貨運貨車無綫電召3:3268783:3326869

**包通渠廁** 水廁所浴缸沙井 啓發工程 K 663980

**百葉窗簾** 新界軌道換新做修理港九H760035銅鑼灣道120號地下中興大廈

**打字機** 修理交換保養 H 236495友 夜510873邦

**強修 華裝** 間格紙水電 樓房油漆牆泥 傢俬焊 K 933042

**收購舊畫** 高價收購古今字畫 彌敦道729地下畫廊 伍先生

**美術設計** 承印負責宣傳收劃 九龍價稿 請電

**櫥棉橡根** 收購拉鍊繩帶 尼龍布料 K 615019

**裝修改造** 日夜電話 工廠住宅 木水泥油漆個人親力爲 ③8245383洪記

**專門油漆** 裝修油漆木呢水大小工程 價平電③8802322

**水喉潔具** 渠務工程裝修工程 ⑤6661960

**中文打字** 收費特廉保證期 酒樓長街14號地下 K 339082

**凍柜爐具** 鋼鐵工程承造酒樓 銹鋼具工程代客設計 出牌0-790582 777019

**平價裝修** 寫字樓住宅做木水電 器工程傳呼機K315181 叫556 日夜K877721梁

**裝修工程** 油漆牆紙樓房間格 工程傳呼機K320031 叫3307夜K915929洽

**收小提琴** 古舊破舊無妨K7111719

**通廁包渠** 妙手渠王 水喉渠務 K 320241叫486梁記

**明泰噴油** 專誠上門翻新噴油浴缸 升降大小工程 從廉 電K4893338洽

**租賃遊艇** 照東平 牌船特公司 合法直接免佣 宏基公司 K7440648

**力藝** 樓房室內設計做木呢水油漆經驗親力價平 K487126 K284408

**遊艇租賃** K284408部洽 直接船東平日半價電 上午3：28 下午1：30

**聯邦偵探局**
由局長梁仁專責主持
③939007　③939989
739彌敦道8/F

**追債** 追債
代客追收債項由2萬元至50萬元及追空頭支票工商借款拖賬撻賬枯賬
日夜電話：⑤8152466

**買賣修理打字機**
名廠新舊機價平舊換新 機專工保養 彌敦道313號五樓寶來公司K840931

快電免全捷召費港妥即檢最當到驗平

**冷氣 雪柜**
修理 清洗 加雪種
平售1-40匹冷氣機
⑤724940
⑤290726 永興

**收舊字畫買**
軒尼詩道244-246二樓（樂聲琴行樓上）凝趣軒 星期日休息 H 747766

**專買酸枝古玩字畫**
古畫銅器花樽請電九龍巴域街85號③7780065
大明行

**漏水專門** 採用西德防水材料包保任何天面水池 工程小爲經驗豐富 ③7557426 親力修理價廉

**遊艇租賃**
華麗遊艇款多價平 服務最佳日夜租賃
美迅遊艇公司
③300387③311829

**打臘清潔 水晶地毯**
廠房店舖寫字樓大小工程與衆不同東成清潔服務公司⑤662391或⑤788211Call 461

**德星遊艇**
款多價平日夜租賃
3－902735
3－964076

**專業包醫漏水**

**環宇裝修工程 防水**
天面、浴室、地台、外牆、漏水、廚房、窗口…五年保養…經驗豐富
電K 902669 K 918638 H 650174

**鍾應堂掌相命師**
祿財姻婚業事身終批精
11接新至批樂八中酒時外樓命命附客書近字道熟學理人異

**清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修 水晶地板**
聯安公司 ⑤444221 ⑤441615

**青年中心主辦遊艇租賃**
3 666427·3 697808·3 678925
九龍彌敦道230號十一字樓

**水晶地板**
專科水晶地板：
車、磨、補、舊翻新
③339838 ③320851叫6986
富都水晶地板工程公司

**修裝漏執**
⑤代專港大承執複驗牌扣瓦臟機天 勞車做小接漏雜卅照保面壁底面 價貨免工設腹必除有三任地缸低 平運貨程計歷須年編年何台底庫 聯機估離裝經開競號信漏石泳升 發械價品修驗單爭經署水棉池降 K753639 叫6167 615251

**莊臣清潔服務社**
**水晶洗地毯打蠟**
3 7213040
3 7574735

**執漏專門**
天面窗邊地底機房滲水三年保修無效…防水材料 ⑤891297

**港島偵探社** 自置社址
政府立案註冊．創辦八年經驗．世界偵探會員
旺角通菜街2A－M鴻光商場一樓16室
③847655　③843513
電話錄音　跟踪攝影　通姦離婚　身世背景
商業臥底　失踪偵查　保護遺行　廠房保安
◀電話調查地址▶　代收錢債　貨款支票

**樂聲琴行** ★鋼琴中心★
獨家代理　德國琴王BLUTHNER, A. HERRMANN, LEGNICA, KARL MULLER STEINER．原裝進口　原價$12,400特價$7,590　歡迎分期，保用十年
香港：軒尼詩道244－246號⑤742740　⑤751065．德輔道西279號⑤468646　⑤469580
九龍：亞皆老街120B③7137968　③7137662

**一鳴製造廠**
電話：3-936613　3-938050
本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購

**皇家偵探社** R.I.B.
自置總社③888895　③322187
荃灣分社0-4980819　0-4980643
政府註冊　調查費廉　諮詢保密
民商假職港通分攝兒失租代假旺荃百心荃古東
刑業冒員澳姦居影女踪務收日角街貨按灣道亞
證調商行跟證離錄活專料價照西1利4德一商
據查標踪踪據婚音動回紛款常洋A中字士樓場

**科學井**
專門技術　機械鑽井　修理水泵　清理深井
瑞生隆五金行 5-279625-6　5-280235

**銀禧中心遊艇服務**

**瑞興旅遊** ⑤8150026　③816528　⑤8150965　③816629
總社：中環文咸東街16號至德大廈607室（永安對面）
分社：旺角彌敦道747號金都商場324室（大大對面）

**北京豪華遊** 八天火車團$1790　七天一程機$2390　六天航空團$2890
北京車票$350．桂林酒店十機票$450
桂林、陽朔、柳州五天 航空$1290 直航$1690
丹霞山/七星岩、從化 三/四天$650 快車往直通車返
香蜜湖 惠州、西湖、羅浮山二天$280三天$380天天出發 7月27、28、8月24、25、26　西麗湖、石岩湖二天$298起
中山溫泉、長江樂園二天$328三天$599
訂直通車、船票、酒店、各地機票

**樂意（國際）旅業有限公司**
快捷　國際　旅行社
3676955

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北 | 790 | 北京 | 1300 |
| 高雄 | 860 | 倫敦 | 2400 |
| 韓台 | 1900 | 羅省 | 2100 |
| 日台 | 1650 | 三藩市 | 2100 |
| 泰國 | 1150 | 法國 | 2500 |
| 菲律賓 | 1300 | 雪梨 | 2800 |
| 東京 | 1430 | 溫哥華 | 2970 |
| 上海 | 980 | 多倫多 | 3550 |
| 星加坡 | 2000 | 紐約 | 2890 |
| 孟加拉 | 1850 | 西雅圖 | 2600 |
| 大阪 | 1440 | 夏威夷 | 1900 |

曼谷 榮獲代理　大都會$590納萊$260　皇家華都$150第一$220
芭堤雅 格蘭皇宮$250　皇宮$195皇家花園$195　代訂全泰國清邁曼谷芭堤雅酒店
杭州飯店 $250　體15間以上價錢另議　本公司直接出房單　各國簽證快証台証150　安排團體機票酒店旅行

**美國新浪力 SONARAY 超音波驅鼠及驅昆蟲器**
本產品除可驅走2500平方尺（280平方公尺）內之鼠類外，更可驅除蟑螂、蚤、蚊及其他一般昆蟲。
本產品榮獲美國環境保護局（EPA）實驗証明不影響人體健康，給予註册，更獲美國商業貿易局批准出口及轉口。
購買後九十天內如不滿意，本洋行保証以原價八折收回。
總代理：多名利洋行

**吳晃機器廠**
自動蒸粉機 河粉機
電熱旦糕機
出品各款食品機械 歡迎訂造
廠址：香港仔街52號
電話：⑤529920

**信孚根治白蟻公司**
電話：5-448441　5-448442

**旅遊**

**香港偵探社**
自置總社：3-818008·818781 註册絕對保密
香港分社：5-783600·783699 創辦十年經驗
荃灣分社：0-4986331·4986332世界偵探會員
民商職外分通攝秘港失兒旺道金5北道七中一荃中1724地
刑業員寓居姦影密外踪女角747都字角121海心0灣心南17鐵
證調行姘離証錄跟調活彌中B英商一商17總
據查踪居婚據音踪查動敦號心座皇號業樓室豐樓站

**美聯偵探社**
政府註册　絕對保密　歡迎詢問
TEL：3-812388　3-812389　英國偵探總會363

**港台國際** 3-689231　3-689232
**台灣專線四天遊**
台北四天遊　原價$1,780　實收$650　遊六福、小人國
台北花蓮四天　原價$1,880　實收$750　遊太魯閣、天祥
代訂各國機票、酒店、每日速運台証

**港台國際** 彌敦道99－101號海防大廈1203室
**韓國四天** 原價$2,700　實收$1,700
本公司提供經濟豪華團
只帶適量合法免稅百貨及烟酒抵台後由直屬分社負責，使每位參加者都可享受超值同愉快的假期。（八年經驗、信譽可靠，歡迎社團、工商團體委託）
帶百貨遊韓台既經濟又實際
韓台百貨、包收包賺、免按金

**大衆旅行社** 3-948202
彌敦道655號胡社生行1402室
**韓台百貨** 包收包退 利潤特高
特快台証$150
台北機票十酒店三晚十接送$1080
✳天天出發✳
韓國機票$1750
韓國四天豪華團 $2650
全程單人房十伎生宴
代訂世界各地特平機票及酒店

**華僑日報讀者 七海旅行團**
本港旅遊·澳門旅遊　台灣旅遊·日本旅遊　韓國旅遊·泰國旅遊　星馬旅遊·菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票　直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5－413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室 電話：5-413081

**海明威旅運** 3-958807·3-958547
**台灣百貨**
賺機票
★四天三晚單人房 1230
來回機票包接送　天天出發
★特快台証十天出証$200
韓國機票酒店四天$2450
旺角彌敦道655號胡社生行801室

**全台灣高級超值渡假團** 現已接受報名
台北四天$1398　花蓮四天$1598　南北五天$1798　環島七天$2198
特　點：火車往花蓮，飛機返台北，獨立成團，早去晚返，可自由逗留台北。
遍　遊：小人國、故宮、日月潭、溪頭、佛光山、澄清湖、阿里山、天祥、太魯閣。
住　宿：全部均住最新落成市中心區觀光級大飯店，方便購物探親。
來回機票十酒店四天$980台北機票$810台証$90
雙十國慶十四天豪華團$2490 出發日期：10月2、8日　社團委託、特價優待

**威威旅行社（香港）有限公司** 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室　3-301271（四線）

**旭暉旅遊** 3-858163★3-316225
新航假期 捷旅假期 精華遊　特約旅行社
特平機票前往全世界及代訂酒店
代訂澳門、國內火車票、船票飛機票及酒店
九龍彌敦道570—572號基利商業大廈702室

各大航空公司贊助
十二年歷史　自置物業　信用可靠
**康樂旅遊公司 CONNAUGHT TRAVEL LTD.**
·學生包機· 代理澳門船票酒店

| | | | |
|---|---|---|---|
| 台北790 | 菲律賓1210 | 紐約2850 | |
| 韓台1720 | 泰國1110 | 倫敦2450 | |
| 東京1400 | 清邁1650 | 溫哥華2900 | |
| 大阪1400 | 星馬1990 | 澳洲3300 | |

暑期特價酬賓　★歐洲青年15天團$1,950
★折減各大航空公司主辦之旅行團$100起
歐洲團 Cosmos Contiki ＋Global Tours
香港中環干諾道中62號中興商業大廈4A
5-441531　5-443243　5-443055　5-443056

**入籍領取正式護照**
澳門客 79年後由大陸入澳門者可往外國入籍領取正式護照合法來港
**國內親屬**
到達港澳探親者包往外國
可撤消入港担保往外國入籍領取正式護照合法返港澳或往美加澳歐洲台灣中南美洲日本星馬泰菲印尼綠印可辦
怡達旅行社10年老字號5437597 5432945
香港．中環．德輔道中185李寶椿大廈405室

參加健的有你着數！
kentours **健的旅行團**
總行：尖沙咀星光行925-6室
☎3-7243883（10線）
（朝9晚7—假日照常）

泰國　曼谷、芭堤雅
菲島
澳門　$228
中山　香蜜湖
北京　$1888
桂林
酒店

**永安旅行團** WOTS 永安旅行社
歷史悠久　信用可靠

| | | | |
|---|---|---|---|
| 日本 | 本州富士山廸士尼六天豪華團 | $3630 | 逢星期二、四、六出發 |
| | 本州富士山廸士尼八天豪華團 | $4390 | 天天出發 |
| | 鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 | $4550 | 逢星期四出發 |
| | 鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團 | $4790 | 逢星期六出發 |
| 台灣 | 台灣環島九天豪華團 | $2890 | 逢星期五、六出發 |
| | 台灣七天豪華團 | $2400 | 天天出發 |
| | 台灣溪頭八天豪華團 | $2610 | 天天出發　入台証祇收$75 |
| 泰馬星 | 曼谷七天豪華團 | $2630 | 天天出發 |
| | 曼谷清邁芭堤雅七天豪華團 | $2850 | 逢星期二、六出發 |
| | 曼谷布吉島七天豪華團 | $3180 | 逢星期二、六出發 |
| | 泰馬星十天豪華團 | $4390 | 逢星期四出發 |
| | 馬星（檳城）七天豪華團 | $3530 | 逢星期一、三、六出發 |
| 菲島 | 菲島賞心五天遊 | $1790 | 逢星期二出發 |
| | 菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團 | $2150 | 逢星期四、六出發 |
| 美加 | 美國西岸七天 | $6690 | 逢星期一、六出發 |
| | 美國西岸賭城十天 | $9480 | 逢星期一、六出發 |
| | 美加西岸十二天 | $11980 | 逢星期一、六出發 |
| 歐洲 | 西歐六國十天 | $6990起 | 逢星期四出發 |
| | 西歐八國十七天 | $11990 | 7月12、25 8月1、8日 |
| 澳洲 | 澳洲墨爾砵雪梨八天 | $7980 | 逢星期五出發 |
| | 澳洲黃金海岸十天 | $9380 | 逢星期二出發 |

# 打扮大方切勿過艷 見工最忌目動言肆

情網集　葉玲女士主持　為君解結信箱

高娟讀友：

妳來信問我：去見工時應注意甚麼？來信也要我分析妳的性格。

像妳這樣的來信目的，可以說是第一次見到，我十分樂意答覆妳。

信中說：妳準備到一間貿易公司，去見一份秘書職，我第一個建議：是去時打扮要整齊大方，但，切勿太華麗。

脂粉必要得施，切勿濃粧，也切勿搽上香水，因為，並非赴情人約會。也不同於參加派對。

第二要注意是：勿說話太多，接見妳的人沒有問的話題，妳不要自動說出。

第三：答話時聲音不要太低沉，也不要太快及太慢。

說話時，雙目應向對方平視，手部不要加太多動作。因為並非表演。

第四：妳曾做過事的有利證明文件，及學歷文件，要帶備。

之外，最重要是對方可能要即時試驗妳的技能如打字、速記、書法與常識。故此，在心理應有準備。

第五：去時，身體一定要帶有一枝有效的筆，不要在人家面前說一句：請借筆一用。

第六：臨走時，必須有禮貌說再見，及關門時不要太用力。

還有：臨走時，要把坐過的椅子拉好。因為，這幾個細節，充分顯出妳的小心與禮貌及辦事有秩序。

其實，許多時，這些細節，是屬於禮貌分，這幾點能扭轉對方對妳的印象分，由考慮變為即時決定請妳。

至於妳的字體與性格問題，從字形及筆劃力度與每個字的結合分析，妳是個屬於任性的人。

因為字劃的組合，沒有一定規則，一點一撇，時大時小，同時，妳屬於愛幻想之人，因字形，是由妳創，且幾乎屬於變邊形的字。

# 無所不談

## 抽烟的女人

職業女子和正業的女強人，甚至有身份的闊太太，她們站着抽香烟的姿勢，都是一款模樣，右手腕作V字形，手臂彎下，手掌半向上，食指和中指間夾着嫋嫋升烟的香烟；左手手腕橫在腰部上些，也有女人是用左手指夾香烟的，姿勢相同。

這種姿勢泛現在酒會或洋式應酬場面（大家都站着應酬談話的），似乎這種抽烟女人的姿態，被社交界的時髦女人認為「有型有格」吧？

可是，我覺得那姿態散發「撈」味，全無美感。

我們看電影或電視，那些不正派的女角式都是做那姣站着抽烟的姿態。

真不明白那些既愛美又放不下香烟的女人，何以不知道吸烟的口腔發臭？談起話來臭氣直噴。

又不明白和抽烟者接吻不反胃？也許是兩個人都是烟民。

女人，仍然是不抽烟為佳，尤其是年青漂亮的。（蠻奴）

# 海．隅．小．品

## 老鼠斑－乳鴿餐各領風騷

春華

這幾年，香港的飲食業真不易為。

大集團經營成了風氣，弱肉強食的現象十分明顯，這邊廂一間大酒家開張了，過一段日子，甚至過三幾天，附近的規模小一點的酒家便關門大吉，這現象，港九兩地都有。

大集團經營，也不是每一間都能賺大錢，無非是拉上補下，貨是大手來的，成本便宜些，甚至職員也可以互相支持靈活調遣，成本也便輕了一些。

可是世情不好，還得想辦法支撑局面，記得許多年前，掀起了老鼠斑之風，這一招給飲食業打了一針，使香港人以嘗過老鼠斑為榮，未吃過便似面上無光，其實這種斑，在東南亞一帶並非視為上品。

這風氣過了，又來了象拔蚌，這一樣是全仗宣傳，把不見得好吃的東西成為席上珍，于是又來一次高潮。兩年之後，高潮又過了，馬尼牛出現了，這是中國西北的產品吧，我到那邊旅行時，卻未聽過人說，甚至國內各地食譜，也沒有這東西出現，可是此地，馬尼牛又領了幾年風騷。

每一樣東西也只領了一年兩年風騷，當潮流走下坡時，又得想辦法來掀起新的高潮。聰明的商人，腦筋是大大動的，于是野味海鮮之後，火鍋來了。

火鍋，這是外省人的名稱，廣東人是打邊爐，這兩者也可說有點不一樣，廣東人以前少用中有透氣的鍋，今天，則全用這工具，而爐，也用了石油氣，這當然比以前用炭方便得多。

我們習慣是嚴寒的冬日才打邊爐，可是今天卻宣傳一年四季可以大吃火鍋，于是飲食業又來了一次高潮，火鍋店開了不少，吃火鍋，也別有滋味，在冷氣間中來了。

今天，新的高潮又是乳鴿餐，海鮮餐，四位足用，四隻乳鴿，油菜及其他，收費也由九十多元到一百五十，這要看地區，也要看鴿之大小。上好的鴿，一隻也得賣四五十元，而這些鴿，可能是大陸的，從深圳運來，來價縱低，但一百元不足使有四隻鴿還有別的小菜，對食客來說，是很便宜的，但酒家老闆可能只有苦笑，用最微薄的利潤來支持局面，酒家冷氣調節，伙計人工，三大開支要多少，海鮮餐總得給一條魚人家吃，也一樣是針鼻削鐵，生意，這高潮過了，下一招如何，天知道。

# 平安是福

## 服藥須三方面兼顧

康平

為求獲得服藥的最優良醫療效果，必須兼顧到時間、次數和劑量三方面，有些藥物在體內停留時間不長，為了維持血中一定濃度以達治療效果，必須連續服用，如磺胺嘧啶（SD），需要四至六小時服一次，有些藥物在體內停留時間較長，排泄緩慢，如果連續大量服用，就會因積蓄過多而引起中毒，所以在服用一段時間後，應減少藥量，如洋地黃等。

至于在服用時間上也有飯前飯後、空腹、半空腹和睡前之分，如驅虫藥多要求在半空腹或空腹時服下，如果在飯後服下，則藥物被食物阻住，不能很快入腸，就難收驅虫效果，除必須在飯前服下的苦味健胃藥、收斂藥、抗酸藥、胃解痙藥、腸道抗感染藥、利膽藥，必須空腹或半空腹服下的驅虫藥、瀉藥等以外，其餘都可以在飯後服，特別是對胃有刺激性的藥品等，更須在飯後服。

凡能產生藥物治療作用所需的用量，稱為「劑量」，普通所說的劑量，是指成人一次的平均用量，如果少于這個量，一般就不能產生治療效果，過多則引起中毒現象，叫做「中毒量」，如用量更增加到足以致命時，叫做「致死量」。通常所稱的「極量」，就是劑量的最大限度，已靠近中毒量，應特別注意，不能隨便亂闖此關而保安全。

# 批旗山下

## 不是第一次

淑子

星期六的上午，馬先生和馬太太晨運之後，飲過早茶回到家里，他們正在客廳內看報紙，忽然，一陣門鈴聲響，馬太太走去開門，原來是郵差送來掛號信。

「是加州姐姐寄來掛號信，姐姐最近買了新居，有花園，是座花園洋樓哩！她邀請我們到她的新居做客。」馬太太邊看信，邊告訴丈夫說。

「那好呀，」馬先生說：「我已經退休在家沒有什麼事，一把年紀還沒出過遠門，也應該去走一趟。」

「那我們是不是乘飛機去啊？」馬太太興奮地問。

「當然是乘飛機去啦，我們所有的朋友出門旅遊都是乘飛機的，我們也不例外。」馬先生不容置疑地回答。

事情就這樣定下來了，星期一的上午，馬先生到航空公司買了兩張到三藩市的機票回來，對妻子說：「這個星期六我們就要動身了，從香港直飛三藩市，然後再轉乘巴士。」

星期六上午，馬先生與馬太太到了飛機場，順利的登上飛機，他們倆人感到非常快樂，對飛機上的設施感到十分新鮮，好奇，不時東張西望，兩張臉溢滿了歡愉的笑容，馬太太輕聲對丈夫說：「飛機的座位要好過汽車上的座位好得多了。」

馬先生點頭同意，接着對妻子說：「喂，我說呀，我們不要對人家說我們是第一次乘飛機的，應該說，我們已經乘過許多次了。」

馬太太先是一楞，跟着很快就領會地說：「對，對，這樣才不會丟人現眼。」

這時空姐走過來笑咪咪地對馬先生和他的太太說：「兩位是第一次乘飛機的嗎？」

「不，我們先後多次乘飛機出遠門的呢？」空姐有禮地點頭離開了，馬先生夫婦倆會心地相視而笑。

中途，飛機在一些機場降停，每次都有一部紅色的油車開到飛機邊，為飛機補充燃料。當飛機第三次停下來補充燃料時，空姐又走過來和馬先生夫婦傾聊，馬先生對空姐說：「這飛機飛得又快又穩，真好！」馬太太也插咀說：「這部加油車也走得跟飛機一樣快，每次都趕不了，飛機一停，它就趕到來加油。」

空姐聽了笑笑地說：「你們看到的，不是同一部加油車呀！你們是第一次乘飛機的吧？」

馬先生和馬太太一時窘態畢露，只好顧左右而言他。

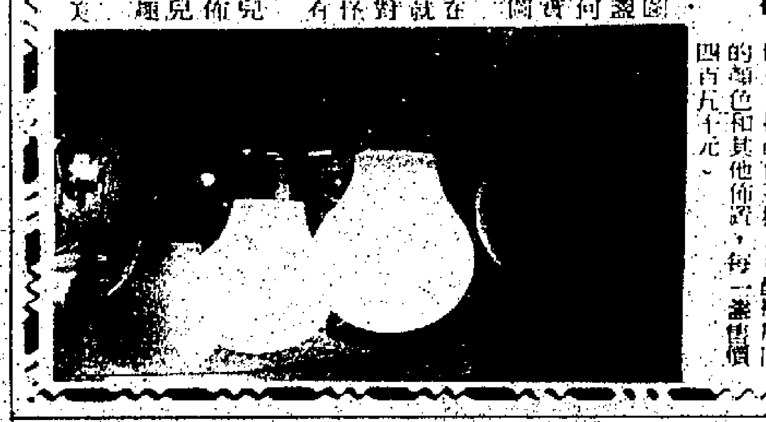
# 櫥窗內外

## 兒童睡房的燈飾 大燈泡

度尺虫

別以為我是在玩黑房技術，故意將一列燈泡放大，有留意圖片中的背景嗎？排在牆上的那盞門燈，與前排一列燈泡比例如何？有大巫見小巫的狀貌吧！事實上這個背景襯托，可以告訴我們圖中所見的前面且確是大燈泡，不過這些燈泡與我們安裝在燈上的不一樣，因為它本身就是一盞獨立的電燈，有趣嗎？對於講求實用的香港人，一定奇怪為何會有這樣的產品，到底它有什麼作用？

這盞燈泡燈主要是安裝在兒童房內，一般來說居兒童房的佈置應該盡量有趣味性一點，令兒童覺得逗留在房內也有他的樂趣，

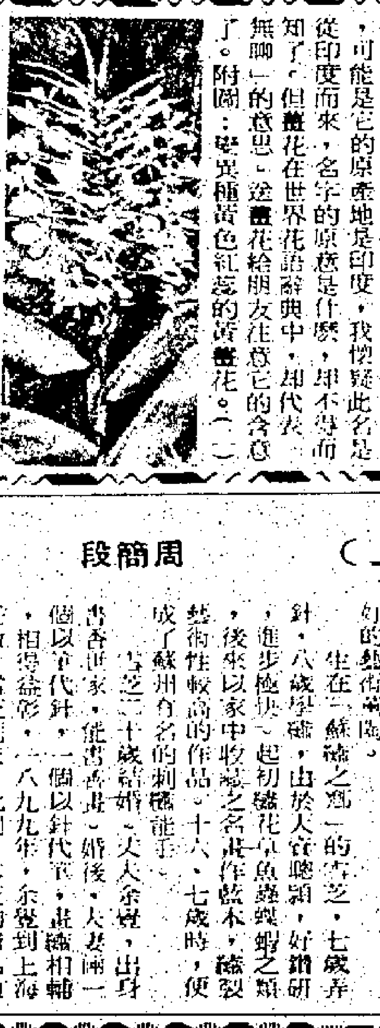


這盞大燈泡是塑膠製品，美國產品，由於它是塑膠原料，故更不用担心它會像玻璃一樣容易打破，尤其兒童最好動，經常將打破玻璃，造成危險，這種燈泡也有多種顏色選擇，可配襯房間的顏色和其他佈置，每一盞售價四百九十元。

# 花鳥蟲魚

## 夏日之花 薑花

園叟



把這些薑花掘回來之後，便把它栽在水池旁邊了，每年整個夏天開花不絕，每當微風過處，深深一吸，一陣沁人心脾的芬芳撲鼻而來，使人忘卻夏日的溽熱。

薑花屬蘘荷科之多年生草本球根花卉，本科共有四十屬八百多個品種，主要產地是熱帶非洲及亞洲，我們用以食用的薑也是其中的一個品種。

薑花一名蝴蝶花，因其花似蝴蝶而得名；另一個名字很少人知道，叫做「縮砂蔤」，可能是它的原產地是印度，我懷疑此名是從印度而來，名字的原意是什麼，卻不得而知了，但薑花在世界花語辭典中，卻代表「無聊」的意思，送薑花給朋友注意它的含意了。附圖：變異種黃色紅邊的黃薑花。（一）

# 堪輿談藝

## 麻雀牌深具易理 可悟盛衰多變化

抱璞齋主

有一位愛好打馬將（廣東人稱為麻雀）的朋友，最近對齋主說：「你精研易學，術數尤為神妙，請問馬將牌的構造成因，以及作局道的興，亦合易理否？」齋主笑言，很合易數，並非本人的強解和附會，試言其理：

馬將牌相傳是明朝人發明，相信當初發明馬將牌的人，精於易學，把易學的變化哲理，運用於一副馬將牌上面，成為一種娛樂的工具。

研究中國文史的人，都知道易經是變化的學，易經所謂陰與陽，就是奇數和偶數，用於人事方面，可以悟出人際關係，變化無窮。

一副馬將牌，分為筒子、索子、萬子、東、南、西、北、中、發、白。一為數之始，九為數之終。且合洛書一至九之位。東、南、西、北是代表四方，中、發、白是代表上、中、下三元，又筒、索、萬合為三，東、南、西、北、中、發、白合為七，是洛書左三右七之位，合而為十，又是洛書之十數。老式的馬將牌總共一百三十六隻，象徵六十四卦加一年的七十二候。後來加入春、夏、秋、冬、梅、蘭、菊、竹八隻牌，雖然加強了變化，但未免架床叠屋了。其後，一百三十六隻馬將牌，四人入局交戰，縱橫開闔，有守有攻，極盡變化的能事。試問玩了三四十年馬將的人，每一局牌有相同否？雖然，擲骰子後取得十四隻牌（一莊家）或十三隻牌，偶然有一次相同，但經過換入一隻牌及打出一隻牌之後，開始變了，再經下家「上牌」或對家和上家「碰牌」，局勢又一變。

這一位朋友又說，認為一切都是事在人為，絕對不相信有命運的，其實熟識玩馬將作局之後，才明白盛衰的道理很微妙，倘若昧於盛極必衰的道理，則在旺盛時候可以轉為衰弱，如果明白衰可變盛的道理，則在衰弱的時候亦可圖強。

齋主告訴他，組局如作為賭博，失去真義，如果作為人生哲學的上課，鍛鍊「狠」、「穩」、「忍」、「準」四字訣，則得益較大，發揮最高娛樂的作用。

# 蘇繡大師沈壽（上）

周簡段　京華感舊錄

近見故宮博物院藏蘇繡「柳燕圖」一照片，精彩至極，此乃被學者讚譽為「神針」的沈壽女士杰作，沈女士不愧為一代刺繡大師。

沈壽，原名雪芝，字雪君，號雪宦，別號天香閣主人，一八七四年生于江蘇吳縣閶門海紅坊，父親沈椿曾任浙江鹽官，酷愛文物，富有收藏，家開了個古董舖，雪芝自幼受到家庭良好的藝術薰陶。

生在「蘇繡之鄉」的雪芝，七歲弄針，八歲學繡，由於天資聰穎，好鑽研，進步極快，起初繡花卉魚蟲蝶蝴之類，後來以家中收藏之名畫作藍本，繡製藝術性較高的作品。十六、七歲時，便成了蘇州有名的刺繡能手。

雪芝二十歲結婚，丈夫余覺，出身書香世家，能書善畫，婚後，夫妻倆一個以筆代針，一個以針代筆，畫繡相輔相得益彰，一八九九年，余覺到上海任教，雪芝同去，此間，雪芝的繡品通過出售和贈友，受到社會的讚譽，「柳燕圖」，這是她這一時期的代表作之一。光緒三十年（一九〇四年）十月，慈禧七十壽辰，清政府諭令各地貢品進獻，余覺聽從友人建議，決定繡壽禮進獻，他們從古畫中選出「八仙上壽圖」和「無量壽佛」圖作為藍本，雪芝在這些作品中傾注了很多心血，從用針到配色，她都反復研究和思考，經過三個月，終於繡成了一堂八幅的「八仙上壽圖」，以及另外三幅「無量壽佛」。這些繡品經農工商部尚書呈獻進宮，慈禧見後，大加賞識，稱為絕世神品，除授予沈雪芝四等商勳外，還親筆書寫了一幅「福」「壽」兩字，分送余覺夫婦，從此，沈雪芝更名：沈壽。

不久，清朝農工商部設女子繡工科，專門培育刺繡人才，朝廷任命余覺為總理，沈壽為總教習，翌年，工商部派余覺夫婦去日本考察，學習外國美術教育經驗，前後三個月，沈壽採用日本的美術繡品，余覺用外光來表現物體的明暗的手法，共同創造了具有獨特風格的「仿真繡」。在其所著「雪宦繡譜」中談到：「仿真繡」是「借繡以像物，物自有真，當仿真」，這樣的繡品，使畫面富有立體感，再現了大千世界的真實風貌。


# 旅遊介紹　專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊　歡樂優悠　博覽旅遊有限公司

**日本・韓國**
日本本州廸士尼
五天、六天、七天、八天由$3250起
多增日光、美加多夜總會、八五年科學博覽會
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州博覽會、廸士尼聯遊 七八九天 由$4290起
日本全九州 六天、七天、八天 由$3790起
日本北海道七天 $4690
韓國日本博覽會，廸士尼 六天、八天、九天 由$4090起
韓國四、五天（包單人房、佐生宴） 由$2750起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

**全泰國・布吉島**
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁，清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航，雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航三程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2310起
曼谷四天、五天、七天 由$2270起
布吉島五天、七天 由$2790起
清邁曼谷布吉島八天 $3490
全港獨有：①長勝灘②仙鬘山③浮島④遙邏人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

**馬星（檳城、怡保、吉隆坡、新加坡）七天 $3530**
泰星七天 $3530
馬星（檳城、怡保、吉隆坡、新加坡）泰
九天 $3990 十天 $4220
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
**菲律賓** 碧瑤、大雪郡、百島、碧瀑林
高級五天$1790 高級七天$2150
五天自由團只收$1790（機票+酒店+早餐+接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

**全台灣** 直飛高雄，台北返港。免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台北四天 $1790 花蓮阿里山五天 $1990 阿里山七天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天 $2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天 $2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收75元

星晨旅遊有限公司　票務部

**菲律賓碧瑤 七天貴賓團**
（全港最豪華・成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
七天$2250 天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧 六天豪華遊 $2350 逢星期二、日出發

**曼谷芭堤雅 五／七天貴賓團**
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2630
五天 $2290

**清邁布吉島**
暢遊清邁市，雙龍寺，泰皇夏宮，美人窩，苗人村，布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1) 乘早機出發，晚機返港。
2) 清邁往曼谷乘內陸機。
3) 布吉島來回乘內陸機。
4) 新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
逢星期二、四、日出發
八天清邁 $3040
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3290
逢星期六出發
布吉島六天 $2920
逢星期一、三、六出發
布吉島七天 $3190

**台灣環島 早機出發，晚機返港**
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
簽証費 $75
天天出發 八天 $2610
星期一、日出發 七天 $2400
星期二、六出發四天$1770

**馬星泰**
馬星（檳城、浪嘉嶼）海陸空八天豪華團 逢星期日出發 $3820
馬星（檳城、馬六甲）七天豪華團 逢星期一出發 $3530
馬星泰（馬六甲）九天豪華團 逢星期六出發 $3990

**歐洲 十／十五天豪華團**
歐洲十天豪華團 $8690
行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬呎鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭荷蘭泰直航機，節目濃縮豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團 $11390
行程首屈一指，暢遊羅馬，光荼冏，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵廬，阿姆斯特丹，海牙，壹夫特，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店。
出發日期：6月1、15、29 7月13、20、27，8月3、10、17、24、31
KLM

星晨旅遊有限公司　票務部

**日本本州 廸士尼八天豪華團**
增筑波博覽會
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹線（子彈火車）住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊 天天出發 $4390
東京廸士尼樂園六天豪華遊 天天出發 $3630
北海道廸士尼七天團 逢星期日 $4690
本州廸士尼筑波博覽會 逢星期二、五 七天 $4010 天天出發 五天 $3250

**鹿兒島 九州・東京・廸士尼樂園**
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天 逢星期五、六 $4890
鹿兒島九州筑波博覽會 九天逢星期四 $4890
鹿兒島九州八天 逢星期三 $4500

**澳門 二／三天豪華遊**
暢遊澳門名勝，包括主教山，跑狗場，大三巴牌坊，觀音堂，澳門娛樂場，賽馬車會等，住宿最豪華之凱悅酒店，享用酒店各項娛樂設備。
天天出發 $330起
特約代理澳門凱悅酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $260起
雙人房每間 $230
（贈送桑拿浴、健身中心及的士高入場券）
代訂澳門怡東酒店
酒店十船票十澳門接送
天天出發 $300
雙人房每間 $320

**美加**
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6990
夏威夷西岸七天 $7290
美國西岸十天 $9790
美加（溫哥華）西岸九天 $10290
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天 $16890
美加（多倫多）東西岸16天 $18990
逢星期一、二、四出發

**澳洲 黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉**
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團。以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華 免費代辦簽証
黃金海岸墨爾砵七天豪華遊 逢星期二出發 $7790
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊 逢星期一出發 $7130起

**向日葵—海陸空 鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天**
暢遊福岡阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
逢週四、日出發 $5390
海陸空九州東京廸士尼九天團 逢星期日、一出發 $4990